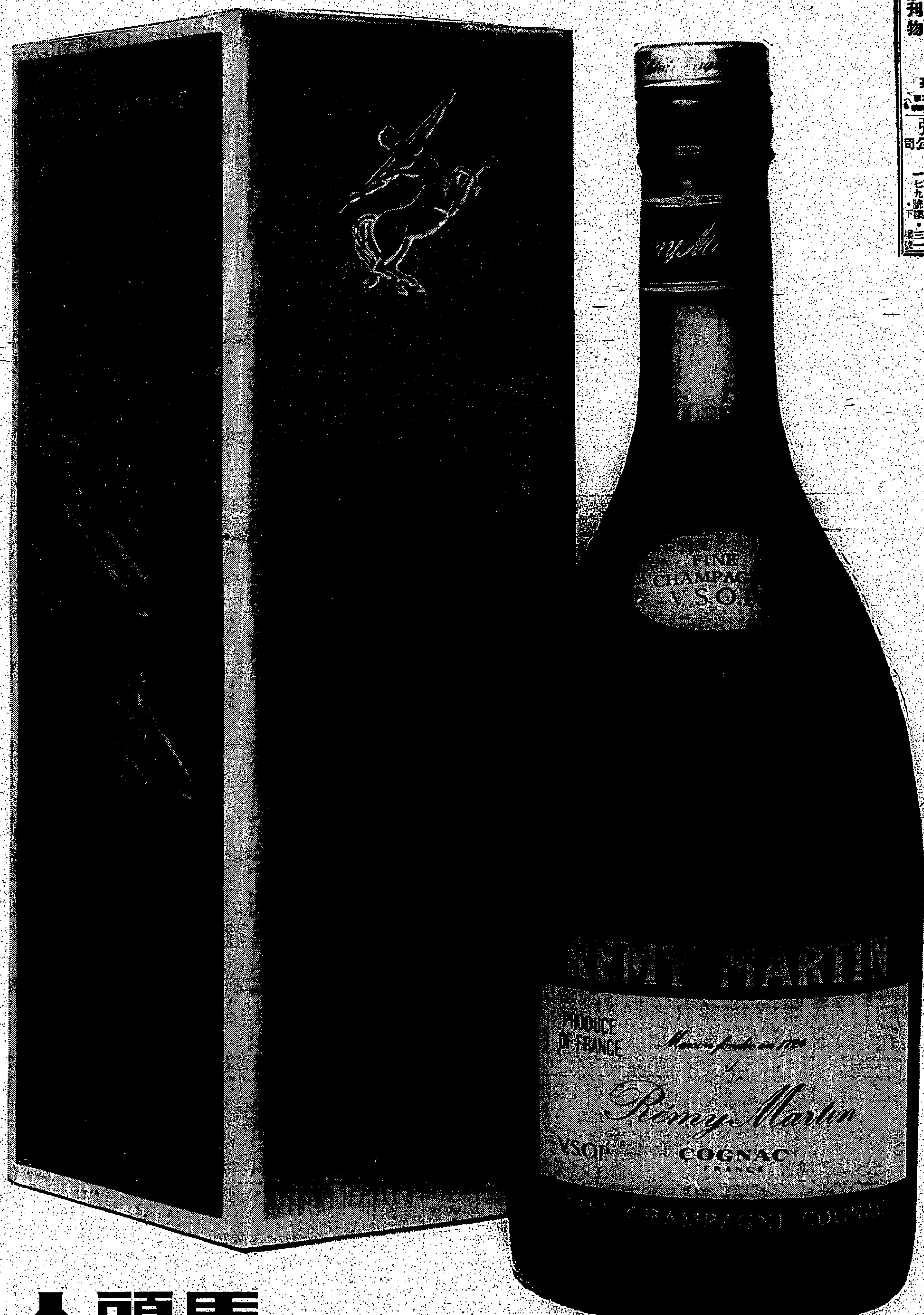
REFERENCE L RY
12 FEB 1972
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第臺六一四七號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九◎八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四◎七四九
總社地址：香港荷李活道一一◎號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號
台灣總經銷：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三四一六一四一

人頭馬一開
好事自然來



人頭馬
香檳干邑拔蘭地V.S.O.P.

總代理：屈臣氏洋酒部
香港歷山大廈 電話:H-235904
九龍麼地道十一號 電話:K-668310

英政府緊急減少電力供應
數百工廠關門 數百萬人失業
組織調查團調查煤礦罷工內幕

（合衆國際社英國倫敦十一日電）政府今日禁止寫字樓，倉庫，公共會堂，飯店，戲院，電影院及體育館以電力取暖。政府當局在作上述宣佈時，提出警告稱，際此全國電力危機，電力供應削減的結果，很可能有數百萬人失業。工業及貿易部長戴維斯稱：「或許有數百萬人無工可做」。他告國會稱：他現正下令大衆實施「使用電力的限制」。「政府將盡可能保留電力以供重要的及人道上的用途」。現時英國全國便施輪流供電計劃，將使全國百份之十五至廿地方在同一時間內淪爲黑暗。由於倫敦氣溫已降至攝氏表三度，同時耗電量增加，政府當局不得不提前一天削減電力供應。政府當局曾於昨初宣佈，全國進入緊急狀態以對抗燃料供應的減少。

（美聯社英國倫敦十一日電）政府告訴下議院一件驚人消息，謂數百萬工人將被迫離開工作崗位，因爲電力削減管制影響。煤礦工人五週罷工窒息煤氣發電站，政府下令節省電力，實行緊急管制，數百工廠非關閉不可，工商部長戴維斯慨歎：「無數，無數……數百萬人，將在本來遭經濟衰退打擊下，與逾百萬失業，同時無工可做」。自從煤工談判破裂後，政府緊急宣佈削減電力供應，每十個英國家庭，辦公室及工廠便有一家輪流停電。

（法新社倫敦十日電）英國政府今日指派調查法團調查參加進行了三十三日之煤礦罷工工人所提出之要求。根據新近頒布之緊急狀態，至今天第一次受到電力節約之打擊。勞工部部長卡爾一得悉國立煤礦局與工會工人領袖之談判發生破裂，立即宣布着手組織上述調查團。局方所提出再將工人每週工資提高一磅，使原來之工資增加百分之八，建議未爲工會領袖接納，他們仍堅持照原來之工資分別增加百分之十五至四十五。

倫敦減少供電 股票急劇下跌

（合衆國際社英國倫敦十一日電）由於電力危機，使未來數週有限度切斷供應的前景造成股市急劇下跌，今日收盤的市況甚爲疲弱。

去月英國貿易出現逆差

（美聯社英國倫敦十一日電）政府星期五稱：英國於今年一月首次出現外貿友差赤字達二百萬英鎊。政府發表數字顯示：上月出口總值爲七億四千二百萬英鎊，較去年十二月份減少了四千九百萬英鎊。而上月份入口總值爲七億四千四百萬英鎊。又去年十二月的出口盈餘爲三千六百萬英鎊。

北京駐港貿易機構 與美商人協商 雙方直接貿易
尼克遜宣稱北京會議保持秘密

（美聯社美國紐約十日電）北京已通告準備在近期之將來，與美國各公司做生意，但商人們將此希望寄托於本月尼克遜總統之訪問中國大陸。星期四「商業週刊」消息又謂：「許多美國人希望尼克遜總統訪問北京，可能解決此經過核准的向北京索取值一億九千六百萬美元的償還問題，其中多數是被北京沒收的財產，又預料假如北京與美國建立關係正常化，也要經過很長的時期才能解決。」「商業週刊」續稱：「上週有一家美商行派駐海外的經理，被邀約到香港之中國銀行大廈，與北京的貿易官員會談良久。北京貿易官員主動地邀約該公司之海外經理談話，這是初次。這也可能係表示北京有意與美國商人開始直接貿易了。」後來該美商行的經理人對記者說道：「他們顯然已接得北京方面的指示，隨時準備在短期內跟美商人直接貿易了，可是，他們在未得指示之前，仍無可能跟美商人認真進行商談貿易。」該什誌又謂：「美國廣播公司」與北京達成一項協定，擬以三百三十萬美元，在上海建造一個可移動的地面通訊衛星站。該公司原已有廣播器材在該處，在二月二十一日尼克遜繼續作一週之訪問時將予以使用，但公司專家們，預期在總統去後，仍保存此通訊站。

（美聯社美國基比斯康尼十日電）美國總統尼克遜在下週四訪問北京前，今晚飛抵佛羅列達州渡週末的國內事項從事工作。尼克遜自華盛頓起飛後的兩小時飛行中，與美國財長康納利及白宮內務理事會首腦艾力克曼在總統座機上交換意見。據其助手謂：尼克遜總統將於週末與康納利及艾力克曼繼續商談國內事務。發言人謂：美國務卿羅傑斯亦乘坐總統座機，係偕總統往佛羅列達州渡假者。

（路透社美國華盛頓十日電）尼克遜總統今日說：「他會在二月十七日離開華盛頓，開始他到北京歷史性的旅程」他說所有他們在北京的會談將保持秘密，直至會談結束。尼克遜在一記者會上說：「他會在到達北京前，將於夏威夷關島稍作停留」。中美政府均決定他們的會談程序表，將不會在事前或在進行時作任何透露。尼氏繼續說：「在會談結束後，將發表一份有關他們會談內容的公報」。尼克遜又稱：「我往訪中國大陸的旅行路綫，所經過及停留的地點，包括北京，杭州，上海。但我不會有許多觀光性質的旅行，我所希望到訪的地方，是我有興趣的。這一切北京政府將爲我安排好了，總之，在我的訪問程序中，首要的一項是與北京領袖會談，至於觀光和外交上的應酬禮節僅在其次。」

社論
徹底掃毒救救青年

美籍學生桑鵠研訊死因案，昨在西區裁判署由陪審員一致裁定死者屬意外死亡。陪審團事後並向當局提出三項建議，呼籲當局加緊禁毒品及推行禁毒教育計劃。三項建議內容：（一）政府當局應設立特別組織或委員會，成員包括對毒品有深刻研究之專家，以便推行一個廣泛之禁毒教育計劃，使市民知道吸食毒品或危險藥品之害處。此外並向市民提供防範方法及危害公共有關市民因吸毒而致死亡之事件；（二）嚴格管理及徹查有關違禁毒品之非法入口及販賣；（三）警方應加強調查及清掃販毒之黑點地區。

陪審員在法庭提出這些建議，完全出於愛護香港青年的熱誠。這說明什麼？說明，在香港毒品販賣與吸毒的情況，已到了很嚴重的地步。若再不設法挽救，香港之後，將受到致命傷，有一天我們將有「無可用之青年」之嘆了。

陪審員提出三項建議，我們認爲都是切實可行的。希望政府及有關方面密切注意，根據三項建議，作出具體計劃，認真實行，庶幾可以救救香港青年。

關於防止毒品走私入口及香港變成轉運站，我們以爲是一件十分困難的事，非有決心與經過長時期努力，是不易見效的。過去已經有不少市民提出意見，我們認爲最重要的是下列三點：

第一，香港應與東南亞及中東國家合作，假在國際販毒情況，明白運毒者之組織，然後運國際反運毒機構之協助，與各國政府合作，才可以阻止毒品流入香港的。政府爲了實行這項計劃，當然需要大量經費與緝毒人員，方能與各國保持緊密合作，與毒販作殊死鬥也。

第二，香港本身應加強緝查工作，近來香港警察已發現不少毒品，也拘捕若干嫌疑人犯。這是清本窮源的做法，一定要消滅毒販的「架步」，斬斷其買賣路綫，才可以掃蕩毒品的。

第三，對販毒頭子，應該嚴刑對付。將沽批發的販毒者，一經拘捕，應嚴刑對付，以削弱「販毒集團」之力量。

總而言之，上述陪審員所提出之三項建議，在挽救香港青年大前題下，我們希望能夠迅速見諸事實。

印支面臨關鍵時期 戰爭升級擴大

過去幾天，整個印度支那半島的戰爭，除了高棉戰場比較沉寂之外，北越和寮國共軍在寮國各地，北越和南越共軍在南越全境發動大規模攻勢，其出擊次數之頻繁，爲六個月來所僅見。截至目前爲止，已達五十宗，其中，包括有對美軍在峴港基地的火箭攻擊。

另一方面，寮國南越亦竭力對抗，美國則提供空中支援，其中最引人重視的是，美國前天把它在南越的空襲力量加強十倍，用以應付共軍行動之劇增。此舉空襲，一部份係由增派到南越或飛越途中之飛機執行。飛機繼續被撥出二百架。這是過去一年來出動的最大機隊。美軍亦然取銷假期，第七艦隊三艘航空母艦全部調到東京灣。同時，據美國透露，美國已將其用以攻擊印支半島共軍及補給綫的B五二型重轟炸機實力，增加一倍。增加空襲的目的，不僅在向北越表現力量，打擊共軍，並且提出警告，如遇北越軍發動全面攻勢，即予猛烈報復。

印度支那半島的戰事，就中尤其是南越方面的，最近爲何升級擴大呢？背景極爲複雜，非常值得注意。

回顧共方在一九六八年的農曆新年攻勢中，固然獲了若干效果，但它本身也蒙受了慘重損失，以致不能不撤出南越邊界，從事整編及補充。及後南越鄉村地帶西貢當局施行綏靖工作，甚爲成功，共軍的活動已大致上能夠予以控制。從那時候起，共軍的活動，只能局限於發動騷擾性的游擊戰。其後，南越且因境內沒有大規模戰鬥的牽制，逐漸採取積極政策，進攻高棉東部及寮國南部的胡志明小徑。北越共黨爲了挽救戰場的失敗，似乎要在政治鬥爭方面有所成就，以期保持平衡。他們因獲國際共黨和同路人的支持，美國國內亦受影響，喪失對戰爭的興趣，並且轉而厭戰反戰，許多鴿派要人復公開主張美軍全部撤出南越。尼克遜面對此壓力，迫得逐步減少駐越美軍，催促施行越戰越南化計劃，將更多武器裝備給予南越軍，以使他們負起防衛任務。

結果成績不錯，南越迅速壯大起來。其間，北越曾把攻擊矛頭，轉向抵抗力較弱的高棉軍隊，企圖一舉而摧毀大部份由新兵構成的高棉軍隊，完全掌握此一小國，切斷南越與寮泰的聯繫，然後設法逐個擊破。

去年七月十五日，北京華盛頓同時宣佈，美國總統尼克遜將訪大陸，河內至感焦慮，莫斯科乘機對北越大肆援助，不斷撥出新式飛機，坦克車及長程重砲等攻擊性武器，其中，例如米格二十一型戰鬥機，狀與美國的幽靈式戰鬥轟炸機匹敵，至於射程二十七公里的重砲，在進攻南越國會爾平原及龍政基地時，均會發生莫大威力。北越對於中共，本來向有戒心，此時更恐中共與美國妥協，於彼不利，雖經中共解釋保證，北越終仍懷疑，北越從去年秋季起，急劇改策，同時發動攻勢，猛打寮國以至南越軍隊，同時打擊駐越美軍，藉以減少尼克遜訪問大陸時的政治資本，削弱其討價還價之地位，使其談判難以成功。

北越不顧去年洪水給予它的重大災害，竭力準備大戰。首先攻擊寮國，高棉邊境地帶，然後大舉，第三二〇、第三〇八等師，及工兵團，砲兵團等，其中一部份已潛入南越境內，各項部署，大部業已接近完成。

所謂世界和平會及斯德哥爾摩越南會議，組織在蘇聯和若干共黨操縱之下，定於本月十一至十三日，舉行「全世界反對越南戰爭會議」。這是要在尼克遜訪問大陸之前，首先舉行一次廣泛的示威運動，以便影響各國和美國國內，但尼克遜先行公開其顧問基辛格與北越的秘密會談內容，共黨方面的宣傳效果，可能爲之減少。

處於此種情形之下，共方可能認爲最好的辦法莫如使用武力，同時並不放棄巴黎和談，多方誘惑，促使美國作出更大的讓步。這是美國和南越必須明白認識不可誤中詭計的。

尼克遜訪北京時 將談越戰和談
阮文紹希望美總統須與西貢政府商討

（路透社西貢十一日電）阮文紹總統昨謂，尼克遜總統於本月訪問北京時，會向北京領袖提出越戰和解之任何建議，但必須首先與南越政府商討及獲得同意。阮氏在對南越記者表示，還認爲尼克遜總統於訪問莫斯科前，會先與其接觸。阮文紹對一名訪問者謂：「若尼克遜總統對北京有新建議，渠必須首先與我商討，而得我贊同。」

美軍發現越共地洞

南越美軍機械化部隊，二月六日在西貢東北廿五哩之森林中發現越共地洞情形。（合衆國際社無綫電傳真）

監察委員陶伯川預料 未來北京會議 不談台灣問題

（泛亞社台北十一日電）中華民國監察院委員陶伯川今日在台北英文「中國郵報」發表談話，謂毛澤東與尼克遜可能對若干問題達成協議，但所謂「台灣問題」，則不在內。陶氏稱：毛尼之談話範圍必甚廣泛，但何者應優先商決，則雙方看法不同。從毛尼一方論，最先決之問題，爲如何對付蘇聯在太平洋地區之擴大努力，其次爲日本軍國主義之復活與日本發展核子之力量。陶氏稱：有一點可以絕對確定者，毛澤東必然不敢提出廢除中美防衛條約之要求，毛氏亦「不會」要求美國承認北京政府爲中國唯一的合法政府。毛氏之所以不敢，與不會，理由至爲明顯，因爲尼克遜曾經一再聲明，自己不會引導美國政府出賣中華民國之利益。陶氏又稱：在尼克遜方面，其最先決之問題，爲求取越戰之和平解決，第二則爲美國和與中國大陸間之貿易文化交流，其他方面之互相接觸問題。尼克遜之對蘇聯在[illegible]擴大勢力之事，亦表示憂慮。但尼克遜然不會與毛氏談論日本軍國主義及所謂台灣問題，而尼克遜使毛澤東不能堅持要談的話，尼克遜亦不會接受毛氏之要求。

尼克遜外交政策咨文
重申對盟國承諾 可安定亞洲人民

（中央社馬尼拉十一日電）據此間外交觀察家指出，尼克遜總統重申美國對亞洲的承諾之事，對於亞洲地區惶惶不可終日的國家來說，乃是一個意想不到的恩惠。在其於前天所提出的第三次外交政策咨文中，尼克遜總統告訴美國國會說，美國仍然信守對盟友的承諾。尼克遜總統的上項保證，應受到亞洲國家的歡迎。他們說，尼克遜總統所作，美國將信守其對亞洲盟國所締結的區域安全條約義務，以及美國將繼續在亞洲維持足夠的實力，藉以履行其條約承諾的這項令人寬慰的聲明，是的確足以祛除亞洲人的疑懼不安的。

（路透社美國華盛頓十日電）美國總統尼克遜今日謂：民主黨總統候選人有機抨擊其戰爭的政策之餘，當確定彼等的抨擊並不損害和平解決。彼告一項新聞會議稱：彼冀望一候選人在會前，可能爲北越與越南問題提出任何建議，結束戰爭，而當問問良心。尼克遜總統的評論，係鑑其參謀長哈爾迪曼三日前發表的電視聲明，謂對其戰爭政策的某些抨擊，係有意協助及煽動敵方者，隨後發出的。尼克遜總統謂：余將大力促請共和黨與民主黨全體候選人，檢討彼等的公開聲明及審慎考慮。

泰王歡迎英女皇

二月十日英女皇携同安妮公主及夫菲立親王到達曼谷。泰國王蒲湄蓬上前迎迓英女皇接受獻花之鏡頭。女皇此次開始其東南亞七日旅行，到泰國是有史以來之第一次。（合衆國際社無綫電傳真）

尼克遜外交政策咨文
側重分析中國情勢 闡明改善北京關係
對聯合國剝奪國府代表權表示遺憾

於是，在經過許多變化，不少成就和我們個自的發展之後，美國和中國在一九七二年二月中，在國家平等和互相尊重的新基礎上，進入這次的對話。我們兩國都在我們自己的歷史上翻開新的一頁。

雖然這是充滿希望的開端，但是在原則上的深刻分歧以及數十年的懷疑，仍使我們隔離。直到一九七一年爲止，二十五年來我們很少有很有意義的接觸。我們對中華人民共和國那種非議批評的公開聲明以及歷史的解說，都很熟悉。我們也已清楚表明了我們的立場。

努力調節這些歧見的來源是一無用處的。在我這次旅行作准備時期中，雙方沒有裝佯說我們業已解決了我們的基本問題；而在此行之後，雙方也不會這樣裝佯的。我們可以期望我們的談話以直截和坦誠爲特徵。歧見很深而都是採取以現實主義爲根據的政策的領袖們會談時，直截和坦誠最有用處。

新的接觸

我到中華人民共和國之行，標誌了一個結束和一個開始。這是三年來雙方耐心努力於突破數十年的孤立狀態的結果，它代表一個新過程的開始。

一九七一年七月十五日發表我此行的聲明，是很突然和很戲劇化的，但是它是由審慎發展的一系列的步驟爲先導而促成的。事實上過去三年中沒有其它美國外交政策的行動是如此精心經營的。

早在一九六七年十月，我在「外交事務」雜誌中撰文指出「任何美國對亞洲的政策，必須能立即把握中國的現實情形」，同時指出沒有準備的、冒然的新創舉是不合宜的。

一九六九年我就任時，相信對中華人民共和國的新政策該是美國新外交政策中的一個主要部分。當然，我當時充份覺察到我們兩國之間深刻的思想和政治上的歧見，以及要克服的敵意和猜疑。但是我認爲在這一區域中，我們不能和世界上四分之一的人相隔絕。我們有義務試行建立接觸，說明我們的立場，而且也許進而促進更大的局勢諒解。在回顧我們過去的經驗，和考慮將來的局勢時，我發到目前這段時期，是獨一無二的，國際關係的轉變潮流，我們新外交政策的展望，和中國轉變中的面貌——凡此種種皆是促使北京和華盛頓努力在我們兩國間建立對話的因素。

以下是本政府在接觸中華人民共和國時考慮到的問題：

一、亞洲和平及世界和平要求我們兩國交換意見，並不是因爲我們的歧見，更主要的是爲了他們。在一個混亂和已經進入核子武器的時代中，更清楚地了解對方的目的是重要的。

二、應讓中華人民共和國扮演適當的角色，在那些會影響到他們利益的國際安排中，揭出他們的意見，這不但是美國的利益，也是全世界的利益。只有這樣，這個偉大的國家在國際安排中才有他的責任，只有這樣，這些安排才能持久。

三、沒有任何國家能單獨地爲衆多國家發言。我們將從特別問題和外交行爲的基礎上和所有國家交往，而不是根據空泛的理論。

四、如果我們無須視對方爲一個永久的敵人，那麼無論是中國或美國的政策，都可以不必如此僵硬，長遠看來，我們兩國的基本利益是無須發生衝突的。

五、中國和美國有很多共同的利益目標，我們可以合作做很多事情，使我們人民的生活更爲豐富，中國人民和美國人民有着這樣長久的友誼歷史，並不是偶然的。根據這一基礎，我們決定應該努力尋求和對方建立一個新關係。我們相信中國方面也應進行這項努力。

美國政策的展開

但是這個尋求過程卻有着政治和技術上的困難，本政府就任時，美國人民和中國大陸斷絕來往幾乎已二十年了。在政府方面而言，也是一樣，雖然自從一九五五年以來，那些毫無生機的會談仍斷斷續續地在日內瓦和華沙舉行，我們兩國之間，相隔着深刻的猜疑和不通來往的鴻溝。我們面對兩個重大的問題。第一，如何將我們的想法秘密地傳至北京方面？第二，應採取那些公開的步驟，以證明我們要建立一個新關係的決心？

我就任後的兩星期內，我們已同時在這兩個問題上採取行動。我發出命令，要求擬定步驟，並且尋求和中華人民共和國的接觸。通過不公開的形式將我們的新態度告訴對方，這個過程證明是十分微妙和複雜的。個已經完全斷絕來往二十年的政府之間，重新建立通訊，即使是最初步的通訊來往，也是十分困難的，無論技術上或外交上的直接接觸辦法，都不存在。因此我們需要找尋一個穿針引綫的國家，這個國家自然需要是我們兩國都百分之百信賴的，同時更要謹慎地，有節制地和以高明的外交技巧來進行這些穿針引綫的功夫。（未完）

尼克遜表明態度
美國對和談越戰 仍堅持八點計劃
絕對不會單獨向河內讓步

（美聯社美國華盛頓十日電）尼克遜總統今日在歷時四十五分的記者招待會中宣稱：「在巴黎方面的越南和談中，我們決不再退讓了，除非河內方面願意認真談判」。

他又謂：「他將來訪問北京時，將與北京的領袖們進行會談，而非舉行談判，因我們在開始會面時便具誠意了」。

（路透社美國華盛頓十日電）尼克遜總統今晚在此間一個記者招待會中稱：「美國將不會在越南問題上採取新的讓步，直至其八點和平計劃得到北越政府之答覆」。

（法新社美國華盛頓十日電）八十國逾一千名代表，明日展開爲期三天的反印支戰爭會議。與會人士包括來自美國、蘇聯、瑞典及日本等地。美國官方在會議召開前已表憤慨。是次會議在巴黎附近的凡爾賽舉行。美國曾提出抗議，謂此次會議可能擾亂巴黎和談的「中立氣氛」。巴黎和談美代表團今日拒絕定出下次會談日期。美國首席和談代表波特對共方稱：「吾人認爲你們的行動與凡爾賽集會有關，該集會與巴黎和談之目的，實不相符。」凡爾賽集會由斯德哥爾摩越戰問題會議及四十八個法國左翼組織聯合舉辦。其主席爲「戰爭應時已久，目前可以並應該達致和平。」

（合衆國際社美國華盛頓十日電）尼克遜總統今日在記者招待會席上宣稱：「美國對南亞洲的現行政策，係以和平建樹爲目的，同時不排斥印度，我們是反戰的，我們願盡力避免戰爭。」他自認外間所傳謂：「在最近發生的一次印巴戰中，美國採取反印政策，美國對南亞洲地域的政策，大致上是以和平安定爲目的的。」

（美聯社美國華盛頓十日電）尼克遜總統在記者招待會上之談話綜述如下：和平談判——對方對於尼克遜之八點和平提議未作正式反應，我方不能再作讓步，除非河內真正加入談判。中國大陸之行——尼克遜將於下週四（二月十七日）起程，此行會談多於解決。對於批評其越南政策問題——尼克遜說：「所有人均有權說出其欲說的話。他們必須決定應去說。一些批評可能激勵了敵人的行爲，多於鼓勵敵人結束戰爭。」印巴紛爭——尼克遜稱：「在該危機之時，他是反戰的，而不是反對印度。」

北京駐聯國代表團
代表王濟新斃命 送院急救不來及

（路透社聯合國十一日電）此間通常可靠消息謂：紐約市當局對本週一喪命的一名北京駐聯合國代表之遺體，刻正從事化學檢驗。死者王濟新（譯音），現年廿六歲，係北京代表團年青成員，在曼克頓市中心的露絲「時酒店房內被發現身亡。據悉北京外交人員曾租賃該酒店的一層樓宇，直至彼等覓得代表團的永久住所。上述消息繼謂：北京人員曾召喚一救傷車，而王氏抵達紐約尼洛斯希爾醫院時已告斃命。彼官謂：一名城市驗屍官從事驗屍工作，但無法透露其死因。據悉此項事件不會被懷疑爲謀殺行爲。但當局決定根據以往的實施，此類案件當從事化學檢驗。還通消息謂：北京代表團尚未正式知會，身爲該世界組織東道國家的美國代表團有關該名成員的死訊。

同時停止軍援南北越
傑克遜建議北京美蘇

（合衆社華盛頓十日電）華盛頓州參議員傑克遜今日建議美國、蘇聯及北京互相凍結對北越及南越的軍事援助。傑克遜說：「總統應該告知北京及莫斯科，謂我們將終止對西貢政府的一切軍事援助，以交換北京及蘇聯的終止對北越之軍事援助」。傑克遜在佛州邁達台爾堡，爲提名競選總統候選人展開運動。在記者招待會說，蘇聯以坦克、飛機及大多數各類彈藥供應北越，而北京同時供應小型軍械、武器及派遣軍事工程人員，協助北越建築道路。傑克遜說：「由大國之間達成一項協議，互相終止對直接參戰各方的軍援，及供應武器，可能使在雙方的戰鬥停頓下去，及加速美國結束其對越戰擔當的任務。」

美報社論及評論家重視
尼克遜八項新和平計劃

一般說來，美國報紙評論，政治分析專家和電視評論家們對尼克遜總統的新印支和平計劃表示良好反應。

「紐約時報」一經常反對政府的越南政策，這說該建議「代表政府結束戰爭的公開立場的重大發展，值得美國輿論支持和對方的積極反應」。

「紐約時報」說：「同意制定美軍自南越撤出的日期以交換遣返戰俘之舉，使總統動入地向國會中許多議員長久以來倡導的方向前進」。該報說建議中的政治部分「是顯著的發展——特別值得注意的是阮總統和范副總統將在新的國際監督的總統選舉以及代表南越所有政治力量的獨立組織成立以組織及推進該選舉之前一個月辭職。這些是總統提出的重大讓步」。

希望越共有好反應

紐約時報在結論中說：「這不是萬無一失的和平計劃，但是初看之下，總統的新建議確似乎是提供了在巴黎作嚴肅談判的一個基礎，越共爲了全世界和他們長期受苦難的人民，應該立即反應」。

「華盛頓明星報」說它不能確斷建議是否會結束戰爭「但是除了存心作對的人外，很難在尼克遜總統發表的越南和平計劃中吹毛求疵」。

該報說：「尼克遜先生現在公開的建議，顯然會獲得大多數美國人民的擁護，他已經接納那些要求定出美國完全撤兵「肯定日期」的人們的意見行事」。

該報說：「正如尼克遜先生說的，只有分不清楚暴者和決心進行和平者才會拒絕，同時美國力量：「總統建議的政治方面也很有說服力：提出在戰事停止後願意參加北越及南越的重大復興工作，也是一項積極而有遠謀的行動。」

明星報說：「總統的目的並不單是想使美國國內反對者不能出聲，而是簡單地根據我們對南越人民，對我們自己的戰死者以及對各地數有理性的人們負有責任的條件之下，結束戰爭」。

但是，明星報說，不幸的是結束如何並不依賴有理性的人民，「而卻有賴於那些幾月來已經知道可以結束戰爭和印支恢復和平的一般條件的領袖們……他們的反應可能令人失望，但至少使今以後人們可以知道繼續戰爭是誰的責任」。

「華盛頓每日新聞」說：「假使北越只有他們所需要的，要給遠戰爭的一半誠意，尼克遜先生已經提供了和平上的機會。假使他們相信自己所說的報，提供了他們要南越的人民「自決」，尼克遜先生也給予這種機會」。

「至於南越阮文紹總統及其副總統願在新選舉之前一個月辭職，更是在北越共黨有權利要求以外之事。」

「假使正如共黨所說，南越人民有權自行抉擇他們的領袖，他們就不能拒絕由國際機構監督進行的選舉。」

美軍不能無條件撤退

每日新聞說，美國不能無條件撤退，不能沒有達成釋放戰俘之協定而撤退，也不能隨便破壞阮文紹的政府。

巴的摩爾太陽報新聞分析家彼德·孔巴爾寫道：「如果尼克遜沒有把握控制整個南部，將不會同意任何計劃。但是「正如總統昨晚所表示的，要美國政府把南越政府完全交出去，未免太過份」。民主黨（總統）候選人也不會同意這樣做的。」

哥倫比亞廣播公司評論家阿倫·傑克遜在評北越共黨在河內廣播中所作初步反應時說北越並未拒絕計劃，但是只清楚表示由於它沒有放棄越南化計劃和沒有撤除對阮文紹總統的支持，因而不能接受。

傑克遜說：「河內對總統所說的話，一定和許多美國人一樣的驚奇，並但是對他所說的話，而且對他那樣公開宣佈都感到驚奇。在共黨圈子中，秘密是必須的，也是一種生活方式，恐怕過一個時期才能明白這種坦白的方法，是接受去年七月越共在巴黎提出的七點計劃。」

今日本報新聞精華

三萬二千名公務員加薪
三萬二千名公務員加薪，由去年四月一日起計，惟補薪未能趕及舊曆新年前發放。此項增薪，每年需撥九千萬元。（第二張第一頁）

「海上學府」焚燬續研原因
「海上學府」焚燬案昨續由船長作供，指出船上百餘人曾受消防訓練，防火亦頗小心。輪機長作供指出船上各項機械設備。（第一張第四頁）

新界各鄉事會選舉展開
新界各區鄉事會選舉序幕展開，元朗厦村鄉昨首先舉行，在理民府監選順利完成。（第三張第二頁）

銀行歲暮銀根反見鬆弛
銀行歲暮銀根反見鬆弛，反映間接巨大投資早已高度緊縮。同業拆息，昨降爲三厘七五，下跌〇．三七五厘，成交極少，表示外貿銀行無須保留與貿易密切之各業不振，而非各行多帳款良好的反映。業內愈鬆，業外愈緊，互信愈低。（第五張第一頁）

環球海員學校頒獎典禮
環球海員學校頒獎典禮，包玉剛致詞，表示本港航業重要地位正日形增加。（第四張第三頁）

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

龐比杜布蘭德結束會談
法德同意籌組西歐貨幣聯盟
將擬草案提交共市各國研究

（路透社巴黎十一日電）法、德兩國今日結束在此間舉行之兩日高峰會談，並獲成協議成立西歐經濟及貨幣聯盟。法國總統龐比杜與西德總理布蘭德舉行最後會談後對記者表示，法國與西德較以往更團結，並朝「興建歐洲」之途推進。龐比杜謂：他們贊成追求西歐之經濟及金融聯盟，兩國財長會採取積極步驟，使共同市場聯盟朝此方向推進。龐比杜又謂：兩國財長將於下週開始着手草擬經濟貨幣聯盟之共同立場，然後再向共市其他四個國家，及英國、愛爾蘭、挪威與丹麥等提出此意見。龐比杜特別強調英國在此聯盟中之重要性。

（合衆國際社路透社巴黎十一日電）法國和西德今天各自派委員會，以促實現歐洲貨幣及經濟聯盟。法總統龐比杜和西德總理布蘭德昨日經過十二小時的會議後，在稅收通籌，銀行及關稅政策及產生通用貨幣等方面，達成歷史性的決議。雙方今天將繼續進行會議，討論國際貨幣危機一旦成爲過去後，西歐應如何開始建設工作。法國希望歐洲共同市場各國同意將各該國貨幣互換比率之伸縮幅度，由現在百分之四點五減爲百分之二點二五。

（合衆國際社巴黎十一日電）法國總統龐比杜稱：他將向希斯首相簡單說明，法國與西德欲重新提出的歐洲經濟及貨幣統一的計劃。龐比杜向記者發表談話稱：待西德及法國的經濟官員們作最後修正之後，這計劃將提交歐洲共同市場各國及候補會員國，尤其是英國，加以討論。他稱：他將於二月十九及二十日前往英國，在希斯首相的柴格斯鄉間官邸舉行會議，屆時他又將與希斯討論共同市場十國在巴黎舉行的高峰會議日期及議程。

抗議比哈爾族被迫害 巴基斯坦全國大罷工
日本下月將遣使節團赴孟加拉 印度撤禁令復准巴國貨物轉口

（美聯社巴基斯坦路拉岀十一日電）此間大部份學校，電影院及若干商業機構與工廠今日關閉，響應反對黨號召發動大罷工，抗議傳說中的達卡比哈爾族被迫害事件，然而，交通方面則未受阻礙，據報並無暴亂事件發生。

（路透社路喇岀十一日電）巴基斯坦工人今日舉行全國大罷工，抗議報導中的孟加拉（東巴）迫害非孟加拉人士的事。商店、工廠、學校及大學將關閉二十四小時，布圖總統在電台及電視中保證努力改革，又警告會採取強硬措施，對付那些繼續作縱火、圍攻及街頭暴動之份子。

（合衆國際社新德里十一日電）印度政府今日解除巴基斯坦與第三國家經由印度港口的貨運的禁令，印巴兩國直接貿易仍在禁止之列。外貿部今日發表的兩項通告，取銷較早時的禁止與巴基斯坦「間接貿易」的禁令。印度政府當局今日採取的行動是繼巴基斯坦撤回的一九七一年十二月三日的扣留印度船隻，飛機及貨物的措施之後，所採取的相應措施。一項官方聲明稱：上述通告意即由第三個國家經由印度港口輸往巴基斯坦的，或由巴基斯坦輸入的貨物不再會遭受印度的截留。

（美聯社東京十一日電）靈通人士星期五稱：日外相福田赳夫將於下月初派一由四名使節所組成的代表團前往孟加拉。日本已於星期四承認孟加拉國爲一獨立國。該代表團將携同福田外相的一封函件前往，他們將與孟加拉總理拉曼及政府領袖舉行會談，檢討日本對該國的經濟及技術援助。訪孟加拉後，該日本代表團將前往印度與印度總理甘地夫人舉行會談。

（路透社達卡十一日電）據外交界人士說，英國今日向孟加拉國提供協助該國恢復破碎的經濟。英國很機智地準備將原指定供給前東巴的數百萬鎊研究款，用來協助孟加拉國，因東巴政府未曾收受這筆貸款。該項建議由英外交部及聯邦事務部三位高級官員——副政務次官湯里遜，南亞事務部首長蘇德蘭，及新聞部部長里希轉達孟加拉總理拉曼。該三名官員由新德里陪同外務荷姆飛抵此間。

（路透社新德里十一日電）據悉：孟加拉總理拉曼表示在巴基斯坦承認孟加拉爲獨立國之前，不會與巴國總統布圖會晤。印度通訊社昨晚來自達卡的報導稱：據報布圖建議于印軍撤出東巴後與拉曼舉行會談，孟加拉官方發言人透露，拉曼之反應：「布圖承認孟加拉前，根本談不到舉行會議」。

中共芭蕾舞團應邀訪問日本
全團二百人將於七月赴東京

（合衆國際社日本東京十一日電）中共已通知與其有接觸關係的日本人士，他們于七月間將派一隊爲數約二百人芭蕾舞團往東京表演。此團將表演一齣中共革命歌舞劇「白毛女」，此劇曾爲毛澤東所激許。此將爲自一九四九年以來，中共派往日本最大的一個團體。中日兩國均沒有外交關係。據稱中共是接納中日文化交流協會主席中島的邀請的。

蘇哈圖抵紐西蘭　二月十日印尼總統蘇哈圖伉儷到威靈頓，紐西蘭總理馬素爾（左）到機場歡迎之合照。（合衆國際社無綫電傳真）

菲外長警告在海外表演女子 賣藝行爲不檢 必將被召返菲
菲參院二讀通過嚴刑禁毒案

（美聯社馬尼拉十一日電）外長羅慕洛稱：在海外的菲律賓少女，特別是在亞洲城市如香港及西貢等地表演的女子，更應該行爲端正，否則她們將有被召返菲國之虞，對若干此類在海外表演之女子公開行爲不檢及放蕩——或甚至淫穢的報導，羅慕洛極感憤激，並於週五日下令取消她們的護照，並發出立刻遣送她們回國的旅行文件。外交部稱：此等舉動之少女非但影響到其它行爲端正的菲律賓表演者且足以破壞整國之聲譽。

（泛亞社馬尼拉十一日電）菲參議院昨夜二讀通過嚴刑禁毒案，其中一條規定吸毒者如因吸毒而直接引起死亡，則供毒或販毒者即處死刑。

泰人熱烈歡迎英女皇
安妮公主參觀學院 與大學生共進午餐

（美聯社曼谷十一日電）英女皇伊利沙伯週五訪問泰國最大的大學，數以千計的學生包圍，熱烈歡迎。縱使侍衛由清晨起一直未停，但校內一萬名學生幾乎全部在場，歡迎這位英國君主。英女皇下車後，經十二分鐘步行三百碼到達校舍，與大學生按照泰國共進午餐。學生衝破警察的嚴密封鎖線，努力阻擋女皇及她的攝影記者，學生及大批攝影記者走近她。此乃記憶所及對一位來訪國家元首最熱烈的歡迎。女皇與菲臘親王及安妮公主分別進行訪問。英女皇在泰國皇后陪同下訪問紅十字會。菲臘親王赴皇家廟宇，前外相乃他納目前爲該廟的修行僧。安妮公主則與多名學生會晤，參觀泰國古典舞學院，其後並與一羣大學生共進午餐。

台灣冬防期間嚴辦匪徒
糾黨搶刦財物者 一律依軍法處死
下令各法院提前偵審從嚴處分

（泛亞社台北十一日電）中華民國司法行政部長王任遠，對冬防期間各地有竊盜及搶刦案件發生一事，已下令各法院應將此類案件提前偵審，從嚴處分。王氏並特別說明四點如下：（一）如竊盜犯衆共準強盜搶刦懲治盜匪條例各條款之罪行者，應分別按刑法陸海空軍刑法或懲治盜匪條例之有關法條，從嚴偵辦。其持有兇器者，尤須追查所列情形之一。（二）對於具有戡亂時期竊盜犯贓物犯保安處分條例第四條各款所列情形之一之竊盜犯，贓物犯應從重量刑並應宣告強制工作。（三）對於宜付強制工作之竊盜犯由司法機關協調台灣警備總司令部儘量移送外島執行。（四）台灣爲戒嚴區域，雖非軍人，其結夥搶刦財物者，均應依陸海空軍刑法第八十四條規定，不分首從，一律處死刑。

圖促進與共產國家貿易
日首次派員赴河內 又擬組團訪問東歐

（美聯社東京十一日電）外務省官員週五日稱：日本外務省兩名高級官員現在河內作「私人性質」訪問，商討北越之經濟及貿易事項。他們均爲東南亞事務司首腦人物，於本週二日抵達，訪問北越三天。日本及北越代表在法國巴黎協商後，北越政府遂批准兩名官員之訪問。他們稱：該兩名官員一月卅日離開東京前往巴黎，他們拒絕評論日本與北越之間的會談，本報所得到的消息稱，這次訪問係得到美國（包括南越在內）之「諒解」，承認南越政府之日本與北越未有外交關係。

（合衆國際社東京十一日電）兩名日本外務省官員，已在河內，這是日本政府第一次派代表到北越，以上是今日外務省發言人所說的。該代表之姓名，對於目的，他完全拒絕批評的。據稱：三宅和助，前者爲日本外務省東南亞局副局長，後者爲外務省越南問題專家。據稱，係獲美國同意及合作的。自從一九五四年北越正式成立以來，日本政府外交官員第一次到北越，此兩名日本官員從巴黎到北越訪問。他們是在一月下旬由巴黎出發的，而經過寮國永珍到河內。他們的訪問日程是取道寮國。

據日本報界從外交部探得的消息稱：「他們是希望擴闊日本的外交，以迎合全世界的表示出此行動，並沒有明確和平計劃。但是日本對越南戰爭八年安排，剛好緊跟着一月二十五日尼克遜總統之宣佈，終止越南戰爭的各國在世界外交事務所引起的浪潮。」

據「朝日新聞」報導：此項任務，大體是努力爲日本在越南戰後在此地爭取一穩固地位，在日本訪問團前赴北越後，此報一評論說：「北越當局接納一致分開的政策，一般人相信，我們的國家與南越有外交關係，因而將不會考慮與北越發生外交關係，跟北越接觸的發展機會，在於貿易和經濟合作。」查在一九六五年期間，日首相佐藤榮作，爲了順從美國之意願，乃下令禁止一切日本輪船來往於北越的港口，所以多年來日本與北越的雙邊貿易，每年只值一千五百萬美元左右，日本所需求於北越的是煤和木炭，北越之需要於日本的是織造品。

伊朗雪崩掩埋村落 宣佈進入非常狀態
西北及南部共八千人下落不明

（美聯社德黑蘭十一日電）伊朗總理荷維達週五日宣佈伊朗進入「非常狀態」，拯救人員乘坐伊朗空軍直升機及特別列車趕往德黑蘭西北八十公里協助搜索，四千名在暴風雪中下落不明，以來，大風雪一直未停。伊朗國家電台及電視台報導最近的拯救行動，透露報信有四千人被困深達八呎之雪地上。

（合衆國際社德黑蘭十日電）伊朗之德黑蘭省發生一宗冰山崩潰慘劇，把整個村落埋在廿四呎之高的積雪下，被掩沒的村落有一百人村莊，對外的一切交通幾完全斷絕，救護隊紛紛開到現場。

（美聯社德黑蘭十日電）伊朗西北部失蹤之數千人，據救援人員今日表示無法找尋，據稱伊朗西北部二個村落，已在「里西耶」附近之錫卡拉巴村莊發現十具屍體，該村居民之村落，全被埋於八呎深之大雪下，大風雪於本週初襲擊伊朗西北地區。據國合指出，政府軍隊已在該區發掘兩日，但彼等顯然無法達到該村莊，因此無法救出在太遲，由士兵於今晨在何村民，上述十八具屍體，該村少數屋宇內發現，數以千計伊朗人被困雪下，大風雪再次開始降落後，救援人員現時仍然在伊朗西北部地區積雪下搜索。

家晚報週四日報導，伊朗南部十二條村莊另有四千村民遭二十多呎深的積雪掩埋，其命運未明。

太陽神十五號留在月球儀器 部份發生故障

（美聯社美國侯斯頓太空中心十日電）據太空總署官方星期四透露：由於太陽神十五號太空船留下在月球軌道的一顆衛星內部的儀器失靈，使計劃完成的三項太空中心試驗中的兩項無法完成。一美太空中心發言人稱：「此衛星於二月三日發生故障，內部的機器一直未能復原。」此衛星重七十八磅，形狀如鼓箱，內部裝有科學儀器，於去年八月四日在太陽神十五號太空人從月球軌道，飛回地球時射出的，它一直停留在月球的軌道。據稱：「實驗的失敗在于那具磁場計錄，量度月球的磁場，及質點實驗，以分析來自太陽一連串的質點，第三個實驗月球地心吸力，量度儀器則工作正常」。

南韓警察狂殺上司
與妻吵架後狂飲 酒醉發狂槍殺上司
警署長持槍佔據警署整日

（美聯社韓國漢城十一日電）一名喝醉酒的警察週四晚在漢城以南一百八十哩此間一警署內發狂性，開槍擊斃其上司，並劫持警署長爲人質，然後逃遁於警察辦公室與警方對峙十八小時，週五日正午仍據守警署三樓，不過顯然感覺疲倦及緊張。他的六十六歲母親，妻子及多名好友在圖說服他投降，但他放亂槍將他們嚇走。警官稱：該名警察本于週五調往另一警署，他與其妻子吵後痛飲，終于發狂，數百名武裝警察在三樓外予以監視，而多名警官則不斷在電話中勸他投降。

（泛亞社東京十一日電）大阪警方今日破獲一個十人組成之竊賊網，並逮捕其中四人（包括廿四歲之賊首），及兩名收購賊贓者。據報：此批竊賊專門在東京，大阪與神奈川等城市之豪華公寓式住宅及觀光區之酒店活動，自一九六八年八月合夥幹此勾當以來，先後竊得之贓物合計值一億五千餘萬日元（現金七千萬日元，珠寶及其他貴重物品值八千餘萬日元）。

布蘭德赴巴黎與法首腦會談　二月十日西德總理布蘭德到巴黎舉行其一九六三年協定之每年兩次之法德會議。圖左爲法總理狄爾馬斯到場歡迎及陪同檢閱儀仗隊情形。（合衆國際社無線電傳真）

（時事社東京十一日電）日本財經界爲謀經濟的擴大均衡起見，聯合共產國家之間的經濟交流，作爲此項經濟交流的一個環節，日本經團聯總部定三月十日起約兩星期，擬派所謂「東歐經濟代表團」前往代表團預定訪問東德、波蘭、與保加利亞，除考察各國工商實際狀況外，並通過各國政府首腦經濟界人士的會談，就這些國家與資本主義國家之間的通商政策及發展中國家的經濟合作基本方針等，搜集有關資料，以尋求日本與這些國家擴大經濟交流的可能性，又關於這些國家的經濟政策，經濟開發計劃等也將進行詳細的調查。

羅國右派政黨 組成反史密夫白人聯合陣綫

（路透社沙里斯堡十日電）羅德西亞的兩極右派政黨，今晚組成一個反對史密斯政府的白種人聯合陣綫。這共和聯盟與羅德西亞國民黨在幕後大會中，決定合併，在此間舉行的最大一次集會——羅德西亞數年來在此間舉行的最大集會時出現，要求爲反對和英國——羅德西亞協議而鬥爭，紛紛各項建議而鬥爭。

菲非共勢力日大 國防預算大增

（泛亞社馬尼拉十一日電）菲總統馬可斯已向國會提出下年度預算中國防部分之八點六六與百分之八四，國防預算將由增加百分之八點六六至於國防預算將由今年度之三億四千二百萬披索增至四億一千五百四十萬披索，第三位，佔各項支出中之經濟發展第二位，佔各項支出中之第二位。雖然有些負責人，而要求國會注重自己的國防費用，但是預算咨文中指出，菲兵力有限，以純兵力而論，早應被消滅，可見菲國問題不在軍事。

八項計劃九點原則難協調
河內中止與美談判內幕
北京會議期近河內越共疑慮太多

（中央社譯稿）河內與美國的秘密會談突告中止，理由未經解釋，但是許多專家推測，也許是由於北越對尼克遜總統訪問北京之行感到疑慮所造成的。

基辛格的任務

尼克遜總統的顧問基辛格于六月廿六日，首次秘密赴北平前後期間，與尼克遜二月廿一日的北京之行，扯開爲兩件互不相關的事。

但是，基辛格當天另外透露了許多有關他與北越代表的秘密談判，使許多專家認爲，北越對河內與北京的猜疑可能業已加深。

在最近數週內，尼克遜政府的許多官員公開解釋，北越逐漸擴大中的中南半島軍事攻勢，旨在炫耀其實力，在時間上則與尼克遜的北京之行，以及一月十五日的越南農曆新年相配合，使人們想出這些事之間尼克遜政府所作的公開解釋，也許有更多情勢上的關連。

如果這項揣測正確的話，此越現在企圖在中南半島戰場擴張其實力並加強其對美國的公開抨擊之際，已逐漸表示結共黨的會談，多數美國官員

對河內越共試探

基辛格六月廿六日的秘密會談，主要的重心在他對北越的試探而非他與北京的談判，在談判事件中並未提到他於十月廿日再度到北京爲尼克遜訪問作準備，從他的紀錄可以看出，約在同時間亦即十月廿五日左右，美國接獲北越的答復，反對在十一月一日，基辛格與河內共黨政治局委員，黎德壽再度舉行談判。

基辛格說，相反的，北越建議在十一月廿日舉行談判，而且美國接受了，美國在十一月十七日獲知，黎德壽生病，而無法出席預定在巴黎舉行的會議。

正如基辛格二月廿六日所說，他的紀事錄顯示，在他首次秘密訪問北平返回美國途中，他曾於七月十二日在巴黎作短暫的停留，與北越特使舉行會談。後來在巴黎又舉行兩次會談，基辛格于八月十六日提出八點建議，據他說這項建議在隨後于九月十三日舉行的會議中「被拒」。基辛格說，後來美國在十月一日，將現在發表的這份經過修正的八點建議交北越。

同意這項估計。

基辛格說：「什麼原因促使談判停止，「這是非常有趣的問題」……我們也頗爲納悶的一個問題。」

但是，另有消息傳出，加強了人們對于密談延誤原因的推測，美國情報人士于十一月初突然獲悉，河內計劃發動一項反對美國中南半島政策的全球性運動，該運動預定在二月廿日達到最高潮，當時，多數美國官員並未意識到這個日期有什麼意義，但是十一月廿九日，中共及美國宣佈，尼克遜將於二月廿一日訪問北平。一般印象是河內事前就知道該日期。

北京影響河內

美國官方只能猜測，北越策略將爲何受到北京策略的影響，但按共黨的標準，河內曾公開在其報紙中，對于北京之歡迎河內視爲頭號敵人的美國總統，表示一驚訝。

一俟北越發現尼克遜的訪問既近在二月，而不是在一九七二年下半年，于是北越就決定放棄與美國的秘密會談，並加強其軍事行動，以向華府及北平證實，北越仍具有有效的力量，以決定共自己在中南半島的命運。

北越與北京也曾與白宮的這位密使，舉行過長的秘密會談，會談的結果，獲致多少協議，不可得而知，此種會談對他們各自策略所造成的影響，也同樣無法知悉。

不能單獨談判釋俘

基辛格否認這兩項秘密談判有任何關連性，他說：「我們訪問北京，並未牽涉到中南半島的局勢。」基辛格也一再表示，尼克遜政府的立場是：「美國希望與河內，而非莫斯科及北京解決越戰問題。」

尼克遜總統于元月二日的電視訪問中自動透露：「基辛格將再度到中國大陸，與周恩來提出戰俘問題。」

中南半島談判的複什情形顯示，要單獨從商戰俘問題很困難，也許根本不可能。

從尼克遜總統與基辛格最近透露之有關中南半島及越戰，而且也討論到有關東南亞各國採不結盟立場，這件事對中共有直接的利害關係。

美國所提的這種未來局面是，中南半島——包括台灣在內——撤回其空中及其他基地——且獲得全面解決，則美國將使東南亞共黨國家的戰爭支援部隊。

所以，北京身爲北越之主要同盟及支持者的角色且撇開不談，北京本身在中南半島最後的結局方面，有多種非同小可的利害關係，儘管美國或北京堅稱，尼克遜即將來臨的北京之行，與河內無關，但是北京在河內背後的這些利害關係，自然使北越對美與北京本身的交易有所顧慮。（人民日報元月廿八日「國際論壇」一報）

美機轟炸越共
出動百餘架次 摧毀基地倉庫
南越中部戰事激烈雙方互有傷亡

（合衆國際社西貢十一日電）美國轟炸機今日在越南進行十三次飛行攻擊活動，旨在預防越共在南越發動新春攻勢，亦在南越境內的高原空中攻擊。同時美國戰機亦在北越擴大攻勢作戰，最近數日來已對越共補給線進行轟炸，越共在中部地區仍有激戰報導，美軍司令部稱：越共襲擊平定省一處民軍哨站，損失四十人。

（美聯社西貢十一日電）戰地報導週五謂：共黨部隊顯然企圖截斷南越商業性國家公路一號公路，曾伏擊兩支美軍護衛隊，並包圍一政府軍陣地，美機仍繼續猛烈轟炸北越及越共之補給線及基地，努力削弱共軍作全面攻擊之能力。十五架B五二機轟炸南越北部高地區所在地，至中部高地區越共軍所在地，有嫌疑共軍所在地，美軍司令部謂：及貯藏地，發射火箭之炸機，在攻擊中部高地直昇機炮艇及戰略性轟炸機。

平定省一南越軍被包圍 南越軍一據點

（美聯社西貢十一日電）西貢官方消息今日稱：南越平定省有四十名政府軍所據守的一個據點，約有四百名越共軍包圍，官方稱：據點守軍的一營之衆的北越共軍包圍，後來有三百至三百南越軍馳到增援，據報另一股則圍攻增援的三個南越軍據點，今仍在被包圍中，馳到增援之南越軍陣亡者十名，傷者十三名。

（合衆國際社西貢十一日電）據南越軍方消息來源稱：在越南中部一場激烈戰事中，在今日一外圍據點，南越在試圖解救被共軍圍困於一外圍的據點的四千多位同僚時，與共軍發生惡劣的戰爭，結果政府軍有十人陣亡，十三人受傷，而越共則最少有四十人被擊斃。盟軍司令部報告稱，直至今晨六時最近廿四小時內，越南各地戰事有顯著的減低，各地戰事星期則有四十一宗，而上星期則有四十六宗。

越境未撤南韓軍 可能再留駐兩年
阮文紹提出要求

（泛亞社漢城十一日電）此間消息靈通人士今日透露，應南越要求，南韓派駐南越協助對抗共黨侵略之武裝部隊，可能延長兩年留駐時間，惟最後決定，尚待國防部長余在興今日與南越總統阮文紹在西貢會談後作出。阮氏延長駐留之議，係由阮氏提出，雙方原定前日討論此事，後因阮氏至前線視察，遂改期今日會談。

（美聯社漢城十一日電）國防部人士星期五稱：南韓駐南越之第二批陸戰隊部隊已撤退，第一階段已撤退的部隊將有一萬名陸戰隊，將於二月底撤退完成，這批部隊及越軍南韓已撤出第一批，原擬短期內撤退，南韓軍界領袖會談，軍援與南越共盟聯，目前撤退部隊將於今年六月底撤退完成。現仍留駐南韓的有三萬七千名，包括兩個陸軍師及後勤部隊，南韓國防部長余在興的南越訪問據稱與第二階段撤退計劃有關。

阮正詩將軍 將返南越

（路透社曼谷十日電）前南越陸軍中將阮正詩將軍，現年四十八歲，於一九六六年被放逐的阮正詩，今年六月返國。他稱：將軍已首腦官職，他不能久在國外，他的祖國南越需要他擔任的戰鬥任務，以支持美國越南化的戰鬥部隊。

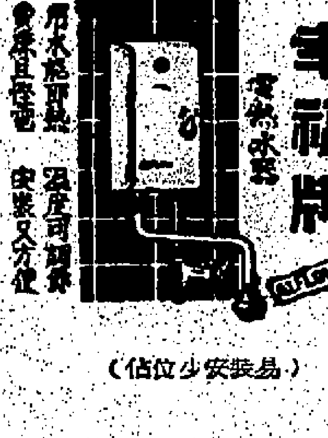
阮正詩曾於一九六六年因失敗於阮高祺，被迫辭去南越北部前線（第一軍區）指揮官職。及出國後他稱：阮文紹總統在競選時曾邀請他返國，但他從未作出任何正式承諾，他稱，很多朋友曾促他返國。

澳洲母艦參加東約軍事演習

（合衆國際社馬尼拉十一日電）澳洲航空母艦「墨爾本」號今日抵達，參加東南亞公約組織之一個訓練演習。

原日廣州仁濟醫院院長許仁創製
許仁補腎丸
專醫男子虧弱，有心無力，先天不足，多疲倦，腰骨酸痛，耳鳴眼花，夜多幻夢，小便太多，健忘等症。
購買注意：各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話851495（總代理）大埔道中正藥房電話508202
「許仁補腎丸」已改換新裝，黑色字樣，請認明盒面頭尾兩則，均有註冊商標，方是正貨。每盒五元，五十粒庄，一百廿粒庄，原價十元。

有咳問我
太和洞久咳丸
各大藥行均有代售



ALFLOW
幸福牌 電熱水爐
常用熱水淋浴能使你 血液暢流 消除疲病 增強體健
請採用 英國名廠
去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟 除感冒 防疾病 永保家庭幸福
（易裝安少位佔）
便用方使 全安對絕
長期的節儉 乃致富之途徑
沐浴一次費用不足兩仙
特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便
水經有關當局核准 可直接安駁自來水喉上
歡迎參觀
總代理：耀生行有限公司
香港皇后大道中20—22號 電話：704514
或香港電燈公司中區服務中心

本港新聞

「海上學府」焚燬案船長續供

百餘船員曾受消防訓練

輪機長作供稱該輪備有四部發動引擎

（特訊）研究「海上學府」失火原因的特別海事法庭，昨日續在立法局會議室進行聆聽證人口供，由「海上學府」號船長陳靖寰繼續作供，指出「海上學府」發生大火時，船上共有工作人員五百四十四名，他同時透露，船上有百餘名船員曾於去年十一月間受過防火訓練課程。除陳氏外，「海上學府」的輪機長賀仲榮及金山輪船公司的總工程師兼副經理飽民生等，亦出庭分別供述在船上工作及視察經過情形。

該海事法庭由高等法院法官黎燕年主持並由來自英國海事法庭的船治文書師約翰格連及船舶則師福克斯兩人協助研訊。

「海上學府」號船主聘請英皇御用大律師史東代表出庭，並由沈澄大律師協助而海事處則由森瑪威爾代表出庭旁聽。

「海上學府」號船長陳靖寰昨日繼續向法庭供稱，彼等深知燒焊工作很易引致火警發生，故通常均在進行燒焊工作的地點採取預防措施，包括派出持有滅火筒的看更人看守及將地上垃圾廢物移去等。此外，由「海上學府」號抵達香港開始，彼等已有在船上各部門張貼告示，警告各人預防火警發生的危險，而每當一宗小火發生而被撲滅後，便在各部門張貼告示，指出火警發生的原因，以資留意。至於電力及電燈方面，亦將別關照各人留意，盡可能將電線置在較高及較安全的地方。

證人續稱，船上多處均設有「不准吸烟」的告示，彼等並無特別指定准許吸烟的地方或時間，當然，彼等是不會鼓勵工作人員吸烟的，但彼等亦無法制止他們，遇發現危險情形時，其他職員即會予以更正。雖然並無特別條例禁止工作人員在進行燒焊及燃燒工作時吸烟，但燒焊工作地點附近有「不准吸烟」告示，工作人員亦當明白是不可在該地點吸烟的。

船上多處不准吸烟

證人又稱：在一月八日或左右的日子內所有防火系統均是正常進行工作的，當時船上共有十一副氧氣罩，其中八副情況正常另三副則已取去修理。

證人繼續指出：至一月九日事發時止在船上担任消防巡邏員工作的人員包括有楊偉雄，賀裕仁，黃志容，李國雄，朱振國，顧建新，鍾亨利，劉炳志，蔡細明，盛英，盛祥光及施偉民等十二人，他們大半數以上均曾接受救火訓練，餘亦由有關人員訓練，在一月九日那天，是由爲首的四人當值，由於船上設有宿舍，故部份下班後均留在船上至於另十二名消防員亦曾受本港有關消防機構訓練。

百餘人受消防訓練

證人稱：一月九日那天，船上共有二百五十名船員工作，其中有百餘名曾於去年十一月間在新界石崗消防訓練學校接受爲期兩天的訓練課程，該課程包括教授使用救火儀器，火警原因及撲救方法等。

證人又稱：船上中數的管理人員均曾有過在客輪服務的經驗。

他說：一月五日那天，曾與行會要需備「海上學府」於一月十五日出海試航事宜。

他最後又稱，在事發那天，船上總共有五百四十四人。

又據該輪機輪長賀仲榮向法庭供稱，彼受僱當浩置下公司已有十年；去年九月五日起，即到「海上學府」號任機輪長，管理機輪部門，彼屬下有九十名機輪人員，輪班工作，在「海上學府」改裝期間，廿四小時均有二千名機輪人員工作。在該等人員中，有三份一是由台灣僱用來港，故均在船上居住，其餘則有在岸上居住者。賀氏指出：船上有很多工作進行，結果必然有廢物垃圾，沒有機油存在的垃圾均由專人處理，將其移到「C」甲板上，等候運往倒棄，存有機油的廢士雜物則以有蓋鐵桶盛載，運到「C」甲板時運他處倒棄。

證人稱：「海上學府」共有四部機器，四個螺旋槳，祗要開動一部機器及一個螺旋槳便可將船開動。彼聽聞在美國時曾有人以一部機器將該船開動，但彼接受機輪長時則未試過。

證人繼指出：機器房內有救火設備，包括滅火筒及泥河等，在一月九日那天，該等滅火設備均可正常使用。在任職期間，亦曾聽聞輪上發生火警，但都因正在機器房工作而未參加搶救。

船上設有四部機器

證人表示：據彼所知，當該船失火時，機輪的情況是可以正常操作的。他指出，機器房各部份共設有七個救火水泵，均可正常操作。在一月九日那天，船上是置有可供緊急使用的電池發電的，該電池可以供應電燈，防火警鐘及收音機等之電力，而當日由發電機房等四號發電機發出的主要電力來源和正常。

又據金山輪船公司的總工程師兼副經理飽民生亦於昨午出庭作供，他表示，彼受僱於金山輪船公司，負責管理輪船保養及原料供應等工作，每週經常登上「海上學府」號，與船上工程師商討解決有關問題；本年一月九日上午九時卅分，會同該建華登上「海上學府」號，在船上各處[illegible]，彼等工作已不如往日之多。彼祗在「C」甲板上發現有並不大堆的垃圾。該庭證供未畢，押後下週一續訊。（中）

民航署機械師涉嫌貪污

共八項罪承認首罪

地院判罰款三千元

（時訊）民航署一名機械師，因涉嫌未經許可而獲得利益及貪污性收取款項，昨日被控八項罪名於維多利亞地方法院。被告承認首罪條下，七罪獲控方撤銷，法官楊鐵樑判被告罰款三千元。

被告：男子李振衡，三十七歲，住金巴利道，民航署機械師，被控八項：第一、二罪是被告分別于去年七月卅一日及八月六日，未獲港督的許可，向張德保收取利益港幣二千元及現金支票面額二千元。第三、四罪指于上述日期，分別貪污性收取張德保現款二千元及現金支票二千元，以誘發他協助張之女兒梁秀婷獲取一張身份證。第五、六罪，在八月十一日及八月十二日兩天，未得港督的批准，分別向朱曉仁收取利益現款三千元，余英珍三千五百元。第七、八罪，于上述日期，貪污性收取朱曉仁三千元及余英珠三千五百元，以同樣性質方法，協助朱獲得身份證。

案情透露：去年六月間，一名十一歲姓梁女童從台灣來港，數日後，該女童之母親往九龍金巴利道十四號找被告，問彼是否可替人辦理取得身份證。被告稱是。梁母遂將其女兒的姓名，年齡，地址告知被告，請替辦身份證。被告表示找一姓張的婦人來冒充該女童之監護人，則手續容易辦妥，梁母同意。被告教依向人事登記處職員報稱女兒乃由台灣乘漁船非法來港，七月廿九日，被告與同梁母及梁姓女童及一姓張的婦人往九龍廣東道人事登記處分處，由姓張婦人替梁女填寫表格辦手續，八月五日，姓張婦人再帶梁女到移民局，替伊取得一張入境證，約在八月六日至七日間，被告收到梁女母親一張二千元面額的支票。

辯方大律師代表被告向法官求情稱：被告人承認案情所指一切，但每次當被告與梁女母親及姓張婦人會晤時，都有一姓岑男子在現場，被告所收取的支票，都是交予姓岑男子的，被告並無半點得益，梁對於自己的作為已感後悔。

控方同意辯方大律師上述所說。法官指出：本席相信被告人並無利益，但身為公務員，循環正當途徑來收取金錢，是一種嚴重罪行，遂判被告罰款三千元。

囍

謹詹於公曆一九七二年二月十二日（農曆辛亥年十二月廿八日）（星期六）為長男健輝 長女美好 在香港大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

汪馬慧蘭
陳孟墀
敬啟

頭暈腦脹．驚慌悲觀

神經衰弱易失眠

腦添靈防治效著

都市居民，易因過度勞心，精神刺激而形成失眠。這一類失眠，通常附有神經衰弱症狀如頭暈腦脹，多夢易醒，善忘悲觀及工作易疲等等。西德名藥「腦添靈」專治此種因神經過度受刺激而引起的失眠。此藥並非普通安眠藥，不會上癮，服後不只消除失眠之苦，兼且精神奕奕，樂觀，工作歷久不疲，根治神經衰弱。

總代理：景爵（楓記）洋行，電話H七三七八八九．澳門代理大東行，電話五三二六

平安大酒樓　九龍彌敦道387號

農曆十二月廿七收爐（一九七二年二月十一日）

年初一晨早七時啟市（一九七二年二月十五日）

如定宴會請撥電話營業部　八四〇一九一三　八四一九七六　八四一九五五

九龍 金冠大酒樓夜總會

農曆年三十 年初一 休業兩天

年初二（即二月十六日）起照常營業

諸君賜顧　尚希留意

發財春茗　歡迎預定

定座電話：K六六六弍九一一八

荃灣街市街TWTL 158地段

安裕大廈

香港建屋貸款公司批准低息按揭

石屎完成・裝修內部

快將入伙・欲購從速

一次過九五優待

每呎祗售70餘元

正義置業有限公司　香港德輔道中84-86號京記大廈1204室　電話：H-452522 H-453265　地址：NT214109

買樓自住・勝於納貴租！

雙喜大廈　香港仔大道52-64號

（150年期）

面海向南・環境最佳

石屎廊接近完成

將於八月入伙

特別優待辦法：

先付一萬元・入伙一萬元

即可入住

餘款每月只付三百餘元

平過納租

已售過半・良机勿失

洽購處：協成行

中區威靈頓街14-24號十樓

電話：H-234523，250834

拿破崙

拔蘭地

最香最醇　人所共知

新春期間

送精美旅行袋

凡購買拿破崙拔蘭地酒壹枝，送發財利是一封

買兩枝多送精美旅行袋一個，多買多送，送完即止

總代理：仁記洋行　電話H234161 H242647

英國英治傑集團附屬機構

荃灣海壩街商業住宅地王（官立小學校對面）

TWTL 203地段　荃景大廈　已建至六樓

TWTL 201地段　荃葳大廈　地脚完成

設計新穎　用料上乘

洋樓格式　電梯兩部

伙數特少　舒適好佳

兩房一廳面積328—409呎

三萬餘元起

分期付款月供$257.起　首期只付八千元。

商場每層四千餘呎大小舖位歡迎選購

洽購處　華懋置業有限公司

香港中環雪廠街九號314室　電話：H229060

歲晚三十收爐（一九七二年弍月十四日）

正月初四啟市（一九七二年弍月十八日）

九龍區：

國際大酒樓　彌敦道　電話K三零弍四弍四

國際夜總會　彌敦道　電話K三一四一八一

萬宜大酒樓　西洋菜街　電話K八五弍弍五五

瑞香園酒家　佐敦道　電話K八五五弍九九

香港區：

百樂門酒樓　軒尼詩道　電話H七二七二八七

中國大酒樓　莊士敦道　電話H七三八弍零三

（不日開業）

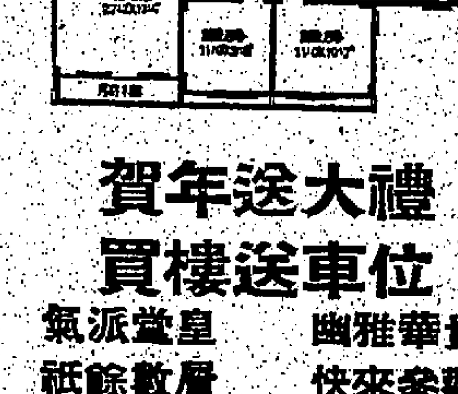
總經理 關國基謹啟

鳳華閣

秀竹園道11—13號

（位於書院道與嘉林邊道中間）

現貨



賀年送大禮

買樓送車位

氣派堂皇　幽雅華貴

祗餘數層　快來參觀

萬通企業公司　電話K-370340

大埔墟 百喜酒樓開幕誌慶

謹訂公曆一九七二年二月十二日（星期六）正午十二時為本酒樓開幕　恭請

大埔鄉事會主席張惠霖先生 黃源章先生 馬世安先生 主持剪綵典禮屆時敬備

酒會恭候

光臨指導

（恕柬不週）

地址：新界大埔墟寶鄉街百喜大廈

酒會時間：正午十二時至下午二時

鴻喜實業有限公司屬下

百喜酒樓董事會同人敬約

張枝繁　楊科記　游生魚翅　林安　鄧福祥　文記　張添　林記乳猪　阮耀記　廣東省銀行　威信洋酒行　源和洋酒行　南方醬園　周輝記　曾興利　陳禮　烏勝　陳怡興雞鴨　聯合茶莊　謝添　富記海產公司　美雅洋服

美都洋服　祥記金筆眼鏡　方其江　熙記裝修公司　梁顯榮　北京地毯公司　榮隆號　雲華餐廳　陳生　蔡東旺　綜永全　誠輝鐵器　均發米機　張官正　大埔公司　李炳貴　德成繡莊　德成烟行　潞豐公司　泰華酒家　信誼行　陳良記

謝子葵　胡金棠　潘詞祖　崔仲榮　彭添貴　黃學齡　陳談旺　龍東公司　大埔飲食業商會　堅強電器　聯發參茸行　福東生花店　梁九記海鮮什貨　國豐油行　東商企業公司　永利威酒行　岐豐玉酒行　來利印刷廠　龍裕行　張兆銘　孔祥河　曹培

周長勝　周志强　楊垣　七賢酒家　林南　榮成號　祥泰行　生力啤酒廠有限公司　屈臣氏有限公司　大同光管公司　長江國貨公司　天利商標廠　田來記飯店　德成繡莊　李祥和醬園　牛肉聯商會

全敬賀（排名不分先後）

囍

謹訂於公曆一九七二年弍月十二日（農曆辛亥年十二月廿八日）（星期六）為長男金銘 長女萱 在澳洲雪梨舉行訂婚典禮特此敬告

諸親友

承慈命　伍漢樑　伍李月仙

歐陽季昭　歐陽鮑瑞菁　謹啟

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞 ①

響應本報救童助學
美國良友香煙慨捐一萬元
並盼各界踴躍捐輸

（時訊）良友最珍貴之美國良友香煙昨慨捐港幣一萬元，作爲本報第十五屆救童助學運動善款，使萬千失學兒童及殘弱者獲得更多援手，本報爲此深表謝忱。美國良友香煙，向來發揮大衆良友精神，行善助人，不遺餘力，無論對於慈善團體或個人有所急需時，無不樂予捐助，此次慨捐善款，據美國良友香煙代表人表示：係鑒於華僑日報歷年舉辦救童助學運動，造福清貧子弟家庭不淺，故樂於共襄善舉，並作拋磚引玉，希望其他同業，亦予以響應，大力捐輸，俾共同爲社會福利慈善工作致力云云。

三萬二千名公務員加薪
年增九千萬
護士教師新級薪仍在擬議中

（港訊）政府已經接納一九七一年俸調查委員會之主要建議對公務人員薪俸之一般結構作一次重大調整。

由於此次之調整，約有三萬二千名公務員，包括在受紀律約束除伍中服務之一千六百名官員在內，新金將有增加，并追溯由一九七一年四月一日起計。

至於調整後之新給及補薪實無法可以在舊歷新年前發放，惟各級在職人員最遲將可在本年六月前領取調整後之新給與補薪。

經過調整之後，普通文員之新給起點，將由每月四七二元增爲五五〇元。

至於因調整新給而引起之增加開支，全年約爲九千萬元。

政府發言人昨日在宣佈上述消息時謂「此次調整新給係由一九七一年新俸調查委員會所建議。該委員會之報告書早於去年八月十八日提交立法局省覽。惟獲得總督會同行政局批准，并經立法局財務委員會同意之調整辦法，與新俸調查委員會之建議稍有出入。爲減少參差程度起見，對於個別等級，即現時稱爲「工藝類別」爲甚殘之等級之新級，已有若干修改。

新俸調查委員會曾認爲若干公務員應另列入「工業公務員等級」。對於此類各級人員，重新調整新級之辦法亦已擬就，但對設立此類工業公務員之建議仍有待進一步之研究。」

新俸調委員會的建議未有包括護士及有關人員在內，惟重訂彼等之新俸結構與等級問題，亦經在高級公務員評議會中獲得協議，雖則尚有三數點涉及若干等級之問題仍須作進一步之考慮。

教師之新給重訂問題，仍在高級公務員評議會中討論，故未包括在目前調整新給之內。

時級新級人員之新俸（均屬固定數額，並不按年資增加）問題，不屬新俸調查委員會之職權，惟曾另行研究，並提議對時級新級人員之新俸稍予增加，使時級新級人員與年資新級人員間之新俸維持正常比例，嗣後考業因新俸調查委員會之建議而獲得增新。

麥督處事方法
靜聽別人說話讓他發言
細心觀察不可以耳代目

（港訊）港督麥理浩爵士昨晚在回顧往事中，認爲他學習了許多對他是很重要的事情。其中一件是靜聽別人說話而讓其發言，另一件是親自細心觀察，說有重要的是，有時不可以他人之言代然。

港督是在香港電台英文台的「漫談」節目中，與該台高級節目監督談話時，回憶他的早年生活與事業，其中包括童年的夢想，與一九四九年當共黨據有大陸時的極「刺激的時期」。

港督說，他的事業變化頗多，他的經驗異常廣泛，其中很多是與遠東有關的，但有許多與別的事情有關，他担任過兩位外交部長的私人秘書，因此他對英國政治的認識較普通外交人員爲多，他認爲這點對於任何工作，包括港督一職在內，都是很有用的。

說到他的童年的理想時，港督說選地說：「我當然想不到會做個殖民地總督」。

他說他的家庭是做印刷的，是印刷格拉斯哥大學的東西的，「我以爲，如果我曾經有甚麼理想的話，那就是想做一個印刷商，但我沒有這樣做。」

他又說，「我常時都愛旅行，因此當我要決定做甚麼行業的時候，我要做一些有機會旅行和出國旅行的工作。」

麥理浩爵士初在英國來吉的練拉比中學畢業，繼入牛津大學，其父親也是在牛津大學受教育的。

麥爵士曾爲語言學校學生，彼有音樂天才，因而被派學習廣東話。

●彼係在一九四〇年底左右奉派至廈門，任該處總領事館之副領事，以學習福建話，此即爲彼第一次途經香港。

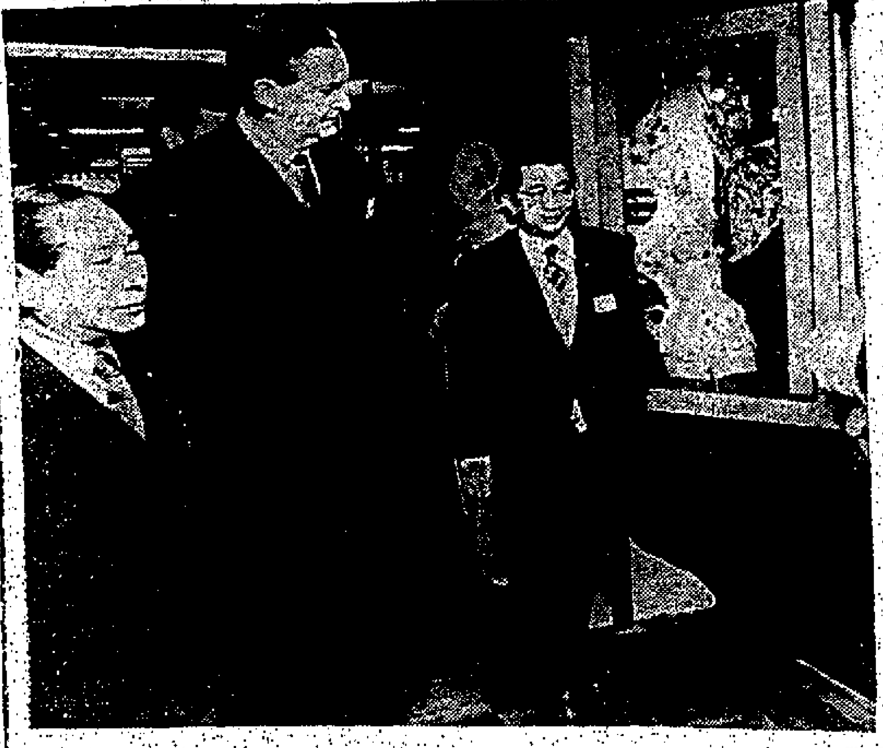
在大戰時，麥爵士曾參加皇家海軍義勇預助後備隊。戰後，被辭退殖民地部官職，參加外交人員考試，並獲及格，係於一九四七年前往漢口任事，在赴任時，彼曾在本港稍作逗留。

一九四九年共黨接管中國時，麥爵士適在大陸，當時情形十分險惡。彼追述如何遭受共軍佔領漢口當晚在床上聽到不斷之爆炸聲。彼謂：共黨官員未與彼等接觸，彼等在漢口靜候六個月然後乘下上海而離去。

港督又談及在柏拉格剛發生革命事件後之使館情形。彼謂：「某日晨早有半數閣員被吊死……英大使館內之情形亦十分惡劣，有頗多人被逐出境，有若干捷克籍館員失蹤。」

港督參觀港貨

（特訊）港督麥理浩爵士昨日訪問中華廠商會，並與該會會員進行討論及參觀會內之陳列中心。港督抵達時，由該會會長莊重文及副會長胡文瀚迎接。在他參觀陳列中心時，他對港產品表示極大興趣。



圖：麥理浩爵士（中）參觀香港之產品，右爲莊重文，左爲胡文瀚。

英皇道一段取銷泊車位
設巴士專綫

（時訊）爲使在港島東區行車最擠迫之一段英皇道更暢通其西便行車起見，交通事務處日來已動手將康屏台對下一帶，屬於英皇道西行車綫上之路邊泊車位撤銷。

上述英皇道西行車綫路邊泊車位，乃屬裝有吃角子老虎機之收費位。

拆除該一大批泊車收費機和車位，無形將該一段英皇道予以擴闊，有消息表示，在該車位被撤除之下，當局此種不增反減之行動，其中一個理由據說與配合巴士專用路綫有關。

所謂巴士專用路綫，亦即由中環巴士北角廠房之對照街處起，一直西行至濟風街止，長約零點八哩（約一千四百碼）之英皇道，其過近行人路之行車綫，只准巴士駛行，所有公共小巴，的士，及其他車輛均不能駛入該綫，以促疏導最繁忙擠迫之該一千四百餘碼之交通。而此種所謂「巴士專用綫」，乃效法英國者云。（元）

英皇道一段拆除泊車位（本報記者攝）

香港仔漁展
年卅晚開幕
介紹改良捕魚技術

（港訊）漁農處處長李國士將於本月十四日星期一在香港仔魚市場爲本港第九屆漁業展覽會主持開幕典禮。

該項展覽係由漁農處與魚類統營處聯合主辦，目的在於介紹改良之捕魚及製作技術從而協助漁民與漁產製作者增加其生產力。

展覽會又將使漁民與漁產商有機會接觸，推廣使用更有效能之船隻與漁具，並向大衆介紹較爲少見之食用魚類，提高大衆對本港附近海域之興趣。

●會場每日由上午十時半開放至下午八時。開幕禮過後，展會下午五時十五分左右公開開放，直至本月十八日止。

●魚類統營處將展出各漁業市場收集魚類，及辦理漁民子弟學校的工作。

●另有商行二十八間展出對漁業有關的工具及本港之海產。政府十一個部門亦展出其對市民及漁民的服務。

●漁展會中並將漁展攝影比賽（由漁農處及賓得攝影會聯合主辦）的優勝作品展出。

漁農處長李國士之夫人將於二月十六日星期三頒發各項獎品、盾牌及獎狀。得獎者爲奮勇拯溺之漁民，攤位設計優異獎前三名，經由魚類批發市場銷售之各類漁船冠軍漁民問答比賽、及漁展攝影比賽優勝者等。漁業發展專員史達德之夫人將頒發「史達德盾」，給在一九七一年內捕魚最多的船尾單拖冠軍。

同日下午七時三十分至十時三十分，龍翔劇團將演出粵劇「駁風塵」。由統一碼頭開出之七號或七號B巴士可到達該展覽會。

嚴厲對付懷械犯
最高囚兩年

（港訊）任何人士如非法藏有攻擊性武器而被判有罪者，將來可能被判處更嚴厲之處分。

律政司羅弼時昨日稱：政府將引用公共秩序條例第卅三款而不照習慣引用簡易犯罪條例，控告此犯罪者。公共秩序條例第卅三款規定之罰則最高罰款爲五千元及兩年之監禁，而簡易犯罪條例規定之罰則，最高罰款爲一千元及三個月之監禁。

羅氏謂，鑒於暴力罪行，尤其是涉及使用刀、斧、三角銼或鉛管子者之罪行日益增加，故作出上述改變辦法。

第卅三款規定，任何人在任何公共場所藏有攻擊性武器而無合法權或理由者，即屬犯罪。

荷京隨筆（一）

本報記者曹慶航

歐洲第一關阿姆斯特丹

每提及荷蘭，一般人都會聯想到她的鬱金香，風車和運河，小孩子和老祖母則會連想起她的「荷蘭豆」、「荷蘭水」與「四牛牌奶」；不錯，但在冬天裏的「歐洲花園」荷蘭，並未見百花似錦綠草如茵，惟在溫室培植的花朶則爭妍鬥麗，歷史久遠之風車仍保存，兩旁植滿參天老樹的八十餘條運河，縱橫交錯，分佈於荷蘭，所以她有歐洲花園之美譽外，亦被譽爲「威尼斯第二」。

應荷蘭航空公司邀請，記者等派參加其一月廿一日由香港直飛阿姆斯特丹啓航禮，航機準時於是日下午七時五十五分開出，除途中在仰光及喀拉蚩兩地小停以加油外，經二十四小時直航飛行後，於翌晨七時三十分在阿姆斯特丹國際機場降落。該機場是世界中最現代化及最大的機場之一，飛機降落後連接一條有蓋甬道直透海關，免去日曬雨淋之苦。入境處官員工作效率高，且無「官」架子，檢查證件後，旋被邀往機場記者室款待，後乘坐航空公司機場巴士直送至一間日營酒店奧吉拉下榻。

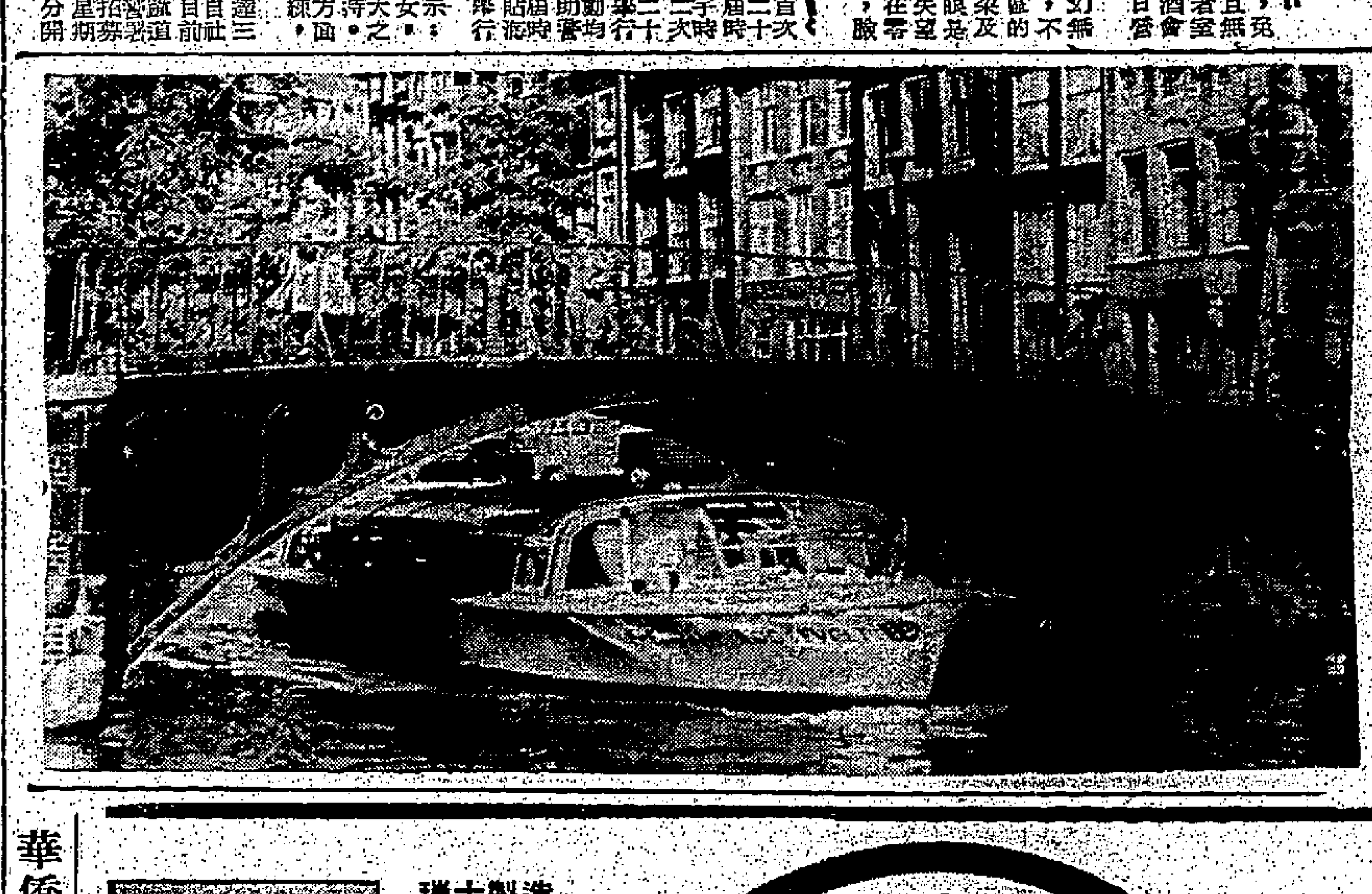
荷蘭的天氣遠較預料中爲暖，但天氣變幻無常，時雨時晴，該晨氣溫約在攝氏零度左右，不冷，只稍有涼意，但風很勁，久居亞熱帶地區的香港人而不習慣這種天氣的記者等，凌厲得耳朶及面部刺痛不已，記者以爲甫出機場，便會滿眼是白皚皚的一片，大可「踏雪尋梅」，惟令人失望的是只見霜，沒有雪，因天氣不冷的原故，在零度下的嚴寒天氣中，男女學童尤騎單車上學，臉兒紅得像熟透的蘋果，煞是可愛。（未完）

輔警現有三千三
月內作兩次招募

（港訊）皇家香港輔助警察將於本月內推行兩次招募運動。首次定於二月十八日至二十日假深水埗舉行，將設立於元洲街租屋招募站。第二次則訂二月二十四日至二十八日假黃大仙警署舉行。

上兩次招募運動均於傍晚由正規及輔助警員負責推行，將在兩區內各處張貼標語。招募站將並在展覽中表示：「精采之輔警人員不論男女，對輔警均有很大之支持，助力正規警察建設性之工作，輔警人員曾接受各方面之健全訓練，當值者均可支薪。」

輔警人員約千三百人，包括社會各階層人士。來自目前輔警部方面經常在金鐘道、旺角、黃大仙警署招募，新人及上述三地點逢星期一及星期四傍晚時分開放。



阿姆斯特丹運河一景

城市中的城市

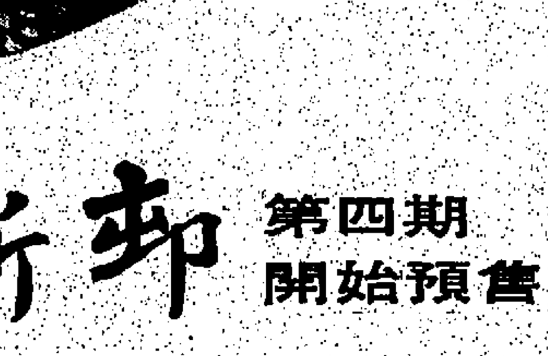
美孚新邨 第四期開始預售

更完美的美孚新邨新型都市計劃

美孚新邨第四期計劃中具備一切現代化新型都市的一切設備

- 擁有能容納1,800座位的新型電影院
- 有廿四條球道的保齡球場
- 比美任何一間規模宏大最完善百貨公司的四層新型百貨商場
- 設備完善的幼稚園

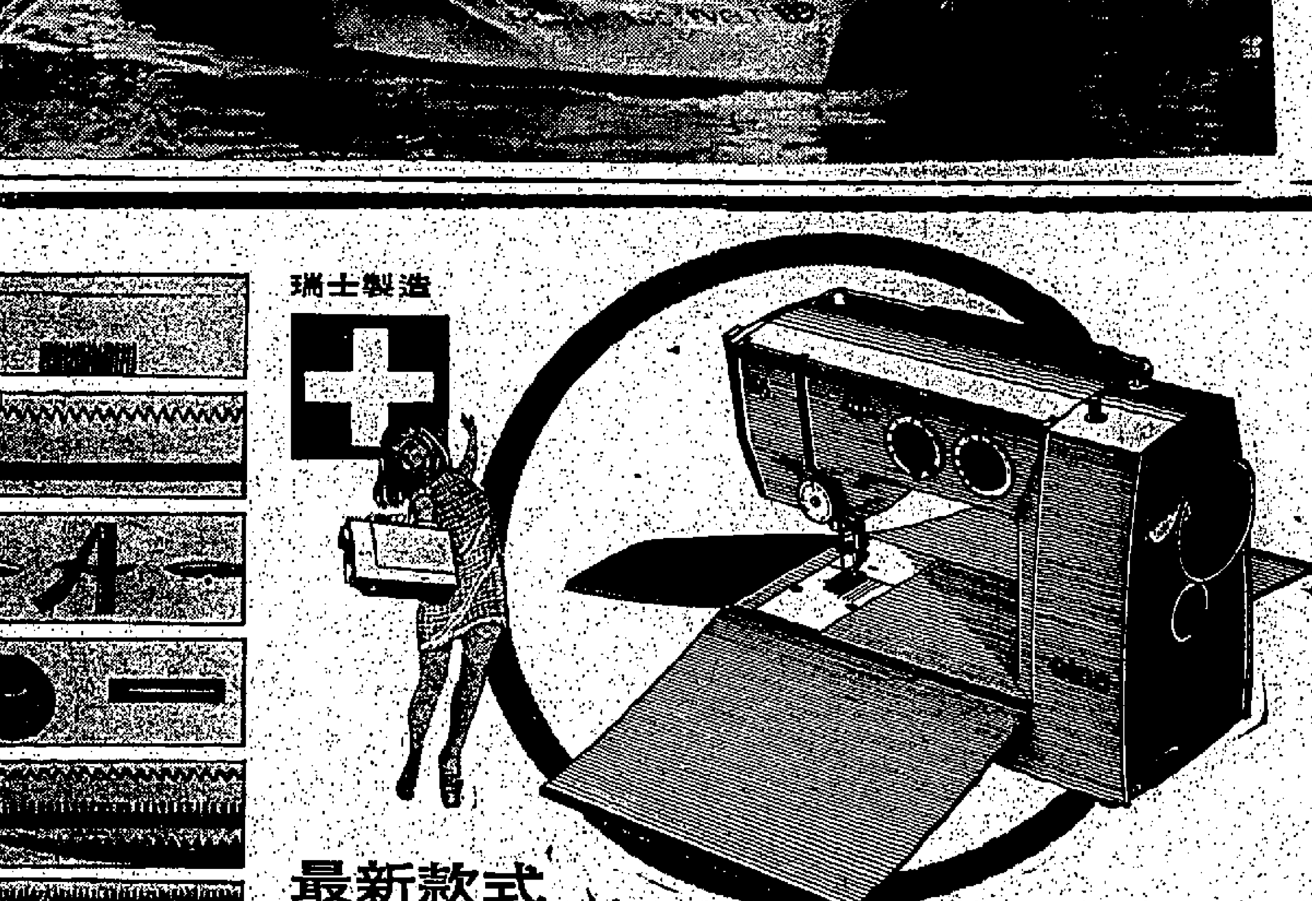
此外更有銀行，酒樓，寫字樓及各式各樣之商店務使住戶生活得盡善盡美。



美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨 百老滙街二號A一樓 電話：K-711351-4 尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大 上期繳費



最新款式
愛拿「蓮花」SP型衣車
提供20多種車衣用途

* 新：手提型衣車，不需附件，容易操作。
* 新：翻開花瓣式衣車箱蓋，即可使用。
* 新：兩個花款轉盤，可隨意選擇任何縫紉款式。

結構精密 美觀耐用 容易保養 歡迎試用比較

總代理：端馬力洋行
香港：國際大廈地下商場CIB室 電話：H-451440
九龍：亞皆老街120-C號 電話：K-851861

（本港新聞（2））

歲暮不忘行善・救童助學踴躍！門捐叁萬多

良友香烟捐式萬元善長亦紛響應

救童助學

華僑日報第十五屆讀者救童助學運動昨十一日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

良友香烟式萬元，公興公司叁千元，黃亮甫先生式千元，MR. WONG KAR CHIT壹千元，梁鎮華先生（梁紀棠公逝世紀念）壹千元，孔榮錦先生伍百元，同情知士夫人七十壽辰伍百元，譚煥章先生伍百元，僑港惠州同鄉總會三百元，STERLING DRUG INTERNATIONAL INC叁百元，聚興建築有限公司戴東澈先生式百元，港九潮州公會式百元，趙有泰醫生壹百二十元，中亞廣告公司沈惠中先生壹百元，J. H. PAIN二十五元，佳麗有限公司二十元，旅港南海商會伍百元。合計共叁萬式千陸百伍拾元。

良友香烟昨日將善款二萬元送交本報，擬充華僑日報救童助學運動之用，良友香烟此種仁心善舉，當爲清貧學子所稱頌，感激無限。

●助學運動，該會關懷清貧學子之學業，殊堪敬佩。

孔榮錦先生向來熱心公益，對華僑日報救童助學運動更表支持，昨日特捐出善款五百元以示響應，孔氏之熱忱，可敬可佩。

本報昨日收到同情知士夫人七十壽辰，捐出禮金五百元，作爲響應華僑日報救童助學運動之用，另捐助博愛醫院二千元、東華三院一千元，此種濟世侍懷之精神，實值得讚揚。

梁鎮華兩善長各捐一千大元

梁鎮華先生昨日將善款一千元送交本報，響應華僑日報救童助學運動，此款乃梁紀棠公逝世紀念，時撥充救童助學，梁氏行善舉，值得欽敬。

MR. WONG KAR CHIT昨日將善款一千元送交本報，指名撥作華僑日報救童助學運動之用，此種熱心義舉之精神，成堪敬佩。

公興公司，以開幕典禮花牌代金響應華僑日報救童助學運動。昨午由該公司東主關甲龍伉儷將善款交來本報。圖左起關甲龍伉儷將善款交與華僑日報經理岑才生代表接受。右爲採訪主任汪石羊。（本報記者攝）

公興百貨公司捐賀儀三千元

公興百貨有限公司日前開幕，時將花牌賀儀所得款項三千元，於昨日送交本報，指名撥充華僑日報救童助學運動之用，該公司顧及清貧學子之精神，殊堪敬佩。

青松觀黃亮甫二千大元行善

青松觀主席黃亮甫，向來熱心公益，特於昨日將善款二千元送交本報，撥作華僑日報救童助學運動，黃氏此種善舉，實爲莘莘的學子之福蔭。

華僑日報執事先生大鑒：敬啓者，黃亮甫樂捐華僑日報救童助學金二千元正，茲夾上恆生銀行現鈔一張二千元正，請照查收，發回收條可也，並候時祺。黃亮甫字頓。

港九潮州公會各界善長熱心

逕啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，卓著成績，深爲感佩。本會除將致衞所屬港九潮州公學響應外，至深敬佩，茲將以潮州公會名義捐助港幣二百元，聊盡棉薄，至希察收是荷。此致華僑日報社總司理岑維休先生。香港九龍潮州公會理事長某某。

譚煥章先生昨日將善款五百元送交本報，響應華僑日報救童助學運動，譚氏之善心善舉，值得讚許。

旅港南海商會對華僑日報救童助學運動向表支持，昨日又將善款五百元送交本報，響應本屆運動。

麥禮嚴捐一千元支持潘鴻昭義唱

麥禮嚴先生

順德商會主席麥禮嚴記行東主，歷年響應華僑日報救童助學運動，前日又慨捐港幣一千元，贊助潘鴻昭義唱，並呼籲會員鄉親對華僑日報救童助學運動，熱心支持，共勵善舉。（石）

安置油蔴地避風塘艇戶 海事處昨覆查

以確定是否符合申住廉屋資格 住家艇已有千六人願接受安排

（港訊）海事處人員昨（星期五）日開始進行覆查九龍油蔴地避風塘內三百五十艘艇隻的艇戶。覆查的工作，是要確定此等艇隻是否屬於住家艇，同時是否在去年十一月底之前即已在避風塘內停泊。

政府於星期一日宣佈向避風塘內的艇戶提供廉租屋住所的安置，但聲明須有申請資格的，僅限於一向在避風塘內的住家艇艇戶，然而在當日由海事處，徙置事務處及屋宇事務處聯合進行調查時，發現有三百五十艘艇隻，並無包括在海事處去年十一月間所進行調查的紀錄當中，因此須予覆查，以確定該等艇隻的艇戶，是否符合申請廉租屋邨的資格。調查的工作可望於下星期一完成。此等艇戶如經過覆查之後，證明爲屬一向在避風塘內居住的住家艇艇戶，則仍會向他們提供廉租屋邨的住所。

發言人再度強調，所有屬於油蔴地避風塘的住家艇艇戶，祗要願意將所住艇隻交由海事處處理，均可遷往岸上的廉租屋邨居住。

截至現時爲止，避風塘內的住家艇艇戶，已有一千六百人接受政府爲他們所作出的安排。

發言人說：但有一點須加以澄清解釋的，爲目前廉租屋邨住所可供應居的爲數有限，暫時無可能接受每一市民的申請，因此發須優先照顧受到急切影響的居民。

有關避風塘內的載客艇及販賣艇，現已爲他們安置有臨時的泊地點，以供他們上落搭客及起卸貨物之用，因此他們的營業不會受到影響，而在填海工程完成後將給他們保留永久性的泊地點。

發言人說：在各住家艇遷出之後，許多市民仍須此等載客艇及販賣艇的服務。

協助本港成電腦中心 渣打按連公司明年在港設立

逾千萬元電腦系統爲工商界服務

（時訊）亞洲區（日本除外）最大電腦服務公司，將於明年中在香港設立。渣打按連公司主席高登爵士，昨在一次記者招待會中，作以上透露。

由本港三大金融機構，渣打銀行、嘉頓理機策有限公司及會德豐有限公司合資組成的「渣打按連公司」，將以一副價值超過一千萬港元的UNIVAC一一〇六型電腦系統，向本港的工商機構提供電腦服務。

該公司主席高登爵士表示，新公司將協助本港成爲亞洲區電腦中心，他說：渣打按連公司在照信樓八樓設立總電腦室，預算在一九七二年六月安裝UNIVAC一一〇六型後，將成爲日本以外亞洲區最大規模的電腦中心，除總電腦室外，該公司在九龍冠華園及港島聯邦大廈設立分部，並供應遙遠資料處理服務。該公司目前已經營業，有四十個客戶左右，不過目前的電腦設備，比較簡單，該公司打算安裝新電腦系統外，可提供更具規模及更佳服務。同時，該公司在不久的將來，將會在觀塘，荃灣，油蔴地等六個地區，增設分部，使服務更爲快捷。

高登爵士在提及渣打按連公司所提供之服務時表示：該公司的電腦服務範圍甚廣，由簡單至計算出複數字，以至建築及工程上的複雜計算方法，均可以極短的時間提出答案，需要電腦服務的工商業機構可與該公司聯絡，該公司自會派出技術人員，爲客戶處理分析計算及程序編纂等工作，然後再憑直綫電話及降調器的設備與電腦總機連接，客戶便可以在自己的辦公地點使用電腦服務。

高登爵士又說：該公司并可爲本港以外的亞洲地區提供同樣的服務，只該地與香港的電話綫及地理環境適合需要便可以。至於收費方面，是以客戶實際使用電腦的時間按時收費，除此，并得新同一點租用機器費用。

渣打按連公司副主席由梅大衛及施比德擔任。（崇）

山海之友觀光車遊新界勝景述要

（港訊）山海之友定於年初三，即二月十七日，觀光車全新安排遊新界，上午九時廿分在尖沙咀半島酒店對面集合乘車，中午在龍慶靜院團拜聚宴，下午五時返到市區。歡迎各界參加。茲將該隊例於前發布沿途「勝景述要」以彰其勝，茲爲採錄如下：

道風山上

道風山，位於沙田區銅鑼灣與排頭坑之間，西接城門尖（針山），東無沙田海，叢林秀茂，綠草如茵，聖殿莊嚴，景色超脫，「香港道風山宗教文化研究院」即建於此。院以研究宗教哲義，並及其他宗教爲主旨，而基督教聖經，佛門大藏，尤爲探討的重心，以是，道風山上，研究院中，基督信徒與佛教和尚，（甚至尼姑）聚首一堂，兩教教義，同量究心，此不特爲香港前此所無，抑亦爲中國宗教史所未有。有關「道風山基督教叢林」創建經過，吳灝陵氏昔曾爲民述之甚詳，今另印發，諸不及載。（待續）

電視電台同推出節目 嘉賓香烟壬子新貢獻

新春佳節，美國嘉賓高級長烟爲酬謝各界人仕多年來愛護美意，特別推出多項節目賀新年，分別在電視電台播出。計有無綫翡翠台年初一（十五）中午十二時播映之一小時彩色特備節目「歡樂嘉賓」，由澳洲影壇多年的著名影帝吳楚帆，張活游，張瑛擔綱，羣小屏首次投袂後首次合演節目演唱，又剛從歐陸回來，無綫電視舞蹈教師，潘迪華亦應邀參加演出，紅歌星陳芬蘭，鍾玲玲，陳惠嫻等亦參加演唱。本節目同時播映早期由三位影帝合演的彩色粵語片多套，觀眾更可一睹李小龍早期的演技，本節目由和平編導，佈景採用太空時代的設計，新奇有趣，并且用特殊效果拍攝，而色彩異常，由嘉賓香烟聘的嘉賓小姐，并將出現於螢光幕向全港觀眾拜年。

又麗的第一及第二台除夕下午七時，年初一、二及初七上午七時燃放炮竹二十萬響，共慶新春，同時商一台由年初一至初五每日上午十時半播出歌唱粵劇「笑碰迎春」，由尹芳玲，梅麗芳擔任，節目精彩，新年期內即止。

[illegible]

美國太空囊積習線路首次用於電子計算機

廿世紀七十年代之今天，電子計算機已成爲廣泛之計算工具。而在本港出售之袖珍式電子計算機中，大部份只追求攜帶之方便而忽略了字鍵內字與字間之距離過小，致使在計算時往往要利用鉛筆之類的工具按字鍵，影響計算效果。但由美國首次抵港上市之CR AIG八數位袖珍型電子計算機就沒有此毛病。它爲首次在電子計算機內之線路採用美國太空囊之積習線路系統，故不單袖珍而且效能較一般爲佳。該機約爲一般香烟包略大些少，但字鍵之間距離可容一手指大小，故計算方便。機身重量只約十三安士，並有精緻之皮套，最合隨身攜帶出外之外勤人員使用。自動對數點位及有過額警備，可同時作加減乘除運算，並在計算後十五秒，如無使用，數字會自動消失。[illegible] 每部售價爲九百九十五元，較之日本出品之八數位電子計算機更便宜。總代理爲香港和記電業有限公司。

鯉魚門海天大酒家歲晚收爐初四啓市

鯉魚門海天花園酒家，定歲晚收爐（夏曆年三十），元月初四啓市，該酒家爲鯉魚門區最具規模設備有園林景色，而且經常辦理寬大，可……

港府任免令

馮秉芬爵士任東華三院行政委會非官守華人代表；吳樹熾任社會福利諮詢委員；阮達祖、顧銘川等任建築師紀律委會委員；容啓光任婚姻註冊處副處長。

（特訊）今午憲報公佈港府任免令如下：（一）去年十一月一日起，夏祿任首席行政官。（二）本年一月六日，高夫里任獸醫官。（三）去年十月一日起，陸志傑及張孝威任見習建築測量官，張漢則由是年十一月一日起署理一級建築督察。（四）一月廿四日起，白耀庭免任助政司署訓練官。（五）一月廿六日起，黃星輝任貿易官。（六）一月卅一日起，馮瀚英任教育司署工程師。（七）二月一日起，胡嘉福任見習建築測量官。（八）二月日起，伊馬臣任海事官。（九）二月一日起，趙仕雄任核數師。（十）二月一日起，梁綿燊署理高級工程師。（十一）二月一日起，徐士洪復職後，許文盛免署理首席差餉物業估價官。（十二）二月一日起，屈和夫復職後，周爽南免署理高級設計官。（十三）二月三日起，布兆鑣復職後，袁沙免署理小販管理總監，復任副總監，古耀卿則免署理該職。（十四）二月三日起廖鄺淑玲復職後，譚徐璧聚免署理物理治療學講師。（十五）二月四日起高禮和離任期中，陳瑞章兼任大埔理民官。（十六）二月四日起，衛理信免署理高級警司。（十七）二月七日起，史勿夫免任高級行政官，由畢接替。（十八）二月七日起，白列迪免任工務局副秘書，由裴爾寧接替，同時，史柏克免任工務局秘書，由白列迪接替。（十九）二月九日起，林偉瑰任首席助理核數師。（二十）二月四日起，何柏任臨時額外地院法官。（廿一）二月廿一日至九月二十日止，史德頓任建築上訴委會委員代格蘭頓。（二十二）阮達祖及R．E．李（譯音）任建築師紀律委員代范巴（譯音）及司徒惠，同時，祁哥里教授，顧銘川，歐恩祖，W．L．梁亦任該委會委員（姓名均譯音）。（廿三）二月十四日起至十月卅一日止，吳樹熾任社會福利諮委會委員，（廿四）一月七日起，馮秉芬爵士任東華三院行政委會非官守華人代表。（廿五）彭展楨任督學。（廿六）二月一日起，蘇張翠免任工廠督察。（廿七）一月卅一日起，容啓光任婚姻註冊處副處長。（顯）

申請入英籍啓事

張明暉（CHEUNG MING FAI）又名JAMES CHEUNG又名張雨田（JAMES CHEUNG YU TIN）現住香港九龍窩打老道一號嘉德大廈八樓2A座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

吳葆天（WU PAO TIEN）又名吳維靈（WU VIE LING）現住香港銅鑼灣邨華信樓1210號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

離職啓事

本公司銀會組職員黃幗眉小姐（MISS SANRITA WONG KWOK MEI）即日起經已離職，以後其一切行動，概與本公司無關，特此聲明。

一九七二年二月十二日　香港銀會有限公司啓

謝

先夫張坤賢先生於昨（十）日在香港殯儀館出殯荷蒙諸親友惠賜厚賻親臨執紼高誼隆情存歿均感謹此鳴謝

張周少鳳 率男 崇江 崇偉 崇武 女 文清 麗新 暨孫等泣謝

WYNNCOR LIMITED

THE DIRECTORS OF WYNNCOR LIMITED ANNOUNCE THAT THE PROFIT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1971, AFTER TAX, IS HK$12,473,360.

THEY HAVE DECIDED TO RECOMMEND TO THE SHAREHOLDERS AT THE FORTHCOMING ANNUAL GENERAL MEETING TO BE HELD ON 10TH APRIL 1972, A FINAL DIVIDEND OF 50¢ PER SHARE MAKING A TOTAL FOR THE YEAR OF 80¢ PER SHARE.

THE TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS OF THE COMPANY WILL BE CLOSED FROM 27TH MARCH, 1972 TO 10TH APRIL, 1972 BOTH DAYS INCLUSIVE.

BY ORDER OF THE BOARD

REX LIMITED
SECRETARIES

12TH FEBRUARY, 1972.

博愛醫院標語

向博愛醫院捐輸，不時貧病得沾慨惠，且具存歿均感的健康救濟意義。

新春郊遊小酌更爲理想，食府新張，佈局軒敞，招呼妥當，歡迎自來海鮮，名廚主理。

以一次過宴開百席，最適宜工商界設財年宴者，歡迎預約定座，時別優待。

九龍區大廈總會表揚伊令和副處長 奮勇擒匪足爲楷模

（港訊）九龍區大廈聯誼總會，以助理警務處長伊令和，因擒匪搏鬥受傷，至足爲警務人員楷模，及鼓勵市民抗匪示範。昨時開會提出報告，僉認爲在此搶匪猖獗，殺人越貨，目無法紀，人人深感危懼當中，伊令和處長休班時，聞報歹徒劫掠，能奮不顧身，與匪搏鬥，擬將匪徒逮捕歸案，擬衆寡懸殊，不幸被匪刺傷，該會主席黃淇，會長楊萬如及各委員，深以此種英勇，值得欽佩，決贈以金牌，以獻至璞題字與伊令和助理警務處長，以誌弗忘。

復業通告

愛丁堡及加拿大皇家醫學院院士

韋子謙醫生

二月廿一日起復診

香港皇后大道中33號萬邦大廈606室
電話：H 252802　H 252892

承讓聲明

啓者：九龍大埔道200號地下新桃園咖啡冰室向由呂達寬經營（以下簡稱出讓人）頃將全盤生意轉讓與周輝、吳定明、黃耀光君（以下簡稱承讓人）承受經營。並定于一九七二年式月十弍日立契交易清楚，在交易前之一切債務，或任何糾葛等概與出讓人負責與承讓人無關，特此聲明。

出讓人：呂達寬　承讓人：周輝　黃耀光　吳定明

一九七弍年弍月十弍日

香港高等法院離婚法案

一九七一年第四十九宗（法律援助一九七〇年第……號）

一項離婚申請書由呈遞人ALBERT EDWARD DUNGEY現向香港高等法院申請與其妻子LEUNG KAM CHENG（又名AMY CHENG）離婚，該申請書內並提及下開人士：上述人士可向香港高等法院登記處索取一份，若在一個月內該等人士未與登記處聯絡，法庭可在其缺席下聆訊本案。

一九七二年二月十二日　香港高等法院　助理經歷司鍾士（簽署）

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 23 OF 1972準於壹九七二年二月十二日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行士康本拍賣行內將香港英皇道門牌七九七號惠利大廈十七字樓十四號窗採光（以上大廈名及人名均譯音）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙找足並限於指定期內將該貨物搬下樓之後存有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話H二三二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER T.W.C. J. ACTION NOS: 14 & 15 OF 1972 SEIZED CONCURRENTLY ALSO T.W.C.J. NO. 17 OF 1972 SEIZED UNDER定於一九七二年二月十二日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 12TH FEBRUARY, 1972, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在新界荃灣……道一百六十六號至一百七十六號八字樓X-MAS NOVELTY LIMITED當眾照法院所封的貨物拍賣以價高者得下錘後須即將全部貨款以現款交清並限於指定期內將各物搬去倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七二年二月十一日　梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

香港政府公佈

拾獲財物

本處一九七二年一月八日於九龍彌敦道近奶路臣街處拾獲鈔若干。希失主向旺角警署署長（電話K：八〇三二一內線五三〇）接洽。

警務處處長　薛畿輔

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）（甲）一級廚師；（乙）二級廚師（男性）（監獄署）

（二）三級康樂助理員（男性或女性）（市政事務署）

（三）警察（男性）（皇家香港警務處）

（四）弍級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

工務司署佈告

關於大口環填海區公衆傾卸泥土處事

大口環填海區公衆傾卸泥土處已由一九七二年二月九日起重行開放。凡持有港島方面之有效傾卸泥土許可證者，可在該處傾卸泥土、建築廢料及大小石塊。上述傾卸泥土處得隨時封閉而毋須預先通告。此佈

工務司　盧秉信

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）第三款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並需明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在元五墳之西北一段面積約二英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一個與鐵船灣洲水務工程計劃（萬宜淡水湖）之東面有關之泥石傾卸區，該範圍之東南面以一九七一年十月一日出版之香港政府憲報第三四四號所公佈核准之填海區之西面邊界綫爲界，由上述核准填海區之西端起，向東北偏北方伸展，長約六百二十五英尺，繼而向東方伸展，長約一百英尺而與高水位連接，東面以高水位爲界，由上述東面邊界綫之北端起，大致向北方伸展，長約二百三十五英尺；北面以高水位爲界，由上述東面邊界綫之北端起，大致向西方伸展，長約一百九十英尺；西面以高水位爲界，由上述北面邊界綫之西端起，大致向南方伸展，長約六百一十英尺，繼而以一直綫向南方伸展，長約三百五十英尺，而與上述東南面邊界綫之南端連接；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五一八五號圖則用紅色塡明，由工務司簽署，存田士輿備查。

一九七二年二月四日　工務司　盧秉信

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）第三款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並需明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界鹿頸之一段面積約三千九百五十英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一座鋼筋混凝土橋樑，該範圍之東面以高水位爲界，由鹿頸之行人橋東北角落之北約九十三英尺處之高水位一點起，最初沿岸大致向北方伸展，繼而向東北方伸展，全長約九十英尺，最後以一直綫向北方伸展，長約四英尺；北面及南面以兩條不同長度之直綫爲界，分別由上述東面邊界綫之北端及南端起，向西南偏西方伸展，北面界綫長約六十四英尺，南面界綫長約四十五英尺；西面則以高水位爲界，由上述北面邊界綫之西端起，大致向南方伸展，長約八十英尺，而與南面邊界綫之西端連接；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五一九四號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田士輿備查。

一九七二年二月四日　工務司　盧秉信

香港工務司署公告

關於撥發給海灘及海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據海灘及海床條例（即香港法例第一二七章）第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	鴨脷洲內地段第八十三號之擴展部份。
地點	鴨脷洲之西面。
面積	約共一萬七千五百二十五英方尺，其範圍經已在P．五一六二號圖則內註有「A」，「B」及「C」字之處用紅色塡明。
附註	圖則可在香港花園道美利大廈十九樓地政測量處或美利大廈五樓海港工程部檢閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一九一四年八月三十一日起計七十五年之剩餘年限，期滿可續契七十五年，該擴展部份祇限作興建一所增設之發電廠有關之泵房及冷卻水吸水道，以供發電及分配電力之用。

一九七二年二月十一日　工務司　盧秉信

市政事務署佈告

在一九七二年二月十一日憲報公佈招商承投在界限街運動場售賣小食等之專營權，投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容組索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書　區佩貞

交通處佈告

九龍城交通總匯及新蒲崗交通總匯之交通措施

由一九七二年二月十三日上午十時正起連接馬頭涌道及太子道而橫跨九龍城迴旋處之新天橋將開放通車。同時由太子道天橋至彩虹道之新支路將亦開放通車。屆時將在有關地點放置行車方向標誌以指示駕車人士。

交通處處長　惠柳新

市政局佈告

爲「李鄭屋及觀塘游泳池」事

李鄭屋及觀塘游泳池於本年二月十四日起至二月廿七日止停止開放。

市政局秘書　田信

市政事務署佈告

關於農曆新年期內潔淨工作事

茲定於農曆新年除夕，即一九七二年二月十四日晚至十五日淩晨停止清潔街道工作。又於十五日，即年初一，全日停止清除垃圾工作。除此之外，照常服務。

市政事務署秘書　希活

市政局及市政事務署佈告

茲招商承投下列事項之專營權，每張標書只限提及事項一宗，且須密封。

（一）在下列地點經營茶座—（1）維多利亞公園游泳池；（2）李鄭屋游泳池；（3）九龍仔游泳池；（4）摩士公園游泳池；（5）觀塘游泳池。

（二）在下列地點售賣小食—（1）香港夏慤灣；（2）新界青山道舂磡灣；（3）長洲東灣。

（三）在長洲觀音灣售賣小食及臨搭帳幕以供公眾人士租用。

（四）在下列地點售賣小食及設置更衣處—（1）新界青山道麗仙灣；（2）新界青山道蝴蝶灣。

（五）在下列地點售賣小食，並搭帳幕以供公眾人士租用及設置更衣處—（1）香港石澳後灣；（2）新界青山道龍都灣及更生灣；（3）新界西貢夏門灣；（4）新界西貢三星灣；（5）新界西貢白沙灣；（6）南丫島蘆鬚城西灣；（7）南丫島洪聖爺灣。

（六）在新界青山道青山海灘第四號攤位售賣紀念品。

（七）在下列地點裝設以硬幣開動之硬幣機—（1）摩士公園游泳池；（2）觀塘游泳池；（3）李鄭屋游泳池。

投標表格可於辦公時間內向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書　區佩貞

退股聲明

啓者梁龍住香港皇后大道西四百五十六號B座十一樓及徐榮昌住香港銅鑼灣禮頓道五號六樓（合稱退股人）及盧見明住香港均益街四號五樓（以下稱承股人）向用桃苑麵家名義在香港皇后大道西四百二十五號W地下合股經營桃苑麵食生意現退股人及承股人經於一九七二年一月十四日拆股並由退股人將彼名份佔有該桃苑麵家之股權轉讓與承股人承受由一九七二年一月十五日起承股人繼續在上述地址用上述桃苑麵家名義獨資經營桃苑麵食生意有關該桃苑麵家生意在未拆股前一切債務虧累及與承股人個別或共同造成之債務轇轕未經登錄於該桃苑麵家合夥生意之帳目除外概由承股人負責與退股人無涉特此聲明。

退股人代表律師劉陳高律師行啓

香港仔街坊福利會有限公司通告

茲定於一九七二年三月七日（星期二）下午六時正假座海角皇宮酒樓召開有限公司第三次普通會員大會，議程如下：

甲、省覽並通過年結。

乙、報告會務。

丙、聘定核數師。

丁、討論提案。

會員倘有提案，應於會議前三日用書面提出，寄交本會會所，逾期不予接納，除呈報及分函外，敬希屆時撥冗出席，共策進行爲荷。此致本會全體會員

一九七二年二月十四日　理事長：方潤華

法律援助一九七一年第二四六三宗 香港高等法院公司清盤案 一九七二年第五宗

關於：香港法例第卅二章公司條例及NYES ROYCE SHIRT MANUFACTURING COMPANY (H.K.) LIMITED之事項

啓者：香港九龍牛頭角康僑屋宇第五座第一七三五室之張國明已於一九七二年二月五日向香港高等法院呈遞要求申請將上述有限公司清盤結束再者法院已定於一九七二年三月三日星期五上午九時卅分在香港高等法院開庭聆訊該項申請茲將此登報通告各債權人及各界人士如有對該項申請表示反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人或各界人士欲領取該項申請書之副本者請到下列律師行交費索取是荷

一九七二年二月十二日

申請人之代表律師　楊振文律師行啓　香港皇后大道中五號仮昌大廈402B

附註：各界人士如欲出庭聆聽該項申請者必須用書面通知或郵寄與下列律師行爲要該等通知書須列明個人之姓名地址如屬商號則該商號之名稱及其地址並須由其本人或該商號或其代表之律師簽署該等通知書並須備充份時間於一九七二年三月二日下午六時以後將該等通知書送達到或郵寄到申請人之代表律師行爲要

CITY HALL REFERENCE LIBRARY

本港新聞 ③

罪案發速呼救 警呼籲市民合作防盜匪

（港訊）警方呼籲市民當罪案發生時應盡快呼救，同時要高聲呼救，警方之呼籲已獲市民留意，這是令人興奮的表現。

警方發言人昨天謂：當受害人發出呼救後，很多犯罪者不被當值或休班警員拘捕，同時亦被有公益精神的市民拘捕。

盡快求救的方法是打「九九九」或向就近之警員或警察報告。

發言人呼籲目擊罪案發生之市民即時報警，這樣他們可能供給寶貴消息協助警方調查該罪案。

發言人說：「市民用這種方法盡力協助警方，以表現他們關心目前犯罪案的時候已到了」。

發言人極力勸籲被襲擊之市民，盡可能記憶犯罪者的詳細特徵，如疤痕及失去牙齒等。

這種特徵，對警方尋拘犯罪者身份可能極有幫助的。

十名飛仔工廠夜刼 縛看更人掠欵五千

尖沙咀商行被竊失錶值六千

（時訊）劫匪聞訊而出，十名年青的阿飛，於昨晨深夜的時間，行劫觀塘鴻圖道九號至四十一號偉生織造廠，劫去五千元現金及三個收音機與一個錄音機。

行劫的時間係昨晨一時三十分至二時四十分，劫匪撬開該廠地下辦公室的夾萬，但該廠昨日發薪，夾萬之內，只有文件而無現款，掠去的五千元現款是在三樓的寫字樓抽屜搜出，劫匪可能估計錯誤該廠的糧期，以爲該廠昨日出糧，夾萬必有巨款，以至出動十人之衆。

十名劫匪先向該廠的巴基斯坦籍看更人襲擊，綑綁塞口之後，才進入廠內恣意搜掠的。

行劫的過程，顯出此夥大膽的匪徒，事前曾有週密的部署。

巴籍看更人說：十名劫匪皆是二十歲左右的飛型青年，直至昨午，仍未有任何人被捕。

據稱：凌晨一時三十分，在寂靜的深宵中，該夥匪徒，摸黑從該廠的後門潛入，向值夜的巴基斯坦籍看更人馬士林襲擊，用繩索把馬士林綑綁，用破布塞口，並以外套，將馬士林的頭部蒙住。然後，他們潛入地下的兩個辦公室，割斷三具電話線，立即着手爆夾萬。可是，費盡氣力將夾萬打開後，發覺只是文件而無現款。匪徒再上二樓及三樓搜掠，他們將鐵閘百葉簾拉下，以掩人耳目，在二、三樓辦公室搜索，掠去上述財物。逗留至二時四十八分，然後逃去。巴籍看更人後來掙脫綑綁，恐防匪徒仍留在辦室內，手持鐵枝，上三樓叫醒另一看更人，一起報警。

（又訊）尖沙咀堪富利士道十六號六樓一商行，昨晨五時，被竊賊光顧，掠去卅七枚共值六千五百元女庄錶。

竊賊係由沿水喉管爬上，撬開窗口，潛入室內人熟睡之際掠走上述財物。（合）

買手被控竊四十萬鑽石 加控十六罪准欵保候審

（報聯社）鑽石買手被控偷去一批價值龐大鑽石案，昨在中央法庭提訊，控方再加被告十六項偷竊罪名，並謂將案延至三月廿三日，以待律政司指示，可能移交維多利地方法院審訊。被告仍不用答辯，法官顧恩德准被告以一萬五千元現金，八萬五千元人事保釋外出候訊。

被告鄧滿昭，卅一歲，加繼（譯音）製衣廠股東，住九龍窩林邊道。上次之控罪，指被告於去年七月廿九日至十二月十六日，偷去芬達蓮（譯音）有限公司一批鑽石。所加十六項之控罪指其於去年七月三日至十二月十六日期間，分別向六間珠寶公司，偷去一批鑽石，翡翠及貓眼石等珠寶飾物。

控方透露，案中所涉及的珠寶，約共值四十萬元。

富都酒店刧住客 一匪被逮被控被判囚兩年

（新亞社）油麻地彌敦道富都酒店十樓，本月十日之夜發生竊人被刧案，一名住客遭兩匪入門入房行刧，掠去現款金飾及玉器等價值四萬餘元，另一匪則當場被捕，警方人員查究案件，將之起訴。

被告男子蔡錦標，廿八歲，被控罪名：二月十日，在富都酒店十樓一〇六號房，與一在逃人，行劫黃麗萍現款港幣二千五百卅五元，日本幣三萬五千五百元，美金一元，男裝金鏈玉器一批，總值四萬三千元。據案情透露：原告與一友人同在房中閒談，有人叩門，原告開門延入，兩男子即拔刀指向威脅，將原告等三人反綁搜劫，兩得手出門而去。原告掙脫大叫賊劫，酒店中人聞訊，警方聞訊馳至，追至附近，卒將被告追及，當場在被告身上搜出行劫所用之利刀一把，起回部份贓物，乃即將之帶警署究辦。昨經九龍裁判署巴恩法官判入獄兩年。

太子道樓宇火警 四名男女被灼傷

（時訊）九龍太子道一〇九號八樓B座（誤爲留雲酒樓），昨晨一時五十分，發生四級火警，有四名男女受傷，火勢於二時廿八分撲熄。起火原因，據稱係廚房石油氣爐爆炸而引起，真正原因已由警方調查中。

受傷四名男女：莫燕芳（女），黃王興（男）、麥瑞珍（女）、徐妹（女）。經送院後，黃與徐經敷藥後已出院。

上址總共十二層，火頭在廚房發生，當時有一名主婦正在弄炊，突然爆炸，延至客廳，當時有三伙人從睡中逃命，黃王興在窗口大呼火警，屋內三伙人從睡中逃命，稍後由消防員救下，其他住客亦相繼逃生，情況十分狼狽，消防員聞訊趕至，及時將火撲熄，並將傷者送院醫治。（合）

「海慧大學」被燬事件 各界如有消息 請與消防聯絡

（新聞社）關於「海慧大學」（即伊利沙伯皇后號改裝海上學府）被火焚燬及沉沒事件，當局已組成一海事法庭予以研究其被焚燬原因，海事處並發出通告，敦請各界人士如對該事件能提供消息者，請與消防事務處聯絡，通告如下：

「一九七二年一月九日，（海慧大學）在香港海內發生火警，各界人士對該事件如能提供任何消息者，請與香港消防事務處（電話：H六一六四二六）聯絡。當日到船上遊覽人士或任何人等，如在該輪發生火警時拍得照片或在附近船隻上目睹火警者，可能提供有關該事件之珍貴消息。」

九龍城飛羣逞兇 追斬兩青年受傷 警拘一涉嫌青年

（時訊）九龍城昨晚發生血案，飛帮追斬兩少年，一重傷，一輕傷。

被斬重傷少年尹沛强，十六歲，住衙前村新區二十座一〇X號二樓，父在衛生局任職，有七子女，尹沛强居第三，小學畢業後，在青山道一冰室做西餅，每夜十一時上工，翌晨七時下班，下班後回家睡覺。

昨日放工後回家睡覺，下午六時起床，用飯後與友人往九龍城買衣服，路上遇六、七飛仔襲擊，兩人逃避，遭羣飛追斬，尹頭頸受重傷，負傷逃回家，家人報案，將其送入醫院救治。其友黎本文亦受傷，十四歲，住十四座某號。

警方得報後，認爲事態嚴重，出動大批警員緝捕兇手，分乘四卡車，四吉普車至該新區十五，廿一，十六，二十各座，在各處梯口通道設站搜查，其後將一名二十歲之涉嫌青年帶回警署調查。（合）

香港節統籌主任懷禮將於本（二）月十三日（星期日）離港，作退休前之渡假。圖示副布政司祈廉桐（左）將紀念品送給懷氏。（香港政府新聞處圖片）

香港節統籌主任 懷禮將榮休返英 祁廉桐代表贈電鍍留念

（港訊）香港節統籌主任懷禮將於本月十三日（星期日）離港赴澳洲，作退休前之渡假。副布政司祁廉桐已代表布政司暨同人，以電鍍工具一套贈與懷氏，以留紀念。

懷氏於一九三三年加入政府工作，迄今已達三十九年，彼曾在政府各部門任要職，一九六七年七月擢升爲主任行政官。

懷氏亦爲一位出色之運動家，戰前是本港板球聯賽公務員隊之選手，亦爲「人頭馬」球隊創辦人之一。一九六七年九月，懷氏獲任太平紳士，一九六九年獲M.B.E.勳銜。

懷氏將偕夫人遊覽澳洲各地後始返英國。

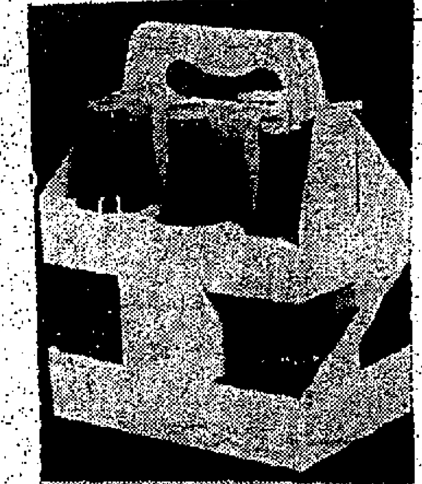
香港包裝獲亞洲星獎 聯安紙品廠爲港爭光

（時訊）香港工業總會主席安子介昨午在一個招待會上，向聯安紙品廠有限公司的啤酒挽盒頒發「亞洲星獎」獎品。根據亞洲包裝聯會發出獎狀上面的要詞：「亞洲星獎」是「亞洲包裝的最高榮譽」。此次包裝比賽是在亞洲首次舉行的區域性比賽，聯安公司之成功，給予本港其他人士很大鼓舞及信心。

安氏又謂：過去幾年來，我們不斷主張產品種類分散，現在正在到各項標準，增進本港廠商的製造能力，現在本港工廠已獲准使用「風箏」標誌，與英國保險實驗公司的品質印記，工作將會檢定實驗室的工作，尤其協助廠商發展產品及保證產品設計方面的工作。事實上，包裝將有希望成爲本港發展最大的工業之一，希望國際對我們具有這種潛力，我們的表揚，會鼓勵這種潛力得以發揮而出。

會上安主席更透露，香港包裝委員會主席馮鄧煦甞選爲該聯會第一副主席，因此，馮氏成爲選定的未來主席，一切順利，他就會擔任一九七四年至一九七六年的亞洲包裝聯會主席，尤其是香港包裝委員會成立只有兩年，其卓越工作，已取得國際上讚揚云。

聯安公司總經理吳智能在昨日招待會上接受獎狀，事後他對記者表示：渠對包裝設計已有十餘年經驗，而且對其十分感到興趣，談及如何設計此精良包裝時，他說其廠內負責設計部，其本人有位同事協助，經一個月反覆研究，才獲得此獎項目的成績。早期接得此設計訂單時，本來向外國訂購機器，價值在百萬元以上的，但過定單數量不大，似乎不值得投資。後來乃再作研究，然後得出此新設計，非但良好而且成本降低一半，因此設計是十分重要的。



圖示獲「亞洲星獎」之啤酒挽盒，聯安紙品公司所設計

莊立頓伉儷 赴大馬考察

立興鐘表董事長莊立頓定今（十二）日偕同夫人前往馬來西亞考察業務，並在吉隆坡渡歲度新年。

學校設圖書館對教與學 廣增學識同屬一般重要

何雅明副教司在崇蘭英文中學畢業禮指出

（時訊）崇蘭英文中學昨上午十時假座香港大會堂音樂廳舉行畢業典禮，敦請教育司何雅明副教司蒞臨主禮致訓，何夫人頒獎。到場觀禮者有李越挺教育官、黎秉熾英育學、余樂學校監督黃劉、鄭宗明校長、聖思恩校李紫綾、秋校長、資深學校甘建中、龍天琪校長、各界來賓等，及鄧校何植江校長、王文强、黃學堯、黃恩、邱碧珍各校監志强。先由校監璧山致開會詞，徐崇活校長報告校務概況，次由副教育司何雅明致訓，何夫人頒發畢業證書，及頒發優異生獎品，後由學生代表致謝詞，並向何夫人獻花致敬，禮成後由該校中學部學生表演音樂大合奏及各種中樂演奏。

副教育司何雅明致詞，指出學校圖書館在教育上之重要性，渠稱：

近年來有一件值得欣慰的事，就是學校圖書館已獲前得到重視，本港有些學校對圖書館的運用，也有了相當的研究與注意，而且都已有了改進。香港大學的校外課程部，也曾開設了好些有關學校圖書館的設計的課程，可以滿足很大的需要，並不只是收藏有分類的書籍，以協助各科教學的不足，因爲在圖書館裡，並沒有學科的界限，而只是對讀者供給廣闊的領域，使他們在學生中飽受知識熏陶。

學生們如果懂得怎樣去使用圖書館，就可以產生一種效果，那就是可以使他們確信智識是一個整體而不可分割的。

我認爲中學生對圖書館的使用，應有三個目的，第一個目的就是作爲參考之用，須也是各校都已經普遍承認的，事實上，一間圖書館在初期都包括有參考書。第二個目的就是作爲消遣之用，很多學校都注意到鼓勵閱讀的選擇，由於它們對圖書館的適當使用，有各種不同的安排，因而決定了它們在這方面究竟成功到什麼程度。第三個目的就是作爲功課的輔助，所以學校的圖書館應該供給學生有效教師各種學科的讀物，這也是大家所公認的。事實上，這個目的有時寢掩蓋了他的目的，而使到圖書館不過是課室教學的附庸。我認爲這三個目的，應該分得很清楚，而不應該輕此重彼的。

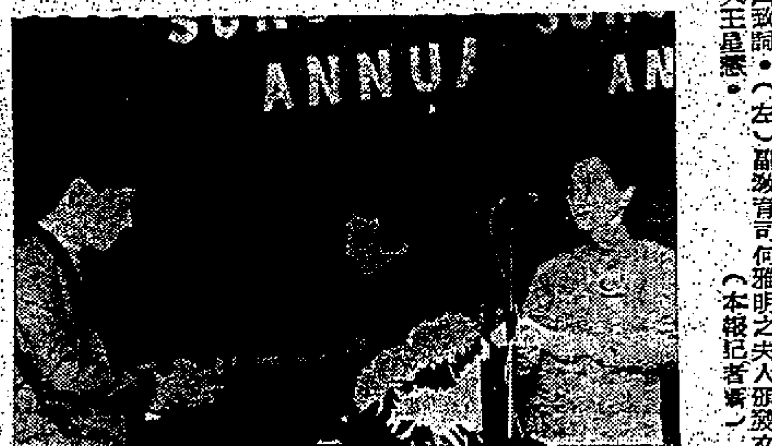
校監會璧山女士指出：

本校自改辦英文中學，已有九年，學生人數由五、六百人增至一千五百餘人，由舊校舍擴建爲新校舍。

會女士繼又稱：本校辦學宗旨，德、智、體、羣、美五育並重，尤以德育一項，時刻重視，本人鑒於本港一般中小學校，多偏重於考試成績，忽視品德教育，致學生行爲放縱，狂妄自大，趨騖新潮，舍本逐末！須知「德育」爲我國傳統教育精神，孔子教導學生，先重修勵品德，可見品德教育之不容忽視。

該校畢業生名單如下：

區錦榮，范尚勉，鄺榮昌，陸志强，黃錫麟，容裕生，周兆明，梁國興，麥燕進，鄧國明，范瑞合，利鮑華，倫江橋，王星燦，馬元發，馮順嬋，梁國良，麥宗冰，陳志成，方勝，劉煥明，吳麗珍，陳國恭，馮大濤，李振樑，成秀霞，胡耀强，張伯宏，方毓森，李學瑞，吳德新，陳良平，馮順偉，李永華，鄧潔儀，楊少雄，張偉平，康文輝，李詠微，吳麗芳，陳蔚英，黃雄嬋，李永賢，鄧國傑，張振華，康文炳，梁浩海，曾富鏘，葉飛燕，詹喜財，羅容嬌，李玉潔，余根深，張富全，洪抱一，盧樹立，黃慶年，葉偉明，蔡錦波，劉美娟，李卓源，曾燕儀，朱耀宗，簡慶民，盧潤楷，黃君儒，胡世明，陳雲珠，馮詠賢，李來德，吳觀娥，黃杏嬋，余蘊萍，宛少萍，劉潔儀，麥寶鴻，譚錦忠，余衛寧，王國材，陳國强，侯州寧，梁婉儀，侯智梅，衛柏堅，黃偉强，區鉅章，鍾秀英，梁德慈，吳金鳳，鄧毓波，吳毓雄，歐志君，蔣帆峰，黎德勤，李玉蓮，伍宏基，黃玉蘭，陳兆鬧，莊明誠，梁麗英，吳秀嫻，謝淑冰，胡毓珠，鄭淑霞，李永坤，陳素華，鄺國開，余宏樂，邱偉鑾，王寶輝，何冠德，梁錦英，潘綺雯，黃碧娟，翁開生，金鳳，梁柳萍，陸雪芳，譚艷紅，胡美榮，鄒慶成，何淑嫻，簡家麟，蘇建宗，黃偉鉅，黃余艷芳，朱智超，林耀光，鄧長娣，袁嚴珍媚，張秀英，黎淑嫻，馬寶陵，譚淑次虹。（琳）



（右）崇蘭英文中學畢業典禮圖爲校監會璧山致詞，（左）副教育司何雅明之夫人頒獎與王星燦。（本報記者攝）

澳的士司機 強姦港少女 判入獄一年

（澳門時訊）澳門法院昨日宣判一宗的士司機涉嫌強姦香港少女案，被告鄭兆明（廿四歲）強姦罪名成立，判入獄一年，但准以每天四元計，另賠償受害人一千五百元，并繳付律師費及堂費。

昨日宣判此案時，原告之香港女子石某有來澳出庭。該事發生在去年六月廿六日，一香港女子石某，在火船頭街乘被告的士，擬往新京酒店，詎司機將她載往松山，并向她施暴，這女子大呼救命，逃出的士，乘另一的士返酒店，報知其夫，聯同到狗場附近將被告召警拘去，警方准被告以五千元保釋候審。

海事處農年辦公已編定

（港訊）海事處將於本月十五、十六及十七日，即農曆新年假期間停止辦公，惟該處屬下之海港事務處及水上牌照所則仍於一月十六及十七日由上午九時至十一時照常辦公。

天氣仍冷

（時訊）據天文台今晨零時天氣報告：昨日最高氣溫攝氏十一．七度，最低是五．七度。海面溫度是十度。有陽光時間〇．六小時。無雨量紀錄。自一月一日起，總雨量是五二．一毫米，平均數是四七．八毫米。昨日下午夜氣溫九度，濕度是百份之六十九。

大埔滘燒船

（時訊）今晨零時許，大埔滘火車站附近海面，一木船起火，火勢猛烈，消防趕赴救，至一時許始將火撲滅。焚燬之木船長一百二十呎，闊十五呎。（合）

SHERATON—HONGKONG HOTEL

酒店命名比賽揭曉

首獎：喜來登
姓名：陳倹波 身份證號碼E124155

弍獎：喜來登
姓名：周丕章 身份證號碼C184538

三獎：喜來登
姓名：徐一平 身份證號碼B131545

首、二、三獎譯名相同經評判員以參加者表格內第二項之說明文字決定優勝次序

四獎：（十名）

喜蘭	MR. HO PAK HONG	身份證號碼B160542
芝蘭庭	LIN WAN KOCK	身份證號碼A663134
禧來邨	陶義修	身份證號碼A622141
舒旅邨	周綺雲	身份證號碼A440860
時來登	蔡子基	身份證號碼A333132
麒麟殿	陳敵儀	身份證號碼A301410
秀麗堂	李維新	身份證號碼A241748
邇旅屯	唐樹榮	身份證號碼A313703
瑞龍騰	馮祖安	身份證號碼A705876
瑞麟	許寶林	身份證號碼B011332

領獎辦法：個別另行通知

隨園煎堆王

南棗核桃糕

北角英皇道三〇九號A
旺角彌敦道七三七號A

高薪聘請營業經理

某大電子收音機製造廠高薪聘請有良好經驗之營業經理乙名，應徵者必須具有五年以上之良好經驗，能獨立處理一切來往業務及具有發展能力，流利英語，五官端正，身體康健，誠實可靠，及年齡在四十以下爲合，應徵者請附半身照片，證件及希望待遇函華僑報箱602號，如不合者原件退回。

優薪聘請

女大學生爲一幼稚園女孩補習星期二至五下午三時至五時。懂鋼琴優先考慮，請電K—679038（楊小姐）約見。

香港黃埔船塢有限公司 現有一室內設計師空缺

投考人士須能繪製公家室、住房及其他建築之室內設計透視圖，主要供船泊改裝及裝修用。

申請人士須有實際輪船裝配工作經驗，並能與技術人員共同處理有關材料需求，時間因素及物料數量等問題。

受聘者將給予良好待遇，並有良好升級機會。

申請者請親筆函徵者，詳列年齡，曾受訓練，以往經驗，及電話號碼等，寄交九龍香港黃埔船塢有限公司九龍船塢人事部經理收。

誠聘經濟刊物編輯

某定期刊物擬聘請專職編輯一位，須具有金融經濟及本港各股票歷史學識并翻譯才能，以簡練中文表達者爲合，待遇從優，有意請將履歷近照寄上環郵箱三七五〇合則函約并代守秘

工廠租

偉林工業大廈，九龍青山道琼林街實用每層陸千餘呎，已入伙，請電K848320洽

置業收租

香港粵星舘酒商向住宅寫字樓兩洛室有閒另工人間及工作間工人房連車位香個現租與某大機構每月上期淨收租金弍千陸百元整賜地稅管理費皆由住客自付即全年共收金萬零千弍百元正租約仍餘約壹年半有意置業收租者請函郵僑日報第弍弍弍號箱約晤價格及接洽價值弍拾捌萬元有減經紀免問

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七二年二月十二日、二月十七日及二月十九日舉行。每天首場俱在下午二時開賽，太子行總辦事處二月十二日及二月十九日在上午十一時四十五分停止辦公，二月十七日則全日停止辦公。茲承董事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，本會各售票處發售。

（二）二月十二日入場券由一月九日星期三起至二月十二日星期六上午十時止。二月十七日入場券由二月九日星期三起至二月十四日星期一下午五時止。二月十九日入場券由二月九日星期三起至二月十九日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券，離場後不得復入。

（四）入場券不在跑馬場發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，在本會會員房間有午膳供應。

（五）關於公衆席及中場三天開門時間俱在正午十二時。公衆席入場券每日每位十元，中場席每位二元入場時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須免繳入場券公衆席十元中場席者二元。

（六）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七二年二月九日 司理 吉爹利士啓

保良局徵聘職員

（一）嬰兒室主任：須有香港政府註冊護士資格及具照料嬰兒經驗，男管理嬰員能力可追認以前事業工作年資。

（二）糧食管理員：女性由廿五歲至四十五歲須具中學畢業或以上程度，略懂會計有採購經驗及能在局住宿者優先錄用。

（三）家長：女性由廿五歲至四十五歲有照顧兒童興趣及經驗須常川駐局住宿。

（四）嬰兒室助理員：女性由十八歲至四十五歲具中學程度及能輪班値夜。

應徵者須親筆申請函（中英文均可）連同學歷經歷證件副本及中身照片寄本港禮頓道保良局主席收并在信封上註明應徵何種職位合則函約面洽。

保良局董事會啓

九龍鯉魚門 海天花園酒家

歲晚收爐 初四啓市

發財春茗 社團聯歡 歡迎預定 特別優待

游水海鮮 撚手小菜 雀局晚飯 豐儉隨意 華麗禮堂 筵開百桌

地址：九龍鯉魚門海傍道中53至63號
電話：K四二七〇八五 K四一一壹四八二 四三〇九四九

一嚟一啖就知

宇宙烟咀

美港日五大化驗所化驗優良
專濾香煙焦油尼古丁
（港九新界煙店均有出售）
港九總代理 宏暉行
新界總經銷 基立行
每盒廿枚每枚吸三支烟 一啖就見焦油尼古丁

徵購機器

某地華僑殷商誠徵性能良好新舊紡紗機、織布機及製衣機，合作亦可。請詳列機器種類及價格或合作條件，郵寄九龍塘律倫街一號蔡君。

誠聘女性外勤示範員

某大商行誠聘女性外勤示範員數名，年廿至卅歲中五（F5）程度，請具近照履歷，電話，要求待遇來信九龍郵箱九五二一號合則約商。

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

甲、電子計算中心系統分析師（高級講師或講師等級）（希能儘速就職）主修工商行政或管理學，須在電腦應用管理學、系統分析及設計方面有相當經驗，並具有電子計算學或自然科學之高級學位，且有豐富教學或研究經驗爲佳。

乙、電子計算中心電子計算學講師（希能儘速就職）—須有電子計算學、工程學或自然科學之高級學位，並有在大學教授有關電子計算學各項課程之經驗。

丙、聯合書院公共行政學講師（希能於一九七二年八月一日後儘速就職）—專長政治學，國際關係、公共行政或比較法律學者優先考慮。（曾於本年一月應徵該職位者無須再行申請）

丁、大學建築處助理主任（結構工程師）（希能儘速就職）—須具英國結構工程師學會或土木工程師學會正式會員資格，並有五年或以上之房屋結構設計經驗。

戊、社會研究中心研究助理（希能於一九七二年三月就職）—須具有社會科學學位，並以心理學、人類學、社會學、經濟學或地理學者爲佳，並須熟諳研究及統計之技能，且通粵語。

待遇：

高級講師及建築處助理主任：每年港幣（以新幣計算）：三〇、八四〇元—[illegible]（男女同酬）

講師：二二、八二〇元—二五、六一〇元（男）；一九、四六六元—[illegible]（女）

研究助理：九、四二〇元—[illegible]；以上起薪視資歷及經驗而定。

其他待遇：受聘者可享受（一）公積金（按月薪百分之五至十）；（二）長假（按本港服務條例受聘者可享受）；（三）房屋津貼或宿舍（按本地服務條例受聘者，可享受）；（四）旅費等。

受聘者試用期一年，期滿後可考慮續約。

應徵手續：請函大學秘書處索取申請表格及詳細資料。申請書連同履歷寄交新界沙田香港中文大學校務處。截止日期：一九七二年三月六日。

一九七二年二月十一日 校務主任 楊乃舜

本港新聞

幫助失業清寒會員 自由影總發補助金

主席黃也白對電影市場前途表樂觀

（港訊）國語影片市場，一般看法，近來似有走下坡之勢，但港九影劇自由總會主席黃也白之表示，卻認為不必悲觀，前途仍有可為。他說：目前香港及東南亞國語影市場，對國語片，需求甚殷，一部好的製作，各院線無不竭力爭取，外埠片商，都願以高價索得發行權。

黃氏又說：目前的不景情況，是去年存貨，新陳代謝的過渡時期，今後大家精打細算，對出品認真製作，相信國片市場，仍有繁榮的一天。

記者詢及港九影劇自由總會會員生活情形？黃氏說：自由總會對會員福利，一向注意，去年曾辦理失業會員登記，及發給實物作為緊急救助。昨今兩天，該會又對清寒會員分發補助金，每位港幣四十元，數字雖微，但在此度歲之時，也算給清寒會員們一點關懷與溫暖之意云。

講青少年犯罪

黎青萍在觀塘獅子會

失蹤少女千多名在色情架步找回，飛仔愛花錢便打壞主意，都是失於管教，以致墮落。如何不怕麻煩攪掂，使成社會材料。

（特訊）觀塘獅子會，昨夕八時假香港大酒店舉行常會，請油麻地民政主任黎青萍女士講述青少年犯罪問題，指出青年犯罪的原因，由各種因素造成，社會上耳濡目染，受到引誘乃挺而走險。社會人士應責無旁貸，多做些青年福利工作，納青少年於正軌。

出席者：鄧河、傅明裕、余國治、鄺君能、石世煜、唐致浩、許大同、馬如麟、王欣康、蕭順光、錢匡一、徐君厚、劉文龍、馬漢孝、王哲明、潘世安、梁洪、陳德光、張宗儒、吳富釗、丁任、鄒傑駿、李棒、李梓華、關鏡熙、周寶璋等。

會長鄧河報告，本月廿四日假九龍沙俱樂部舉行春節聯歡。三月廿四日前往日本與名古屋獅子會結盟，由鄺君能、錢匡一負責安排。

據黎青萍女士演講詞：

黎青萍演詞

本人與各位談論「青少年犯罪」問題，是目前香港最受人注目的問題。「青少年犯罪」這個問題，不少有識之士，社會賢達已先後發表過許多言論，近按著青少年罪犯比例，如警司法服務工作代替刑罰；錫恩爵士主張：立法與司法者應有密切的聯繫；助理布政司麥可德的提倡有系統的組織的青少年教育訓練，使適齡的青少年能在好的領導下活動。這些意見，都是入木三分，語重心長。

誠然，「青少年罪犯」問題，是關乎我們年青一代的前途，社會未來的安寧與繁榮。以我們成長的一代來說，有義務為他們負責任去思考，替他們將來鋪路。本人在這裏敘述一些愚見。

青少年犯大量增加

我先向各位報導一下我收集到有關青少年罪犯的資料，及問題的趣，相信大家也有興趣知道的。根據香港法律二十六章「青少年犯法例」所載：凡七至十五歲男女為兒童；十六至二十歲為未成年人者。在這年齡內觸犯法律者，統稱「青少年犯」。

又根據警務處一九六八年的統計，十六歲至廿歲罪犯，在一九六八年有二一六一人，一九六九年則有二〇一九人，一九七〇年有二六二三人，一九七一年則增至三四五五人。換言之，以一九六八年為基數的話，一九六九年增加百分之七十三，而一九七〇年增加百分之廿一，一九七一年則增至百分之七十一，短短三年間增加百分之一百一十。在這樣大幅度的增加，實在是一個可怕的數字！不過，青少年罪犯的增加，原因很多。

犯罪原因 大致有三

引致青少年犯罪的原因很多，不能一一以概括，但從我工作經驗所得，大致可分為三方面：即是家庭、社會和青少年本身。這三方面往往彼此交織，很少是純粹一方面的原因，引至他們犯罪。

家庭教育，對一個人的心理影響很大，問題青年，他們大部是缺乏家庭溫暖，父母與子女缺乏彼此了解。

又許多家長，因為工作關係，疏忽了照顧子女的心理健康，子女沒有機會向他們傾吐心事，又有一些成年的父母，本身缺乏公德心，有不良的嗜好，或時常爭吵。從這些家庭長大的青少年，耳濡目染，心理上有問題是不可能的。又有些父母為了經濟，不讓子女讀書，要他們去作童工，做小販，由自己卻把子女的收入放在「四方城」裏。他們在童年時便接受了社會的罪惡，以致子女的思想、行為都沒有罪惡的觀念，他們便很容易踏進犯罪之門。

從小就缺乏愛心，缺乏教育，心中只有苦悶與不滿，或恨，或好像覺得過火一點，不過，這是我的經驗的事實。

其次是社會。

社會是一個大染缸，充滿著罪惡，貧富懸殊的現象，仍然有許多青年人在一種自卑及憤世嫉俗的心理作祟下，往往藐視法紀，作為發洩。他們或對現實不滿的，或把自己沉迷在色情、迷幻的玩意裏。

例如黑社會的人多了，警方與法庭加倍重視，加強緝捕，人口年來不斷增加，也是原因之一。或加入黑社會，動輒開片，找尋刺激，草菅人命，這種趨勢，可能是拜色情與暴力電影影響所賜。相信在座各位都同意，在這個充滿黃、黑、毒、賭的社會裏，青少年，一般意志薄弱的，是抵受不了誘惑的，更被罪惡的淵藪，不能自拔。

青年少女 自願失踪

談到第三方面，許多青少年的問題，不少的時候，寧願去做一些事實給大家聽聽，去年一年四九〇名失蹤少女中，有一四一個是在色情架步裏被尋回的。

我曾經和幾個這樣的少女談話過，他們很坦白的告訴我，他們很多是來自破碎的家庭，到社會的苦惱的中，情願到那些地方「揃金」，因為她們要追求物質的享受，情願墮入人間地獄，出賣她們的青春，那管道德與否。

飛仔要錢 打壞主意

「飛仔」，許多「飛仔」也不遑多讓，終日不務正業，成羣結黨遊蕩，嫖賭，跳舞，吸毒是他們日常的勾當。沒有錢花的時候，便向他人打壞主意，刦掠、殺人，迫良為娼，無惡不作。無怪社會人士不時慨嘆「世風日下」！

不過，「玉不琢，不成器」，青年人是未經雕琢的玉石，一經雕琢，他們可能是燦爛的寶物。許多問題青年的本質，其實是良善的，他們只是染上所謂「文明病」也不自知，在物慾的道路上，迷惑了自己的方向，所以，我們感到惋惜的是，不知何去何從。如果我們在他們需要幫助的時候，給他們協助，友誼與鼓勵，使他們化乖戾為祥和，化頹唐為積極，化放蕩為勤勞，那時他們便是建設社會的中堅，而不是摧殘社會的致命武器。

青年好似一個椰子

我和一些社會工作者談話的時候，有一次我把「青少年」這個問題，作了一個希怪的譬喻。我把這個問題比作從樹上掉下的一個椰子，它頭上掉下，痛得你在你頭上，使你手把它拾起來，是一樣的。你發覺它從何處看到你面前，可是不知道怎樣去除它的衣子，清除它堅硬的外殼，耐心地想辦法把那滑溜甘露的果肉才可享受到內裏的美味。我們的青年問題也是一樣。

是一個不知從何入手，它的因素很多，我們只能耐心地去解決，走過去把這個問題，解決他們的心結，使他們能夠出來，成為社會的接班人。

如何攪掂 見仁見智

防止青少年犯罪，社會人士見仁見智，有說：以「治亂世用重典」，主張嚴刑峻法；有些則認為以寬為是。本人則認為法律是需要的，但許多時候刑罰並不能解決問題。

根本辦法 德性培養

在積極方面，德性的培養，除了法律的約束外，就是家庭教育、學校教育與社會教育的配合。

社會治安 市民有責

上月警務處長曾說：「防止罪惡，是市民的責任。」社會治安，市民有責，我們每一個市民，都應該合作，以身作則，作青年人的模範。

家庭是子女的第一所學校，父母以身作則，給予子女良好的德性培養，學校與家庭一樣重要，所以一定要有良好的教育。

康樂活動方面，本港現時有許多社會服務機構，每年舉辦的康樂活動，也吸引了不少青少年參加，我們應該多舉辦這些有益身心的活動，使青少年的餘暇得到良好的利用。

黎青萍在觀塘獅子會演講，左為會長鄧河。（本報記者攝）

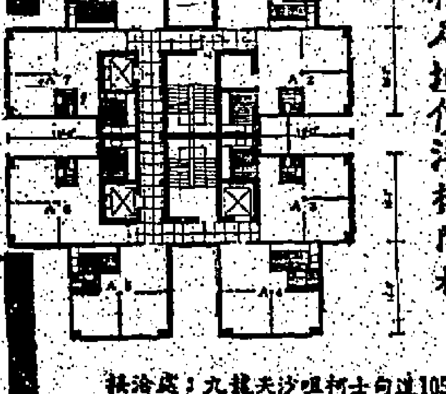
我方特別表示，少年犯罪的問題，我們應以誠懇的態度去了解他們，不要歧視他們，使他們重新做人。

堆金砌玉迎新歲
鳳閣龍樓賀春來

財神到！
金閣酒店御苑飯廳
恭賀 各位新春大吉財源廣進

金閣酒店 御苑飯廳 全人敬賀
地址：金馬倫道23號 電話K-663361

十二年付款 月付122.40元
金華大廈
九龍油蔴地廣東道及碧街大華道（舊日金華戲院原址）

現已建至二十樓·
房房有窗 三面單邊 補足地價 洋樓間格

辦事處：九龍尖沙咀柯士甸道105號二樓A2座
電話：K678105

泰國國際航空公司·華僑日報·七海公司合辦
復活節泰馬星 清邁觀光
THAI INTERNATIONAL

本報與七海公司，繼舉辦聖誕暨新年「讀者星馬泰觀光團」，獲得逾百參加團友交相讚譽後，現復徇各界人士要求，再接再勵，續辦復活節「讀者泰馬星觀光團」暨「泰星清邁觀光團」，全新節目，遍遊曼谷、檳城、太平、怡保、吉隆坡、馬六甲及星加坡，訪問渡假勝地——清邁，飽覽蕉風椰雨熱帶風光，節目豐富，一流享受。即日開始接受申請，每團祗限30位，欲免向隅，請速報名！

泰星馬九天豪華組僅收H.K.$2,550

第一天：香港—曼谷
下午乘泰國國際航空公司豪華噴射客機飛往泰國曼谷廊曼國際機場，專車接往第一大酒店 FIRST HOTEL休息。
晚上設歡迎宴於著名泰國酒樓夜總會，欣賞精彩歌舞表演。

第二天：曼谷
早餐於酒店餐廳，乘遊艇暢遊有「東方威尼斯」之稱的湄南河水上市場，觀賞泰人原始式交易情況，繼往參觀鄭皇廟、泰國龍鳳雙舟及湄南河沿途名勝風光。
午餐於珍平大酒家。
下午乘冷氣專車前赴譽稱「泰國縮影」之泰國 TIMLAND 遊覽，觀賞泰國各地最具代表性的文化藝術表演及各種生活示範，包括：泰國民間歌舞、劍擊搏鬥、泰拳比賽、鬥雞表演、大象表演、泰絲織造、打魚技術、農人耕種等等，令人目不暇給，嘆為觀止。
晚餐於麒麟大酒家，餐後漫遊市區，觀光多姿多采之曼谷夜生活。

第三天：曼谷—檳城
早餐於酒店，餐後乘車前往參觀泰國佛寺，包括：泰國國寶玉佛寺、臥佛寺及雲石寺等。
午餐於酒店餐廳後，專車接往機場，乘搭泰華噴射客機飛赴馬來西亞檳城，專車接往美倫大酒店MERLIN HOTEL休息。
晚餐於利口福大飯店。

第四天：檳城
早餐於酒店餐廳後，乘泰華冷氣觀光車出發，遊覽檳城名勝古跡，乘纜車攀登海拔2,270呎之升旗山，在山上遠眺，檳城風光，盡入眼簾。下山後繼往參觀世界第三大之臥佛（長108英呎）及全馬來西亞最雄偉之極樂寺，遊客可隨意選購檳城名產。
午餐於美那餐廳。
下午參觀充滿神話故事的蛇廟，繼往遊覽有「熱帶天堂」之稱的丹絨武雅海濱。
晚餐於中國酒家。

第五天：檳城—太平—怡保—吉隆坡
早餐於酒店餐廳後，乘泰華冷氣觀光車前赴太平，遊覽風光如畫的太平湖及參觀博物館，午餐後繼赴怡保，參觀天然的岩洞三寶洞及南天洞，沿途景色秀麗，椰林密佈，熱帶風光，盡入眼底，傍晚抵達馬來西亞首都吉隆坡。
晚餐於羅敏申大酒家。
夜宿於馬來亞大酒店（MALAYA HOTEL）

第六天：吉隆坡
早餐於酒店餐廳，乘泰華冷氣車前往參觀橡膠園、國家動物園及天然奇跡黑風洞，繼遊湖濱公園，國家博物院及國家紀念碑。
午餐於客家菜館後，繼遊國會大廈、室內體育館、默迪卡運動場及相賽馬幣千萬，可容近萬名教徒聚會的國家回教堂。
晚餐於豐澤樓。

第七天：吉隆坡—馬六甲—星加坡
早餐於酒店餐廳後，乘泰華冷氣觀光車赴古色古香的馬六甲，參觀有歷史性的古蹟三寶井，三寶寺和葡萄牙城。
午餐後經新邦、冷金、吉東、士古來、新山抵聞名遐邇的花園城市星加坡。
晚餐於海京酒樓夜總會，欣賞多姿多采的歌舞表演節目。
夜宿帝國大酒店（IMPERIAL HOTEL）或香格里拉大酒店（SHANGRI—LA. HOTEL）。

第八天：星加坡
早餐於酒店餐廳，餐後乘車沿伊利沙白大道遊覽獨立橋、民族紀念碑、總統府、星加坡河、紅燈碼頭、加東海濱、印度廟、中國城、升旗山，繼登風光秀麗之花葩山，俯瞰星加坡海港及市區全貌，並可遠眺印尼，風光如繪。繼遊虎豹別墅及翠玉樓，欣賞價值連城之古代珍藏玉器。
午餐於月宮酒樓。
下午乘車遊覽南洋大學、裕廊工業區、及參觀亞洲最大之裕廊山飛禽公園（園內有五千多種形形色色的鳥類，素有「鳥類王國」之稱），並欣賞人造瀑布，工程偉大，景色奇觀。
晚餐於東方蓮花酒樓夜總會。

第九天：星加坡—曼谷—香港
早餐於酒店餐廳，餐後乘車前往克里夫熱帶水族館，參觀各式怪魚，前所未見。隨往星加坡最美麗的海濱——樟宜海濱，遊覽馬來漁民村及遠眺馬來半島，風光秀麗。繼往鱷魚場，參觀鱷魚皮加工過程。
午餐於瑞記餐廳，品嘗海南雞飯美味。餐後自由活動，採購購物。
下午在酒店集合，專車送往機場，乘搭泰華噴射客機經曼谷返港。
暢遊完畢，諸君再會！
（尚有泰星清邁十天豪華遊覽組簡章備索）

報名：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H231637
（二）中環國際大廈1703室七海公司 電話：H455639

華星歌舞劇團
李杜伍吳王陳詹陳林吳
瑞美曼希洪隆美玉美懸
紅錦麗文藍蘭秀秀錦卿
合演
暨數十團員盛大公演
著名舞蹈教授 高校小姐率領
十四日起每日三場 在明愛中心演出 票價由十元至二十五元。

萬國賽會 首等獎章 出類拔萃
淨飲香純 滲以汽水 味美怡神
施務露酒 恭喜大家 新年快樂 萬事勝意

農曆新年 傢俬大減價 現已開始
舊年家庭電器用品同時割價傾銷！

五折至七折
客廳 睡房 飯廳傢俬 及 寫字樓·學校 工廠·酒廊
床褥彈簧 床架屏風 掛氈古老 大鐘燈飾 地氈掛牆 鏡仿製古 代藝術品

傢俬

	原價	減價
丹麥1500型客廳梳化一套（三件）	$1,100.—	$495.—
波士頓搖椅	$250.—	$165.—
KMD茶椅	$95.—	$55.—
荷蘭雙人搖椅	$495.—	$395.—
SB66型柚木及咖啡色衣櫃	$1,830.—	$1,250.—
HDT-7K型柚木餐枱連6張餐椅	$1,025.—	$775.—
"MELSET"梳化床連扶手梳化	$3,750.—	$2,850.—
DICO單人梳化床	$275.—	$195.—
3900-AT型柚木咖啡几	$125.—	[illegible]
米林梳化一套（三件）	[illegible]	[illegible]
APOLLO型梳化一套（三件）	[illegible]	[illegible]

最後數天 貨品價格一減再減 欲購從速·勿失良機

上將牌 24" 電視機 $695
冷暖兩用 ……
不需付現金 大部份貨品均可分期付款

	原價	減價
[illegible]	[illegible]	$610.—
[illegible]	$1,295.—	$695.—
……雪櫃 9.2立方尺	$1,450.—	$795.—
加士達雪櫃C 664型 10.8立方尺	$1,650.—	$895.—
加士達雪櫃C 665型（雙門）10.0立方尺	$1,695.—	$925.—

全自動洗衣機及乾衣機

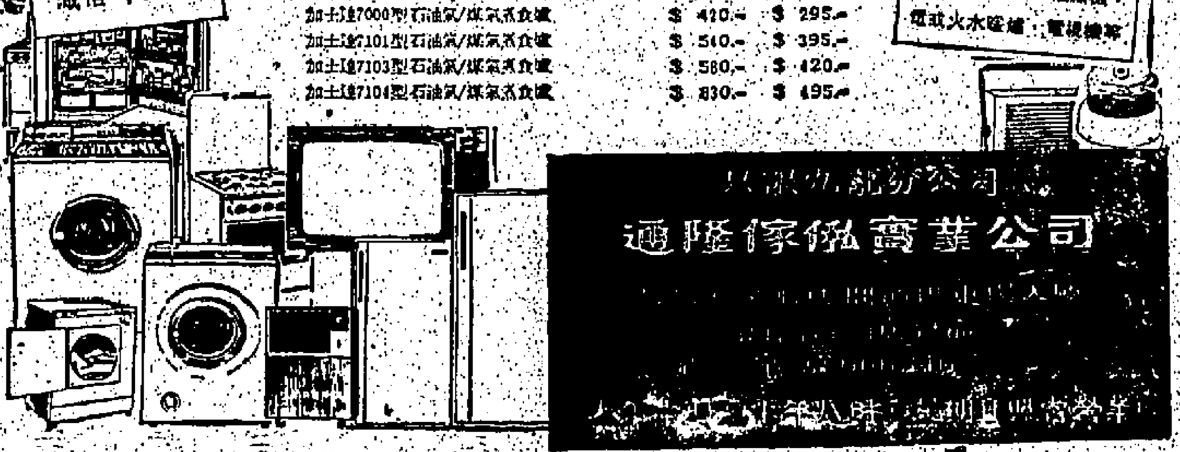
	原價	減價
加士達自動洗衣機500型 11 lbs	$1,350.—	$775.—
加士達自動洗衣/乾衣機 11 lbs. Superdry	$1,950.—	$1,450.—

電視機

	原價	減價
上將牌金屬型電視機24"		$695.—

石油氣煤氣兩用爐

	原價	減價
加士達7000型石油氣/煤氣煮食爐	$420.—	$295.—
加士達7101型石油氣/煤氣煮食爐	$510.—	$395.—
加士達7103型石油氣/煤氣煮食爐	$580.—	$420.—
加士達7104型石油氣/煤氣煮食爐	$830.—	$495.—

加士達 六立方呎 雪櫃 原價：$980 減價：$490
七折至五折 雪柜·冷藏柜·洗衣機·乾衣機·洗衣乾衣兩用機·電爐·煤氣或石油氣爐·焗爐·洗碗機·抽濕機·電或火水暖爐·電視機等

通隆傢俬實業公司

REFERENCE LIBRARY
12 FEB 1972
CITY HALL

本港新聞

治安問題日益嚴重 亟待誘導青年向善

鄧安東在西輪社講

（時訊）香港西區扶輪社，昨（十一）日下午一時，在希爾頓酒店舉行每週叙餐會，出席者有該社社員、友社社友及來賓五十多人。會由社長黃頌民主持會務，邀請官辦街坊會嗣會鄧安東演講「今日之香港治安問題」。

鄧安東致詞稱：「各位，今日我講『今日香港治安』，是我個人看法，或可以講我本人對目前社會環境有感而言。

大家都會同意，目前香港治安混亂，經常會發生殺人、劫掠、恐怖等事件。這種風氣越來越猖狂，不分日夜，不分地區，甚至在香港中最熱鬧的日間也會發生此等事件，在我們這個文明法治之區，居然這些犯罪案越來越多，真是令人痛心。

大家都知道，近來匪徒劫掠的對象，已不單富裕人家或商店、銀行，連一般普通大衆市民及小商戶都是匪徒被劫之列，由搶劫而致傷害事主，則造成命案，其實有些劫掠只不過一百幾拾元，而居然引致人命相關，真是令人痛惜。

有人說，香港此類之罪案，與世界各大城市比較，尚有小巫見大巫之感。但以目前香港現狀來說，已達到應有之世界「水準」。我個人認為，這不過是阿Q精神或自我安慰而已。其實，居住在香港的居民，絕大部份為善良人，以中國人古有道德傳統來說，好的社會應該可以做到路不拾遺，夜不閉戶的地步，我們怎可以將香港與世界其他城市混淆一談呢？

在目前這個治安不良之環境下，我們身為市民一份子，當然是有責任去盡我們市民的義務，將此等罪案減少。但一般人認為，維持治安是警方的責任，與我們無關，我認為十分不對，警方時常呼籲市民，遇到有任何罪案發生時，應立即報告警方，勿因損失微少或怕少麻煩，而放過追捕匪徒的機會。深入一步來看，時下很多搶劫，是由一些青年所做，他們並不是為生活所迫「逼上梁山」，他們只不過是追求物質享受或生活之享受，加上這些罪案好似是時下社會風氣影響，使他們覺得是一種時髦的玩意。由於這一小撮人破壞了我們社會的安寧，而影響到社會的繁榮，當然就要將這些人從根本扭轉過來，這是涉及到很廣泛的問題，如學校教育、家庭教育，更重要是政府對這些青年所起之誘導作用。我認為：搞什麼「新潮舞會」，倒不如多為青年搞些康樂、文娛活動、修路、樹等，總會有利得多。由於時間的關係，我不再作深入的闡釋，總而言之，要治本是要多方面，有賴於各方面人事，長時間及不斷努力，並不是推行一兩種運動，在三兩個月內就可以解決。對於此，我們應該面對現實，多搞些預防工作，所謂「預防勝於治療」。

所以，本着這個精神，小弟曾代表觀塘區街坊福利會向警務處申請成立「安全護衛隊」之組織，以求達到守望相助，這個建議，現有待批准，但根據日前政府發言人士的談話，我覺得批准可能性似乎很微。其實，我們的原意，是抱著同舟共濟的精神，想辦法合力把治安搞好。但有很多人認為，此類以市民保護市民的組織，若一旦成立，對警務處來說，是一個諷刺，使政府機關大失面子，亦有很多人認為，會令一些不法之徒，乘機利用此類組織，進行勒索或威迫等非法行為。故他們認為此等組織，弊多於利，不可實行。但我個人認為：每一種制度，都有其優缺點，有利亦有弊，正所謂「刀無兩頭利」，當然如果制度管理得好的話，則流弊可以做到絕無僅有的地步，而達到它應有的目的；但反過來說，如管理不善，當然會弄巧反拙。話又說回來，如果我們推行這種環境及需要而成立這種「護衛隊」，而恐弄巧反拙，豈不是正規警察的組織亦一樣會有其流弊之處？所以我們要做的就是根據「護衛隊」，當然，我們會努力克服其弊處，與求發揮其有利作用。

最後，我很希望我們每一個市民，隨時隨地本著為己為人，不怕麻煩的精神，與警方合作，大家合力將犯罪數字有效地減少。（明）

香港西區扶輪社午餐會鄧安東演講「今日香港治安」，旁為社長黃頌民。（本報記者攝）

鯉魚門今日開始 每週大清潔一次

（國際社）鯉魚門近年來發展迅速，海鮮酒家林立，而且有海口燈塔，天后古廟等名勝古跡可以供遊覽，逢週末假日，市民前往遊覽者衆。該區街坊會理監事為了保持區內清潔，增強遊客好感，特與市政事務署聯合推行一項長期清潔運動，由今（十二）日起展開，以後逢星期六均舉行一次大清洗工作，務求保持地方清潔，保障居民健康。

理事長薛志烈為該項運動呼籲居民稱：鯉魚門為遊飲食區，為將遊客對飲食加強安全感，環境地方之清潔保首要條件，如果能保持地方清潔，合符衛生水準，對促地方繁榮，改善民生有莫大幫助。同時，區內木屋及平房為數亦不少，為居民健康着想，願要保持居住環境的清潔。因此希望區內居民合作，除公衆街道得市政署協助每週進行大清洗一次外，其他私人樓宇要以自發精神，經常保持清潔。

九巴大量增加車輛

新春加派特別車班以利市民 除夕多線巴士延長尾班時間

（港訊）九巴大量增加車輛（約增百分四十）在新春期內，除原有各路綫加車行走外，並由二月十二日至二十一日（即年廿八至初七）十日內，加派五綫特別巴士以利市民乘搭。希望全市民多搭巴士減少交通阻塞及個人驅車。

（二A）特別車：照（二A）號路綫行走，由慈雲山至旺角亞皆老街。（三C）特別車：照（三C）號路綫行走，由竹園至旺角洗衣街。（六B）特別車：照（六B）號路綫行走，由蘇屋至旺角洗衣街。（十二）特別車：照（十二）號路綫行走，由荔枝角至旺角洗衣街。（十三D）特別車：照（十三D）路綫行走，由裕民坊至旺角洗衣街。

本月十四日（年三十晚），九巴二十三條綫巴士均延長尾班行走，以便市民歡渡大除夕。（一A）中秀茂坪開一時四十分。尖沙咀碼頭開二時卅五分。（二）蘇屋村開一時五十八分。尖沙咀碼頭開二時卅七分。（六）荔枝角開一時四十分。尖沙咀碼頭開二時卅四分。（五）彩虹開一時五十九分。尖沙咀碼頭開二時卅七分。（九）彩虹開一時五十九分。尖沙咀碼頭開二時卅八分。（三C）慈雲山開一時五十九分。佐頓道碼頭開二時卅分。（十一）竹園開二時零八分。佐頓道碼頭開二時卅六分。（十三）彩虹開二時正。枝角開二時零二分。佐頓道碼頭開二時卅八分。（十四）油塘開二時零四分。佐頓道碼頭開二時零十分。（十二A）深水埗碼頭開二時零八分。（七B）橫頭磡開一時卅分。紅磡碼頭開二時零六分。（三B）慈雲山開一時四十分。紅磡碼頭開二時零三分。（十五）咸田開一時廿七分。紅磡碼頭開二時零三分。（六C）荔枝角開二時正。九龍城碼頭開二時十二分。（十一B）觀塘開一時廿四分。九龍城碼頭開二時十分。（十三A）下秀茂坪開一時三十分。九龍城碼頭開二時正。（六B）竹園開二時十六分。（十二B）長沙灣開一時十九分。橫頭磡開二時零六分。（二A）牛頭角一時卅四分。旺角碼頭開二時十二分。（十三D）中秀茂坪開一時五十六分。旺角碼頭開二時卅二分。其他路綫尾班時間如常，希市民留意。

九龍新界金舖 今起延時營業

（新聯社）急景殘年，歲暮將近，今天是農曆廿八日，尚有三天便是壬子年新歲，市面已呈現一片熱鬧景象，但由於市面治安不靖搶劫頻仍，加以有若干工廠業務退縮，因此一般商店咸認為今年歲晚營業將大受影響。九龍及新界各區金舖，在過去多年以來，均提前多天開始延長晚間營業時間，以利市民選購金飾渡歲，及利便同業收賬項。近大除夕之夜，五年來不少金舖徹夜營業，加以市民夜出戒心，因此更延長至午夜十二時收市。今（十二）日起，每日上午九時半開市，下午八時半收市；明（十三）日，下午九時半收市。十四日（大除夕）開市至下午十時半止。年初一起至年初三日，一連休假三天，初四日起照常，每日上午九時半開市，下午七時半收市。上述營業及收市時間，係由九龍珠石玉器金銀首飾業商會所規定，理事長王文通告各會員商號遵守外，另函請警察當局知照。

金冠酒樓 初二啓市

九龍金冠酒樓夜總會，歡渡農曆新年起見，定于年三十日，年初一休業兩天，年初二（公曆二月十六日）照常營業，并希各顧客注意云。

深水埗坊會 籌款建中學

新春公演粵劇

（港訊）深水埗街坊會，為籌募興建中學經費，聘鳳求凰劇團，雲天劇團，於農曆新春在楓樹街遊樂場演出。頭台鳳求凰劇團，台柱麥炳榮、鳳凰女、譚倩紅、陳劍聲，由正月初一日至初七日。二台雲天劇團，台柱鄧碧雲、李寶瑩、梁醒波、梁天倫，由初八日至十四日。

大會堂節目

二月十二日 星期六

（正座）音樂廳	下午八時	唱片欣賞會：香港浸信會聯會主辦
劇院	下午五時半及九時	印度電影
展覽廳	上午九時至七時	地毡展覽：大藝地毡有限公司主辦
（高座）八樓展覽館	上午十時至七時	水彩畫展覽：丘篤貞主辦
北演講室	上午十一時至一時	中大課程
北課講室	下午四時半至八時	電影「日本的民謠」：日本總領事館文化部主辦
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	下午二時至五時	芭蕾舞班：趙蘭心主辦
南演講室	下午五時至八時	芭蕾舞班：劉兆銘主辦
北會議室	上午九時至十時	法文班：COSETTE LEUNG主辦
北會議室	上午十時至十一時 下午二時至四時	中英出版有限公司私人會議
北會議室	下午四時至六時	佛學講座：慧明精舍主辦

市政局公立圖書館

大會堂及油麻地圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
窩打老道及薄扶林圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	下午一時至五時	學生自修室

香港博物美術館

大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、琺瑯、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	當代法國版畫展覽、每月藏品：當代法國繪畫複製品
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

柴灣漁民娛樂會 十一屆新員就職

（國際社）柴灣漁民娛樂會，昨（十日）下午七時，假四喜酒樓舉行成立八週年紀念暨第十一屆職員就職典禮會員聯歡大會。到有嘉賓東區分處民政主任陳瑞宇，各社團首長及會員數百人，場面熱鬧。主席花雜路致詞略謂：今蒙各位惠臨，本人十分感謝，盼望同人大家團結一致，把會務推進。最後新年將臨，祝各位新年快樂。隨即宴會聯歡，能盡歡而散。

十一屆職員：永遠會長花雜路。名譽會長成定邦。主席：花雜路、黎七記、張七。總務：黎文漢、黎志強。康樂：羅伙。財務：黎有華、黎志坤。稽查：鄒根勝、張炳華。福利：布樹喜、黎志輝、鄒西、羅細。

當押除夕延時營業

（時訊）港九押業商會消息：由於當押業之經營，原基於緩急相通之義，故全港當押店每年農曆大除夕，例必延時營業，直至午夜十二時為止，以方便押物及取贖人士，今年亦按照往例辦理。正月初一日休息，初二日開市照常營業。（師）

恭賀新禧

惠風公主豪華觀光遊船

歲晚新年 照常服務 春節遊覽 聯歡舞會 樂隊歌星 晚上演奏 年夜宴客 春茗酬酢 翅席華筵 豐儉隨意

每日延期：
①環島暢遊——上午十一時（星期日）連午餐廿八元
②下午暢遊——下午三時至五時卅分連茶餐廿二元
③黃昏暢遊——下午五時卅分至七時卅分 連茶餐十八元 連晚餐廿八元
④晚餐暢遊——下午八時卅分至十一時連晚餐卅二元

上述時間為九龍海運碼頭開航時間，並于十分鐘後到香港卜公碼頭接載；小童十二歲以下六折優待，免向隅請早定座。

定票處：香港中環德輔道中卅七號電話：H二二九〇二五 H二三四〇八四
九龍尖沙咀海運大廈碼頭 電話：K六七一九七〇

公衆墳場及火葬場 新年辦公時間

十六恢復正常工作

（港訊）市政事務署昨日宣佈，農曆新年假期內公衆墳場及火葬場處理埋葬或焚化遺骸之工作時間稍有變更。本月十四（星期一）農曆除夕，將依照公衆假期通常工作辦法辦理。本月十五日（星期二），農曆新年，除與市政局秘書，或墳場及火葬場監督特別洽妥者外，須依照以下辦法辦理：（甲）除跑馬地之英國海外墳場外，任何公衆墳場均不收納棺柩；（乙）所有公衆火葬場均停止工作；（丙）墳場辦事處不收接或測勘任何屍體；（丁）必要時棺柩可由私人運往北角油街墳場及火葬場辦事處，或紅磡安發道二號墳場及火葬場辦事處居房暫時停放，埋葬及火葬證件應交與居房管理人，惟不須繳付停柩費用；及（戊）全日無棺柩出入開出。本月十六日及十七日恢復通常工作。

僑社行友 年廿九 年初六 歇足渡歲

新社行友於農曆歲晚新春期間，動向如下：（一）年廿九及新年初六（二月十三及廿日）兩天無旅行節目，停足渡歲。（二）（正月十三日）二月廿七日（星期日）：（甲）上午郊遊，路綫將於二月廿五日發表；（乙）下午在香港仔大白灣鮮舫舉行新春團拜聚餐。

新春聚餐 席券分配發出，已於九日核計，部份未領券額將另行分配，服務行友如要添領，請即與張公南或黃敬禮服務行友聯絡。

集賢起落貨工會 今日派賀年禮包

僑港集賢起落貨勞工會，定於年廿八（十二日）起至大除夕（十四日）一連三天，在該會所派發會員賀年禮包，凡屬該會之合格會員，皆可在期內憑會員證，領取禮物一包，該禮包內有臘腸一斤，糖果一包及利是紅封一紮。又：該會第四十八屆理監事就職暨會員春節聯歡大會，定於正月二十日（三月五日，星期日）假座佐敦道瑞春園酒家舉行，席券每位收十式元，歡迎會員參加，席券定正月十五開始在該會會所內發售。

小巴司機救火犧牲 社團首長慰問遺屬

（港訊）去年十二月八日柴灣新區第十二座五二二室發生火警，居住在二五室的小巴司機梁國順，因救火受傷，終於上月底不治逝世。梁氏見義勇為，捨己為人，實屬難能可貴。東區民政主任及區內社團首長，因此於昨（星期四）下午，前往慰問梁氏遺屬，並對其喪生深表哀悼。

東區民政署目前正在協助梁氏家人申請公共援助金，在此次探問中，並由柴灣潮僑公益協進會理事長成定邦及柴灣漁民居協會主席周培瑞捐贈四百元，以賑急需。

史泊蒂捐公益金 共一萬六千餘元

（港訊）史泊蒂小姐，昨十日下午經將其在本年二月至十一日，假香港大會堂正座二樓舉行書畫展所售出之「紀念舞蹈特刊」及其「留蒂集」之款，又於七晚八時，在大會堂音樂廳舞蹈演出所收入之座券，兩種合共所收得港幣壹萬四千元，捐獻與香港公益金，由李比爵士夫人接收支票，此次連上次去年十二月十五日香港酒商會捐出用其圖畫「牡丹圖」作為聖誕卡之用，共售出式萬叁千四百張，收該酒商會捐給史小姐港幣二千六百元，此位十六少齡之天才書畫舞蹈家，熱衷捐獻香港公益金港幣壹萬伍仟六百元，誠屬難得可貴之善舉。

史泊蒂捐助公益金一萬四千 李比爵士夫人接受善款

嶺南書院開學禮

黃炳禮副主席演講

嶺南書院於本月十日上午舉行第二學期開學禮，全體員生參加。首先由院牧梁威林禱告，院長唐成麟博士先分別介紹本學期新加聘之五位教職員：物理系老瑞澄博士，工商管理經濟系謝國瑞博士，英語系莫詠賢碩士，哲學系水方女士（加拿大多倫多大學），圖書館助理主任黃安妮女士（加拿大多倫多大學）。繼邀請嶺南教育機構董事會副主席兼中學校監黃炳禮先生演講。略述彼選擇就業於嶺南大學工學院之經驗，講詞內容豐富而極有價值，足為各生所參考，博得全場熱烈掌聲云。

簡氏會選出 十三屆新員

香港簡氏宗親會，第十二屆理監事任期將滿，經於上月在會所內舉行改選大會，當衆開票，選出第十三屆理監事，復於前（五日）在上址由鈞凱任主席，召集當選理監事舉行互選，選結果：理事會：主席國寧、副智生、雷國。監事長簡文、副星燁。總務：壽平、佑文。財務：盤林、樹芬。福利：添森、澤旋、簡耀瑞。康樂：志雄、獻輝。公共關係：浩明、夢麟。調查：超伍、福祥（白沙）。宣傳：仕龍、文律。稽核：王銘、伯洪。婦女：簡陳巧勤、偕志。交際：德勤、秉安。叢事：鈞凱、演霸、殷成、熙厚、簡壬。秘書：華經。幹事：朗如、吉鑾、簡順、簡驗等。互選完畢叙餐。

實惠

一人中獎，不如普遍實惠。
永安年貨，特賣三天。

永安公司

WING ON

品贈 加賣平價割地氈

大減價
大會堂低座展覽廳
2月9日至13日（星期三至星期日）
農曆十二月廿四至廿九日
上午9時至7時

大藝地氈
ASIA-ART CARPETS

新界版

新界各鄉事會選舉序幕展開
厦村先完成
鄧齊安蟬聯主席鄧煥庭鄧鎮南任副主席
理民官韋能信主持監選投票進行順利

（時訊）新界各區鄉事會選舉序幕揭開，元朗區厦村鄉事委員會昨在理民府官韋能信主持監選下，首先順利完成選舉程序，現任主席鄧齊安，及副主席鄧煥庭蟬聯，另一副主席則由前任副主席鄧鎮南當選出任。

此次選舉投票於上午十時開始，由監選官韋能信解釋手續後，即由鄉紳鄧天宋、鄧錦雄、何國柱等協助按序進行。該鄉本屆有資格參加投票及當選的村代表有十八人，另有四名當時列會員（地方賢達）則祇有被選權而無投票權。各村代表出席的有十七人，祇有過去會任該鄉主席的鄧堂鎭一人缺席。

由於該鄉會章與別不同，投票首先選舉正主席，開票結果十七票中有一張廢票，鄧齊安獲十六票全票當選，監選官表示致賀。

繼選舉副主席時，鄧煥庭獲十五票，鄧鎮南十二票，分別當選。該鄉會章規定有四至五人當選副主席，但結果原任副主席李水清落六票，宣告落選。

最後選出八名執行委員如下：鄧治平（十六票），李水清（十票），鄧兆森（十二票），鄧錦昌（十二票），鄧英廸（十一票），游遠行（九票），鄧興來（十票）。

其餘票數如下：鄧禮南八票，鄧家貽八票，鄧興財六票，盤運興五票，鄧美壽兩票，鄧鈞鏘兩票，鄧德耀一票，鄧堂鎭一票，胡庭芳一票，鄧惠年一票，陳添齊〇票。

該會主席鄧齊安當選蟬聯後致詞，感謝各村代表父老的協助，表示期望繼續共爲鄉民服務，并即席提請理民官韋能信考慮增加該會執行委員名額四席，以適應推展鄉務的需要，理民官表示如經舉行大會取得全鄉三分二村代表贊同通過修章，當予批准。（新）

西貢理民府續分訪各村
爲淡水湖興建 安排村民用水
伊信保證保留食水及灌溉水源

（時訊）西貢理民官伊信偕同聯絡官劉登翔繼續訪問西貢各村。西貢龍尾村村代表江壽，將有關水利圖則一份詢問理民官，該圖則乃漁農處水利專家及理民府職員將該村現有之水源飲用及灌溉系統詳列圖上，原因西貢萬宜淡水湖之興建，引致直接或間接受影響村落之村民恐懼，恐他日水源被截，使農地無法歸耕。故西貢理民官多次提出保證，所有原日村民享用之水源，決予保留，並由水利專家設計再加以改善，令村民飲用或灌溉之用水不時依然保留，且將會更爲美滿，並聲明此項工作，必須在接水口正式應用之前完成，以免村民受損。村代表對理民官之妥善安排，甚爲感激。但認爲該未來灌溉系統之四個小型蓄水壩，如將其中兩個建僞三呎高度，則比原來一呎高爲實用。理民官允將此項意見轉達有關部門考慮。村代表指出：自從觀塘引水供應西貢計劃完成後，水務局再無利用舊日龍尾儲水池之水。理民府詢問如將該水源加以利用，供應未能享用觀塘食水供應之村落，則村民有何意見。

村代表透露：水務局仍未正式放棄該儲水池，因恐觀塘引水管發生故障時，仍可利用該水池供應西貢墟居民之食水。南山村村代表何保及父老多人與理民官磋商提出（一）關於由新建之馬路透到村中一條支行馬路，何時始可興建？理民官表示：因工程未大准，而鄉村小工程則需向工務司署方面取得批准，始能招商承建，可能下年財政年度始可開工。（二）新建之馬路至南山段及原日通往挖山地段，小牧場區小路，希飭令承商早日修復。理民官解釋：此類投訴，經令致理民府及水務局與承建商費時甚多，而通往石坑之馬路，影響西貢八鄉原日村民之行人路，亦待該路接近完成時，由理民府安排工程師，承建商及各村代表村民等沿路視察，由村民指出有何不妥之處及不如原日所享有通路之便利，以便承商可依照進行，不致今日提出做一部份，明日又再要求省卻不少麻煩。理民官保證該路接近完成時，可按照上述辦法進行。（三）村民提出春耕在即，而尚未見灌溉水利系統工程開始進行。理民官解釋：該項工程在接水口進行施用之前，完然進行；但接水口則在一九七四年始行，將多條山水接入水圳，現時一九七二年至七四年間之一段時期，則需進行所有應做之工程，然後引水入水口將灌溉系統做妥，並非現時立即施工。（四）關於村民提出村邊所豎立之紅旗，其位置十分接近水圳，恐他日工程進行時，會將水圳堵塞。理民官解釋：通常所豎紅旗係表示工程範圍邊地方，換言之紅旗頭，祇傾於紅旗之地方之內，爲免村民顧慮，理民官允派委員到村詳細解釋該紅旗之用途，及有何工程將在該處位置進行。（山）

元朗厦村鄉事委員會選出新任首長與監選官合照。圖右起爲聯絡官黃天宋、副主席鄧鎮南、主席鄧齊安、理民官韋能信、副主席鄧煥庭。

適應乘客衆多疏導交通
荃灣至深水埗綫 派雙層巴士行走

（時訊）爲應付乘客擁擠起見，九龍巴士公司轄下行走荃灣至深水埗碼頭卅三號綫巴士，由昨起全部改派雙層巴士行走，對該綫乘客擁擠起了極大疏導效果。由於該綫巴士係經葵涌政府廉租屋邨、大窩口新區、葵涌新區等，人口衆多之區，乘客比其他各綫爲多，故九巴當局遂有改派雙層巴行走措施。

長洲民安會 派濟貧糧包

（時訊）長洲中區民安保衛會會長黃浩根，主席陳來貴，副主席陸頌光、劉賢波，九龍新界士紳倪少兆、舒仁忠、譚鈞、宋漢文等，有鑑於長洲貧困居民，無以卒歲，特備白米、生油、臘腸及罐頭等一批，于昨（十一）日下午二時至四時派發，共派換物咭一百五十張。

荃灣圓玄學院 上元慶燈園遊
并舉行董事就職典禮

（時訊）荃灣圓玄學院頃定期於農曆壬子年正月初六日（即一九七二年二月二十日）星期日上午十一時，在該院明性堂舉行第十七屆董事就職典禮暨上元慶燈園遊勝會。有關是日慶典之各組工作人員業經園遊燈小組會議決定，推定分配如下：主席團：趙聿修，呂重德，周有，鄧堯鈞，周槐，趙冲謀，馬紹章，湯國華，蕭巧光，劉超然，蔡章閣，胡忠，鄧國材，陳成桂。總務組：馬紹章，呂軍，鄧國材。財務組：趙鈞年，何宏傑，黃劍，鄧國材，鄧發生，馬紹章，鄧九宜，黃森，光英，陳秋，趙鋼東，鄧震生，浩，周全，蔡淑波，江爵，伍二妹，孔少謙，伍三妹，伍大妹，鄧焯，彭淑英，李惠來，吳玉芬，辰啟良，何婉文，陳秋，呂重德，江爵浩，馬紹章。交通組：孔德航，黎佳。唱燈組：文書組：李達鈞，文擢，孔少謙，江爵浩，婉萍。接待組：主席：周卓明，全體主席，張其炘，文錦光英，宋錫珍，馮潤吉，蕭巧光，毛文達，周欽官，林光，黃燦，亞洲，陳滿枝，藍榮輝，陳麗珍。

荃灣全完夜中學 專科部昨畢業
理民府華倫梁重順主禮 陳浦芳盼多辦津貼夜中

（時訊）荃灣全完夜中學專科部會計及裁剪班經五個月之學習與訓練，四十九名學員獲得畢業，昨晚在全完中學禮堂舉行盛大畢業典禮，由荃灣理民官華倫太平紳士佐翰主持授證，高級教育官梁重順頒獎，荃灣鄉事會主席陳浦芳致詞訓勉，嘉賓有各界社團領袖，各校校長楊復正，張訓聰，楊關林，陳冠成，周文俊，戴仲澤，李達平，陳浦芳夫人等，夜中學員生八百餘人，濟濟一堂，情況熱鬧，儀式隆重。典禮分別由總務委員會主席張振校長讀經，校牧高元牧師祈禱，總校監潘頌牧師致詞，教務主任戴國冠宣讀畢業生名單，蘇卓明校長頒發學業證書，并分別由許彼得牧師，李樹牧師，翁旺光牧師致送紀念品等。

陳浦芳主席在致詞中，稱揚蘇卓明校長倡辦夜中學之遠見，以補救中學學位不足，使有志之學員或在職青年有進修機會。總校監潘頌牧師亦稱：夜中學計劃提供青年工友以學習機會，以應付今日進步之工業技術，且因夜間假期，以免接觸不法之徒而誤入歧途。

陳浦芳主席致詞略稱：在七十年代的今天，無論在科學上，工業上，商業及其他方面，吾人都是處在一個高度競爭的社會中，尤其是在香港，大學及中學學位尚未有足夠的今天，爭取入學機會也成爲青年們頭痛的問題。的確，若要在今日的社會立足，或想對社會有較佳服務和貢獻的話，就必需要有較高深的學識和具有良好的品德。在座中各位同學，日間多在工廠工作，現在你們知利用工餘的晚上來上學，求取更多技能和知識，這足以證明各位志向是力求上進，準備向社會提供更好服務和貢獻。全完夜中學是一間基督教會學校，本人希望各位除了求取知識之外，更重要的，應以「愛人如己」和「非以役人，乃役於人」的耶穌基督教精神作爲將來立身處世目標。本人非常欣賞潘校監潘頌才所提及中華基督教會香港區會創辦夜中學的宗旨，我也敬佩蘇卓明校長對目前香港社會（尤其是以工業爲重心的荃灣）具有如此切合青年需要的意見，在此本人想向教育當局呼籲，在中學學位現仍缺乏之際的香港，請重視夜中學計劃，從速開辦更多津貼夜中學，此舉不但可以補救中學學位之不足，更能引導無法入讀日中學的在職青年，使有志進修機會，此不特可使該等青年得益，亦實爲社會之福。舉辦夜中學或職業夜學，推行的原因，因爲不需另建校舍，祇須利用現有之官立或津貼中學校舍及設備，將職業中學爲服務的經常費用即可達成，此計劃如得成功，實比耗費大量資金興建職業學校更有意義，本人希望此夜中學計劃能夠轉達最高教育當局並使其早日實現。

畢業生名單如下：（會計班）陳韶西，周榮業，蔣金平，錢潤芳，朱學殊，朱美珍，何浩賢，郭玉卿，羅煥珊，劉娟美，梁惠嫻，李啟發，麥祥，黎惠芳，莫秀珍，蒙秀珍，謝絲爽，歐勳，吳堂珊，彭家榮，潘佑儀，徐道芳，譚鳳玲，運，黃麗婷，王潤金，楊麗英。（裁剪班）陳月英，張桂深，張佩玲，許桂紅，郭玉瑜，蓮校，廉瑞玫，羅菊芳，梁淑珍，黎蔡貞，劉婉菲，吳鳳玫，吳秀英，彭慕珍，司徒換桃，岑永妹，徐桂好，溫宜英，王麗容，黃燦瓊，譚玉珍，葉桂玲，曾鳳嫦。

全完夜中學會計裁剪班畢業典禮，陳浦芳致詞。右上角爲校長蘇卓明致詞。

上水舉辦全港公開
新春長跑賽
全程六哩・即起報名

（時訊）一項全港公開新春長跑比賽，將於下（三）月五日在新界上水舉行，路程由沙頭角官立學校起，經沙頭角道至石湖圩新街爲終點，全程約六英哩餘。該長跑賽係由上水區王子年新春聯歡遊藝大會，上水體育會主辦，即日起開始報名，有關比賽簡章經訂定如后：

（一）宗旨：爲提倡體育，促進身體康健及聯絡地方人士感情爲宗旨。

（二）參加資格：凡對長途賽跑有興趣之男性業餘運動員，年歲十六歲以上均可參加。

（三）報名：甲、日期——自即日起至三月一日（星期三）止。乙、地點——祇會贈到新界上水服務處。丙、辦法——參加者領取報名表格，填妥後連同參加費港幣五元正及最近二寸半身相兩張交回上述地點。

（四）比賽：甲、日期——一九七二年三月五日（星期日）上午十時半由開始。乙、路綫——由沙頭角官立學校——沙頭角道——粉嶺迴旋處——馬會道——新運路——新界街——新樂街終點，全程約六英哩餘。

（五）體格檢查：本會將約上水體育會診療所對參賽者義務爲參加者檢驗體格。

（六）比賽章則：甲、報到——參加者須於比賽當日上午九時半前到達上水石湖墟公眾運動場向大會工作人員報到，領取號碼布扣掛於胸前（無號碼布不得參加比賽），然後乘大會專車出發到起點集合。乙、參加者作熱身運動，於預定時間出發，本會有權將其編配分組出發。丙、裁判員到達終點時，應即領取紀錄簽到終點紀錄員報到。

（七）責任：甲、本賽會將盡量設法保障參賽員於安全環境下競賽，但不負任何意外發生之責任。乙、參賽員更衣後，所有衣物應交其親友或自行保管，本會不負保管之責。

（八）安全設備：甲、本會在參賽程中設有救傷站，由本會邀請上水聖約翰救傷隊協助。乙、爲安全起見，參賽員最好穿著白色運動衣及膠底鞋，俾容易照顧。

（九）獎勵：冠軍至第四名爲優勝獎，各得銀盾乙座，第五至廿名（木）座，其餘賽員如能於六十分鐘內抵達終點者均可獲贈紀念章。

（十）附則：甲、本章程如有未盡善處，本會有權修改施行。乙、報名表格及簡章可到上水服務處或石湖墟公眾運動場對面運動用品商店索取，函索即寄。

大埔百喜酒樓 今午舉行開幕

耗資二百萬元之大埔百喜酒樓，全部裝置工程經告完成，訂於今（十二）日正午開幕，敦請大埔鄉事會主席黃源章、張東深、馬世安主持剪綵，該酒樓招待地方紳商。該酒樓裝飾輝煌，全部新型設備，地方寬敞雅潔，可容開百席，定於本月十五日（正月初一日）開始營業。

（大埔百喜酒樓外觀）

街坊會鄉委會協助恒生派年畫
香港仔海面一片熱鬧 財神降臨到水上人家

（港訊）恒生銀行日昨（星期二）委託街坊會及鄉委會代派七彩精印之財神年畫，特別以專人專車，親自將「財神」送至香港仔海面之水上人家。該行職員親乘小艇數艘，穿梭於漁船之間，派發「財神」，漁民喜獲「財神」，反應至爲熱烈。該行此舉爲街坊服務週到，亦能顧及對漁民及鄉民之服務。又該行將「財神」送報章附送「財神」，並於十一日起於港九新界十七家行所同時直接派贈，歡迎客戶及市民屆時索取。

（圖爲香港仔漁民迎接恒生「財神到」七彩年畫情形）

柴灣街坊會昨派寒衣

（中國社）柴灣街坊會，昨日上午在會所派寒衣，計派發衛生衣三百廿件、棉毯五十張，濟助區內赤貧老弱，使獲人間溫暖，共渡新歲。該批寒衣係由善團多服務贊助者所捐，另粉嶺蓬瀛仙館新衛生衣一百二十件，香港潮商互助社衛生衣一百件，棉毯五十張，另該會熱心理事捐製衛生衣二百件。爲使每一件寒衣物資，送達急需者手上，印製領券，由理事實地調查派發，憑券到會輪領，在寒潮襲到下，數百赤貧坊衆喜獲寒衣物，莫不連聲稱謝，欣然攜衣而去。散發工作由理事長蔡滑，陳國威，陳坤江，陳文煥，曾熾，陳心學，黃天佳，伍傳進，何文，章乾，伍金行，派，郭貞松，丁照岩，蔡廷波，陳萬魁，朱清，吳哲省，阮蘇強，王新，羅昆，黃斌，黃順玉，陳王卓主持。

本港新聞

灣仔民政區各社團美舉
舉行敬老大會
四面金牌贈最老者並派糧食包
東區童軍今亦出動協助扶老人

（時訊）灣仔民政區各社團，已定今日下午假灣仔修頓球場，舉行敬老大會。據負責人士表示：區內當老將獲派糧食包（包括臘腸、臘肉、壽麵、餅、花生米、通粉等），另十元壓歲紅封一份。此外，敬老大會更備有四面金牌，分贈年紀最老之四名男女。香港童軍總會屬下之東區童軍會童軍，亦將由張賜賓率領下屆時到場扶掖老人，及維持秩序。一個記者招待會，將於今日上午在敬老會舉行之前召開，俾報告一切籌辦經過云。（文）

的士公共汽車有別 規定設有辨認標記

（港訊）政府憲報昨日所公佈之一九七二年道路交通（建築及使用）（修訂）規例，旨在使公衆人士易於辨認的士與公共汽車，並在防止任何未領有的士或公共汽車牌照之車輛冒充該類車輛。

該等規例由督察同行政局制訂之新規例，又將現行與巴士及小型巴士之有關之規定，與各該等規定合併。

政府發言人今日謂：不論警察或市民對於的士與白牌車往往不易辨認，因後者之色澤常漆成與的士相似，除色澤之外，有若干白牌車且裝有計程錶，或在其他方面以汽車之前，使其看似的士，並置有的士標之旗，從而顯示其爲載客之或空車於汽車之前面。

根據新訂規例，所有的士及公共汽車必須在靠近路旁之一邊車身漆有註冊車主之姓名及地址。

所有的士及公共汽車之外部必須漆上交通處處長在憲報所公佈指定之顏色。

所有私家車必須依照規定樣式裝有燈光照明之標誌；私家車亦不得漆成有如的士或公共汽車之色澤，而公共汽車之顏色亦不得漆成有如的士之色澤者。

除的士外，任何車輛不得裝有計程收費錶。

凡私家車、公共汽車均不得展示錶旗，或模倣錶旗，燈光，標誌，或其他物品而足以使人誤會其爲的士者。

所有巴士車主須在巴士車廂甲板標明可以運載有座位之乘客數目及企位乘客數目。

政府發言人又謂，如採用此等改變時，交通處長將予的士、公共汽車及巴士商人以充份時間，使彼等可以作必需之更改而不致影響其對大衆之服務。

李達三尊翁仙遊 賻金萬元捐三院

（時訊）東華三院己酉年首總理李達三昆仲之先翁李福堅老先生，日前仙遊，令嗣李孫駿、李德、李達三昆仲，昨以親友致送賻金一萬元，撥捐東華三院，作爲興建院舍校舍建設費用。李氏昆仲，平素熱心公益，對社會福利事業支持，不遺餘力，以三院本屆總理擴展各項社會服務，成績顯著，尤以先後創辦兩間不牟利預科書院及加緊三間中學建設工程，至爲社會人士稱許，特將親友賻金撥捐，以表支持。三院常務局主席黃乾亨暨全體總理，對李氏賢昆仲之熱誠，至爲感謝。

廖創興銀行
本週末延長營業時間 以利便顧客提存款項

廖創興銀行鑒於以往農曆歲晚客戶提存款項及找換頻密，異常繁忙，爲了加強服務，以應顧客需要，特決定於本週末（農曆十二月廿八日）總行及各分行一律延長營業時間至下午三時云。

恒生教署教協派發
留美托福英文試 報名表考生須知

（港訊）凡欲今年秋季前赴美國大學或學院攻讀之學生，均須參加「留美托福英文試」，以鑑定學生之英文程度是否足以應付美國學府之課程。

一九七一年至一九七二年度之第三次考試，將于本年三月二十七日舉行，現已開始接受報名，截止日期至本月二十一日。凡學生欲參加此次考試者，應儘速在辦公時間內，親自往恒生銀行（中環總行八樓），教育署輔導組，教育協會索取「考生須知」手冊及報名表格，閱讀手冊內之指示填妥表格後，必須交回九龍廣東道之教育司署考試部，並于三天內向利國教育司署繳納考試費港幣六十元正。

工訓與領港 諮委會芳名

（時訊）本年度工業訓練諮詢委員會委員新名單及領港諮詢委員會委員一批，憲報公佈如下，前者任期由一月一日至十二月卅一日，後者則由一月一日起，爲期兩年。

（一）工業訓練諮詢委會：主席：勞工處長，委員：工務司代表，工商處長代表，教育司代表，勞工處兩名代表（包括秘書），社會福利署長代表，安子介，巴縉爾，洪祥佩，金新宇，李承楨，梁達誠，彭贊海，史同福牧師，黃波，胡文瀚，裴懷遜，裴紹德，原劉榮珊，黎澤懿（秘書）。

（二）領港諮委會委員：干那，李國賢，巴里，柏利斯，穀維蘇，黃文欄，廖寄鑾，保亞，吳和。

瑞興公司舉辦 「雪敵牌」毛冷 編織有獎比賽

瑞興公司爲提倡家庭婦女編織各款冷衫起見，特舉辦英國名廠SIRDAR KNITTING WOOL「雪敵牌」手織毛冷編織有獎比賽，即日起凡在港九瑞興公司購買雪敵毛冷，即可參加比賽。獎品豐富，該公司印備有詳細辦法之表格，供顧客索取。據悉：瑞興公司此次舉辦雪敵毛冷編織比賽，款式分爲男裝，女裝，童裝，斗篷及帽連手套等五種。每種均設有冠，亞，季軍獎及入圍獎多名，歡迎家庭婦女參加比賽，日期由即日起至三月四日云。

保護兒童會委員 派寒衣食物濟貧黎

（時訊）香港保護兒童會，在此寒歲迫之際，作出第二次濟貧運動，昨（十一）日在灣仔分會派出大批寒衣、棉被、糖包、餅乾予香港區轄下三個分會之貧苦家庭。該會負責人婦女會主席積士太太，副主席立頓夫人，麥利夫人，積士傑夫人，施蘭夫人及多加利夫人，職員邵保善，陳潤賢，把暖衣物贈與貧黎。接受賑濟的數十名貧苦老幼，各人均滿載而歸，歡渡新歲，除得到物質的接濟外，更獲致無限的溫情。（咪）

香港保護兒童會派發寒衣。（本報記者攝）

人人欣逢「皆樂事」 家家喜慶「歡樂多」

已有二百四十多年歷史之西班牙「多樂」釀酒廠所出產之「皆樂事」及「歡樂多」兩種拔蘭地酒，因其味醇特別香醇之故，早已馳譽歐美各國，在港上市以來，其得中外各界人仕之讚譽，謂此兩種拔蘭地確爲陳年佳酒，濃郁香醇，可比王液瓊漿而無愧。際茲新春佳節將臨，以此香醇美酒飽贈親朋，確屬名貴大方；而備之以作春茗聯歡之用，則更能令筵席增輝，倍添歡樂。

詩畫琴棋雅集 新春書畫展覽

香港詩畫琴棋雅集，昨假座成大廈倫敦會召開會議，出席人員爲主席團及書畫展覽工作人員李海，倫有，黃沛，鍾漢，陳湯，陳瑞，張沛，黃莎，喬家雲，張紹若，馮仁宇，許蔡念因，黃詠明，黃少懷，陳倫沛，王超，劉少旋，朱振琴，傅閔瑜，劉沛，王子年秋季雅集主席團，於壬子年秋季雅集，經全體出席人員熱烈舉手中，允任此職。畫展覽已定期於本月廿六日至廿九日一連四天在大會堂高座三樓舉行，由徐季良先生揭幕，趙世修先生致詞，會後全體主席人員於愉快氣氛中結束。

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，李鏡不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲證明，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘病若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰滑，呼吸回復正常。內附喘香，同時燃吸其煙，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證消除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不服發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒裝，售價三元。

讀者熱烈參加本報旅行團：
復活節台灣觀光團爆滿 泰馬星團報名即將截止
農曆新年遊星馬持護照仍可參加

復活節快將來臨，本報爲向廣大讀者提供一項最富有意義的渡假活動，特舉辦復活節「讀者台灣環島觀光團」及「讀者泰馬星渡遊觀光團」。

上述第一項「讀者台灣環島觀光團」係本報與中華航空公司合辦，共分七天豪華組及十天豪華組兩組，定於下月卅一日復活節與星期六、七、八月分批出發，由於節目豐富，享受一流，且收費廉宜，七天環島觀光團僅收港幣一千一百九十元，十天環島觀光團僅收港幣一千四百九十元，故參加讀者異常踴躍，復活節團早告滿額，各團亦已開始接受報名，名額無多，簽證需時，有意參加者務需從速報名，以免額滿見遺。

至於復活節第二項旅遊活動，「泰馬星觀光團」，係本報與泰國國際航空公司及七海公司聯合主辦，亦分九天豪華組與十天豪華組兩組，全新節目，行程包括：曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡，馬六甲及星加坡，乘遊渡假勝地—滑遊，沿途居住一流酒店，早午晚三餐供膳，夜總會欣賞歌舞。費用方面，泰馬星九天豪華組僅收港幣二千五百五十元，「泰星滑遊十天豪華組」僅收港幣二千八百五十元，（包括滑遊專程來回機票），詳細旅程表業已印備，歡迎讀者索閱，請電話：H二三一六三七（華僑日報）或H二二五一七一（七海公司）四五五六三九。

復活節讀者泰馬星觀光團簡則如下：（一）乘搭當有民航組織之泰國國際航空公司班機。（二）沿途住宿一流豪華酒店，早午晚三餐供膳，夜總會欣賞歌舞。（三）出發日期：四月一日（星期六）。（四）全程費用：①泰馬星九天豪華組，每位港幣二千五百五十元；②泰星滑遊十天豪華組，每位港幣二千八百五十元，（包括滑遊專程機）。（五）參加辦法：先交三百元定金，餘數在出發前十四天前付清。（六）報名地點：①華僑日報（中區德輔道中畢打街口）；②七海公司—中區國際大廈一七零三室。（電話：四五五六三九。）

又本報讀者農曆新年星馬泰觀光團，定於本（二）月廿六日（農曆正月十二日）準期出發，參加者異常踴躍，特CI者早經截止報名，復活節「讀者泰馬星渡遊觀光團」，即日開始接受申請，每團限三十名，簽證需時，即將截止報名，欲免向隅，請即駕臨中環德輔道中畢打街口（華人銀行樓下）本報中區辦事處報名。（泰航公司）接洽。

CAL

THAI INTERNATIONAL

REFERENCE ... CITY HALL

曾於二月六日參加北愛爾蘭抗議示威之女星瓊妮沙烈格芙，於倫敦採排由她主演之「三個便士」之歌舞劇時之一姿勢。該劇於本月十日於倫敦演出。（合衆國際社倫敦傳眞）

娛樂圈

王羽有林翠理財 賺錢雖多不揮霍

霸王拳先映早場午夜場 行內估計總收可達百萬

王羽給人的印象很深刻，他在銀幕上的演出，從不敷塲，這一點也是令他之票房紀錄不衰之主因。看任何一部由他所主演的片子，他的打鬥，是如許的迅捷，老勁，明快。

如果不是想到他拍一部片可以拿到二十萬元的高片酬，有時覺得像他做這種「打仔明星」，每一個賺到手來的錢，都是混成着血和汗。

很多部在台灣拍的打鬥片，王羽都受了傷。現在他的腰骨、胸骨、手、腿，都遍佈傷痕，家中的跌打紫丸，跌打酒就更多了。因爲受傷的多了，王羽自己也成了半個跌打醫生。自己受了傷時，固然是可以自治，有一些武師在拍片時受傷，他也可以充當跌打醫師呢。

錢雖是賺得多，但賺來不易。況且，他亦了解到一個演員的壽命，並非長生不老，所以，在花錢上頭，他不是吝嗇的人，卻不願意亂花，把所賺來的，悉數交給林翠收管，他的願望是有一天改行做「生意佬」。

黃卓漢和李朗，在台灣的製片人之中，全是跟王羽最談得來。他們找王羽拍片，在片酬方面是不會減少的，但是在時間上，王羽是盡可能多給他們一些方便。所以「霸王拳」和「狂風沙」兩部片，可以在很短的時間內拍完。「霸王拳」的映期，鐵定於初八上映，而「狂風沙」卻在元宵節推出。

「狂風沙」會於除夕晚先映午夜場，而「霸王拳」則於本週末開始，每一天都是早塲，午夜塲放映，直到片子正式公映爲止。

行內人估計單是午夜場，早場的收入，至初八正式上映時，「霸王拳」已近五十萬元港幣的收入，再加上了正場的收入，過百萬元的賣座，是不難達到。

「狂風沙」的映期，比「霸王拳」後一檔，賣座方面相信亦會出現一個好成績。

藝霞訪老人院

藝霞歌舞劇團，前日到遊慈雲山慈德老人院，探訪留院的三百多位老人，她們送給老人們親手編成的羊毛衣，數大箱金杯朱古力，與及現金港幣二千元，作爲她們獻給老人們的一點小意，此外，她們還爲老人們作了精彩的表演。

圖爲藝霞團員訪老人院，送贈禮物。

發達之人今隆重推出 杜寧醞釀更龐大攻勢

杜寧一年一度的傑作「發達之人」，已定年廿八開始上映，該片的映期不受戲院排期限制，只要生意好，可映上很長的一段時間。這種特殊的影期，只有杜寧力有辦法獲到。該片每天放映六塲，又是一項破紀錄的措舉。

去年，杜寧所拍的「歡天喜地」，在香港賣座創出時裝片的奇跡，收入總數是八十多萬。

對今年的力作「發達之人」，杜寧在賣座方面極有信心，照圈內人的估計，「發」片能打個百萬大元，絕非妄想。

杜寧有一個龐大的計劃，關於第三部作品，他計劃拍一部純文藝的電影，這部影片的「卡士」，將是破天荒的大製作，杜寧擬邀歐美紅星與國語片皇牌合演，亦會到各國拍攝外景。上次，杜寧曾悄悄的飛往日本、韓國及台灣去，其主要任務除洽合作的問題外，並解決他事宜。杜寧對作品的發行、剪輯的籌劃，幹勁十足，業完日滿信心，一定必驚人。「發達之人」的「卡士」，這樣龐多的主角，「奇跡」一有杜寧才能有順利安排，主要演員計有甄珍、姜大衛、岳華、狄龍、李菁、何莉莉、苗可秀、鄭佩佩、甄珍等，最後一片，將是拼合作，留作影迷永久紀念。

火戀 羅馬的近作「火戀」，定農曆年初六推出與觀衆見面，這又是一部描寫現代青年心理、生活的電影，深刻的表現，深入的發掘。

圖爲羅馬在指導胡楓妮、鄧光榮拍「火戀」一鏡頭。

左圖：華岡舞員伍曼麗演王昭君，扮相爲俏妙。（珠）

「麥里斯德勇救小妹妹」幾位主角 溫德絲 里斯德 法蘭絲

莎莉溫德絲是一位極會演戲的明星，長期以來，她拍過的影片中，有四部曾被提名競選奧斯卡金像獎，結果她得到兩項獎像。

除了拍電影之外，莎莉溫德絲還常常在電視節目中演出，成績亦相當令人滿意，所以造成她不獨在影壇上贏得一致好評，獲得兩項金像獎，在電視界方面，她亦獲得過同樣是兩項的「艾美獎」。

近年來，莎莉溫德絲完成了的幾部電影有「血淋淋的媽媽」，「沒有人會喜歡翱翔的鷹」，「叫我怎去愛他們呢」，「亞弗，亞弗」，「有甚麼事發生在海倫身上」等等，而最新的一部則是「麥里斯德勇救小妹妹」。莎莉溫德絲最後的兩部片，都是由同一的導演拍攝，他就是寇蒂斯夏義頓。

在此片中的主要演員，除了莎莉溫德絲之外，還有麥里斯德，和一位七歲大的小女孩子杜法蘭克絲。其他如熙夫李察遜，柴迪康維，米射莫沙，都是本片的演員的一部份。至於導演，當然就是上面剛提及過的寇蒂斯夏義頓。

「麥」是一部頗有緊張氣氛的影片，是改編自一個童話故事的。由格蘭兄弟童話集中選出來的「安素與格桃」就是「麥里斯德勇救小妹妹」的原著名稱，而改編做電影劇本的人就是羅拔比斯及占山士他。「麥」的中心人物是兩兄妹以及一個女巫，飾演這些人物的演員分別由莎莉溫德絲、麥里斯德以及杜法蘭斯擔任。

對於飾演一個現代化的女巫，莎莉溫德絲覺得很有趣，起碼這個角色的分配，可以令她自己的電影史上，多了一個磨練的機會，她很高興去演它。

華岡舞蹈團今由台來港

中國文化學院華岡舞蹈團應本港新喜娛樂公司之邀請，二月十二日乘航來港演出，該團表演節目內容有文武古今等民族舞蹈發揚忠孝節義等歌舞劇及中國歷代文物衣冠服裝表演，內容精彩豐富。

據悉，該團團員皆爲該校舞蹈專修科畢業校友所組成，舞藝超羣，造詣頗高，曾先後代表國家參加過西班牙世界運動會國際文化展覽，歸途並赴美國西部及加拿大等地表演我國民族舞蹈，深獲中外人士好評，五十九年參加「萬國博覽會」中國日演出，亦甚成功，相信此次來港定能達到介紹我國民族舞蹈於海外的任務，滿載榮譽而歸。該團於本月十四日（除夕）在九龍明愛中心演出。

「鳥獸奇觀」片中一個弱肉强食的殘忍鏡頭。

密探霹靂火　連圖故事

（一）在馬賽，一名法國偵探步上住宅樓梯時，爲匿在暗隅的人持零點四五口徑自動手槍擊斃。名尼古利的兇手施施然袋好槍離開。在紐約布洛直林區一小巷，一名毒品推銷員爲緝毒密探古米杜爾（溫赫曼）及亞地魯柴（洛史耐德）逮捕。

（二）雖然在將毒販落案後，公事已畢，永遠精力勃勃的古米邀亞地去東區夜總會，總希望能找出一男一女的運毒聯絡人在別菓花大餞。古米跟蹤地追蹤，當那男女停泊在一間小糖菓店前，兩名密探迷然。

貢敏會是張英副導 拍小拳王初挑大樑

……銀色小綴……

貢敏，何許人也，初見貢敏時心裏不禁存起了一問。

因爲貢敏這名字很陌生，在本港未見過他的作品，而「南海」公司在香港開拍的一部武俠片「小拳王」竟由他從台灣來執導，且張徹從日本帶回來的電視明星倉田保昭竟也是該片的主角之一，這是無怪人們對貢敏發生了興趣。與之傾談後才知他曾拍過台灣片，雖然那些台灣片在港是無機會上映的，而他所拍的一部紀錄片「杯酒高歌」則是唯一的在港上映過。

在一個偶然的機會裏，認識了「台灣省電影製片協會理事會主席」「中天映畫公司董事長」張英他也是「南海」公司股東之一，才知他們任用貢敏的原因。貢敏與張徹曾跟張英作副導，現在張英與人合組「南海」，於是便找來了貢敏與張徹爲他策劃，張徹是邵氏的基本導演，合約規定他不能爲別些公司執導，所以南海的戲他是無可能作導演，祇能提供意見，於是導演之職便落在貢敏身上。

貢敏對於拍攝武打鏡頭是不大難，尤其是現在觀衆所需要有其功夫作底的打鬥，有時有些拳脚要須用鏡頭來誇張，而貢敏在那些鏡頭裏總拍不出這樣的味道，因此重拍，重拍必然消耗了很多菲林，且就誤了檔期，在金錢上超出了預算，「南海」的股東有人發出微詞，不過，貢敏既是張英的學生，他有多少才幹，照說張英是心裏有數的。

貢敏雖然浪費了很多菲林，看「小拳王」的試片時，覺得那些打鬥已拍得很好了，尤其是倉田保昭與王飛決鬥時倉田保昭所踢的那幾脚，很是快捷，沒有落地的一連轉換了幾次，敏是好看，祇有這樣的年青人，才有這樣的精力，表現出那有力的，如舞蹈般的拳脚。貢敏對於拍紀錄片時有一手，片子一開始時，泰國正舉行一個神會，會有一別開生面的比賽，那是大象與人角力。一連串的人，他們拉着一條大繩，而麻繩上綁着的，竟是一頭大象，那些人便是拉着繩，企圖制止該象向前行，結果他們失敗了。

「小拳王」是一部年青人決鬥片，是王飛、倉田保昭、風甯、李琳琳、劉燕、田豐等主演，片中有一場頗殘忍的打鬥，預約一班年青人將他活活打死，記得有一個導演說，有一陣子社會有這樣不好的事，但電影祇是把這樣的社會事反映出來而已。（朱侶）

錦添花劇團除夕赴澳門

以良夢劇爲號召之錦添花劇團，按照原定計劃，將於農曆元旦在澳門清平戲院擂鳴金鼓迎新歲。

據悉：該團全部戲箱雜物，昨日先付輪運往馬交，至於台柱蘇少棠、陳好逑、新海泉、南鳳、尤聲普、林錦棠及全體藝員則定於除夕晚大軍啓師，定晚上九時乘泰山號輪船赴澳。

「錦添花」屆時將推出新編劇本「夜盜紅綃」一連公演五晚以娛馬交觀衆。（簿）

香港大舞台春節演歌舞

台灣藍海綜合歌舞團，今日來港，一行四十餘衆，香港麗的電視有限公司到時派出藝員多人到機場迎接，旋即舉行記者招待會，介紹各團員與本港觀衆認識。

該團將聯同留港之星歌舞團在香港大舞台作盛大之賀歲演出。台灣藍海綜合歌舞團在台灣素負時譽，由台灣名電視節目主持人丁乘隆領導，藝員包括紅遍台灣之第一歌后紫薇，與及談小佑，趙千慧，紫韻，潘蕊珠，江海，王星磊，等一流歌手，陣容龐大。該團之特色，除了流行之歌舞表演外，並有安琪兒少女合唱團，滿車撒大魔術師表演。兩團定於年三十晚（十四日）晚上在香港大舞台優先演出七點半及九時半兩場，春節期內，每日演出三場。

藝霞重演樂宮盛況不減 發達之人昨請食年夜飯

藝霞歌舞團的聲威果然不同，昨移師九龍樂宮戲院演出，雖然地凍天寒，賣座居然滿座，實出一般人意料。

最近有的幾個歌舞團自台灣來，它們都是來港賀歲的，有的已經上演，有的仍在宣傳階段，但是，是龍是蛇，難逃觀衆雪亮眼睛，從其賣座情況，亦可知其一斑。

藝霞這次是第二次來港，前一次，收入逾三百萬，這一次，到今天止，收入亦過二百二十萬之數了。從其近況看，逾三百萬將無問題。因爲昨天寒風揩揩，冷流沁脾，居然滿個滿堂紅，遲到者竟致向隅，此情此景，恨煞旁人。

杜寧編導的「發達之人」，今天開始上映了。一開始就以每天六塲的威勢放映，直跨幾年，以至新年。

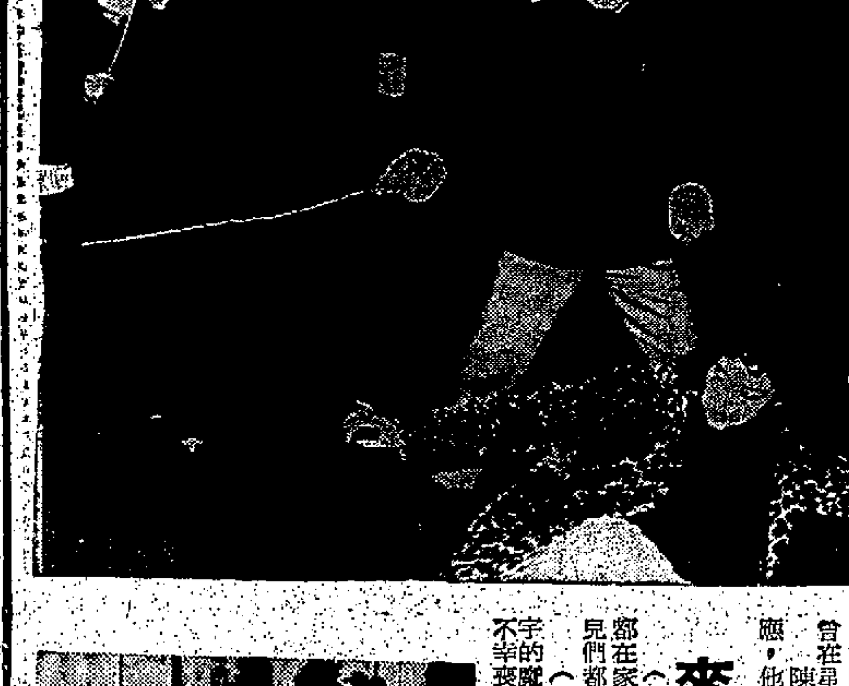
杜寧對「發達之人」企望甚大，他說，拍過這部片之後，將再拍一部更威水的影片，他說，內容與明星都極爲威水的。如何威水呢，他沒有具體說明。不過，且先看他這一部「發達之人」如何威水吧！

蘇青、沈依欣賞「寶華」 台灣寶華歌舞團在皇都戲院演出，影星沈依和蘇青，昨晚聯袂前往欣賞。圖爲：沈依（右）、蘇青（左）入座前合攝。（珠）

頌新聲排戲

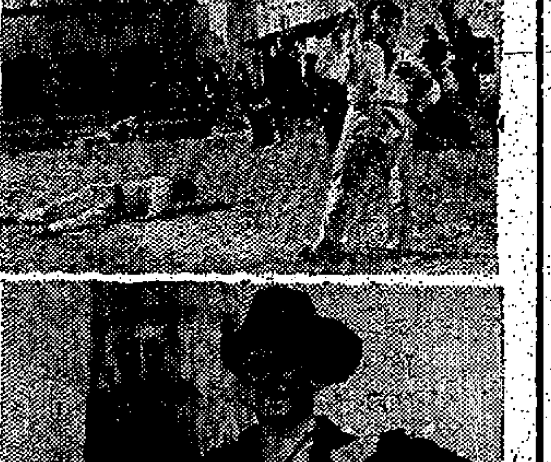
由林家聲、吳君麗、任冰兒、文千歲、譚定坤、麥麒麟等領導之頌新聲劇團定農曆元旦起在西區太平戲院鳴鑼賀歲。

該團屆時演出劇本，將以名編劇家李少芸與葉紹德聯合新編之「風雪闖三關」爲頭炮戲，由於該劇場口緊密，小曲如林，全班台柱及中西樂人員昨午集中太平戲院將「風雪闖三關」各場大戲，分別响排，直至深夜始告完畢。



圖爲頌新聲劇團台柱林家聲、吳君麗、任冰兒、文千歲、譚定坤、麥麒麟等昨午在太平戲院响排新劇「風雪闖三關」拍攝。（簿）

刦寶槍王　連圖故事



（一）一八九六年，墨西哥在奧國統治之下，傀儡皇帝麥斯美倫手下兩大親信史堅海及梅時納，以血腥手腕，鎮壓革命份子，大肆屠殺人民，政治犯遭其毒手者不可勝數。

（二）江湖好漢蔣巴達，行俠仗義，替人消滅了一班匪徒，獲得巨額獎金，全部捐送一間曾被那批匪徒破壞的孤兒院。與蔣合夥者有足智多謀的巴倫丁及 命領袖艾斯古都。

羅維苗可秀新作 「金旋風」今上映

俠女苗可秀主演的古裝武俠片「金旋風」今（十二）日起隆重推出。該片由三百萬大導演羅維繼「唐山大兄」後，本年度推出的第一部力作，由謝賢、田鵬、羅維、金川、石堅、馮粹帆聯合主演。

嘉禾以「金旋風」爲賀年片，是看中了該片意頭甚好。「金旋風」原與「鬼流星」在台灣同時拍攝，後者以神秘氣氛取勝，「金旋風」則以氣派紫羅、打鬥激烈和富有占士邦式懸疑取勝，是賺歲賀年甚有氣氛和娛樂性的影片。

今日起放映該片之戲院計有：皇后、文華、國華、國泰、聯邦、國際、寶宮、油蔴地等。大除夕，元朗、皇都加入，金陵、寶聲，下期加入。

新年節目預告 歡樂嘉賓

電視短訊

電影皇帝吳楚帆，張活游，張瑛將在螢光幕上聚首，向觀衆祝賀新年，這個熱而罕有的鏡頭是無綫電視翠劉合於年初一（二月十五日）中午十二時彩色實地播映的賀歲節目「歡樂嘉賓」中的場面。

彩色節目「歡樂嘉賓」由吳楚帆，賀斐梨，張瑛，張活游，賀斐明，馮薇文，杜平，大聲，梁舜燕等電影電視藝員，名歌星陳芬蘭，陳浩紀綾如及菲律賓舞蹈團聯合演出，節目內容描楚帆先生在新年期間，接待他的好友張瑛，賀斐梨等，遊共慶新年，並參觀他的大廈之新奇設計，可以隨便欣賞歌舞，他們在閒談中將介紹兩大影帝退出影壇後之生活狀況，並播映他們以前合演的影片，並有回憶片塲的趣事，該時節目珍貴罕有，請大家屆時留意收看。

在「麥里斯德勇救小妹妹」中的金像性格巨星麥格里夫與麥里斯德。

新派水墨畫 麗的今介紹

電視短訊

在香港，有多位提倡新水墨畫的新畫家，假大會堂舉行一個畫展，此事很得社會人士重視，也有這樣湊巧，在台灣，亦有一羣提倡新水墨畫的畫家，在當地舉針，盛大展出，也獲得極好反應，事實上，這兩個畫展之相繼舉行，是決不能以湊巧目之的，這應該是一種趨向上的必然發展。正因爲港台兩個地方，都有許多致力繪事的人，力倡新水墨畫，才會有這兩個畫展的出現。爲此，麗的中文電視台的「名畫家」，將在今天的節目中，邀請得香港方面畫展的當事人，接受訪問，並把他們的作品展示，好讓更多社會人士，對這新倡的水墨畫有更深的認識。

張徹有自己的棒場觀衆 陳觀泰武打身手確不凡

……銀海微波……

張徹確有他一羣捧場的觀衆，昨九點半優先塲獻映「馬永貞」，可以證實這一點。

張徹過去拍姜大衛與狄龍的戲，賣座紀錄相當不錯，有人說與張徹執導無關，觀衆擁的是姜大衛與狄龍，既然沒有人問過觀衆，自然也無法獲得正確的答覆。

現在，張徹執導的「馬永貞」，主角是陳觀泰，姜大衛只是客串演出，狄龍更沒有參加演出，假如說觀衆純是捧狄龍與姜大衛的場，則「馬永貞」賣座該大有問題了。但實情是相反，昨晚九點半場賣座情況甚佳，絕早與滿之外，竟有人責問何以不設午夜場哩。

由此看來，觀衆未必會是狄龍與姜大衛擁躉。

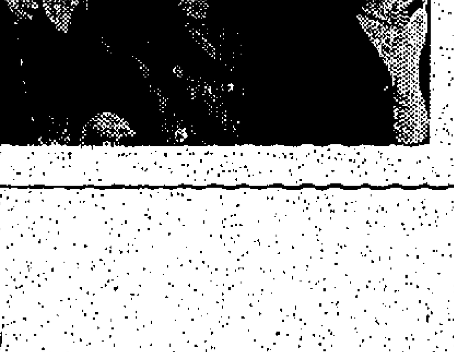
陳觀泰的身手，實在矯捷，一拳一脚，清脆玲瓏，身形步法，甚有尺度，曾在星洲打出天下，被稱爲星洲拳王，確實有點道理。陳觀泰本身有眞實武功，硬橋硬馬，非常驚人，從昨夜觀衆對他的反應，他大約很快就會走紅了。

麥里斯德勇救小妹妹　連圖故事

（一）露絲富麗絲（莎莉溫德絲）是個慈祥的富孀，每年聖誕前夕，都在家中舉辦一個聖誕晚會，招待當地孤兒院的八個行爲良好的孤兒。孤兒們都稱她爲露嬸嬸，到露嬸嬸家裏過聖誕是每個孤兒所期望的事。

（二）露嬸嬸年青時是美國舞台上的名藝員，已故的丈夫更是名聞寰宇的魔術大師，婚後移居英國，但他們的獨生女兒嘉芙蓮，在一次嬉戲中不幸喪生，使到身爲慈母的露嬸嬸，悲痛欲絕。

魔掌驚魂　連圖故事



五，但是，樂極悲生，當加第與帕慧兩個玩得高興時，忘了媽咪，結果，他們失踪了，做媽咪的芝露遍找不獲，迫於無奈，只有報警求援，請求警方協她找尋兒女。

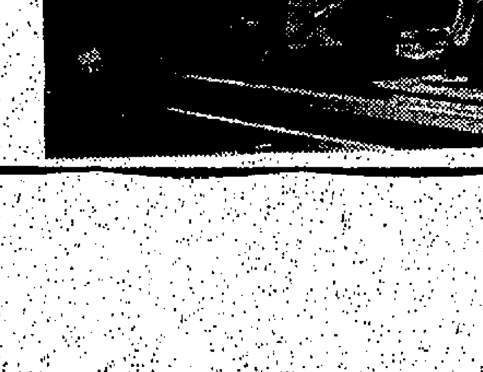
六，警方曾懷疑芝露弄謀殺親兒女的兇手，把她扣留。後來，終於把她釋放了。她回到家中，覓得丈夫與隣居的辛亞（巴巴拉柏堅絲）談及自己，知道丈夫實仍深愛自己，大爲安慰。

滿堂春　連圖故事

（五）蘇美拉蒂夫是一位丹麥女郎，她與羅沙里奧相遇後，熱情如火，很快地，兩人結爲夫婦。不久以後，在意大利的波士把羅沙里奧從丹京召回，大波士對羅沙里奧的妻子卻食指大動，這使羅沙里奧有口難言。

（六）羅沙里奧在哥本哈根到處留情，正是上得山多終遇虎。一天，有個陌生男子找上門來，要撿殺害羅沙里奧，但羅沙里奧卻死裏逃生。

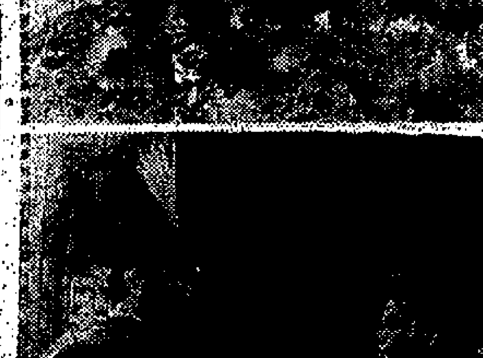
三個十七歲　連圖故事

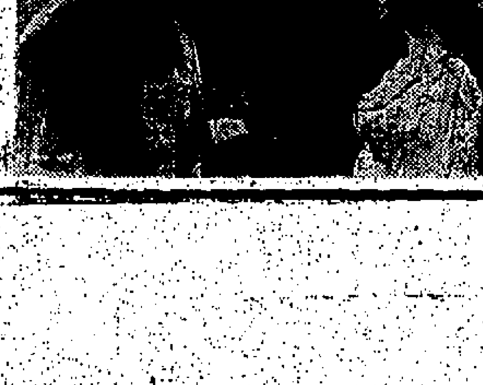


（五）朱嵐嵐教的那班年紀較大，她舉行心算比賽，同學們都聚精會神。當朱嵐嵐逐行巡讓題目時，恰巧一個學生阿强掉下一個烟盒。朱嵐嵐問他是否吸烟，他否認，並說是從街上撿來的。

（六）晚上，陳伯發現烟盒裏的香烟藏有毒品，三個老師有點震驚，陳伯對他們說這個社會有各種各樣的壞東西來毒害孩子，他們問學校開除他嗎？陳伯說：「如果我們不教他，誰教他呢？」於是他們立即找阿强去。

百萬雄師　內容介紹





（七）「百萬雄師」有校場比武的鏡頭，騎馬拿長戟，像「封後英雄傳」的比武場面一樣。有一名將向米凱挑戰，後者成竹在胸，不爲已甚，給對方留了臉，成爲日後的大助力。

（八）本港上映第一部純爲尼亞片「百萬雄師」，場面及演員，比任何影片都大得多。它是一部古代戰爭片。女主角艾蓮娜露第潔，容貌艷絕，儀態萬千，十分引人喜愛。

體育

甲組足球聯賽戰火重燃
電話力撼東昇
下午三時三刻在花墟球場開波

（特訊）甲組足球，賽今日重燃戰火，排有一場獨幕劇電話對東昇，於二時正交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元四角。

東昇對電話甲組聯賽為兩隊在今屆足球第二次碰頭，金禧盃半準決賽東昇以二比一險勝電話，電話被東昇淘汰出局。今午狹路相逢，電話為護級數亡，寸土必爭，勢將如狼似虎地向東昇身上搶分。兩隊實力相距不遠，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下。電話近況已回勇，演出一場比一場進步，東昇人腳雖較佳，但電話戰鬥精神非常可畏，東昇如提不起拚勁，稍一鬆懈，便會被電話敢死隊擊敗，是一場護級殊死戰，勝負對電話前途命運有極大影響。

東昇今屆有胡國雄上山加盟少林寺南華，秦禮明，程永健，曾釗球投効九巴，黎奕彬重返娘家流浪，劉志源，羅文強轉投警察，鄭演英改籌東方，實力較上屆大為削弱，但獲得葉錦洪，黃洪亮重返娘家，及林劍雄，周錦明，馬興強加盟，仍不失為一支實力頗大之一級互型班勁旅，足與任何一隊職業互型班決一死戰。東昇在甲組聯賽已出戰十三場，六勝，三和四負，得十五分，排在第四位之內，東昇與九巴均有出賽十三場，各得十五分，並列第四席。東昇在金禧盃第一週以四比二淘汰警察出局，金禧盃半準決賽東昇以二比一淘汰電話出局，金禧盃準決賽及決賽均採兩場大戰制，首仗準決賽東昇以一比二受挫於愉園，次仗準決賽加時東昇以五比一大勝愉園，兩仗總成績東昇以六比三淘汰愉園出局，東昇奪得決賽權。金禧盃決賽首仗東昇以〇比一受挫於流浪，次仗決賽東昇以一比一追和流浪，兩仗總成績流浪以二比一淘汰東昇，流浪榮膺金禧盃冠軍盟主，東昇屈居亞軍，總督盃第一週東昇輪空，至總督盃半準決賽南華以二比〇淘汰東昇出局，東昇實力較電話為強，今戰若肯放盡來踢，應佔上風優勢，勝負之關鍵在於東昇肯不肯搏命。

電話今屆走了岑志強，蘇紹源，石志偉，楊振洽，郭振邦，馮中元，黎子福，阮沛邦，胡錦良，補充了陳北，黃超榮，許樹雲，林守焯，李開，胡玉宇，朱宗錦，蘇社良，余卓平，黎耀林，連和平等加盟，實力與上屆相差無幾，仍非常脆弱。電話在甲組聯賽已出戰十四場，四勝，四和，六負，得十二分，排在第十一席，倒數第四位，電話與茶濟均為出賽十四場，僅領先茶濟兩分，仍未脫離降班危險，今後不論對手是誰，必須亡命搶分。金禧盃第一週電話輪空，金禧盃半準決賽東昇以二比一淘汰電話出局。總督杯第一週電話與茶濟劇戰一一〇分鐘，電話憑加時得一只十二碼罰球之利，以二比一淘汰茶濟出局。總督杯半準決賽流浪以三比一淘汰電話出局。甲組銀牌賽第一週，茶濟以二比〇淘汰電話，痛失銀牌冠軍盃收穫。電話近況已大有起色，積分直綫上升，越踢越好，甲組聯賽以一比〇打垮職業巨型班東方，二比一擊敗愉園，三比一大破警察，二比二追和九巴，二比〇大勝元朗，四比四追和流浪，前途已露出曙光。電話自從獲得加山中鋒連和平轉會投効後，前鋒食糊力大為增強，配合電話大隻佬劉同興踢中鋒，用兩門頂炮猛轟敵陣，極具威力，電話已有贏波本錢。今午電話決戰東昇，仍採密集防禦反擊戰術，東昇勢將陷於苦戰，花墟球場狹窄，有利於電話密集守備，極易變成一場著名的亂石戰。東昇如提不起戰意，稍一不慎，便會受挫於電話腳下。電話已面臨降班邊緣，定必死拚，籠而殺倒一殺。該將兩隊可能出場陣容錄後：（七証）

▲電話　張志培　李崇剛　李開　盧國雄　羅北　黃超榮　吳汝賢　連和平　朱柏和　葉錦洪　趙雨苑　黎耀林　劉同興

▲東昇　周錦明　王照保　曾廷輝　陳中　馬興強　盧洪　林劍雄　黃諾財　李國強

以青年軍組成的飛

東方歡宴征越球員

東方足球隊此次訪越歸來，收獲成績良佳，主席吳耀慶特於昨晚在屋相逢酒家為全體職球員洗塵並邀有關新聞界人士參加共歡，情況熱烈。

虎隊，雖然在港作賽勝少負多，但彼等堅硬的體育精神，和擾敗擾戰的體育精神，實值得我們效法。

經過一夜休息的客軍，體力上已告復完，故昨仗能籍他們唯一佔得有利之氣力，與主隊作全場快攻，長人陣勢，仍甚勇冠全場的人物，助攻助守，至為實力，而射手羅水芳，李曜光等，均有水準演出，遠投近射，充份發揮了本身潛力，給予港聯隊最大的威脅，成為和波功臣之一。

以實力衡量，主隊應可穩操勝券，但昨仗各人未盡全力，由於開賽後即能控制戰局，一度領先關係，呈驕傲態度，而以遊戲方式作賽，故積分被客軍迎頭追上，主隊以二分領先半場，仍不能爭得勝利而產生和局。（正）

京士柏運動場開幕
周錫年爵士主禮

（時訊）位於京士柏與伊利沙伯醫院之間，佔地六點四英畝的市政局京士柏運動場，經於昨日下午由周錫年爵士主持啓用禮，該運動場，位置適中，供人們週末之油麻地及何文田區居民使用，將來何文田新區落成後，該區居民可獲得充份的使用。

該運動場設有草地足球場一個，籃球場兩個，網球場六個，田徑跑道，看台，兒童遊樂場，休憩花園，停車場，更衣室，及場館服務等，一應俱備，建築費超過一百三十五萬元，經費由英皇御准香港賽馬會捐贈。

啓用完畢後，由警隊與中學生作友誼足球賽，同時亦有籃球及網球賽，皇家香港警察樂隊亦到場演奏助興，場面熱鬧而隆重。（王出）

飛虎港聯不分高下
客軍今日乘輪返國
臨別秋波一團和氣

（時訊）中華民國飛虎籃球隊，昨晚假座大球場作臨別出師，再戰港聯，雙方經四十分鐘之劇烈爭持，仍然未分勝負，以七十比七十和氣收場，半場完，港聯以四十比卅四領先。

頭場序幕戰，星島勝均安卅二比三十，六戰兩勝，三負，一和的飛虎隊，定今日上午十一時乘搭台灣號輪返台。客軍初期原預定留港至十三日始離港回國，但因要趕及當地之全國年組籃球比賽，故迫得將於港時間縮短。

巴西隊訪港球票
今續發售
正選陣容提早公佈

巴西隊訪港的三場波，球票經有發售，平均一條有小足五十元與定位，第二場，第三場則三種門票都有，至於第二場，則有大豁發售。今天起仍繼續在港九兩地發售。

足球總會將會在今天發佈陣容以使球迷知道，因（星期一）乃是年卅晚，球迷會忽略了介陣容佈罪，且第今要是總會做成錯過的意見。

警察分區足球賽
油麻地蟬聯冠軍

警察體育會主辦之分區足球聯賽，經多月之角逐後，已全部賽完，油麻地警區以優良技術及體育精神，蟬聯冠軍，[illegible]

陣容：張錦章，方中和，洪錦波，甘英德，龐偉恆，連四生，陳福城，王建強，馮展鴻，李錦吉，李卓初，陳錦良，黃潮沒，陳汝仁。

加警誤會嫌疑冰釋

（時訊）日昨足總執委會上，陳炳榮，曾以東西報載，警察對加山之一場銀牌賽，加山統帥曾謂警察會「搞掂」球證，此語含有毀謗性質，要足總主持公道及對方道歉。當日也曾代表加山出席之主席陳裕堅，當堂否認曾出此言，予以澄清，不過，該會也當場由秘書羅貴柏，予以澄清，而必須上書足總，依此申請，令到此案更為複雜。

分開兩方面來審查，首先，加山之申請改派球證一事，交由裁判小組主理，希望當日之球證李德祺能撥冗到會，說明事件有關問題，有所助益，另一方面，有關西報之澄清報道，由加山球會與該西報直接交涉，此案也可望早日解決。

總算原則上，已解決了一半的問題，其他則再商量，陳炳榮與陳裕堅雙方，亦都感滿意，「加警」再度重逢，擬申請由花墟下月三日，改排到掃桿埔大球場演出，至於場地還須等待最後落實。（湯奕）

乙丙組銀牌賽
保濟戰九巢

足球總會公佈的秩序中，特別指出由于乙丙組銀牌五一七對海軍之賽，受颱風影響的原定十九日復賽對天天比賽，現十九號下午四時南華場改由保濟對九巢乙丙組銀牌復賽上演。

華泳聯選手
今赴烏溪沙集訓

華泳聯會選手今赴烏溪沙集訓以備東南亞暨入游泳邀請賽之展開，彼泳員是現定每週集訓一次於西灣泳池，為了引起其更大的興趣，故今天起赴烏溪沙集訓集結，至十三日下午始行返港，全部參加集訓泳員名單如次：

王敏超，李浩文，蔡水健，戴依仁，張道俊，陳錦榮，陳耀邦，王志生，張友強，黃潤萍，許健萍，許健明，鄭鳳卿，梁沼騫，馮菲恩，梁佩英，胡炳明，杜午玲，戴依仙，陳漢德，李小瓊，霍梁芬，黃淑芬，霍笑娟，歐陽寶珠，曹旺卿，曹錦新，曹耀新，區昊華，黃淑昌，許澤先。

日本札幌二月十日冬季世運男子下山滑雪賽優勝三雄領獎後合映，冠軍瑞士拉西（中），亞軍瑞士高洛姆賓（左），季軍奧國梅斯尼（右）。（合衆國際社無綫電傳真）

札幌冬季奧運會

蘇聯獲接力賽冠軍
波蘭首奪奧運金牌

（日本札幌二月十一日電）蘇聯滑雪代表隊，昨以二小時五十一分四十四秒的時間，獲得七點五公里的冬季奧林匹克運動會接力賽金牌。芬蘭隊則以二小時五十四分卅二秒居亞軍，而季軍則為東德隊所獲得，成績為一小時五十四分五十七點六秒。

東德女選手巴夫玲，以最高速度完成女子組一千公尺速度賽而登冠軍，成績為一分卅一點四十秒，創新奧林匹克紀錄。芬蘭地斯拉以一分卅一點六十一秒獲得銀牌。十六歲之美國伊利洛州滑雪明星李玲以一分卅一秒點六十二秒獲得銀牌。

波蘭雪上跳遠選手科索亞，在九十公尺宗塔跳遠賽中，首跳以一百一十一公尺和次跳八十七點九公尺（合共二百一十九點九公尺）獲冠軍，為波蘭帶來一面金牌。瑞士史年那以二百一十九點八的總分屈居次席，東德沙密時以二百一十九點三列為季軍。（正）

各國獲獎牌統計如下（截至二月十一日止）

國家	金牌	銀牌	銅牌
蘇聯	五	五	三
東德	四	三	七
瑞士	三	三	二
荷蘭	三	三	一
西德	三	一	〇
美國	三	〇	三
挪威	二	四	四
義大利	二	〇	〇
奧地利	一	二	二
瑞典	一	一	二
日本	一	一	一
捷克	一	〇	一
波蘭	一	〇	〇
芬蘭	〇	三	一
法國	〇	一	二
加拿大	〇	一	〇

復興國術健身院
首屆職員就職禮

復興國術健身院，一假座寶漢酒家舉行成立暨第一屆職員就職典禮，各界致送花籃及到賀嘉賓有觀會區街方會，陸豐同鄉會，曾氏康樂健身院，光華健身院戴桂成師傅，田勝健身院朱賢師傅，吳民健身院吳民師傅，興華健身院陳炯師傅，鄧惡來同鄉會名譽會長方乃斌，同鄉會名譽會長吳生等僑團首長，社會名流及國術界先進，共約數百人，濟濟一堂，各健身院始有青獅及麒麟到賀，首由名譽院長周劍良致開會詞，繼由名譽顧問方光輝致訓，該院醫師林劍，顧問胡於波致訓詞，依式衛體師軍，總成推照，並由該院同人表演醒獅白鶴及國技助興，九時半設宴，席開六十餘桌，賓主盡歡，情況愉快熱鬧。

該院第一屆職員名列后：名譽院長周劍良，名譽顧問胡宗漢、方光輝，院長林蔡，秘書吳世賢、林漢武，國術教練吳良、鄭昌輝，財務林榮璇、鄭家明，許廷裕，薛孝明，助教田瑞華、盧樂康，陳伍、鄭繼江，康樂鄭春昇、朱光進、黃傳賢，交際：約、郭秀，梁栩，核查：鄭振光，朱秋順，監督：林能，林諾，常務：鄭永輝，王壽義，委員：謝玉耿，方通，吳榮，鄭娘聰，林孝義，林琴，林木海，吳榮坤，傅祿詩，謝逆光，朱金，蔡昭揚，賴冉盛，曾卿，溫又勳，盧賢，達，方明，霍臣，霍永，陳美，孔祥麟，陳再長年，區俊，吳鄭杰，傅一。

（圖為復興國術健身院開幕暨第一屆職員就職典禮，該院首長與嘉賓合攝）

東方吳耀慶犒軍兼慶團圓
越南球員現已有良好表現
足總主席武文英澈查第一場球證

（時訊）東方足球隊訪越三戰一勝一和一負，贏得友誼，主席吳耀慶夫婦，以各位弟兄不辱使命，為會爭光，特於昨夜假座屋相逢酒家歡宴全體職球員，並歡迎征軍，場面頗為熱鬧。

敗陣帶兵到越南，甚得彼邦人士歡迎，久別重逢，其喜悅可知，大會理事慈善原為越僑，今次重返舊地，感慨殊深，未知何日始熄滅越南戰火，何日見和平。

網，濤楚玲擁，但球證判食許胡，身為客隊的東方在無可奈何下服從，事後越南足總主席武文英，要對這球證調查……

吳主席除了致頌各職球員之外，並感謝南華會借給他們一員老將黃志強，且其紀念性，實觀大方。

但越南球員已有長足進步，將來越南足球實力不容忽視……萬徐來，有點頭目，球場可容一萬人，不過越南球已提高很多，球證也做得公正，第一場東方失敗乃因在港天氣冷，大疲倦了，而且有一球應該越位射入。

夜晏相逢的意義，一為東方遠征歸來洗塵，一為吳主席昨夜佈置…對他們在此次作賽的…表示衷心佩服，及手度，且自動於年初一拜年…之後，全體集訓，以對愉園，因為陸軍大勝可以勝愉園更應該大勝，才是成功之道。例如上次元朗波是見得功夫，第一是東方遠征軍返港第一仗，對手是廿載勁敵愉園，爭勝利…

甲組銀牌形勢

（時訊）甲組銀牌淘汰賽第一週六場賽事，經已分別在港九上演，其中有東方對星島，南華對消防，加山對警察，三場初賽鬧和，經過加時一〇一分鐘劇戰，六隊均打成和局終場，未分高下，要擇期重賽。今屆甲組銀牌淘汰賽仍照舊例，不論打多少場，直至分出勝負為止。因此本季足球勢必延長取勁。愉園在甲組銀牌第一週大之冷門，愉園實力遠在陸軍之上，未敗乃自取其辱。上屆甲組銀牌賽冠軍盟主南華者流浪，有七名主將缺場，以半力陣容出戰近況頗峰之元朗，遲凌厲之門志與拚勁狂勝元朗三比〇，將元朗殺到片甲不留，戰門精神非常可佩。茶灣與電話三度重逢，電話有數員主將不出，茶灣以二比〇淘汰電話出局，痛雪總督杯以一比二受挫於電話敗陣之辱。東方與星島已賽戰兩場，今年雙方組銀牌第一週五度火併，又殺到難解難分之殺，〇比〇踢和，要擇日另行決鬥，本季足球至少有七場是東方大戰，尚有甲組聯賽第二循環東方對星島未舉行，以寶貴之至，真是可謂冤家不解緊頭。消防在甲組銀牌第四度與南華交鋒，仇人見面份外眼紅，消防為報復聯賽及總督杯三度慘敗於南華腳下奇恥大辱，如猛似虎地找南華算賬，由於南華在臨終場前五分鐘以二比〇超勢優勢領先，由於南華在臨終場前不能超前，被消防追和二比二廢窗，南華守險至經兩，乃以二比二廢和打成平手，加時廿分鐘之內一百氣閃電般連攻入南華中入門，與消防殺成平手。被南華僅得平手，加時廿分鐘內…，球證判入一球，以一比一追和加山，梁金波射入一球，以一比一追和加山。（七証）

甲組銀牌賽形勢表

警察和波功臣：加山功虧一簣，將與警察拚個你死我活。（七証）茲將甲組銀牌足球形勢表列後：

- 東方（加時）0—0 星島
- 元朗 3—0 流浪
- 加山（加時）1—1 警察
- 東昇　九巴
- 消防（加時）2—2 南華
- 陸軍（加時）2—3 愉園
- 茶濟 0—2 電話

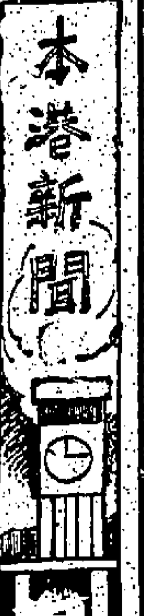
荃灣　陸軍　冠軍

賀歲波首仗
學生聯產生

巴西隊訪港的首仗賀歲波，學生聯隊對足總青年軍陣，由學生聯隊之陣容經已公佈，此亦為給予學生足球員一個鼓勵之機會也，其陣容如下：

學聯隊：領隊朱志成，教練朱國樑，張續宗（堅道），劉蒲昌（聖類斯），洪亦誠（堅道），鍾國杰（九龍華仁），巢紹雄（佐治五），羅四海（瑪利諾），黃國章（培中），甘榮士（瑪利諾），沈南園（培中），杜達明（九龍華仁），李佳雅（佐治五），張健林（培中），李劍德（聖類斯）。

本港新聞



舉報毒販組織
呼籲各方通力合作
匿名電話投訴者衆

（特訊）本港毒品問題愈來愈見嚴重，港府對此非常關切，呼籲社會各方面通力合作，檢舉販毒者。本港警方掃毒組，近於上月初設立匿名電話投訴系統，以便利社會熱心人士檢舉毒販組織，據悉該投訴系統目前已收到顯著的效果。

電話投訴系統之設立，乃便利一些不願公開露面之人士，利用通訊方式與警方聯絡。月來由於這些人士的舉報，已破獲若干宗與毒品有關的案件，警方得保障投報人的安全，暫不透露該等案件性質及消息來源。

據警方發言人表示，該匿名電話投訴系統設立以來，警方已收到廿次有關之電話投訴及指示，而該廿次投報中之十八次乃用英語，祇兩次是用粵語。這些匿名投訴者所提供之消息，絕大多數是正確的，並且多能導致警方正確地到達販毒有關之場所。

舉報毒梟投訴系統之設立，是由於本年初一名美籍學生疑吸食毒品而致命，警方為便利有關教育界人士之投訴而設。據說上述之廿名投報者中，包括有學生家長身份者。

吸毒風氣流入學校已不是朝夕事件，不過近來情勢較為嚴重，而吸毒之學子不祗吸食大麻及迷幻藥，甚至海洛英（白粉）之吸食者亦大有人在。據悉，有些毒販還假裝學生向學界兜售，警方設立匿名投訴單位，乃呼籲知情人士，盡量向警方投報以遏阻毒梟之蔓延。（均）

影星歌星球星向市民賀年
商業電台播「吉星拱照」
農曆元旦第一台播出特備節目

商業電台為適應中國民間習俗與香港廣大市民一同歡樂渡歲起見，特於本月十五日（即農曆元旦）在第一台播出一個精彩的新節目「吉星拱照」，該節目不惜人力物力製作之下，負責該節目之女監製員劉洪嬰與幾位主持人陳凱詩，梁燦汪在海珊等週日分頭奔跑，聞已邀請得著名影星歌星球星一齊向全體市民賀年並慶祝新春，柯俊雄，姿大衛，狄龍，胡燕妮，何莉莉，苗可秀，姜大衛，朱牧，孫一雁，尤雅，高小紅，徐小鳳，容容，楊燕等，著名歌星則有陳芬蘭，張子宗，仇志強等，合計應邀參加向全體市民拜年之影星，歌星及球星共有六十餘位之衆，故該節目負責人周聰決定分為兩輯播出，在年初一上午九時至十時卅分播第一輯，又在下午十二時卅分至二時播出第二輯，希望各位影迷，歌迷，球迷屆時不要忘記收聽，切不可辜負各位影星，歌星，球星向你拜年的熱情。

圖為商台節目主持人汪海珊為「吉星拱照」節目訪問苗可秀，陶敏明，茅瑛，衣依四位影星時攝。

銅鑼灣年宵開市
中巴加開特班車

農曆除夕來臨，中巴除於新年前七天及新年後八天，全體職工不休班，各綫一律增加行車，以利便市民外出，今年仍在維多利亞公園舉行，為便利市民交通，關於港島年宵市場，中巴已編定行車安排如下：

（一）關於年宵市場特別班巴士，東區方面：第二號及第八號兩綫，將由英皇道西行轉入電氣道，經銅鑼灣道沿途至留仙街口停車落客，以便利往年宵市場者，回程則在英皇道之銀幕街站上客分別東行返香港及柴灣。

（二）西區方面之年宵市場特別班巴士，則分別由堅尼地城及西營盤開出，東行至銅鑼灣道經加路連山道，轉經南華球場，東院道出銅鑼灣道在法國醫院門口上落客，西行分別返西營盤及堅尼地城，此種年宵市場特別班巴士於十三日（年廿九）則由下午八時至午夜十二時止，十四日（年卅晚大除夕）則由下午八時至夜晚二時止。

該二月十四日（年卅晚）大除夕，下列各綫尾班車時間如左：第一號綫：中環碼頭午夜十二時廿分，九龍城午夜十二時四十分；第二號綫：中環碼頭午夜十二時，筲箕灣二時正；第三號綫：嗚呼利街二時卅八分，筲箕灣二時正；第三號綫：中環碼頭二時卅五分；第四號綫：嗚呼利街一時卅分，蒲飛路淺二時五十六分；第五號綫：大坑道二時卅分，堅尼地城零時；第五B號綫：中環碼頭午夜十二時卅分，堅尼地城零時十分；第六號綫：統一碼頭零時正，赤柱零時十分；第七號綫：統一碼頭零時一時卅分，香港仔碼頭零時四十五分；第八號綫：北角零時正，柴灣二時正；第八A號綫：柴灣二時卅分，北角零時；第八B號綫：筲箕灣午夜十二時卅分，柴灣午夜十二時十分；第九號綫：筲箕灣午夜十二時，石澳午夜十二時卅分；第十號綫：西營盤零時二時正，北角零時二時五分；第十一號綫：香港仔碼頭零時卅分，大坑道午夜十二時卅分；第十二號綫：統一碼頭午夜十二時五十分，赤柱午夜十二時卅分；第十五號綫：統一碼頭午夜十二時卅分，山頂零時一時卅分；第十九號綫：跑馬地一時正，北角零時十八分；第廿三號綫：北角午夜十二時卅分，蒲飛道零時一時五分。

除上列各綫外，其餘各綫班次一律照常。

選出新職員
元嶺鄉公所

（中國社）九龍元嶺鄉公所，職員任期屆滿，依章選出第二屆理事廿八人，昨日互選，曾然為理事長：廖官勝，曾然，副理事長：廖官勝，曾然等，第二屆職員：理事長：鄭志強，秘書：劉焯南，財務：吳光仔，鄭寬，教育：葉威麟，福利：黎桂雄，潘鈺，康樂：姚杰洲，鍾伙安，衛生：趙明，何文，理事：李錦源，吳輝，江林，鄧賢，飛，廖天亮，陳漢楠。

伍氏宗親會
昨發濟貧金

（國際社）伍氏宗親會，昨（十一）日下午二時至八時，在會所派發貧民濟貧金及白米，受惠者百多人，每人現金拾五元，白米拾斤，會長卓英，理事長旋操，監事長吳瑞主持派發，各宗親領得後，個個歡天喜地，稱謝返家度歲。

駐港三軍
舉行酒會

（時訊）駐港英三軍，昨（十一）日在維多利亞兵房陸軍總部，舉行聯合酒會，酒會由四時卅分開始，至六時始散，到會參加的有三軍軍官百餘人，由空軍馬盧指揮，官屈臣，中為空軍指揮官高云、右為揚臣少校。（本報記者：A.F.C.攝）

渣華輪船公司區經理
范倫威昨由歐洲返港

渣華輪船公司區經理范倫威在歐洲作一個月之商業訪問後經于昨（十一日）返港。

美國運通公司盈利
連續廿四年破紀錄
純利超過一億美元

（紐約電）美國運通公司主席新勒宜佈，該公司去年之盈利，再度打破紀錄，成為連續廿四年。

該公司一九七一年純收入為一億零二百八十萬元，較諸一九七〇年之八千五百二十萬增加一千七百六十萬元，亦即增長率為百分之二十，打破以往紀錄。假定該公司所有去年度之收益全部兌換為美元，每股為一．九〇，一九七〇年則為一．五八元。

據報該公司及其附屬機構之旅遊與財務方面（除保險以外）事業純收入為四千三百六十萬元，較去年增加百分之十二．八；純收入則較去年增加四千六百九十萬元……

份之二〇．一。而保險業之純益收入為五千五百九十萬，增加百分之十二．二。其中從營業所得之淨收入為五千零八十萬，增加百分之五十一．五。

該公司屬下保險業的財產與責任保險業務時，受到地震的影響，然其保險收入依然增加，淨利較一九七〇年以前貿易的打破了以往紀錄。

在一九七一年上半年為百分之九十九．六，至下半年滅至百分之九十七．二（其中包括一千六百萬元的緊急準備金）。各方面的增加，有被損壞的賠償均有原因減少是各方面保險的確實嚴格減少賠償的確…而每年增加，相反風險，僅則較低亦提高率……旅遊及其旅遊方面之開支……

（一九五七年二月十一日）

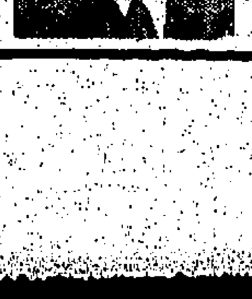
一個曾當年

△出席遠東農村青年會議：我們代表團代表中華民國出席赴泰——中華民國出席遠東農村青年會議代表團一行十二人，於昨日下午一時乘民航班機由台北抵港，該團總領隊處李寶湘，及美籍顧問白仁德，監志：遠東農村青年會議，將於本月十一日在曼谷舉行，留港時參加該會者，將有遠東十一個自由民主國家之代表，會期至本月廿二日閉幕。

△美勞工部長特別助理彼得遜赴曼谷——美國勞工部長特別助理彼得遜，於昨日下午三時四十分乘菲航班機由馬尼拉抵港，同行者有其夫人，彼氏在機場對記者稱：渠此次係取道本港前往曼谷，出席東南亞公約組織技工缺乏之問題研究會議，此一會議係根據該組織上一次在曼谷召開之會議決議，定本月十五日開始，會期兩週，屆時將討論有關對會員國技術員工缺乏之措施，渠在港三天，至下星期二由港飛新加坡及巴基斯坦云。

△鍾愛理來港研究建設——市政局民選議員鍾愛理，為港英房屋建設促進委員會，暨近港之邀參觀港會後，並將訪問新加坡及巴基斯坦，據悉鍾氏為香港革新會委員，香港屋宇委員會委員，現擬近以星洲建設廉價屋宇計劃，較本港為早，故派鍾愛理赴前往考察，蒐集資料，以供屋宇委員會參考，鍾氏日內即可返港。

△英國主教抵港視察——據悉：倫敦方面經已證實海外傳道協會派已推選遠東區代表四名，其中一名係香港行政局議員P．S．嘉斯廸將代表香港，嘉氏曾任和記及怡東公司董事。



圖為寶來公司總經理趙桐

寶來公司
利潤新記錄

寶來公司（美國寶來計算機器有限公司）日前宣佈，寶來公司在本港之一九七一年度的營業利潤，超過去年，並創下新紀錄，該公司在一九七一年度淨利潤為三千五百六十二萬元，而營業總額則為七億三千九百九十四萬元，每股獲利為九元八角三仙，去年度為一億四千一百三十萬元……純利為九千七百二十四萬元，較之一九七〇年之一億零四百三十萬九千元，由七千零三年，增加百分之十二，一億一千一百多萬元。……該公司董事長特地指出：「雖然，自五月開始，他說，一九七一年在營業務所遭遇的逆境，成為有調節時的，社會和經濟方面的不景氣，以保持了百分之十二……」

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

辛亥年最後一次賽馬今午舉行
天晴地快難出冷 急景殘年利熱門

老敏談馬

賭年最後一天賽馬，今日下午二時在快活谷舉行，雖無特別錦標賽，但由於「過肥年」的心理作祟，預料馬會仍可大收丁財兩旺之效，日來天晴，預料今日賽將在乾快場地下進行，競爭激烈，又可能產生快時速。

英國騎師繆沙今日賽後，即檢拾行裝，於除夕離港返英，今日所騎五匹馬，包括：必博、繁盛、貝歐娜、的確叻、穿針引綫，有冷有熱，自必全力縛殺，以期能留下一個好印像給本港馬迷，希望下季能再臨本港客串。

明日八場賽馬，第四班分賽三場一哩，第五班賽一場六化郎四十碼，第七班分賽兩場一哩，第九班分賽兩場六化郎四十碼，各場出馬不會太冷落，預料即使是熱門馬勝出，時率也不會太低。

馬房方面實力最強是譚文居馬房，出馬六匹曰祥駿、必博、雪蹄魔、貝歐娜、女飛俠、人之道，幾乎匹匹有力爭勝，其次是蘇芬諾夫馬房和史秀和馬房。

各場出馬踴躍，最多的一場有十四匹，最少也有九匹。以下是我的意見：

第一場 第七班 一哩（孖寶）
祥駿勝券決勝負 領寶見勇防放到

（一）威力	6	一四二	岑敢常	史
（二）祥駿	8	一三七	陳毓麟	譚
（三）路易之寶	1	一三七	馬彼得	張
（四）勝券	9	一三六	鄭棣池	歐
（五）李蓮富貴	5	一三五	告魯士	美
（六）開心	2	一三一	邱達昭	貝
（七）領寶	4	一三一	麥美倫	蘇
（八）小飛俠	7	一二九	李榮	吳
（九）小英雄	10	一二六	谷嘉	歐
（十）谷中公主	3	一二五	游定柱	史

「祥駿」一排位不好，放不出便會吃虧，因勇或可放到。卻要防「領寶」有小麥因位好而可以放到出冷。「路易之寶」，毅力不知，「開心」也有一位材。「勝券」全從後上，「谷中公主」也有放到可能，惜乎馬未大勇耳。

第二場 第四班 一哩（孖寶連贏）
必博愛馬爭先後 犀利慈心有威脅

（一）犀利	4	一四五	陳福仁	張
（二）必博	7	一四四	繆沙	譚
（三）愛馬	2	一三九	邱達昭	張
（四）慈心	5	一三七	鄭棣池	美
（五）得寶	9	一三六	麥美倫	蘇
（六）保得利	8	一三二	伊諾	貝
（七）卡森諾伐	10	一三二	施孺琪	吳
（八）紅利說發	3	一三一	吳序如	吳
（九）銀輝	1	一三〇	甘保頓	杜
（十）滿意	6	一二五	游定柱	史

「愛馬」能放出，「必博」如能跟得住，最後或有威脅「愛馬」之可能，「犀利」三甲之材，「慈心」轉好，配池仔，必有人憧憬，但因久沉，我以爲祇能小敵耳。

第三場 第九班 六化郎四十碼（連贏位）
三與四後上取勝 繁盛强配當可拼

（一）鐵騎士	9	一四八	甘保頓	杜
（二）繁盛	13	一四七	繆沙	朱
（三）信用	3	一四四	伊諾	殿
（四）安達	2	一三九	麥美倫	貝
（五）雪蹄魔	6	一三八	吉能	譚
（六）夜光杯	1	一三七	劉福雄	歐
（七）三與四	5	一三七	鄭棣池	吳
（八）寶跑	4	一三三	施孺琪	高
（九）高飛	8	一二七	何國英	蘇
（十）多利丞	14	一二五	谷嘉	朱
（十一）帝王谷	7	一二五	告魯士	美
（十二）銀星	12	一二五	游定柱	史
（十三）鐵塔	10	一二五	馬彼得	張
（十四）第一星	11	一二五	麥大衛	美

「三與四」可望後上取勝出生天，「繁盛」雖是池仔乘騎，卻有相當威力，繆沙省招牌必定力拚，坐二望一之馬，「鐵騎士」位材，可與「雪蹄魔」一爭。

溫拿穿要箭

愛馬　淑女　吉慶　金寶

第四場 第七班 一哩（連贏位）
淑女質超可輕勝 配脚虎跑申江珠

（一）飛馬	9	一四四	梅萬發	高
（二）淑女	11	一四二	鄭棣池	蘇
（三）龍腳	6	一四〇	李家強	高
（四）黑胡椒	5	一三九	甘保頓	杜
（五）八面威風	1	一三八	邱達昭	貝
（六）申江珠	3	一三八	伊諾	殿
（七）貝歐娜	7	一三七	繆沙	譚
（八）拜跟	10	一三六	谷嘉	歐
（九）心星	8	一三二	游定柱	史
（十）虎跑	4	一二八	何國英	蘇
（十一）卜合	2	一二五	鄧添	史

「淑女」質超，此次少了「寶賚」，他的天下了，做配脚的，不是「申江珠」，便是「虎跑」，兩者半斤八兩，但伊諾卻高過何國英了。

第五場 第九班 六化郎四十碼（連贏位）
雙福女飛俠爭霸 二澳有望出半冷

（一）雙福	4	一四八	李家強	譚
（二）女飛俠	8	一四五	蘭尼	歐
（三）二澳	2	一四五	甘保頓	杜
（四）的確叻	9	一四四	繆沙	朱
（五）紅粉金剛	11	一四二	鄭棣池	譚
（六）好野	1	一三四	梅萬發	高
（七）傻勇	7	一二九	伊諾	殿
（八）獵神	6	一二八	李家宗	殿
（九）醫寶	10	一二六	陳福仁	美
（十）紗蹄	5	一二五	鄭民樑	朱
（十一）精精	3	一二五	馬彼得	張
（十二）蓋世美人	12	一二五	吉能	史

此是此三駒之爭，「雙福」排第四位，這一次可以放到贏馬而出生天了，「女飛俠」當然必爭，看蘭尼如何打倒小李，「二澳」有甘保頓，此回路長，可以出些冷了。

第六場 第四班 一哩（連贏位）
金寶鈴力拼可勝 配脚吉慶與勇將

（一）吉慶	5	一四八	蘭尼	歐
（二）金寶鈴	3	一四六	麥美倫	張
（三）益友	4	一四〇	吉能	美
（四）歡樂日	1	一三九	甘保頓	杜
（五）勝勝	6	一三七	陳毓麟	吳
（六）東方之寶	7	一三二	李榮	史
（七）勇將	9	一三〇	何國英	蘇
（八）益能	8	一二九	馬彼得	張
（九）佳音	2	一二五	麥大衛	吳

「金寶鈴」因質高，但升到此班，要力拚方能四捷了。「吉慶」雖有蘭尼，仍以位材爲妙。「勇將」大勇，此馬在四班已見够高牛皮，馬小勇，便有放到作冷脚之望。「東方之寶」亦勇，蘇後人中意心出其冷脚，此馬演出，時價不同，冷門也。

第七場 第五班 六化郎四十碼（連贏位）
樂趣此番可掄元 走石祈福有惡鬥

（一）感恩	7	一四四	邱達昭	貝
（二）威水	6	一四一	甘保頓	杜
（三）走石	9	一三九	李家強	蘇
（四）贏到笑	5	一三七	陳毓麟	張
（五）樂趣	10	一三六	馬彼得	張
（六）過得去	1	一三五	謝恩婆	蘇
（七）祈福	2	一三三	鄭棣池	美
（八）人之道	8	一三一	伊諾	譚
（九）歡樂年年	4	一三〇	劉福雄	歐
（十）大飛俠	3	一二五	施孺琪	吳

「樂趣」勇而路合，馮爵士此馬，候了好久，此次應可以出頭了，「走石」必拚，但以位材爲妙，「祈福」有了池仔必不運，「人之道」放頭，如此則「人之道」又贏了。

第八場 第四班 一哩（連贏位）
金寶應不勝無歸 常勝馬穿針引線

（一）金寶	1	一四八	鄭棣池	美
（二）長勝	8	一三九	李家強	蘇
（三）麗水	3	一三六	甘保頓	杜
（四）嚮風	4	一三五	李榮	吳
（五）谷中飛俠	5	一三四	吉能	史
（六）金輝	7	一三三	谷嘉	歐
（七）穿針引線	6	一三〇	繆沙	美
（八）常勝馬	2	一二九	游定柱	史
（九）新市場	9	一二五	林瀛利	吳

「美倫」不出，「金寶」可以易勝了，「穿針引綫」扳上繆沙，「金寶」一騎紅塵，因底高小心出冷，「常勝馬」雖未十足，「麗水」有冷位之望。

忠誠預測 ·老敏·

場次		馬名	騎師
第一場 第七班 一哩			
	2	祥駿	陳毓麟
	4	勝券	鄭棣池
冷門：	7	領寶	麥美倫
第二場 第四班 一哩			
	2	必博	繆沙
	3	愛馬	邱達昭
冷門：	1	犀利	陳福仁
第三場 第九班 六化郎四十碼			
	7	三與四	鄭棣池
	2	繁盛	繆沙
冷門：	5	雪蹄魔	吉能
第四場 第七班 一哩			
	2	淑女	鄭棣池
	6	申江珠	伊諾
冷門：	10	虎跑	何國英
第五場 第九班 六化郎四十碼			
	1	雙福	李家強
	2	女飛俠	蘭尼
冷門：	3	二澳	甘保頓
第六場 第四班 一哩			
	2	金寶鈴	麥美倫
	1	吉慶	蘭尼
冷門：	7	勇將	何國英
第七場 第五班 六化郎四十碼			
	5	樂趣	馬彼得
	3	走石	李家強
冷門：	7	祈福	鄭棣池
第八場 第四班 一哩			
	1	金寶	鄭棣池
	7	穿針引綫	繆沙
冷門：	8	常勝馬	游定柱

華僑當日孖寶

第一場 祥駿

第二場 愛馬

心水馬 ·神算子·

年廿八之賽事，我看是熱門天下，因爲各場之熱門馬，均甚操足是勇之一匹，要輸時，難矣，除非有特別因素又不同。

谷中公主　祥駿

第一場，「谷中公主」運番均有表現，越級挑戰也第四。今次在第七班，如果不能贏，游定柱可以騎「威力」，何苦預鑊，在態佳，路合，磅輕，排位佳之幾項因素下，要贏易，要輸難，對手只有一匹「祥駿」而已。

愛馬　必博

第二場，邱達昭之「愛馬」，潛質應高於第四班，近期操練積極，狀態大勇，而路程最合，排位又佳，邱達昭舍一四第二班之「卡森諾伐」，可見「愛馬」有大成贏馬把握。連贏位配脚，是「必博」。

三與四　繁盛

第三場，第九班馬，池仔既然肯再騎「三與四」，證明未輸得晒，以上次之走勢來看，這馬今場應贏。對手之中，易配繆沙之「繁盛」，可以一鬥，因爲這馬以往表現，均敗於最後一步，今次卻望用騎師搭够。

淑女　虎跑

第四場，又是池仔天下，「淑女」本季運受挫於超班馬，谷氣之極，今次同場對手並不強，只要跑出上次之水準，「淑女」就可以贏爲升班，雖然排第十一班，但他起步能快開，影響不大。「虎跑」馬好而配弱，何況馬有脾氣，只能以配脚目之，反而「心星」有多少冷門味道。

二澳　女飛俠

第五場，杜展之「二澳」，到今場應可出頭了，亦到今場才由主帥上陣，這馬早已試準，能贏「女飛俠」，今次則路合應是天意，「二澳」材，排位好，再不贏，不似是「二澳」材，蘭尼之「女飛俠」配脚殺手，何如杜展之淘汰了，不過怕不孝。

吉慶　金寶鈴

第六場，「吉慶」也是一匹第四班馬，無論在角度來看，也是配搭佳，「金寶鈴」是蘭尼之一換往上之「金寶鈴」一連戰敗，但配搭佳，三場第三班可以近今次升口氣作戰，太多狀態，可能是佳，但敵嫌不拚過排位，可能已，而已。

樂趣　人之道

第七場，「人之道」排位不算太外，但內欄有快馬，影響不少，假如起步順利，則可以取勝不過，張展之「樂趣」上次馬彼得上陣，頭油可拉一次，今次頭馬了，雖然排位太外，不過前速快，也影響不大。

金寶　穿針引綫

第八場，「金寶鈴」是一枝獨秀之局，看全場，够資格贏「金寶」的，簡直是角，今場「金寶」應可兵不血刃地贏馬，「穿針引綫」應爲穩位望贏之一匹，我看是當然之連贏位配脚而已。

我★的★提★供

譚炳文

今天是猪年賽馬最後的一天，年關在即，發財過年此其時矣，這幾天時別樂冷，馬匹神態活現，不少狀態勇遠，如過肥年兩三場半冷門，祝各位馬場勝利，在此需銀紙，則按照年來臨，滿袋現介紹幾場心水馬四供各位參考。

第二場，第四班馬爭一哩：「必博」最近狀態已起，上賽表現不俗，敗於「美輪」時間太好，手無話可說，應可收復前失，「慈心」除到此班，應屬有利，值老馬之迴光，對上次五化郎，勝回一仗，亦無不奇，「滿意」對美最大威脅，亦表現不錯，今路程適合，是最佳冷馬。

第四場，第七班馬賽一哩，「淑女」勤操，勇態已無懈可擊，今次已無「寶賚」一類的超級對手，相信可以順利勝回一仗，「虎跑」長期鼓勇，復相當强頑，外，今次負一磅輕，如無意脫，「心星」連贏一席，應可不意現，但每次跑來都未有表現，且看今次又如何了。

第六場，第四班馬爭一哩，「吉慶」是超級馬，再擺擺一流好手能，應是熟摔對象，「益能」上賽來遲一步，恨第三，馬屬超級，可能今次會搶一席冷位，可

第八場，第四班馬爭一哩，「穿針引綫」馬質素好，操練正常，配上名師，必可將此駒潛力盡量發揮，「金寶」亦是狀態勇遊，一哩路程適合，上次敗得不值，今次可收復前失。

每場一匹

連贏

（二）必博　滿意　慈心

（四）淑女　虎跑　心皇

（六）金寶鈴　吉慶　益能

（八）穿針引綫　金寶　麗水

獨贏

（三）繁盛

（四）淑女

（六）吉慶

馬跑一哩，未嘗兩駒猶豫，騎者狠辣，「穿針引綫」贏面甚高。制大局，繆沙臨走壓威，未完場，馬有實力有狀。

勞楚令

看晨操選勇馬

今日賽馬八場，以馬而論，正路馬佔了絕對優勢，買獨贏或連贏馬胆，切勿偏於有分頭之冷馬，我早已說過，年晚錢投注，寧後人也不敢過份走險著，拚搏者務求穩，故不宜刻意抓冷，若選連贏配脚，就可以測取冷馬，現將每場勇馬提供如下：

祥駿　第一場第七班馬跑一哩：此駒自拚敗於「金寶」之後，一直未動，以逸待勞，但操練不輟，狀態一直保持勇健，近期所見，勇態畢呈，今次贏面較大。

犀利　第二場第四班馬跑一哩：論馬潛力，「犀利」是第一匹，上賽因主力旁落而未有表現，復後所見，佳態練道，今次有分頭，必然出擊。

三與四　第三場第九班馬跑六化郎四十碼，鄭棣池在選取「三與四」應戰，是兩匹有分量之馬中，合配之選擇，馬已勇，實力亦强，對手是自己人馬，「三與四」應勝此賽。

淑女　第四場第七班馬跑一哩。此駒本季幾次成大熱門博殺皆失手，且負於超班馬蹄下，而本身演出已合理想，戰意最明朗，今强敵已去，「淑女」狀態仍然大勇。

女飛俠　第五場第九班馬跑六化郎四十碼，上賽同系之「夜遊客」作主力，蘭尼騎住「女飛俠」跟在兩三匹之後，全程未拼過，但跑來十分接近，有呼之欲出之勢，佳態練道之「女飛俠」，今次應勝了。

吉慶　第六場第四班馬跑一哩。質素超班，大熱大勇，配好手出戰，必有水準演出，鬥志不用懷疑，機會是坐二望一。

人之道　第七場第五班馬跑六化郎四十碼，上賽大熱倒灶，順勢跑了三段即退卻，并非馬之不濟，今次有分頭，對手平庸，狀態更勇健，不拼何待，值得捧場。

穿針引綫　第八場第四班

連贏位二穿三

第四場　淑女　虎跑

第八場　金寶　穿針引綫

老敏穿雲箭

第四場	2	淑女
第六場	2	金寶鈴
第八場	1	金寶

老敏位置過關

第二場	3	愛馬
第四場	2	淑女
第六場	2	金寶鈴
第七場	5	樂趣
第八場	1	金寶

老敏冷門

第一場	7	領寶
第二場	4	慈心
第三場	8	寶鹿
第四場	5	八面威風

位置過關

愛馬　三與四　淑女　吉慶　樂趣　金寶

冷馬精選

北極客

辛亥年最後一天賽馬於今日下午舉行，由於年近歲晚關係，人人求財，投注自當較爲小心，而贏錢過新年是皆大歡喜之事，於此謹祝馬迷行好運，滿載而歸。

今日賽果必然冷熱參半，「寶鹿」速度好，有狀態，垃圾馬爭短途，前速馬自佔優勢，此馬昨晨最後試跑一課，態況更進一步，騎者力斂鋒芒，顯然心存爆冷，應是穩位望贏半冷馬。

「歡樂年年」屬實而不顯之馬，前次由潘海光爆出驚人冷門，今次配劉福雄，亦是爆冷好手，同場既缺重心馬，正是爆冷好時合。

「常勝馬」肯定是一匹好馬，同場「穿針引綫」由冷唱熱，似屬預飛秘，此馬配游定柱亦合拍，值得一敵。

△冷贏位

（三）寶鹿

（七）歡樂年年

（八）常勝馬

△冷連贏

（三）寶鹿　信用　帝王谷　感恩

（七）歡樂年年　大飛俠

當日孖寶介紹

馬風陳

今天的賽事，當日孖寶仍編在第一、二場舉行，形勢較爲明朗。

孖寶首關是第一場，由第七班馬跑一哩。

「路易之寶」易配馬彼得出策，鬥志必無疑問，最後試跑所見，狀態仍可保持，李初易配甘保頓，能全程快放，臨門一步始爲他駒所過，今回一哩路程極爲適合，且派彩率也極爲不俗，頭關爆冷份子。

「谷中公主」本報名第三天一哩二五，但因只得三匹馬報名，故改報名此場一哩，此駒能全程快放，上季未强如「中發白」也爲其蹄下敗將，本季敗賽在狀態不足亦能屢入三甲，今次狀態轉勇，排位也熱得內欄，必可全程快放，今回必可收復前失。

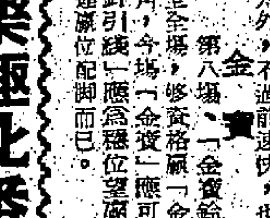
孖寶次關是第二場由第四班馬跑一哩。

「愛馬」潛質必略超第四班馬，近期磨練積極，狀態已勇遊顛峯，上賽一哩之敗，由於較上人未能騎起前段，致後上不及，但距頭馬距離甚少。今次雖由偽後復出之邱達昭出策，但觀其首次復出表現，仍可保持其老練騎技。今回路程適合，邱校長必全力出擊，重振昔日雄風，馬友不妨一搏。

「銀輝」自上賽在吳展出賽五化郎，臨場傳出扇腿，但結果全程墮尾，由同展他駒爆冷，賽後馬主立即轉往杜展馬房，易展後操練極爲積極，狀態甚靚，一哩對其也極爲適合，此駒前速後勁均不俗，且得輕磅之利，由杜展殺手甘保頓執韁，次關有力突爆之黑馬，應是前駒之心腹大患。

路易之寶　谷中公主　×　愛馬　銀輝

老吉的話



今日騎師與馬房的機會
鄭棣池可能中二三元

關於本地騎師的機會

妙哉，因而，我以爲今天賽馬，八場賽事馬中，大熱門應該出其四、五場，方合邏輯。

鄭棣池今天應該對得起全場捧場客，他的坐騎，至少有三場應勝也，且看，第一場「勝券」，老馬就要出局，最後一拚，希望光榮退休，第二場「慈心」，高班馬轉勇，說不定會出其半冷門。第三場「三與四」，馬熟拍檔，馬主悄悄，應該放棄「繁盛」而救「三與四」，第四場，八姨的「淑女」可得其頭獎，第五場「紅粉金剛」一路狀長，勝不升，第六場「金寶」出局了，第七場「祈福」放少，第八場「金寶」也是，照看他今天各場，除了「紅粉金剛」路程不合之外，妙其三件大有可能。

麥美倫有馬必拚，今天得到了馬迷們大家擁護，多助，一些不錯，第一場「領寶」，負輕，得道設不定能放到出冷門，第二場「得寶」，他放棄老拍檔「保得利」而出，「得寶」總有道理，第三場「安達」盡人事而已，第六場「金寶鈴」，次次未盡，今一次要用多幾分力，而且更要顧住內閃，贏馬比較辛苦些了。

年廿八跑馬，我以爲不可一落重往，過年要開開心心，萬一落重往而失利，過年就過得不會開心，倒不如進馬場當作遊戲爲妙，不過，以往逢年晚馬，多數出熱門，所謂「賀歲馬」，不管派彩多少，求其當大散賣，當然最重要，尤其是一班小馬伕，各人多少贏一點，大家高高興興過新年，豈不妙哉。

李家強今天，第四場「龍腳」至多一位，第五場「雙福」要救李和的寶駒出生天，第七場「走石」今回不能再誤了，尾場「長勝」，可惜場地不爛耳。

邱達昭今天有第一場的「開心」，第二場的「愛馬」，第四場的「八面威風」，第七場的「感恩」，「感恩」最好，多許的校長，應該贏馬，至於其中，「愛馬」如能殺出重圍，冷門來了。

何國英今天有第三場的「高飛」，第四場的「虎跑」，第六場的「勇將」，「家己馬」小心殺出冷門，此三駒皆有突如其來的可能也。

李榮手風不錯，今天在第一場有「小飛俠」，第五場有「贏人」，第六場有「東方之寶」，小李出馬，第三場有「寶鹿」，如果能一放到底，小施可以翻生了。

梅老道有第四場的「飛馬」，與第五場的「好野」，老道坐騎愈來愈少，「飛馬」能打進一位，可以滿意了。

游定柱今天共出五場，計，第一場的「谷中公主」，第二場的「滿意」，第三場的「銀星」，第四場的「心星」，第八場「常勝馬」，此中，「谷中公主」、「心星」與「常勝馬」有多少冷門機會，是但殺一匹出來，一定好好分。

陳毓麟、福仁兄弟，今天第一場有「祥駿」，第二場有「犀利」，第五場有「藍寶」，第六場有「勝勝」，第七場有「贏到笑」，兩兄弟的坐騎不弱，如果「當日孖寶」「祥駿」能搭正「犀利」，真是一椿佳話了。

施孺琪獨沽一味第三場的「寶跑」，鬥志無疑，

至於外來騎師方面

伊諾在第二場出「保得利」，第三場出「信用」，第四場出「申江珠」，第五場出「傻勇」，第七場出「人之道」，其中「人之道」如能放得到，可以出一啖氣，「申江珠」此次，不勝也應可做腳。

繆沙客串一天，祇出五場，計第二場有「必博」，第三場有「繁盛」，第四場有「貝歐娜」，第五場有「的確叻」，尾場有「穿針引綫」，大師傅今天，較有希望，「三與四」更大一些。

甘保頓與蘭尼又是兩位一體，今天他們第三場有「鐵騎士」，第五場有「女飛俠」與「二澳」，第六場有「吉慶」與「歡樂日」，第七場「威水」，第八場「麗水」，照計必有頭馬在內。

馬彼得今天共出五場，計，第一場的「路易之寶」，第三場有「鐵塔」，第五場有「精精」，第六場有「益能」，第七場「樂趣」，有「的確叻」的確功，尾場有「穿針引綫」，如不贏頭馬，如何有交代，所以至少引有一場頭馬可得的。

吉能老將今天在第三場「雪蹄魔」後補補進，第五場「蓋世美人」，第六場「益友」與第八場「谷中飛俠」，機會至多位材。

至於練馬師方面：

區錦洪馬房，「勝券」與「小英雄」是「孖寶」頭關的半冷馬與冷馬，「嚮風」有望出生天，「吉慶」「坐二望一」。

張學文希望「路易之寶」，鼎馬彼得食糊，「犀利」「愛馬」頭馬機會大極，「金寶鈴」熱門頭馬，「樂趣」馮爵士有拉頭馬希望。

朱寶明「繁盛」要看繆沙手段。

高士和祇有「寶跑」有出冷機會。

李殿林祇有「申江珠」連贏可以打進一位。

美一綫仔一「祈福」有了池仔，「慈心」靠池仔出冷，「金寶」與「穿針引綫」能否做一個Q。

貝志霖今天機會平平，「三與四」，比紅利說發，「盛仔」「開心」有位，「八面威風」與「感恩」或有冷位之望。

蘇佐治「領寶」，「勇將」是冷馬，「虎跑」可做Q，「走石」是半冷頭馬。

史老二「谷中公主」或可爆，「心星」，「東方之寶」與「常勝馬」要看小游與小李的功夫了。

譚文居「祥駿」正路守頭關，「必博」正路守二關，贏得個「開」不奇，「女飛俠」與「人之道」跑得來，法也是頭馬之材，小譚贏三場，不出奇。

杜師今天，不應該再交白卷了。

老敏

華僑教育

市政事務署有臨時職位空缺 歡迎學生申請

日薪男性十八元起 女性十六元五角起 通常分上下午班 星期六、日及公衆假期亦開工 本年四、五、九、十各月份工作 最遲本月廿一日須提出申請

（時訊）市政事務署現有若干臨時職位之空缺，招人充任。而此等職位係屬輪班工作性質，按日計薪，尤歡迎學生參加，申請者如屬在校學生且獲校長推薦者，將優先取錄。

據公佈：此等職位將于本年四、五、九、十各月份內，每逢星期六、星期日及公衆假期開工，於六、七、八各月份內，則每日開工。通常分為上下午班，時間如下：上午班：由上午七時至下午四時（午膳時間下午一時卅分至二時卅分），下午班：由下午一時卅分至晚上十時卅分（晚膳時間下午六時至七時或晚上七時至八時）。職位如下：

（甲）救生員（男性及女性）：（一）資格與條件：A，持有皇家拯溺會銅十字章，B，持有聖約翰救傷隊救傷證書，C，年齡在十八歲以上，D，體格及視力良好。凡持有更高級之救生徽章及以前曾担任救生工作之有經驗人士，將優先取錄。

（二）職責：A照顧公衆泳池內泳客之安全，B拯救遇溺之泳客，C維持游泳池及其周圍地方之秩序，D保持游泳池及其周圍之清潔。

（三）日薪：男性：十八元五角（自一九七二年四月一日起），女性十七元（自一九七二年一月一日起）。

（乙）更衣室管理員（男性及女性）：（一）資格與條件：A體格良好及視力正常，B高度—男性五呎六吋以上，女性：五呎三吋以上。C年齡在十六歲以上。

（二）職責：A收納及發還泳客放存衣物，B保管更衣室內泳客所存之衣物，C維持更衣室內秩序，D保持更衣室清潔。

（三）日薪：男性：十八元五角（自一九七二年四月一日起），女性十七元（自一九七二年四月一日起）。

（丙）工人（男性及女性）：（一）條件：A體格強健，B年齡在十八歲以上。

（二）職責：A，担任公衆泳池之衞生清潔工作，B，幫助主管人員管理場地，C，擺置設備及家具以供游泳會及水球賽等場合之用，D，主管人員改派之任何工作，均應照做。

（三）日薪：男性：十八元（自一九七二年四月一日起），女性：十六元五角（自一九七二年四月一日起）。

各職位如在星期日或公衆假期開工，則當日薪金，將倍於平日一倍半。

申請以上職位者，須填寫申請表格，此種表格可在辦公時間向香港大會堂西座十三樓市政事務署總部或九龍尖沙咀海防道九龍公園領取。填妥後，應于一九七二年二月廿一日或該日以前送達政府合署西座十三樓市政事務署助理秘書（人事聘用），俾得辦理。逾期申請將概不受理。應徵者如在四月底仍未獲該署通知，則將作落選論。（成）

環球海員校畢業禮

桑達士夫人、西雅夫人、土屋研一夫人等授憑頒獎 環球輪船公司總裁包玉剛在致詞中透露 本港船東於一九七五年將擁有載重量達二千萬噸之船隻 相當於世界載重量百分之五

（時訊）環球輪船管理有限公司，附設之環球海員訓練學校畢業典禮，昨日下午三時卅分，假香港大會堂劇院舉行，出席嘉賓數百人，而主要嘉賓則有桑達士伉儷，馮秉芬爵士伉儷，香港上海匯豐銀行主席西雅伉儷，日本海運株式會社社長土屋研一伉儷等。

典禮由環球輪船管理有限公司總裁包玉剛主持及致詞，並邀桑達士夫人，西雅夫人等分別頒發畢業證書及獎品，一九七一年油輪安全冠軍獎（世聯船所得）亦邀請土屋研一夫人頒贈航海儀器予環球海員訓練學校，潘家縱校長頒贈長期服務獎，最後，並由該公司董事會主席包兆龍代表該公司全體船員及職員捐助公益金十萬元支票，由公益金副主席助人馮秉芬爵士夫人代表接受。

環球輪船管理有限公司總裁包玉剛致詞稱：參加環球海員訓練學校第十八、十九屆初級班及第三屆管事班畢業典禮，目前另外五十六名訓練有素年輕人加入環球船隊服務，實是環球海員訓練學校歷史上新里程碑，使我等引以為傲為快者，就是迄今先後已有七百名畢業生隨出校門，大部分仍在該公司廿多萬噸大油輪及其他船隻服務，成績卓異。但是，我等未敢因此而自滿，因為擺在目前未完工作仍多，而要從上在技術及技巧方面，有不少我們仍須學習，他說：他時常對同學們的勉勵說話「集中你們心神，努力研究新知，堅強地去抗拒傳統性海員陋習，永遠保持一項新紀律生活，為環球海員學校爭光及建造一個良好及不朽校譽。」

包氏又稱：近年來，香港船東所擁有的船隻噸位數字直綫上升，以目前正在服務中及已簽署訂單建造船隻數字情形看來，於一九七五年香港船東所擁有船隻將可能達到二千萬噸。此數字相當於世界總載重量百分之五，據英國本身船隻噸位百分之五十強。實在是一個令人咋舌的數字，而他相信時至今日，政府實在應該考慮採取更積極步驟去支持及協助我們，切實地鞏固香港在世界航運地圖上的領導性地位。

包氏最後謂：香港公益金為幫助那些貧窮及不幸人士的努力，是有目共睹的。因此，他很高興與該公司之職員及所有海員都很熱烈響應及支持這項募捐運動。稍後，公益金副主席人馮秉芬爵士夫人將十萬元之捐款，對馮爵士夫人今天之蒞臨，我們感到增光不淺。

得一提的，是大部份之捐款都是來自環球輪船公司旗下之海、初級海員，他們雖遠離本港，但對需要幫助的同胞仍萬分同情及關注，鼎力玉成此項善舉。桑達士致詞稱：環球航海訓練學校，自一九六六年成立以來，已經替航海界造就了超過七百名之航海技術人員，而在包玉剛總裁及環球公司之領導下，對航海界貢獻很大。

他強調：環球公司之迅速發展，亦領導至航海訓練學校之成功發展，而更進而使該公司之人員及船員之安全及技術水準提高至頂點，是可喜的事。

他指出：航海業不發，是香港之新及有價值的工業，亦為本港就業之機會，造成了不少本港的經濟貢獻。而對大本港的經濟，會擁有二千七五年間，香港船隻將在一千萬噸之船隻，但在目前之情形下，大部之船隻是懸掛外國旗，他希望政府就此點而對現存之條例重新研究，為將來而努力。最後，他希望各畢業同學能努力工作，最後由該校校長致詞時表示，不忘希望各畢業同學，技術及德智的教育，一個好航海工作者。（作彬）

桑達士夫人頒發環球航訓練學校畢業證書。環球航海訓練學校總裁包玉剛致詞。（本報記者攝）

代…郵 梁景桓先生：請即惠生物科稿件。編者

本屆校際音樂及朗誦節 中文朗誦評判員 增聘柳存仁博士

中文朗誦節目表將出版

（港訊）第二十四屆香港校際音樂及朗誦節，定本月二十八日至三月十八日舉行，中文朗誦評判員方面，本屆首次聘請海外評判柳存仁博士，渠現任澳大利亞國立大學東方學院院長。此外，有何沛雄博士，李援華先生及劉秋生先生。

本屆中文朗誦比賽新增之比賽中心為中文大學校外進修部（星光行八〇九——八一〇室），大部份個人朗誦項目均假該處舉行。

本屆中國詩文朗誦節目表首次採用中文版本印行，列出一切有關比賽事宜，售價每冊一元，本月二十一日開始，在各大書行及書局發售。

中文大學中國文化研究所 公布本學期學術活動項目

該所學報第四卷第一期已出版

（港訊）香港中文大學中國文化研究所本學期內展開多項學術活動，第一項為學術演講，已於上月二十九日舉行，至其他預定之學術活動項目及日期，茲公布於後：

二月二十六日：牟潤孫教授主講「中國傳統史學之衰落及其復興」。

三月十一日：張德昌先生主講「清代內務府之財政的任務」。

三月廿四至四月七日：紅樓夢版本及有關資料展覽會。

三月廿五日：嚴耕望先生主講「唐代河湟地區交通軍鎮之研究」。

三月卅一日：紅樓夢研討會。

四月七日至廿一日：古琴展覽會。

四月八日：王德昭先生主講「譚嗣同與晚清政治運動」。

四月十四日：古琴演奏會。

五月一日：蔣彝教授主講「中國書畫之將來」。

五月一日至卅一日：中國對聯展覽會。

又悉：該所第四卷第一期學報已出版，載有中英文論文及書評多篇，中文論文有唐君毅教授之「荀子言心與道之關係辨義」，嚴耕望先生之「唐代長安西通涼州兩道驛程考」，牟潤孫教授之「從紅樓夢研究說到曹雪芹的反理學思想」，王德昭先生之「知識份子與辛亥革命」。英文論文有鄧嗣禹教授之「洪字異體略說」，周法高教授之「西周年代考」，康念德教授之「自強運動中工業政策之轉變：李鴻章與江南造船計劃」，中文論文並附有英文摘要，英文論文亦附有中文摘要，相互參閱，極為方便云。

香港教師會發起 春季徵會員運動

分函各校教師促請踴躍入會

（時訊）香港教師會為吸收新血，團結本港教師，以謀同工利益，發揮團體力量，昨經成立本年春季擴大徵求會員運動委員會，由會長古茂建任主任委員，李孟標，梁秉憲為顧問，各理事委員分任徵求隊長，積極展開工作，潘柏年，鄧和鈞，古兆鈞，吳源，吳興，辛幸，余焱，韶，賴愛民，西開，吳順，江友松，陳匯民，吳廣，李元，張銳，席功謀，朱泰，和，無逸，周廣智，劉國蕃，方文莊，除志輝，麥炳桓，甄榮萬，等。委員設有私校組謝兆鈞，陸占春，張海清，黃國鈴，陳兆一，林桑，陳維略，甘雪雄，宗易佳賢，馮樹漢，黃泉，葉本懋，津貼組鄺祥，章溶，楊寶正，鄭毓田，李德洪，李汝雄，李儒歐，蕭孟堅，梁寄寬，包石元，施安甫，邱松若，莫崛，陳劍仁，鍾培松，受助組李儒揚，陳耀，張端名，楊仁，羅竹坪，劉旭民，伍永昌，黃秉良，梁漢榮，王齊，何子敬，梁孝慈等。各隊聘請徵求委員，顧問。

本期徵求期間由二月八日起至三月底，計劃徵求會員二千人，現正積極展開工作，並分函各校教師促請踴躍參加，使會員之組織內，藉以加強同業之間之聯繫。至本會一九七一至七二年度會費，將以三月底以前繳交，均屬保持會籍。（琳）

威靈頓書院及聖心書院 兩校同學訪問貧苦家庭

並致送賀歲禮品 俾歡渡春節

（時訊）近日寒流南下，天氣奇寒，且年近歲晚，一般貧苦家庭正感徬徨之際，本港中區學校數十名中學同學定本月十二及十三兩日下午，分別到中區二百多個後巷木屋及貧苦家庭之實際情況，並於訪問之際，致送賀歲禮品乙份，內有臘味及糖菓，使其闔家歡渡新春。

是項運動深獲中區民政署贊許，且獲得一九七二年中區各界招待坊衆春節遊藝大會撥出大筆款項支持，使是項運動得以順利進行。

據中區民政主任何陸璇稱：老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼，乃我國數千年來之傳統美德，該等熱心同學，能夠親自深入了解，可使其親自體會窮苦人家與富有人家生活的強烈比對。雖然在物質方面微不足道，但亦可以說得上是雪中送炭，溫暖尚在人間。數十位熱心同學來自威靈頓書院及聖心書院社會服務團。

香港佛教書院 建七層新校舍

萬國芳任院長 白志忠副之

（港訊）香港佛教書院係何伯榮會主辦之黌校大專自一九六九年創辦以來，請求入學者衆，董事會於一九七〇年四月自置深水埗醫局街一七〇至一七八號樓宇乙幢，仍不能滿足來學者之需求，爰於去年七月又購得荔枝角道三二五，三二七，三二九號三個舊樓單位，作為興建第二期校舍地址，現所有建校計劃及新校舍圖則，經教育司署及工務局批准，而該地址亦於七一年十二月廿九日法庭裁定補償住戶金額，近期內即可將工拆遷。新建校舍共七層，有自動電梯上落，內有標準教室二十四間，圖書館，實驗室，藝術室，校監室，總辦公室，院長室等。

該院原任院長萬光謙辭院長職務，經該院第二次董事會一致通過，改請萬國芳接任，並聘前助理教育司文商校長黃西醫為副院長，又該院為配合發展與工作需要，增設副院長一人，亦經聘請原該院教務長白志忠升任副院長云。

兩大學學生會聯合舉辦 大學改革校外意見調查

今晨及明晨在七個小輪渡海碼頭以問卷方式徵詢市民意見

（時訊）香港大學及中文大學學生會聯合舉辦「大學改革校外意見調查」，將於今（十二）晨及明晨在七個小輪渡海碼頭進行。此項調查是徵詢市民對本港兩間大學的意見，用問卷方式，兩大學學生會將有數十名同學進行該項訪問，然後經整理所有調查意見後，呈送給當局，藉以對兩大學改革發展提供意見。此乃一項具有意義的行動，亦為港大學生會配合革新後對大學未來的發展表示關注的行動。（甫）

台灣大專校友 舉辦春節團拜

（港訊）國立台灣大學、政治大學、師範大學、成功大學、中興大學等香港校友會，定本月十七日（年初三）上午十時，假該會新成立之會所舉行新春團拜，屆時歡迎各校友攜眷參加，互相道賀，會方備有糖果年糕招待。會所地址：尖沙咀彌敦道一〇一號海防大廈八樓四座。

英文校聯周年餐會

會長林德光在致詞中表示 私校今後必面臨更多困難 盼教育當局協助改進 使香港教育臻於健全

（時訊）香港私立英文校聯會昨晚八時在華人行大華飯店舉行週年餐會，到會者有教育司簡悅強，副教育司何雅明，高級教育官等二百多位，暨其他各校校長，由該會會長林德光，副會長艾文士，秘書張沛松，會計王澤森，司庫王永年，鄭天錫，鄭明等主持。

首由會長林德光致歡迎辭，略謂：本會成立迄今已逾二十年，宗旨與工作對外界對本會之會員學校在香港教育上之貢獻，甚少認識或有誤解，殊為遺憾，原則上，本會在促進私立學校間之聯繫，共同致力提高教育水準，改善教師之工作環境及福利，本會經常與教育司署各位負責官員保持密切接觸，對於香港之一般教育問題，期有更大貢獻。

林氏繼稱：本屆理事接任以來，積極推展工作，經常邀請教育司署官員及知名人士座談，討論香港青少年犯罪、吸毒等教育問題，以及學生社會意識等問題，並對會員學校所採用之課本加以研討，並求達成劃一標準，在各會員學校間之聯繫及師生活動，亦正力求加強。

林會長最後稱：私立學校現時仍然負起本港大半以上中學生之教育責任，無疑對教育司署及本港社會正提供巨大助力與貢獻，而政府計劃在今後數年增建多間中學，私立學校之正常發展必然面臨更多困難，惟望本港教育當局能體察本港教育之實際需要，使官立、補助、津貼及私立各類學校和諧共處，協同改進，才能整個教育發展臻於健全。（琳）

葛量洪教育學院 木工科校友團拜

（港訊）葛量洪教育學院一年制木工科畢業同學會，定二月十九晚（年初五）假四海酒家舉行新春團拜，由籌備委員會鼎力籌辦，節目豐富，除聚餐外，將分函校友踴躍參加，詳情可詢下列聯絡員：黃浩華（H七六二二五七二），許翰榮（K七八一八〇〇），孔令超（NT二二四五六〇），羅樂觀（H六〇一七三九），何偉邦（H七三三五五〇），張日昭（K七〇六三八〇），鄭沃林（H六〇八二七六），何國璇（H七二四三九）。

聖士提反中學校 舊生會定期年會

（新界社）港島赤柱聖士提反中學舊生會，定下（三）月九日下午五時半，假香港酒店香港廳，舉行第三十六屆週年大會，報告會務等事宜。該會秘務香港元記籌通函各同學屆時出席參加。

香港教師會 年初三團拜

同日理事會議

（時訊）香港教師會為增進會員間感情，依往年習例，定二月十七日農曆年初三上午十時半至十一時半，在彌敦道二四二號立信大廈八樓該會會所禮堂舉行新春團拜，由全體理事、委員到會招待。昨經分函各校代表並轉達各會員屆時到會敘舊道賀。該會定是日團拜後，中午十二時召開第十四次理事會議，討論有關發展會務及會員福利各項工作，盼各理事依時出席，共策進行。

慈愛學校 散學頒獎

（港訊）觀塘秀茂坪慈愛學校於本月十一日舉行散學禮，到有來賓家長教師學生二千三百餘人，該校校監許大同主禮，并特別強調青年德育與社會清潔問題之重要性，教訓勉該校二千餘師生，語重心長。

慈愛學校舉行散學禮，圖為校監許大同頒發學業比賽優良獎給學生。

工商管理學生研討會 週日有多項演講

并定十九及二十日舉行研討

（時訊）由香港中文大學聯合書院工商管理學系系會舉辦之首屆全港公開性之香港工商管理學生研討會，業於上星期日（六日）於中文大學新亞書院由香港大專學生團體十多個學生主持揭幕。研討會主題為「現代企業管理人才之訓練」。參加之大專學生團體有十多個以上，幾包括香港全部之工商管理團體。研討會之全日性公開演講將於本週日在中文大學新亞書院誠明堂（九龍土瓜灣農圃道）繼續舉行，研討會則於本月十九及二十日在同一地點舉行。

本週日之演講程序如下，歡迎各界參加聆聽：

上午十時：由遠東經濟評論雜誌社社長柏森先生主講「香港之特殊經濟結構在現代世界經濟之地位」。

上午十一時：由本港貿易發展局經理羅永祿先生主講「香港貿易發展局如何協助港商推進出口貿易」。

下午二時：由香港政府工商署管理處首席貿易官包富士先生主講「工商業管理處與本港工商業之關係」。

下午三時：由香港中華廠商會長莊重文博士主講「如何發展香港之工業」。

下午四時：由香港中文大學聯合書院工商管理學系主任陳健民先生主講「香港工商管理教育之展望」。

研討會公開演講部分到此完畢，而研討部分則於本月十九及二十日在中文大學新亞書院舉行。（甫）

韋達中將夫人在記者招待會中介紹「女童軍編織籌款運動」（本報記者攝）

（詩） 辛亥臘月為菊初詞兄壽 韓穗軒

歲闌人皆歎大老，平輿物望世稱賢。三多未改朱顏健，既菴同歡笑語便。蘭桂滿堂應有慶，醉歌排日樂頤綿。明朝柱杖尋花市，莫負名花又一年。

華僑文化

香港女童軍協會 首次盛大舉行 編織籌款運動

發展童運 惠及大衆

（時訊）香港女童軍協會，昨下午四時，假座中區民政司署招待記者，介紹首次盛大「女童軍編織籌款運動」。籌款委員會主席韋達中將夫人，在會中稱：是次籌款目的為：（一）用作童軍手冊之印刷及翻譯經費。（二）用作童軍運動基金。（三）將毛冷織成披肩或毛氈，送予貧苦大衆。本有廿六及廿七日，將為該會之「編織日」，屆時，所有小女童軍，女童軍，及深資女童軍，將集中於港九，新界各區女童軍中心，編織「六吋毛冷方塊」。希望各界人士慷慨解囊，踴躍支持。每方塊賀助若干，並無規定。贊助者請撥電話H七二四一二六，或七四四一七一。韋達中將夫人更呼籲各界善長，若有新毛冷或舊毛冷，欲捐與女童軍協會，請送往威靈頓街中區民政司署蔡漢明先生代收。家居九龍者，可送往油麻地民政司署。如所捐毛冷數量龐大者，該會將派出專車往取云。（峰）

小女童軍示範編織毛冷（本報記者攝）

童軍總會暨童軍知友社 「年初三」舉行新年團拜

（時訊）童軍總會暨童軍知友社，為歡渡新春佳節，藉以聯絡彼此感情，特定二月十七（農曆正月初三）下午三至五時，在九龍柯士甸道童軍總會禮堂舉行新年團拜，并備具茶點，共賀新歲來臨。已發柬邀請會友委員，及熱心童軍運動之社會人士參加，屆時料有一番熱鬧云。

又訊：港童軍社會服務總隊服務委員會就職典禮，暨童軍服務員週年大會操，將於二月二十（星期日）下午三時，假九龍加士居道槍會球場舉行。恭請督助人駐港三軍司令陸軍中將韋達爵士主持，并頒發委任證書。會後將設晚讌以茲慶賀，且將為此出版紀念專刊。該會的職員正分別籌備大會進行的一切事宜。（琳）

「山居」陳棪文作（水墨畫大聯展，本月十五日起在大會堂正座舉行）

學海書樓暫停講學 二月廿六始續舉行

學海書樓，中文大學校外進修部合辦週末國學公開講座，及該書樓主辦之週日講座，由本月十二起，至廿日止，為春節假期，休息兩週，暫停講學。二月廿六下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室，由溫中行續講「唐代古文隅舉」韓愈送孟東野序，及送董邵南序。廿七日：同上時地，由陳湛銓續講「文心雕龍」聲律篇。

中青「年初五」辦 友誼日嘉年華會 兒童歡樂慶新春

中青會窩打老道會所，青少年部小組聯合會，本月十九（農曆年初五）下午三時至五時，在青年會地下大堂舉辦「友誼日」嘉年華會，設遊戲攤位接近廿個，招待少年會友及該區兒童約二千人。是項活動，由該部小組聯合會負責籌備，及各小組自行負責遊戲攤位。遊戲券可到窩打老道青少年部免費索取，歡迎該區兒童踴躍參加。

「山居之一」梁不言作（水墨畫大聯展，本月十五日起在大會堂正座舉行）

「秋蘭綻蕊圖」翟仕堯作（水墨畫）大聯展，本月十五日起在大會堂正座舉行）

佛教青年中心新春團拜 定農曆初一晚七時舉行

佛教青年中心同人，每年新春團拜，循例擇定正月初一晚舉行，地點在西環城多利道，道慈佛社。藉以禮佛迎福，聞佛吉祥，並以各項遊藝節目，皆大歡喜。該中心有會員三百餘人，有戲劇、舞蹈、歌唱、靜坐、佛學各組，每星期日晚集會，十餘年未曾間斷，集會人數最多，約百人以上。本年正式發帖催請，與往年只口頭約定者不同，今年到會人數更多，恐要一破往例。

該中心會於上年底下半年，將會址遷往九龍深水埗威道一百一十三號三樓活動，並舉行一次畫展。茲因該址更換業主，該中心會址仍遷回西環道慈佛社活動。

出版消息

攝影畫報 七十七期出版，封面係德國的雪景佳作。特別介紹一輯用小型機拍攝的室內人像，十分優美。今期「地方人物」，發表賓傑夫的「吉隆坡街頭攝影」。「攝影界」介紹印尼的俞昌行，由何經執筆，附載印尼風光作品多張。「旅行與攝影」介紹大嶼山的大風坳。「怎樣拍好彩色相」續介紹幻燈片缺點的補救方法。「電影拍攝技術」介紹「割出割入」的技巧。「取景技巧講座」介紹選擇和深遠的表現法。「生活照片示範」介紹在青山禪院拍攝生活相的方法。餘如彩色之頁、攝影新品、錯在那裏、生活照片專頁、攝影問與答、及攝影術講座等，內容充實。每冊元半，報攤書店有售。

金色年代 第四期出版，有賀思聰「合法的搶劫」，雨萍「萬世師表」，馬森苑「破曉時趙」，鍾鑫留學生的污糟，趣味文字有「街頭少女寶物記」，「從鮮部形狀判斷女人的性格命運」等。執筆名家有：三蘇，上官大夫，君聰，葉知秋，林真，易金，陳非，俊人，萍，宋逸民，無牌教師，暖紅詩，王康松，王思淵，湘濤，張別古，辛楓，梁盤，林寂，依達，劉以鬯，馮路，孟君，羅小雅，藍海文等。湘濤出版社出版，總辦道中一五一「威環球大廈」五〇一室，每本元八，報攤有售。

青年知識 第一五八期（二月號）出版，要目有：論「天下大亂」，關於「公害」的問題，西非洲的「花生之邦」—塞內加爾，縱橫北極的蘭塞探險人（旅俗談），南昌之旅（新遊記），人的「內因」不是先天帶來的（青年談哲學），吃飯問題（人和世界），「苗樂烽火」及「縱」拍攝花絮，口琴入門等。還有：論壇，歡天喜地，攝影創作介紹等。每本六角，書店報攤有售。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，悼惜，江南春色，撲蝶舞，十五分，歌星選唱，幸福的人兒就是你，一個星期有七天，小小桂花開，真像一朵玫瑰花，忘不了的你，天情侶（李勝祥），三十分，天氣報告，時代曲選唱，早起歌，山地姑娘（黛秀姍），阿里山的姑娘，妹子小唱（顧媚），春戀之戀，阿里的山坡（包娜娜），小小茉莉，紅薔薇（許玉蘭），花姑娘（愛玲），四季花開（合唱）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，漁翁樂，海頌（嘉麗），薔薇之戀（張佳枝），初一到十五（張美萱），田園之歌，可愛的人生（張永瑞），蝶戀花，像霧又像花（王鵬），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，本港海員時別報告，每日公眾活動報告及時別報告，十分，「往週報章文摘」，三十分，「時代歌聲」，時代曲，三段情，愛情花，我心裏（張小英），追，愛你入骨（美黛），愛情花，你我他（梁情英），戀愛的季節，愛的渦流（樂佩），快樂的哈哈姑娘，你的眞甜心（麗君），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，粵曲，啼笑姻緣（新馬），三十分，晃盪節目選。

十時，西唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「古鏡記」第六回大結局（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲，倫愛上你，忘記你不容易（香山），為甚麼拋棄安妮不要哭（尤金），二十八分，粵曲選唱（呂玉郎、林小群）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角生豬價格及本地及外來生牛價格報導」，「時代歌聲」時代曲，[illegible]都是愛，我不再理你（劉邦），我的妮娜，我已是個大女孩（藍瑛），愛你給愛，無情的火車（婷婷），愛的奴隸，你冷無情（陳芬蘭），三十分，漁民天氣預告，漁民一週。

一時，報時，粵語新聞，時別報告，十三分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，劇場儷錦「愛的心聲」，三十分，粵曲選唱，李香君，戲院，守樓（紅綫女、麗品超）。

三時，粵語新聞簡報，週末點唱，五十八分，天氣報告。

四時，週末劇場「虎口餘生」。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，十五分，龍影原聲帶，閒惜姣柳曲（合唱），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，三分，粵語新聞，普天同慶，下小樓，胡天子，十五分，「空中論壇」。

七時，粵語新聞簡報，時代曲，不許他回家，山地情歌（張琪），你可知道我想你，最後的夜快車（秋雁），海上的風，情鎖（甄秀儀），的馬壁娜，寂寞的心（楊燕），等於零（于飛），漁柔鄉（靜婷），三十分，「時事實錄」，五十分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，時別報告，十分，「引古說今」，十五分，夜夜此時，四十五分，轉播倫敦歌譜新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，轉播香港歌劇院歌唱節目，四十五分，「勾心鬥角」。

十時，報時，粵語新聞簡報，四十五分，粵曲，緊披雌傘（任木蘭），血淚染遺容（梁瑛、李慧）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛中夜眼淚」，時代曲，因為愛你才假你，不要背離我（姚蘇蓉），一切都在夢中，我的心裏只有你（鄧邦），你不要走，心上人（劉金蓮），我想忘了你，恨不當情在當年（吳鶯音），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目：上午八時，時代曲，混唆的太陽，看情是我歷（費山），搖船曲（合唱），姑娘熱答答，往事多甜蜜（尤演），十五分，國語新聞，二十五分，民歌及民謠，小河流水，紅梅花兒開（林祥園），樂多業江邊，朱色列，小毛驢，或現花兒為誰開（合唱），採花（合唱），四十五分，音樂。

下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，時代曲，愛人不要忘記我，無盡的愛，夢一般的愛（周浩），「勸君」，今夜我為你留連（顧媚），三十分，醉人的音樂。

九時，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，我有情又有愛（劉韻），昨夜夢中（葉楓），交換（劉韻），兩條路上（葉楓），十五分，絲竹之音，綿上花，奇花飲瑞，平沙落雁，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，青山綠谷，平升三級，魚水重歡，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，愛的神話（金燕），戀曲（小林歌），三十分，天氣預測，時代曲，歌唱姻緣（張明麗、要心），人生酒一杯（倪賓），明日之戀（陳芬蘭）。

八時，新聞報告，天氣預測，今日賽馬貼士報道，十五分，時代曲，一千個春天（趙曉君），愛的細雨（詹小萍），告訴綠娜我愛她（溫灼光），我怕（崔萍），相思謠（薛家燕）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱（祝福祝婚及其他）。

十一時，新聞簡報，粵曲，甜蜜西廂夜（任冰兒、李芬芳、文千歲），芙蓉神之插曲「撕扇子千金一笑」（李寶瑩、陳寶珠），三十分，倫理小說「恩仇英雄」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「冬去春來」大結局。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十四分，粵曲，隔玉郎（任劍輝、先劍麗），三十分，歐西時代曲，雨聲淚影（江玲），無價之寶（藩茜），坦白的心（江玲），昨天（鳴茜），只為情癡只為君（蕪麗儀），回頭轉身（陳美玲），情不自禁（葉麗儀），五十分，通俗成語故事。

二時，週末傳奇，三十分，時代曲，秋水伊人（關秋霞），午夜香吻（幸國男歌合唱），我問你（關秋霞），相思河畔（幸國男歌合唱），阿里郎山坡（楊燕），採檳榔（紫薇），瑤琴（楊燕），良宵美（紫薇），夢在你懷中（陳淑芬）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，催眠曲（先劍麗），聽忘解夢（郭炳堅），會情郎（尚小英、鄭君綿），錯聞美夢（郭炳堅），桃花源（先劍麗），情評抛棄我（沈殷殷），玉美人（鄭君綿、李芬芳），我共你存殊（譚炳文、沈殷殷），相愛情狂想曲（馮寶寶、鄭錦昌），三十分，革回小說「粉粧樓」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，益智遊戲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，故事新編。

七時，新聞簡報，浮生半日閒，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，雲在不言中（顧媚），我在靜靜等你（明星男聲合唱），綠島小夜曲（顧媚），千朵桃花一樹紅（明星男聲合唱），靜靜的湖水（李小梅），香港姑娘（美黛），港邊惜別（李小梅），什麼事都不想做（美黛），三十分，粵曲，花亭會（何非凡、鳳凰女）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，新編做惡慾奸小說。

十時，新聞簡報，時代曲，加多一點點（孫一寧），第二春（靜婷），再會吧占美（孫一寧），情人的眼淚（靜婷），別說我瘋狂（蓓蕾），珠兒珠兒（黃清元），少年的我（蓓蕾），村姑娘（黃清元），三十分，天才聽來廣播劇。

十一時，新聞簡報，天氣報告，樂在其中，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告，繼續清晨音樂。

七時，新聞簡報，天氣報告，良晨樂韻，三十分，天氣預測，繼續良晨樂韻。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，繼續良晨樂韻，三十分，今日賽馬貼士報道，繼續良晨樂韻。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，今日之歌。

十時，升中會考指導數學科，粵語流行曲，逸懷人夜半歸（冼劍麗），櫻花戀（譚炳文），蕩漾君去後（薛家燕），蝴蝶夫人（尹芳玲），傷近（陳的心（冼劍麗），流浪漢（譚炳文），廣三聲（冼劍麗）寶珠），結髮情（尹芳玲），相思地（譚炳文）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，今日賽馬最後貼士報道，繼續爲你歌唱。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，第一號直播室。

一時，新聞報告，繼續第一號直播室，三十分，天氣報告，時代曲，人兒不能留（林竹君），淚中情（尹芳玲），愛情的代價（美黛），星心相愛（劉家昌），四個願望（林竹君），那裏才是我的家（戴思聰），慈母淚痕（美黛），街燈下（劉家昌），緹娜緹娜（林竹君）。

二時，時代曲音樂，淒離忘，迎春花，相思河畔，偷偷摸摸，天上人間，蘇州河邊，熱烈阿哥哥，花好月圓，月下對口，綠島小夜曲，白蘭花，十八姑娘一朵花。

三時，歐西音樂。

四時，音樂譜子，草上飛，退護舞曲，漁村之歌，瑤族舞曲，苗家樂，花會之祭，馬車夫之歌。

五時，歐西音樂，四十五分，報道今日賽馬全日成績。

六時，新聞簡報，天氣報告，週末點唱。

七時，新聞簡報，繼續週末點唱，三十分，播升中會考指導數學科。

八時，新聞報告，天氣報告，粵劇精選，帝女花（任劍輝、白雪仙、靚次伯、梁醒波、林家聲、任冰兒）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，繼續粵劇精選。

十時，新聞簡報，繼續粵劇精選。

十一時，新聞簡報，天氣報告，繼續粵劇精選，三十五分，時代曲，夢去了（楊小萍），阿里郎山坡（奚秀蘭），昨夜夢裏（王愛明），梨山痴情花（趙曉君），相思河畔（楊小萍），鄭下姑娘（奚秀蘭），台北紅玫瑰（王愛明），等待（趙曉君），祇有問自己（楊小萍），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

一九七二年香港漁業展覽會

除夕在香港仔漁市場開幕

香港電台設有攤位及舉辦特別節目

一九七二年之香港漁業展覽會，已定於農曆除夕（二月十四日星期一）下午在香港仔漁市場舉行開幕禮，展覽會期直至農曆年初五（二月十九日星期六）爲止。

香港電台之廣播節目，對本港漁業事業之發展，一向予以注重，除經常均有播出「漁民一週」及漁民天氣報告，以供給漁民消息，對漁民灌輸漁業知識及介紹漁民生活外，現正值農曆新年之漁業展覽會舉行期間，特在香港仔市場，開設一臨時別攤位，與派遣本其職員與職員，投身於經過一年在海上作業，回港渡歲之漁民羣中，爲彼等播出戲劇及播出時別節目。

茲將港台在本周漁展中播出及播出之時別節目介紹如下：

（一）農曆除夕（二月十四日星期一）——下午二時五十五分，轉播漁展會開幕禮。

（二）年初一（二月十五日星期二）——下午二時十五分，漁民常識問答比賽。

（三）年初二（二月十六日星期三）——下午二時，港台麗翔劇團演出粵劇「救風塵」。

（四）年初三（二月十七日星期四）——下午七時半，時代歌星演唱大會。

（五）年初四（二月十八日星期五）——下午二時，漁民點唱節目。

（六）年初五（二月十九日星期六）——下午二時，時別「漁民一週」節目。

此外，在漁展會舉行期間，港台又將派出其新秀歌員四人，即盧珏致、曾勵珍、冼莉貴、林秀園，長駐會場中港台之攤位，招待到場參觀之漁民，並不時爲彼等點唱彼等所愛好之歌曲云。

香港電台中文台

農曆新年節目

壬子年來歲月新　物華天寶笙歌盛
港台節目慶良辰　處處花開富貴春

香港電台中文台，每年農曆新年，均動員其內外勤人員，與社會廣大文藝界人士之活動，互相配合，以訪問，時致，演劇及唱曲等方式，編成一連串爲期數日之時別賀年節目。

參加港台賀年節目者，計有政府各部門首長、工商界領袖、粵劇紅伶與流行曲名歌星、新界各區理民府官、港九各區民政主任、新聞界編輯、作家與作曲家、娛樂界人士以至年宵市場之花販及歡渡新年之一般市民。

茲將港台農曆除夕及新春期間之時別賀年節目分列如下：

（一）除夕（二月十四日星期一）

十二時五十分至一時三十分：英國外相賀詞暨士訪港發表之演詞。

二時五十五分至三時三十分：實地報導漁展會開幕。

六時三分：「王子年來，孩子心開，聽歸聽話，做個乖孩子」——時備兒童節目。六時三十分：「鼠年週報盤，工商旅遊事業好經營」——工商旅遊時爲節目。

七時二十分：「聽過蔡伯勵，週年有閒騎」——曆學家蔡伯勵談壬子年。七時三十分：「萬紫千紅總是春，彩虹道上多驟采」——彩虹道年宵市場巡禮。

八時十分：「官問多懇切，勤政愛民情更濃」——政府各機關首長致詞。

九時：「人人辛樂，你還工作，我爲人人，光明話落」——電話慰問當值人士。

十時十五分：「紅伶爲你歌唱，令你身心歡暢」——紅伶大會串歌唱節目。

零時：「鼠年到，鼠年到，K二百號，平安竹報」——港台同人賀年節目。

零時三十分：「聽完廣播，買支年花，去邊處好，維多利亞」——維多利亞年宵市場巡禮。

凌晨一時十五分：「各同大地，各有見地」——輿論界賀年詞。

一時四十五分：「生花妙筆，夜以到日，寫到春來，萬里迪吉」——作家賀年詞。

二時十五分：「風年風年多吉利」——作曲家賀年詞。

三時：「春風得意，娛樂界一」——娛樂界賀年詞。約凌晨三時三十分，廣播完畢。

（二）年初一（二月十五日星期二）

上午八時二十五分至八時五十八分：重播港台同人賀年節目。

下午一時卅分至二時十五分：重播各政府機關首長賀年詞。

二時十五分至三時：漁民常識問答——漁展會節目。

四時十五分至五時十五分：轉播足球。

八時十五分至完場：轉播粵劇——碧雲天劇團在香港灣仔修頓球場演出：「金碧輝煌迎新歲」。

（三）年初二（二月十六日星期三）

上午八時二十五分至八時五十八分，重播輿論界賀年詞。

下午一時十五分至二時：重播本港作曲家賀年詞。

二時三十分至三時三十分：「龍翔富劇慶新春，觀衆觀衆百福臻」——龍翔新年粵劇——「木蘭辭」。

四時至四時三十分：「鄉村戶戶慶豐年，官民合作富庶年」——新界各區理民府官賀年詞。

六時零三分至七時：「長年工作，告一段落，今天開始，一番振作」——各區民政主任向市民賀年及概述其本區工作。

九時至午夜十二時：「首韻悠揚滬港九，唱完一首又一首」——各歌星賀年節目。

（四）年初三（二月十七日星期四）

上午八時二十五分至八時五十八分：重播本港作家賀年詞。

下午一時十五分至一時四十五分：重播娛樂界賀年詞。

二時至三時：歌星演唱大會——漁展會節目。

八時十五分至完場：轉播粵劇——鳳求凰劇團在九龍長沙灣球場演出：「綾漢情挑玉女心」。

（五）年初四（二月十八日星期五）

下午二時至三時：漁民點唱——漁展會節目。

六時三十分至七時三十分：港台藝員演唱時代曲及流行曲。

八時四十五分至九時四十五分：轉播足球。

（六）年初五（二月十九日星期六）

下午二時至三時：漁民一週——漁展會節目。

九時四十五分至十時四十五分：「新春新劇新人，表演對語過癮」——港台時備賀年麗播劇「金玉滿堂」。

（七）年初六（二月二十日星期日）

下午四時十五分至五時十五分：轉播足球。

（八）年初七（二月二十一日星期一）

下午九時至午夜十二時：「紅伶爲你歌唱，令你身心歡暢」——紅伶大會串歌唱節目。

此外，在新春期間，由香港電台藝員組成之龍翔劇團，將分別在港九新界各地作巡迴演出，免費招待當地坊衆欣賞，詳細之演出地點及日期如下：

二月十六日（年初二）星期三下午七時半，香港仔漁市場——「救風塵」。

二月十八日（年初四）星期五下午七時半，旺角大角咀麥加街球場——「水淹大紅袍」，「碧玉簪」及「笑打鄧恩」。

二月二十一日（年初七）星期一下午七時半，新界大埔運頭球場——「救風塵」。

二月二十二日（年初八）星期二下午八時，新蒲崗伍華學校禮堂——「黑風帕」（爲香港欄因會演出）。

二月二十三日（年初九）星期三下午七時半，新界上水石湖墟球場——「碧玉簪」，「賊女情顛假玉郎」及「水淹大紅袍」。

二月二十六日（正月十二）星期六下午七時半，屯門聖雅各小學禮堂——「笑打鄧恩」（爲聖雅各福羣會演出）。

二月二十七日（正月十三）星期日下午七時半，上環孝慈坊卜公花園——「救風塵」。

二月二十九日（正月十五）星期二下午七時半，荃灣楊屋道球場——「救風塵」。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，五分，英語初階，三十分，祝君早安。

八時三十分，粵語流行曲，四十分，街市行情，四十五分，每週報章文摘。

九時，粵劇名曲選，四十分，重播「賽馬節目」。

十時，小朋友樂園，三十分，麗的音樂會。

十一時，通俗故事「海瑞除奸」（中文電視台下午節目介紹），三十分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，五分，名勝古跡「金田村」（天氣報告），三十五分，粵曲。

一時，轉播「商業電台賽馬節目」。

六時，歐西音樂，十五分，偵探小說「臉面大盜」。

七時，歐唱戲劇化小說「富貴花開」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，時代曲，三十分，民間故事「小五義」。

九時，轉播「香港歌劇院歌唱節目」，四十五分，粵曲。

十時，世界名著「假珠寶」，三十分，粵劇唱片「芸娘」，小白忘情困楊乃武」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十分，夜半奇談「奇麟」，四十五分，時代曲，五十五分，新聞選要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，海鹽聖歌曲，五十分，潮州音樂。

八時，潮州曲「王翻記」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，至尊京劇「趙氏孤兒」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，潮曲精選「卓文君聽琴、金山戰鼓」。

十二時三十分，潮語通俗故事「粉粧樓」（天氣報告，下午節目報告），四十五分，電影歌曲選「獲趣燈」。

一時三十七分，潮語短趣劇「茂晚收盤」。

二時，潮州曲「望江亭」。

三時，潮語廣播劇「嫦娥綺夢」，三十分，現代潮曲「琵琶記」。

五時，潮語傳奇故事，三十分，評話「隋唐演義」。

六時，潮州曲「共命奇緣」，三十分，新聞報導，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「辭灶記」，三十分，潮語戲劇化小說「提龍添丁」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「田七郎」。

九時，戲曲介紹「杜十娘」，三十分，麗的呼聲夜總會。

十時，潮州歌曲「滿洲秋雨」，三十分，潮語社會小說「幸運星」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語寄燈夜話「花好月圓」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲。

八時，節日節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲。

九時，天氣報告，粵曲，牡丹花發狀元紅（任劍輝、鄧碧雲、梁醒波），孔雀東南飛（李寶瑩、文千歲）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，釵頭鳳（梁天雁、陳鳳仙）。

十一時，話劇演集，時代曲，三十五分，粵曲，唐宮綺夢（陳寶珠、張瑟思）。

十二時，中篇小說「紅樓夢」，三十分，寬影揮曲，何日君再來（靜婷），狐妻（楊燕），五十六分，漁民天氣。

一時，粵曲，楊娥梁關碑（靚次伯），封後幽閨（崔妙芝），三十分，葡國音樂。

二時，報道香港賽馬會節日每場賽馬結果及派彩，時代曲，三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，天氣報告。

五時，小曲欣賞，三十分，兒童故事，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，五十六分，海岸天氣。

七時，明日節目預，二十分，時約時代曲精選。

麗的電視一台（中文）

七時，清晨節目。

九時，插花藝術，三十分，神秘小俠「非洲驚霧記」。

十時，麗的歌壇，三十分，英語長片「巫術奇蘭」，釋希利主演。

十二時，清歌妙韻，十五分，新聞及天氣，三十分，粵語長片「處處喜相逢」，紅綫女、吳楚帆主演。

二時十五分，Q太郎「真假Q太郎」，三十分，名叢與名畫家。

三時，新聞天地，三十分，麗的音樂會。

四時，新聞及節目簡報，五分，俠聖「護醫」。

五時，週末美點，三十分，心靈之歌。

六時，艷探小仙「黃金大盜」，五十二分，飛利浦寓言集。

七時，世界新聞及天氣，三十分，百戰雄師「農夫本色」。

麗的電視二台（英文）

八時三十分，賽馬結果。

九時，賽星會。

十時，今日新聞摘要，十五分，粵語長片「冷暖青春」，張清、南紅主演。

十一時三十五分，捧角競賽。

十二時五分，最後新聞，十分，完播曲。

二時，「微笑慈祥」片集，五十分，今日電影。

四時三十五分，火石卡通片集，五十分，無敵飛車卡通片集。

五時十五分，卡通片集，四十分，閃電小蝙蝠卡通片。

六時五分，「後方英雄傳」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，心靈之歌。

七時，行行止止，二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「杏林趣史」片集。

八時，「古騰破綻錄」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，「美國式的愛情」片集。

十時二十分，週末影片。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十一時四十五分，卡通片。

十二時，「渡西奇俠」片集，三十分，國語長片「情天玉女恨」，由丁紅、柯俊雄主演。

二時，「太空密探」片集，三十分，「西部金剛」片集。

三時三十分，「香港足球大賽」。

五時，「大內煞星」片集，五十分，「新聞簡報」，五十五分，「奧林匹克多運會時輯」。

六時，「太空爭霸」片集，二十五分，「擂台比賽」。

七時十五分，「烽番迎新」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「無敵鐵探長」片集，五十分，「大特寫」。

九時二十分，最後新聞報導，三十分，「過三關」。

十時，「法網難逃」，三十分，名片精選「旋風劍客」，由林爽、易原、黃鳴主演。

十二時，粵語配音西片「馬戲英雄」，由李利方達、蓮達丹妮露主演（完）。

明珠台（英文）

四時，卡通片，三十五分，「曠面奇俠」片集。

五時，「神貓卡通」片集，三十分，「兒童樂園」。

六時，新聞簡報，五分，「彩色世界」片集。

七時，天氣及新聞報導，二十五分卅秒，「奧林匹克多運會時輯」，三十分，「絕餘片精選」，五十五分，「快活谷賽馬實況」。

八時二十五分，「蘇利文表演時輯」。

九時十五分，「傻大姐」片集，四十分，週末特選西片「心聲淚影」由米亞花露主演。

十一時十分，最後新聞報導，二十分，週末午夜場「牧野兇徒」由關社夫史葛，珊莉奧莎莉雲主演（完）。

本港新聞

本年度漁業展覽會　民政司署設攤位　提供政府事務資料

（港訊）前往參觀本年度漁業展覽會的市民，將可獲得民政司署提供有關各項資料。

民政司發言人稱：漁展會內將設有該署主辦的攤位，每日由上午十時半至下午八時，派有四名該署有關各類申請手續的說明書及印刷品，目的是增進市民對政府的了解。

發言人說：此為民政司署參加漁展會的首次，希望市民廣泛利用所提供的服務，尤其是海上的漁民，際此農曆新年期內，有不少是在香港仔海面一帶灣泊渡歲，如有任何關於政府事務的問題，應趁此機會向漁展會民政司署的攤位人員提出，定當會獲得滿意的解答。

一九七二年漁業展覽會將假香港仔漁市場舉行，於本月十四日（星期一）下午三時由漁農處長李國士主持開幕，展期六天，至本月十九日為止。

參加展出的物品，除與本港漁業發展有關之外，並有十一個由政府各部門所設立的攤位，包括有民政司署，社會福利署及醫務衛生處等等。

路透社記者離港赴北京

（時訊）一名曾駐香港數年之久的路透社記者彼得格力遜昨日首途赴北京，渠為路透社採訪尼克遜總統訪問中國的第二位記者。

格力遜昨往東京與占士皮盤高會合，皮盤高係路透社負責採訪中美兩元首相會的第一位記者。

尼克遜總統將於二月廿一日飛抵北京，隨行之美國記者八十七位之多，包括美國之電視白宮記者在內，全部均經過中國同意的。（浩）

國泰廣告公司委任鄺國華為公司董事

國泰廣告公司董事兼總經理高愷思，已宣佈委任鄺國華為該公司董事。

鄺君服務於本港規模最大之國泰廣告公司已有十八年之久。

高愷思並稱，鄺君所負責之數大廣告客戶，成績斐然，對公司業務之發展，貢獻極大。

圖為鄺國華近照

美國商業銀行委任旺角經理

據美國國際商業銀行副總裁羅朗也昨日宣佈，委任利國鐸為該行旺角分行經理，利氏於十年前進西雅圖美國商業銀行服務，歷任該行倫敦分行副經理等要職，對國際銀行業務經驗非常豐富。

美國國際商業銀行為西雅圖美國商業銀行附屬機構。

圖示美國國際商業銀行旺角分行經理利國鐸

交通大學同學賀金新宇榮膺

（港訊）旅港交通大學同學會，以該校校友，香港大學電機工程系主任，太平紳士金新宇教授，榮膺英女皇頒贈O．B．E．勳銜，該會名譽會長吳紹璘，胡英才，曾觀熙，張啟明，胡法光，饒大忻。正副會長唐庚，徐仁超，義務秘書沈吉誠，義務司庫吳真，委員姚玉棣，徐世燕，校友蔡亦剛，凌建瓏等，特於前（六日）晚，假金城酒家聯合致賀，席間由唐庚致賀詞，金教授致謝詞，賓主盡歡而散。

圖：前排（自左至右）沈吉誠、蔡亦剛、金新宇、唐庚、姚玉棣、後排，胡彬鴻、平應成、吳真、徐君厚、凌建瓏。

崔萍高足偉倫　潮州酒樓亮相

新進歌星偉倫，以發音嘹亮洪偉，著聲於時代歌壇，月來曾在港九各夜總會客串演出，甚獲歌迷愛護與捧場，最近得北角潮州酒樓銷金窩夜總會主持人賞識，被邀登台亮相，一曲高歌繞樑三日。

偉倫原名師紹依，現年十四歲，係新法英文中學高材生，對音樂專科學有所長，先後拜名家吳國正、崔萍學歌，歌詞清脆，情感充沛。附圖：偉倫玉照。

及早為青少籌款　各處新春公演熱

（時訊）據開最近兩年來，青少年暑期活動之成就如何不談，目前港九就出現如下盛況：港九不少街坊福利會已熱心青少年之康樂活動，紛紛在此歲晚年頭，展開公演粵劇或歌舞什技團等，進行新春籌募青少年活動經費而表演，及早為今年工作準備。

半島新區若干坊會，已見在其就近地區之空地上，紮搭大戲棚，港島之香港仔以及較早雖知在灣仔修頓球場空地上，亦已及將出現巨大之戲棚，且悉此等為籌募青少年活動經費，作各種公演之戲棚搭搭各費約數萬元之鉅。

總之目下已出現一片青少年活動籌款熱（文）

農曆歲晚期間青少年活動忙

（港訊）灣仔民政處與區內社團及學校，將於農曆歲晚期間聯合發動一連串青少年活動。

一個規模大的兒童遊藝節目，定本月十三日下午二時至五時在駿發坊兒童遊樂場舉行，招待區內三百名兒童。節目係由女青年商會負責策劃，除有各項遊戲及比賽外，還有禮品分贈與參加兒童。

另一項參觀啟德機場的活動，將在本月十四日上午十時舉行，有二十位的灣仔區學生參加。彼等在民政處安排下，將前往機場大廈內各部門參觀，包括控制塔、海關、移民局、入境處等部門工作，彼等亦將會參觀直升機修理廠及飛機修理廠等設備。

利是先生派送利是牌威士忌

名聞全球之蘇格蘭「利是」金牌威士忌，其酒質香醇無比，迄今已有一百廿餘年之釀製經驗，在本港上市以來，極受各界人士歡迎。各代理商訂貨時，均由利是先生運其全港唯一而獨特之馬車親自送上。

圖為：利是先生派送「利是」金牌威士忌與代理商時攝。

民間故事：門神的來歷（上）

・愛童・

門神在我國流傳很廣，關於門神的傳說也有許多種，其中有一個傳說是這樣的：

唐朝的第二代皇帝唐太宗李世民，有一天晚上，他做了一個夢，夢見一個人，穿着華麗的衣服，身材魁梧，這個人跪在他的面前，高呼「皇帝救我」。

那個人對唐太宗說他是涇河龍王，前些日子偶然化了裝出來閒逛，在長安城門下遇到一個算命先生聊天，那知道這個姓袁的算命先生，是個神機妙算的活神仙。

龍王有意難他開心，問他最近什麼時候要下雨，袁先生卜了一個卦，便肯定的說：「明天午時三刻便下雨。」

龍王心裏暗笑，我的龍王，下雨的事歸我掌管，難道你卻先知道嗎？當時他忍不住又問：「那麼，下多少雨呢？」

「今次下雨量是三點三寸。」袁先生說。

「假使到時不應驗又怎麼辦？」龍王又問。

那個姓袁的算命先生看着龍王笑了笑說：「如果到時不應驗，便請你來把我的招牌砍碎好了。」

當龍王回到龍宮，果然接到玉皇大帝聖旨，要在明日午時三刻下雨，雨量三點三寸。龍王聽了，大吃一驚，心想這個姓袁的算命先生真有本事，真的是個活神仙，但是心裏卻不服氣，立刻想了一個搗鬼的辦法，第二天他果然依時降雨，可是卻把雨量改為三寸。下雨過後，龍王便興奮地匆匆的跑去找算命先生，要來砍碎他的招牌。

龍王說明來意後，袁先生便嘆口氣道：「你錯了，龍王，你何必為了爭這區區小意氣，卻誤了大事，你錯降了雨，現在玉皇大帝要下旨斬你，聖旨已經到了龍宮，你趕快回去領罪吧！還得意什麼呢？」

龍王聽到袁先生竟然知道自己的身份，當然他所說的話便不會假，於是便連忙跪下說：「袁先生救救我，袁先生請救救我！」

究竟龍王逃不逃過玉皇大帝一斬呢？龍王後來的遭遇又如何呢？（下期續完）

兒童天地　第（一六九〇）期

不要過份挑剔

小朋友：

現在距離農曆新年沒有多遠，相信你們一定很開心啦，是不是？因為過年你們有利是逗，有很多精美的點心讓你們吃過飽。不過，我要在這裏特別提醒你們，不要貪食，否則壞了肚皮就麻煩了。還有一件事你們最感興趣的，就是新年穿新衣，我知道許多小朋友早已買準了新衣服，等候過年時穿着。但你們會不會像我隣居一位孩子博明這樣對衣服的揀擇和挑剔呢？

過年，博明早半個月前已促速媽媽給他買新衫，於是媽媽上星期從公司便替他買了一套西裝回來。但博明穿起來卻滿不高興，他說：媽媽買的衫太古老，西裝不窄腰，褲子又不是闊腳，不夠新潮，就像大鄉里。他不肯穿着，要媽媽帶他再去買一套新款的。媽媽說將這套穿舊一點再買罷，而且沒有多餘，但博明卻不答應，於是媽媽火光了，決定不再買，隨便他穿不穿。

小朋友，你們知道父母賺錢的辛苦嗎？不單要供給你們衣着，還有飲食，教育費，零用錢等。每個月的支出都很龐大，如果你們再這麼揀擇，爸媽那裏有多餘錢給你花用？而且你們還未到打扮的階段，是不應過份重視外表的，至於博明所謂的新潮服裝，只不過是阿飛裝束，即使你穿了新潮裝往街上跑，人們背後說你是阿飛，你會怎想呢！

・唐姨姨・

小常識

△肥皂泡為什麼會往上飄呢？

小孩子都愛用小管子吹肥皂泡來玩。從口裏吹進肥皂泡兒裏的氣，是溫熱的，所以，肥皂泡兒裏的熱空氣，比泡兒外面的冷空氣要輕得多，於是，肥皂泡兒就輕飄飄地往上飛。可是，一會兒，泡兒裏面的氣也就冷下來，到那時的空氣自然就不會比外面的空氣輕了，肥皂泡兒於是就慢慢兒掉下來。

△蠟筆和蠟燭，是用同一的原料製成的嗎？

蠟筆很像蠟燭，而且跟蠟燭一樣的光滑，蠟筆和蠟燭都具有軟性，遇熱會變軟，也可以隨意使之彎曲，蠟筆跟蠟燭的原料，有一部份是相同的，蠟筆是做蠟燭的粉末加上各種顏色的蠟。

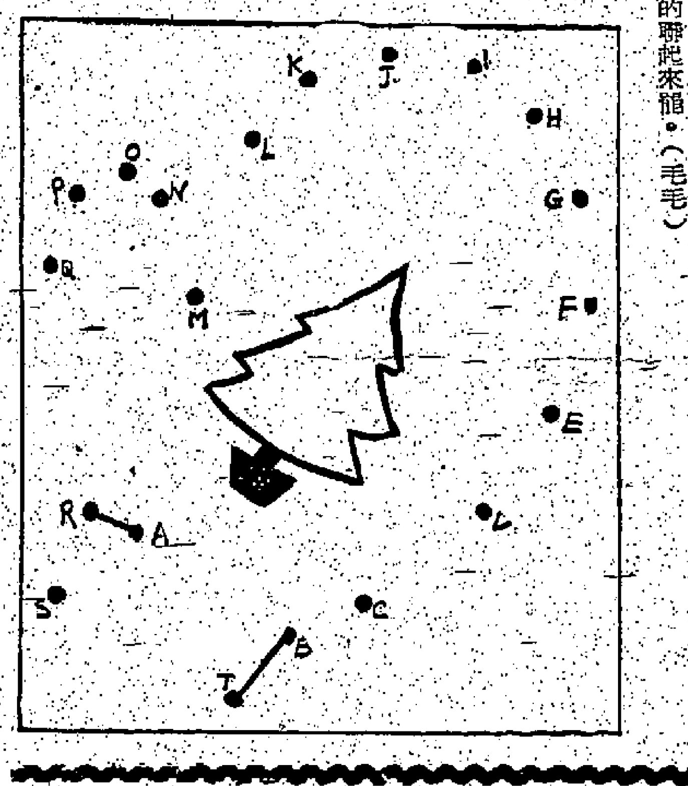
△蠟筆為什麼有各種顏色？

到做蠟筆的工廠裏去參觀，就可以看到在很熊熊的火上，放着一個很大的鍋，有很多人在那兒把蠟化到差不多的時候，就加上各種顏色的粉末，在鍋裏就是一鍋紅紅的蠟，做黃色的蠟就是黃色泥似的，就用蠟泥放在那兒，凝化在模型裏，經過機器冷卻後，便成為一條條的蠟筆。

△什麼蟬是害虫？

我們所見到的蟬，是害虫之一。這位長鳴的歌唱家，在自然界裏做了不少壞事，許多樹木，竟在牠的得意歌唱聲中默默地枯萎了。

蟬的嘴部有一根又尖又硬的吸管，這吸管就是蟬的最重要的東西，就是用這根吸管伸到樹皮裏，吸取樹汁作為牠的食料。蟬只要把吸管插入樹皮，吸了樹汁，也正是牠歌唱的時候，但樹枝和樹幹失去了養料的供應，才成枯萎，不單止是蟬可以說依靠樹汁生活，牠的幼蟲也是這樣，幼蟲出生在樹皮裏，因為那是蟬把卵產在樹枝裏的，卵化為幼蟲以後，牠不去，卻鑽進泥土，爬到樹木的根部，專吃樹根的汁液，有許多小樹不明不白的死去，有誰知道這竟是蟬的幼蟲在搗鬼呢？（木子）



・畫畫看・

小朋友你們看圖中的小點猜到這是什麼嗎？讓我告訴你一些小貼示，是禦寒衣物之一，如果還猜不到，使用鉛筆將小點順次序的聯起來罷。（毛毛）

羊毛出在羊身上

・木子・

在天氣寒冷的時候，小朋友們都要穿着毛衣，修有些衣服，很多是用羊毛製的，因此，我們知道能製造毛衣最多的地方是澳大利亞洲（或簡稱澳洲）是世界上出產羊毛最多的國家，每年大約可產五十八萬二千公噸，任何一隻羊，每年都可以修剪一次羊毛，夏天是修剪羊毛的最好季節，因為在夏天，小羊們一定很悶熱，如果有人替牠修剪身上的毛，使牠輕鬆涼快，牠當然會很樂意的讓人修剪，決不會抵抗。同時，秋天初冬之際，小羊們身上又能長出一套新的羊毛，輕鬆而溫暖，使牠們很舒適的渡過冬天。

羊毛剪下來以後，必要洗滌乾淨，晒乾後，製成毛綫，就可以編織成毛綫衣了。羊毛也可以製成呢絨，織成多種衣料。

此外，羊肉還可供食用，在澳洲、紐西蘭、英國等地方，羊肉的消耗量非常大。

由此可見，羊不但供應羊毛給我們使用，牠的肉還是人類的一種主要肉食。

康樂家庭

歲晚與主婦談經濟　辦年貨要精打細算　放縱亂花丈夫的一份雙糧亦無濟於事

過年實在是值得高興一番的，難得有放鬆一下精神的機會，家庭主婦們對過年的興趣可能會與小孩子差不多，不過男人們卻不免要愁眉苦臉起來，想到過年的起碼費用負担得實在不輕，要是在幾天裏頭把兩個月的新水花光了，那實在是心疼的。許多不善於打算的家庭，年還沒有過就把那份「雙薪」差遣去當舖，一時高興，要買的東西又實在太多，到了大除夕的前一天時，還得幸虧補屋，甚或咬緊牙齒去借高利貸，這真的是「苦中作樂」。

一般會持家的太太們，平時雖然一個月只不過三數百元的生活費，但她卻能把日子打發得很好，可是一到了過年，就覺得捉襟見肘了。這問題，還是自己不能好好的控制心理上的因素居多，因為在平日，她們都知道生活太艱難，所以事事都有個預算，甚而會把一塊錢當作十塊錢用，這種約束的心理壓制了一年，就會有發洩的機會。認為一年到頭偶然這樣放縱一次，不是公公道道的嗎？於是錢到手裏來便「滑」了，再也不像往常那樣的「沉重」了。

偶然放縱一次，這實在是值得原諒的，只要事前肯多用一點腦筋，把「過年」安排得技巧一點，花很少的錢也可以過得很快樂的年。

新年時的食品，很多可以自己製造，不管是自己食用的還是拿來送禮的。這些食品店就是看準了顧客們「虛榮」的心理，東西上要有一塊大商店的招牌紙才覺得夠排場，其實顧客們就會因此多花了很多的錢了，板鴨，臘肉，香腸，年糕之類，它的製法其實並沒有什麼獨特的地方，說不定自己多花些時間製造出來，它的味道比買的還要好，其實買回來的東西都是趁時應節，這就未免有些粗製濫造了。

孩子們的衣着更不用愁，可將大人的改給孩子，飲食衣着是每一個家庭主婦的本領，除非她真的連一隻蛋也炒不好，可是連一隻蛋也炒不好的少奶奶們，她們都是養尊處優，金錢上的問題，根本就不必要別人來替她操心，過了年之後，還要節錢的地方很多，所以還是早點打算的好。

青年人又一好去處！

女青會柏所學少部春季活動

內容多姿多采側重學術娛樂性

基督教女青年會柏斯所學生少年部於一九七二年春季將舉辦一連串之活動，活動內容多姿多采，有學術性，有娛樂性，及該部各種事工之介紹，詳細規則詳列於後，歡迎各青年朋友參加，如欲參加者，可直接與該會聯絡，地址：九龍窩打老道山文禮道五號女青年會柏所學少部或致電K三〇七三一一內線十四。

（一）迎春野火會

舉行日期：一九七二年二月十八日星期五（年初四）

目的地：青山寺

參加者年齡：十五至二十一歲

費用：每位五元正

報名截止日期：一九七二年二月十日

歡迎各青年朋友邀友參加，共同歡渡一個年初四。

（二）新春擁位遊藝會

於一九七二年二月廿七日星期日下午二時，在該會右隣摺正道遊樂場舉行，招待數千該區之青少年，屆時將設有二十多個遊戲攤位，歡迎參加，可至該會柏所二樓學少部領取入場券參加。

（三）「青年工作與學校教育」研討會

於一九七二年三月四日（星期六）下午二時至五時半在該會柏所舉行，程序包括核心討論，分組討論，茶敍等，歡迎教師，小組工作員及專上學生參加，可向該會索取報名表格。

（四）開放日

該會柏斯所將於三月十二日星期日舉行開放日，其詳細節目如下：

舉行地點：窩打老道山文禮道五號女青年會。

節目：二時至三時興趣小組示範（免費參觀）；三時至五時綜合表演（入場券每位五角）。內容：示範——舞台化粧，無線電，西洋畫，救傷等。表演——舞獅，跆拳道，器械健身，柔道，銀樂，芭蕾舞等。

售票處：香港麥當奴道一號該會所電話H二三三一〇一。九龍窩打老道山文禮道五號柏所學生少年部電話K三〇七三一一內線十四。歡迎青少年參加。

（五）該會下列各興趣組招收新組員，包括木結他，乒乓球，國劇，西洋畫，書法，國畫，民歌，土風舞，手工藝，旅遊參觀及中小學功課輔導等。

又該會柏所低座體育館將於三月初開始啟用，並設有各種之體育訓練，包括羽毛球，器械健身，男女子健身，柔道，跆拳道，足球，排球，瑜伽等。以上各興趣組及體育訓練歡迎有興趣者報名參加詳細可到該會或致電查詢。

女青年商會　明午兒童遊藝會

由香港女青年商會將於二月十三日（星期日）下午二時正聯同灣仔民政司署假座戴麟趾夫人訓練中心舉行兒童聯歡會。節目包括由伊莉沙伯醫院樂隊，香港青年學生協會，北九龍第三隊女童軍，德信中學輪流表演節目。所有食物及獎品由各大機構所捐贈。

大除夕是情人節　情人咭蜜意甜情

一年一度情人節又快要來臨了，相信各位也知道二月十四日便是情人節了，每年的情人節不可缺少之禮品——便是物輕情意重之情人咭了。

而今年的情人節碰巧是在舊曆年卅晚，使這個節日更加有意義。情人咭種類繁多而且款色別緻，年年不同，是很值得留為紀念的。

在連卡佛中區總行文房部，今年最新款之情人咭已經運抵港發售，是美國HALLMARK廠出品，價錢由七毛五分起至七元五角。

情人咭的種類除了送給情人外，其他尚有送給母親、父親、姊妹、兄弟、親友等各款，尤如聖誕咭一樣，向別人問好。不過，在一般人士心目中都是知道情人節是特別讓有情人們回味已往的甜蜜，情人咭更可以一張精緻的情人咭寄意，替他們帶來更美好的將來。

龍鳳配

△黃世文　溫綺菱

△陳觀排　蘇愛蓉

△梁就洪　賓秀玲

△梁亞華　陳桂珍

△任耀波　林勁英

△陳瑞翠　譚玉燕

△鄒炳楷　夏潤鎔

△梁順秋　黃艷芳

△李宏　黃玩金

△陳瑞祺　張省麗

△吳國俊　李杏冰

△吳銘志　劉美蓮

△駱宏安　陳婉儀

△陳旺　陸秀庭

△蘇天濟　李美玲

△龔安萍　林瑜徽

△張兆明　張潔儀

△李天佑　面麗英

△梁早洪　林杏嬋

△潘坤演　馬福田

△陳發鴻　賀文娟

△任萬福　蔡惠珍

△蘇甘明　方淑琼

摩登雜誌介紹七二年情侶裝

最迎合潮流，受青年男女熱愛的「摩登」雜誌第五期今天出版，以多版彩色篇幅介紹一九七二年流行的「情侶裝」，包括男女日常裝，派對裝，參加宴會之中國裝等，多彩多姿。其它專稿有「健胸——女性美的標榜」、「愛撫的技巧與藝術」、「常懷有青春生理」、「醫學新知」、「好姊岸欄」、「愛情詩篇」、「摩登話兒」、「合家歡」、「孟君書簡」等。此外更有名家執筆之專欄，漫畫，小說，娛樂內幕報導多篇，全書一百七〇頁，彩色十六版，印刷精美，內容豐富。

烹飪學

美味兼好意頭　新春賀年菜兩款

何錫瑜芳女士於昨天下午在香港電燈公司於鰂魚涌道中聯邦大廈二樓用戶中心中主持烹飪示範。

何女士於本星期之示範，係兩味賀年菜式，後者乃一味馬蹄糕及如意生財，何女士將以一共飛利浦攪拌機來攪碎魚肉——這亦是她實驗過的新方法。

主辦此項示範者乃飛利浦香港有限公司。該公司之陳列室經理施婉珊女士並在場示範飛利浦洗衣機及其他各種家庭電器之使用法。

鶯鶯馬蹄糕

用料：生馬蹄半斤（去皮約得六両），馬蹄粉五両（一滿杯），吉時粉二両（半杯），白糖十両（一又四分三杯），糕盆一個（搽油或熟紙），清水六杯半。

做法：

（一）馬蹄去皮，用水二杯煮十分鐘，放入飛利浦之切碎機中切成條狀。

（二）用水四杯煮溶白糖。

（三）兩杯半水放入糖水中，加馬蹄粉，吉時粉入內開勻，用火煮，加入糖水和馬蹄條煮，（煮時不停攪）成糊狀。

（四）倒上項料在糕盆，隔水蒸十分鐘（大火）即成新春款客之甜點。

如意生財

用料：鯪魚脊一斤（起肉），蝦米一湯羹（切粒），熟潤腸二條（切幼粒），木耳二只（浸後切幼粒），發菜（適量）（浸後切幼粒），蔥二條，芫茜（切幼），生菜二棵，番茄二只。

調味料：糖一茶匙，生粉一湯羹，古月粉少許，油一湯羹。

做法：

（一）鯪魚肉切薄片，放在飛利浦之攪拌機中五分鐘後加調味料再攪片刻起膠。

（二）加蝦米粒，熟潤腸粒，木耳，發菜，芫茜蔥等粒，在魚膠上攪勻搓做成小球形。

（三）放多量油在鑊中，把鯪魚小球加入炸至金黃色（中火）用生菜，番茄裝飾即成新春應節吉祥之菜式。

兒童的興趣

當孩子就讀於小學之後，他們是否一個用功的好學生，那便要看他們在幼兒時期的訓練與培養的問題。據說：如果孩子在開始對事物的興趣時，便小心去培養他們，那對孩子是有很大幫助的。大家都知道，孩子是有很大好奇心的，那麼，大家可利用這種心，加以培養他們的興趣，使他們集中力，他們有了這種習慣，以後自然會去培養成他們專心的態度去啟發和培養他們的興趣，和熱衷於一項事情的責任感，因而對事物都會有興趣，則對功課也會很用功的。所以，為家長的應該注意這點，至於怎樣去培養他們的興趣，最好留意以下幾個重點：

（一）讓孩子多點自由：當孩子興高彩烈地在玩遊戲的時候，如果那種遊戲是有益無害的話，家長不妨讓他們玩下去，自己只好從旁去留意他們，而且看清他們遊戲的方法和勝負，從這方面還可以看出孩子的性格，管教的方針，千萬不要自己對他們的興趣粗暴地破壞，不可處處阻止他們，如此，他們可能會形成一種妒恨的心理，甚至會感到自己無由的痛苦，而心理會受影響。

（二）對孩子的問題，必須細心於答覆：孩子的好奇心要求，並須以陪孩子共同思考的態度待之，由於孩子有一種好奇心，所以對未見過的東西，或者不知道那是什麼的時候，一定會詢問父母「這是什麼」「那是什麼」等疑問，那麼，父母應該盡量將自己所知的以簡化來答覆之，千萬不要說「我不知，你去問什麼人吧」。這樣會減低他們的興趣，如果他們得到充滿的答覆時，不但會建立他們的信心，而且會增加他們的濃厚興趣，所以家長對這點是不可忽視的。同時，最好在你們給他答覆時，你說出你自己的意見之後，再加說一點他人的見解：你對這事的意見是怎樣呢？使他們發表一下自己的所知，也好藉此運用一下他們的腦筋。

（三）盡量滿足孩子的需求：當孩子表示對某些玩具或東西感興趣的時候，如果那些東西對他們有益無害，而自己的經濟能力許可下，最好盡量買給他們，不要對他們愛好的東西不買，而強迫他們另買其他玩具，這樣，對於「不如意」的他們，會有很大影響的，所以滿足他們的需求，以他們所愛的東西，可能會使他們發展想像力，同時，更可培養他們的興趣。

（四）盡量去瞭解孩子：孩子時常會有幻想及想像，不必嘲笑他們，有興趣或想像，先耐心去聽完，然後才對他們分析事實，要是父母對他們的說話，只會說那是廢話，亂說，他們可能會以為其父母不懂，那麼，所以這點不可忽略。（可賓）

醫藥顧問

任卓琪

鼻痔之治療與欲使月經提早

▲蔡君讀友：

（一）十五歲，五呎四吋高，體重一二二磅，照體型看，是健康的。

（二）今年初，發現鼻腔生有肉粒，每一邊鼻腔都有一粒，天氣要冷時，早上常流滑涕，當肉粒發脹時就會鼻塞，但嗅覺尚正常，你問這是否「鼻息肉」？施手術割治對面容會有影響否？是怎樣形成的？繼續下去會惡化否？

你所患的是「鼻息肉」，中醫名為「鼻痔」，是由濕氣鬱熱而發展下去，肉粒可能繼續脹大，西法施手術割治，不會影響面容的，但照筆者經驗，下方頗效，不妨一試：

方用：辛荑花，細辛，苦杏仁各一錢，共研細末待用。先用羊骨髓及豬脂，文火煎成膏狀，濾去渣滓後，取一湯羹，加入上述藥末，再煮三分鐘候冷，拌勻後，用藥棉蘸藥膏，在每晚臨睡前塞入鼻腔肉，連續數日後，鼻痔便可脫落。

（三）背部長有小白點，以前曾同樣患過，經用藥膏搽好，但這一次卻無效，白點不見痛癢。這種情形，可能是汗斑之類，試用汗斑水搽之。

▲急知人小姐：

妳說現年十五歲，行經已有四年，由去年七月開始，妳的經期很準，大約每月六七日便來潮。及至十二月及今年一月，便遲了六日，即在每月之十二日來潮。由於十五日是年初一，妳有很多事辦，希望能將經期提早幾天來潮，要我提供藥方。

又說：妳曾看過我在本欄介紹過延遲行經的藥方，但妳認為不需要，妳希望提早。

上述問題，除非把經期延遲，如欲提早，因為不合生理要求。要知道，月經生理，是由於子宮充血至極度（約需十天），子宮內黏膜才會溢出血液，成為月經，要是想使月經提早來臨，是沒有可能的。因為充血尚未準備成熟之故。

蘇哈圖夫人與熊

印尼總統蘇哈圖之夫人於訪問澳洲雪梨之夫盧加公園動物園時，抱起一頭樹熊逗玩。（合眾國際社）

眼部化粧不可忽視

儀態美容　・華慧娟・

面部化粧，最引人注目的，無過於一對眼睛，全個臉所化得最多時間的部份，就是眉眼，在古代的婦女已經實行很久，而畫眼線，却是文明時代才有，女明星們在銀幕上表現得千嬌百媚，一對眼睛塗有眼線液的功不可沒。

眼線液，作用能將細小的眼睛加大，而且使一對本來美麗的眼睛看來更加明顯，尤其在燈光之下，或者在上鏡頭之時。

用於畫眼線的化粧品有三種，那是眼線筆，眼線餅，以及眼線液。其中以眼線液所表現出來的線條最為明顯。現在我把它們的利弊各說一下：

眼線筆：用的時候比較方便，而且非常容易，對於一般初學畫眼線的人，減少許多困難。你可以慢慢細心描畫，不須担心一下子把它弄糟。但有一點要注意，由於眼線筆質地較硬，而眼部的皮膚又十分軟弱，如果把它擦得多皮膚自會有所變化。

眼線餅：要用水混合才能畫上眼部，方法是用一支幼小的軟毛眼線掃，蘸少許清水加入眼線餅，畫起來很容易。它的好處在不會傷害眼部皮膚。

眼線液：它不必用水開，也不會像眼線筆一般硬，只要用一支眼線掃蘸一些畫上眼部便成，優點很多。然而如果你畫眼線的工夫不到家，因它黏性強，一不小心畫壞了，修改便要費一番功夫。

有許多女士們，不分日夜，化粧的時候都要畫上一條眼線，其實這是不大聰明的做法。日間化粧，應該求其自然清淡，因為在日光下的觀感完全不同，而且如果你日夜的化粧都是如此，在別人看來，便容易產生厭膩的感覺。所以，日間的化粧，以不畫眼線為佳。

如果有一排長而濃密的睫毛，會增加眼睛的美麗不少，睫毛捲和睫毛餅就是為達這個目的而製造的。睫毛捲和睫毛餅的分別，前者用的時候比較方便，但不甚經濟；後者用的時候比較麻煩，卻省錢得多。

睫毛捲，把它向睫毛捲幾次就能令眼睫毛變得濃些了。睫毛餅，要加上一支眉掃和少許清水才可以用。不過這兩樣東西都很容易弄污，使用時須特別小心。

大世界　麗宮　金星

最後今天兩院聯映　新潮新色香肉感人心

鹹濕郎　女

綺華蘭　夏勞尼　列斯　驚人大膽主演

午夜大世界　盲俠智　多星　麗宮　濕師傅　咸

今天五場最後　七彩闊銀幕　年度最佳倫比

盲女驚魂

美雅花露　最佳作　劇曲動人心驚　情節折魄

港九三戲院大明天　獻映賀年巨片

世界電影史上最驚人偉大貢獻

驚天動地

山海嘯崩　日月變色　天地潛力　宇宙奧秘

優待觀眾限期

CITY HALL REFERENCE LIBRARY 14 FEB 1972

銀行去年底工商貸款透支增幅放緩 顯示授信轉審慎

各業貸款總額一百一十八億三千萬元，較九底增一億九千萬元，增幅一點六九。互有增減，製造業放款十九億七千萬元，較九底多四千萬元，增幅二點四三。

（特訊）根據統計處發表數字顯示：到一九七一年十二月底爲止，本港銀行對工商各業貸款透支共達一百一十八億三千六百萬元，比較同年九月底，增加了一億九千七百萬元，增幅爲百分之一點六九，但其中若干行業所得授信，則已較同年九月底減少，事實上整個增幅亦已放緩，反映去年來本港工商各業活動之放緩，及銀行授信轉見審慎。

統計處所發表的統計指出，截至一九七一年十二月底止，本港銀行對工商各業的貸款透支總額共爲一百一十八億三千六百萬元，比較同年九月底的一百一十六億三千九百萬元增加了一億九千七百萬元，增幅爲百分之一點六九，這個增幅無疑是十分微小的（九月底較六月底增加百分之七點四），事實上銀行對各業授信中，有個別行業所得透支已較九月底有所減少。

統計數字表示：去年十二月底銀行對製造業的授信爲十九億七千九百萬元，較同年九月底增加了四千七百萬元，增幅爲百分之二點四三；其中紡織業、鞋靴及服用品、五金製品及工程器材、食品、飲料、煙草、印刷品及出品、塑膠膠類及化學品、造船及修理業之授信十二月底爲五百萬元，較九月底減少百分之四十四點四，對運輸及運輸設備之授信十二月底爲十四億三千九百萬元，較九月底減少百分之二點三七，對電力煤氣及電話的授信爲一億四千四百萬元，較九月底大增百分之八十四點六，對建築業及建築物的授信爲六億二千三百萬元，較九月底減少了百分之二點五，對主要商業的授信爲四十一億八千九百萬元，較九月底僅微增百分之零點二，此外，對礦業及石礦、雜項等行業之授信則互有增減。

從前述的統計看來，可知道去年十二月底銀行對各業之授信普遍已告緊縮，而持有審慎的態度，這也顯示工商各業處境不佳以及活動有所放緩的反映。

香港各銀行貸款及透支比較表

時間	一九七一年六月底	一九七一年九月底	一九七一年十二月底
呈報銀行家數	（七三）	（七三）	（七三）
（二）貸款及透支分類			
（一）製造業	一、九六四	一、九三二	一、九二九
A、紡織品	七五三	七四八	七六五
甲、棉	（四五一）	（四八九）	（四六二）
乙、其他	（二六二）	（二六〇）	（二〇三）
B、鞋靴及服用品	三一一	三〇一	三一五
C、五金製品及工程器材	一四一	一四二	一六一
D、塑膠塑膠及化學品	二三五	一四六	一三九
E、造船及修理	三五	四一	三六
F、電子及儀器	二三四	二三二	二三三
G、食品	四五	四二	四三
H、飲料及煙草	三〇	一七	二八
I、印刷品及出品	四八	五六	六一
J、什類	二三三	二三三	二九七
（二）農業及漁業	一三〇	一二九	一二五
A、漁業	三	二	二
B、種植及其製品	一六	一六	二二
C、礦業及花卉	一	一	一
（三）運輸及運輸設備	一、三七二	一、四七四	一、四三九
（四）電力煤氣及電話	八四	七八	一四四
（五）建築業及建築物	六九〇	六三九	六二三
（六）主要商業	三、八一七	四、一八四	四、一八九
A、進口商及批發商	二、五八九	二、九四六	二、九六一
B、零售商業	二三六	二三八	二三八
（七）礦業及石礦	一	二	一
（八）雜項	二、八九九	三、二二二	三、三五六
A、酒店、公寓及服務性行業	六一	八六	一〇二
B、財政事務（包括銀行）	四八七	四八五	五三五
C、證券經紀	二三八	二六七	一四九
D、個人（職業上與私人上）	一、四九四	一、七五四	一、八六二
甲、商業用途	（四八〇）	（五五三）	（三六五）
乙、私人用途	（一、〇一五）	（一、二〇一）	（一、三九六）
E、其他各項	六〇八	六二九	六〇八
貸款及透支總計	一〇、八三六	一一、六三九	一一、八三六

港股市勢持續暢活 一般做價多見提升

全日開做總值六千六百零二萬元，港證成一八三七萬元，遠證成三零二二萬元，金證成一零零五萬元，九證成七三八萬元。永高派末期息五角。

（特訊）昨（十一）日香港股市，交投仍屬暢活，市勢持續上升，買家仍見搶購，一般股票做價以高價報收，其後由於獲利回吐壓力加強的關係，但買家心理有回順的傾向，故各項股份做價反覆，收市比前日爲高，見明顯上升，各部份市價最後多見上升……

香港、九龍、金門各證券交易所，昨日全日成交總值爲六千六百零二萬元，合計四會成交股份共錄一千八百餘萬股。

恒生指數昨日收市報三三五點三八，比上日升二點七八，遠東指數收市報一六三〇點七七，比上日升八點一六。各類指數中只地產建築類及工商企業類指數稍降外，其餘均見提升。

倫敦金價升外銷盛 港金反覆上挺

加息頂攏收市三三三·八七五 美鈔下降收市爲五五六·七七五

（特訊）九九金因倫敦金價上升（每盎四八·四五美元）及銷路轉增，而最後上拔，收市三三三·八七五元下降。美鈔收市五五六·七七五。

九九金上午開市三三三·二五，亦爲全天之最低價，後趨上拔，最高見三三四·七五，加息九角九分，收市三三三·八七五。

美鈔開市五五七，亦爲全天之最高價，最低爲五五六·七五，收市爲五五六·七七五。

距農年除夕祇有二天 各業大盆交投續減 一般側重清理賬項

（特訊）農曆除夕距今只有二天，本港各公業行業因此，交投已顯著減少，且有部份收盆，在今後幾天內主要是清理賬項，由於今年農曆年廿九（即二月十三日）爲星期例假，好些行業都循例在此例假之前年廿八（即二月十二日）收盆，工廠及出入口行則循例年廿九收盆，但年三十例假，一般仍於年初四至初七才正式開市，工廠亦須至年初七才正式開工。

茲將各大行業收市日期及開市日期列後：

行業	收市日期	開市日期
銀行	二月十四日（除夕）	十八日（初四）
票據交換	二月十四日（除夕）	十八日（初四）
洋行	二月十四日（除夕）	十八日（初四）
出入口行	二月十四日（除夕）	十八日（初四）
銀號找換	二月十四日（除夕）	十八日（初四）
米行	二月十二日（年廿八）	廿二日（初八）
南北行	二月八日（年廿四）	十八日（初四）
藥材行	一月卅一日（年十六）	廿一日（初七）
參茸行	一月卅一日（年十六）	廿一日（初七）
油行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
糖麵行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
液體燃料	二月十二日（年廿八）	十七日（初三）
雞鴨行	二月十五日（年初一）	十六日（初二）
蔬菜行	二月十五日（年初一）	十六日（初二）
菓菜行	二月十一日（年廿七）	十六日（初二）
洋紙行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
五金行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
化工原料行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
雜料行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
西藥行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
洋什行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
金銀行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
棉紗疋頭行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
木材行	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）
傢俬行	二月十四日（除夕）	十八日（初四）
當押行	二月十四日（除夕）	十六日（初二）
茶樓	二月十四日（除夕）	十八日（初四）
工廠復工	二月十二日（年廿八）	十八日（初四）

天氣寒冷影響 女用披肩銷量增旺

（特訊）由於天氣寒冷關係，女子皮裘及披肩銷量轉旺，在新年之前有很多人購買，一般以皮草一條，價錢大致不同，由五千元至三千多元，大衣每件由二千元至六千多元，如名貴的皮裘則每件由一萬三千多元，一般中價大衣每件一萬五千元至一萬八千多元，女子大衣，通常每件六千元至八千多元。

糖市現貨交投較疏 買家吸納期貨意濃

越中粗星粗砂成交量共二百噸 國際原糖價格英倫下降紐約升

（特訊）昨日（十一）本港食糖市人靜，雖有上落，國際原糖花貨價不斷，但並不影響一般心理，年近歲晚現貨交投疏，但對花貨吸納意濃，買家對後市看好，至於各貨價位均無變動。

泰國白糖每擔八十五元，RG幼砂每擔八十三元，SGB幼砂八十一元，粗砂每噸一千三百五十元，昨市均少成交。

國際原糖價格：倫敦現貨每噸八十一鎊，三月份八十一鎊點二〇，五月份八十一鎊點七五，八月份八十鎊點四〇；紐約現貨每磅八點六七美分，三月份八點二〇美分，五月份八點二四美分，七月份八點二七美分，升〇點二七美分。

輸歐貨空運多 包專機倍增

去年首九月逾三百萬斤

（港訊）香港國際貨運有限公司董事新聞稿：去年首九個月，本港經包機運往歐洲市場之貨物共三百萬三千一百十一公斤，比七〇年同期增加百分之七十七點三，定期班機貨運則減百分之一點三。

去年首九個月，本港經包機貨運總數爲三百四十萬三千六百一十七公斤，比七〇年同期共六十二萬四千二百公斤。

七十七萬二千四百九十二公斤，七〇年同期爲四百二十五萬四千二百三十五公斤。

包機貨運的增加，據新路貨運費低，經營包機者協助與歐洲各國航空運費協會所定者低一半以上。他指出，去年首九月，歐洲線包機貨運只佔空運總額百分之二十一點三，但去年首九月，歐洲之四十四點三。

由港運歐的新興貨物，去年首九月爲三百

新鮮貨品如蔬菜菓品及時新鮮菓

澳門金價上升三元

（澳門特訊）由於英倫金市回漲，本澳金價受影響亦不斷上揚，每両昨日金價爲三百四十元，比前日升三元。

昨日港幣匯價三百三十五元，比前日跌一元。

收貨款，大致將完，商人銀根不鬆，雖然一度回升，港幣身價，但至近日，因需求轉少，又告回降，每千元兌葡幣一千零七元，比前日跌一元半。

香港股市指數	昨日	上次	起/跌
恒生	335.38	332.60	＋ 2.78
遠東	1630.77	1622.61	＋ 8.16
遠東分類指數：			
銀行類	1508.77	1485.38	＋ 23.39
公用類	1584.14	1576.36	＋ 7.78
地產建築類	1887.13	1887.24	－ 0.11
工商企業類	1664.74	1677.53	－ 12.79
倉塢類	2045.30	2040.00	＋ 5.30
酒店類	1040.72	1031.84	＋ 8.88
紡織類	1055.20	1043.71	＋ 11.49
投資類	1506.05	1498.48	＋ 7.57
樹膠類	1096.52	1091.98	＋ 4.54

年宵貨市愈見熱鬧 送禮自奉注增 應時品銷勢暢

商店俱延長營業時間應顧客 夜市生意轉見旺態

（特訊）新年意見接近，年宵生意也愈見熱鬧，日來均在最高潮之頂峰階段中，一般商店反映，昨日市況比較前兩天要暢旺得多，從現時的表現看來，今年年宵生意銷貨數量雖然不及往年，但預料銀根之緊，綜合報道消息：昨（十一）日爲農曆年廿七，距離新年只有三天的時間，因此，日來各類年宵生意也愈益熱鬧，而年貨之銷售均在一般高潮之頂峰階段中，以自奉性之送禮爲主，原因是去年時別工商業均處於艱難之間，一般市民購買力已不如往年多，大家都以自奉性爲主，在商家表示：近兩三天的年宵貨市之銷流頗有幫助，而刺激銷貨者的心理，似乎也較以往有氣氛……

年貨之銷流頗有幫助，而且刺激作用，受益最多和最大的要算年貨例如鮮菓、糖果、各類年貨、香烟、美酒等，無不暢銷。各大公司、商店等，均延長營業時間，以利市民選購貨品。事實上，近兩三天來港九區之夜市，治安不寧之威脅雖然未減，但市民對此已不像昔日之恐懼，今（十三）日港島及九龍區的年宵市場開始營業，預料又當會有一番暢好的狀態出現。

有關商家指出，從近日的表現看來，今年年宵生意的銷貨雖然未及往年，時別在市民購買力退步的情形下更有影響，尤其尾市及時間佳，未致過於淡靜，也以貨價上升關係，故總銀碼方面，相信與去年仍然相差不甚。

送禮自奉落行增旨 茶葉市實銷勢暢爽 上中價貨成量相當

（特訊）本港茶葉銷路頗暢，自用與送禮購增，據茶葉商家稱，每逢旺歲年底乃屬例常的旺市，在新春期間一般家庭向少飲茶者亦多以自飲，同時亦有不少市民購茶葉作送禮之用。

又據稱：在過年前節期間所銷售之茶葉，以中上貨較暢好，下價茶葉，市銷反較平淡，此之與平常日子之市銷差異之處。

（港訊）近年本港每年輸入的茶葉，約在四千萬元至四千三百萬元左右，供本港居民飲用的茶葉約值二千萬元。本港茶葉多由中國大陸、台灣、錫蘭、印尼、英國及台灣輸入。大部份係由中國輸入，佔四分之三以上。本港每年輸入多至六十萬斤，其中以中國茶葉最多，其中在本港消售之茶葉則佔港市民日常飲用，大部份供港銷者爲紅茶，茶葉價格上價較下價相差甚遠，每両售價六元或在三元至五角，可冲茶兩杯。

香港很早便經營茶葉生意，其中有四茶莊已超過九十年及百年歷史。

品種方面，龍井、碧螺春每両售價由三元五角，梅品，觀音每兩售價由六元五角，一般市民常飲的普洱、六安、水仙，每斤售十一元，紅茶，每斤售四元，小至十餘元一包。

國際金價

（倫敦十日美聯社電）星期四黃金市場收市價格（每安士美元計）：倫敦，四十八點五五，巴黎，四十八點一二，法蘭克福，四十八點六三，蘇黎世，四十八點五五，香港，四十八點四，十九點二二，貝魯特，四十八元。

鮮花清供品頗暢銷

新春點綴萬紫千紅寓意週年好景

廳堂陳設合時花卉四季桔，予人一室皆春感覺。天氣驟降，不少品種受損，供減價揚，較去年貴二三成。工商欠理想，就業收入減，消費興趣淡，銷量不敢過份看好。

年宵市場巡禮

在年宵各行生意中，然爲多彩多姿的貨品，相信無過於年花了，因爲按照國人的習俗，大都喜歡在農曆除夕至新春期間把桃花、吊鐘花、芍藥花、菊花、水仙花、劍蘭花作爲清供品，同時又喜歡在廳堂中擺設四季桔或金桔，藉以點綴新春。但是，這些枝葉茂盛，能夠賦人以一室皆春感覺的各類合時花卉，大多數都是經過花農們長年辛苦的栽培才得出來的成果，今年天氣反覆多變，部份年花受到自然災害損毀，故收成減少，價錢也比較昂貴。

據悉：今年的年花供應，比去年同期減少，主要原因是農曆各節前的一段時間內，本港天氣特別溫暖，新界很多桃花提早盛放，及至繼續長出新的花芽，又適值天氣突然轉變，過去幾天本港氣溫驟降，新界部份地區僅錄降至攝氏三度的低溫，使一部份桃花新芽受到影響，故此，合時開放的桃花不多，花農們生意亦不免受到很大的損失，價格方面，比去年同期貴二三成左右。劍蘭也是大家常愛的名花，但今年劍蘭失時開發，供應減少，故年宵價可能會十分昂貴。據新界一位花農表示劍蘭開花時，屆時花價十月乾，十二月底，預算一百二十日才可收割，大多數趕不到新春花市，春節之後，將有大量劍蘭花，這時已成長，要一百二十日才可收割，大多數趕不到春節，花農最不願意遇到的情況。

鮮花無價，桔果貨源不少，從購買者的角度來說，一般家庭擺設的桔果，價錢已受了颱風的影響，上年佳品已很少，原因是受了颱風的影響，果細，不值錢了，汗水就不值錢了，最值得的是在百物騰漲之中，盆桔售價與去年差不多。目前的行價，用九吋紅盆栽種的，每盆十六元至二十元，十二吋紅盆的二十五元至三十元，以大龍缸栽種的每盆過一百元。

近年來本港價升漲，使新界的鮮花也在這股的漲風浪潮中。花農培育一朵鮮花，除付出辛勤的勞動外，所花的本錢也比以前增加。例如花種、肥料、殺蟲水，這些貨品的價錢都比以前增加，有些增加成倍。例如一個荷蘭種的劍蘭頭，二、三年前只賣七、八個仙，現在要一角五仙一個，最貴的要二角半。肥料也是如此，據沙田一位花農說，五年前一担骨粉賣十五元，但現在要三十多元一担，麵粉五年前是三十元一担，現在要七十元；殺蟲水要漲價五成，以前是二元一支，現在要三元一支。

年花的收入佔花農全年利潤的極大比例。春、冬二季是花市的旺月。其餘的時間則靠插瓶鮮花及盆栽維持。鮮花中以玫瑰、劍蘭最受欣賞，其他如丁香、菊花、非洲菊、芍藥、魚尾菊亦不弱。平常玫瑰大約二十五元一打，劍蘭則一元一支。不過於年節中，價錢當會乘勢而起。現時除本港產品，於外地運來的花卉亦不少，如玫瑰便有日本及荷蘭的品種，只售數元一盆。但外來貨對本港花影響不大。

至於盆栽，被爲高尚優雅玩意，高過一元也有，來源除由花商自行派員入山發掘外，不少從中國大陸運到，其種類分「新下山」、「胚」、「年成功樹」、「成功樹」幾種。點不及鮮花。

多，由於價格高，亦爲花商帶來不少利潤。近年個月來新界路上，車輛絡繹不絕，市民們趁空前往新界一年一度的時別熱鬧氣氛。

今年，景色如前，不過工商各業的成就都不大理想，市民的消費和收入也大家減少，當然會影響到大家的消費興趣，尤其年花又是可有可無的東西，所以那些姹紫嫣紅的年花，雖然是一片燦爛，但市道如何，相信大家都不敢過於看好。

大桔大利合時當銷

滿樹桃花萬紫千紅行好運

香港證券交易所股票市價變動統計

二月十一日 (單位元)

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	七六九	七八九	七八九	七八九	七八九	二、〇〇〇
凱聯酒店	六·〇〇	六·〇五	六·八〇	六·〇五	六·八〇	二、〇〇〇
香港酒店	一五·四〇	一五·九〇	一五·九〇	一五·九〇	一五·九〇	二〇〇
太古船塢	八·七〇	八·八五	八·九〇	八·八五	八·九〇	四、〇〇〇
信昌	八·八〇	八·八五	八·九〇	八·八五	八·九〇	一、〇〇〇
九龍倉	三七·七五	三八·二五	三八·二五	三七·七五	三八·〇〇	二、〇〇〇
均益倉	二一·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	二、〇〇〇
國際	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	一、〇〇〇
四海地產	二三·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	三、〇〇〇
牛奶公司	三六·五〇	三七·〇〇	三七·〇〇	三六·七五	三六·七五	一、〇〇〇
半島酒店	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇	二〇〇
金門	一二·七〇	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·九〇	一三·〇〇	二、〇〇〇
青洲英坭	一三·五〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一、〇〇〇
香港置業	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	一、〇〇〇
香港電燈	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	一、〇〇〇
中華電力	一八·七五	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇	二、〇〇〇
置地公司	六三·〇〇	六三·〇〇	六五·〇〇	六三·〇〇	六五·〇〇	一、〇〇〇
九龍巴士	三四·七五	三四·五〇	三五·〇〇	三四·五〇	三五·〇〇	五〇〇
怡和	二三·七〇	二三·八〇	二三·八〇	二三·八〇	二三·八〇	一、〇〇〇
倫敦登記	二五·〇〇	二五·〇〇	二六·〇〇	二五·〇〇	二六·〇〇	二、〇〇〇
電車公司	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇	一、〇〇〇
大酒店	二二·五〇	二二·五〇	二二·五〇	二二·五〇	二二·五〇	一、〇〇〇
和記地產	六·二五	六·〇〇	六·二〇	六·〇〇	六·二五	二〇、〇〇〇
和記企業	六·五〇	六·四〇	六·四〇	六·四〇	六·四〇	五、〇〇〇
太平證券	六·九〇	六·九〇	六·九〇	六·九〇	六·九〇	五、〇〇〇
怡和	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	一〇、〇〇〇
聯合船塢	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	六、〇〇〇
利來	四·八〇	四·八〇	四·八〇	四·八〇	四·八〇	六、〇〇〇
南華早報	四·八〇	四·八〇	四·八〇	四·八〇	四·八〇	八、〇〇〇
新英屬	一〇·二〇	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇、〇〇〇
美麗華酒店	九·五〇	九·五〇	九·五〇	九·五〇	九·五〇	一〇、〇〇〇
保華建築	九·六〇	九·五〇	九·五〇	九·五〇	九·五〇	二〇、〇〇〇
聯邦地產	二·六五	二·七五	二·七五	二·七五	二·七五	一〇、〇〇〇
招商公司	二·一〇	二·一〇	二·一〇	二·一〇	二·一〇	一〇、〇〇〇
生力啤酒	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	三、四〇〇
新馬力製衣廠（除息）	一·一〇	一·一〇	一·一〇	一·一〇	一·一〇	五〇〇
天星小輪	七·七〇	七·七〇	七·七〇	七·七〇	七·七〇	四〇、〇〇〇
大古船塢	二·三〇	二·三五	二·三五	二·三五	二·三五	二、〇〇〇
大利公司	八·四〇	八·四〇	八·九〇	八·四〇	八·九〇	二九〇
聯新	二·四〇	二·七〇	二·九〇	二·七〇	二·九〇	七〇〇
會德豐	一八·六〇	一八·六〇	一八·九〇	一八·六〇	一八·九〇	一〇、〇〇〇
會德豐紡織B股	二·〇三	二·〇三	二·〇三	二·〇三	二·〇三	二〇、〇〇〇
屈臣氏	七三·〇〇	七三·〇〇	七三·〇〇	七三·〇〇	七三·〇〇	一、〇〇〇
會德豐	二一·九〇	二一·八〇	二一·九〇	二一·八〇	二一·九〇	一五、〇〇〇
南海紡織	一·一〇	一·〇〇	一·一〇	一·〇〇	一·〇〇	八、〇〇〇
永高	一〇·一〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	二〇、〇〇〇
會德豐（股權）	一〇·七七	一〇·七五	一〇·七七	一〇·七五	一〇·七五	二五、〇〇〇
仁字						四、〇〇〇
合計		七七八、三一四股		共值一八、三七〇、〇〇〇元		

反映銀行開資巨大授信早已高度緊縮

歲暮銀根反鬆弛

一度略挺之同業拆息，昨降為三厘七五，下跌〇・三七五厘，成交極少，表示外資銀行無須張羅，表示出口押匯與貿易勢欵不振，而非各行多利帳欵良好的反映。業內愈鬆，業外愈緊，互信愈低。

（時訊）由於銀行業內開資巨大，而對各業之授信又早已高度收縮，在此影响下，歲暮銀根反見鬆弛，一度曾告挺成之同業拆息，突再告低降，以三厘七五而少成，反映外資銀行無須張羅，及出口押匯與貿易勢欵不振，而非各行多利與帳欵良好。

據金融界人士消息：由於各中西銀行業內開資長期以來之巨大，根本無[illegible]可靠的出路，而對於各行各業的授信則[illegible]，不但而早已審慎地收縮；在這些因素的影响下，歲暮銀根反而鬆弛。據指出：本週以來，銀行同業拆借曾見活躍，拆息也曾微挺，但這係一時性的現象而已，而此一階段亦係年結壓力最高潮的時候，略有刺激，故使拆息報高，但頭寸之供應仍屬充裕，一旦欠缺之新時影响力量，遂見無力支持。昨（十一）日又再度回降，以三厘七五成交，較前一次跌去〇・三七五厘之多，而且實際成交甚少。

金融界人士續表示：拆息之突降，就實足反映出外資銀行對於資金確係無須張羅，已可自行應付，同時更表示目前的出口押匯業務以及貿易往之執欵不振，而從另一個角度看，亦然也就是工業生產的放慢和港商外銷的不暢，把它看作是各行能夠多利，或者是年帳欵良好的反映，那就是一種十分錯誤的觀點。據指出：最近半個月左右，工商行業倒閉事件，縱有所聞，假定年帳良好，由數十萬元以至數百萬元者，[illegible]。目前予人的印象就是業內愈鬆，業外愈緊，形成背道而馳，各走極端的情景，由於整個形勢非佳，各行各業為了避免招致無謂損失與自保，彼此間之互信亦愈低，一般認為這種現象相信在短期內不容易有所改觀。

出口限價降低

巴棉期價顯著回落

當地出口商大量拋存貨　訂成二萬五千包

（時訊）最近國際棉花價格[illegible]，由於巴基斯坦政府宣佈降低棉花出口限價，巴棉期價顯著回落。[illegible]據有關方面消息：[illegible]若干巴基斯坦棉花[illegible]，新棉花之N・T級棉花三、四月份花貨每磅[illegible]C・I・F・香港。另一棉花消息，在巴基斯坦出口商大量拋售存貨下，近月來巴棉成交異常暢旺，其中NT級以每磅卅八[illegible]C・I・F・香港，近期之最低者，更非AR級新棉花以每磅卅一至卅二[illegible]，成交約二萬包，在二至五月份付貨；據指出：上述成價五千包，在八、九月份付貨，至於美棉花價格為每磅三角五分美金F・O・B西岸。

有關商家指出：雖然巴棉花近價稍低，但紗廠訂入來紗線紗花現時價位下[illegible]。

（時訊）喀拉蚩消息：喀拉蚩棉花市場上近除首二天外，表現出穩定的情況。首二天的棉花價格有相當大下跌，這是巴基斯坦退出英聯邦的反應。三月合約以一百二十三點六五盧比開始，以一百二十五點五盧比結束。五月份的合約以一百二十七點六五盧比開始，以一百二十九點一〇盧比結束。

至一月三十一日止的一週內，對外銷售共五萬五千七百一十三包。最大的買家為香港，佔二萬四千一百包，中共購入八千包，波蘭八千二百三十包，蘇聯八千六百包。（愛明）

外匯牌價續有調整

美加瑞法澳有榮辱

倫敦美元告羅士續下跌七小點

（時訊）美元、加拿大元、瑞士法郎、法國法郎及澳洲元外匯牌價昨（十一）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。[illegible]

日熊谷組建築

四月在港上市股牌

[illegible]

巴產新貨接踵運到

紗市供銷情況正常

紗廠歲底送貨明日一般仍照常

布市買賣兩閒價格按穩

（時訊）歲聿云暮，棉紗市[illegible]

美國際貿易優勢已退色

[illegible]

米市歲暮疎成側重清理帳項

[illegible]

去年世界鋼產量逾五億六千萬噸

蘇美日增加居首三位

[illegible]

共市貿易順差七億

[illegible]

香港工業的人力問題（二）

中華廠商會常務會董黃保欣昨在九龍西區扶輪社演講，陳述香港工業與人力的重要性。人力——資源的合理運用，仍是香港重要課題之一。

[illegible]

外國公債在日本經獲准上市

此為戰後之第一次

[illegible]

香港產鞋靴首九個月出口增加

[illegible]

菲匯下挫　日匯轉堅

[illegible]

香港金融行情表

（二月十一日）

[illegible]

買家吸納意強紐約股市續升

成交二三四六萬股

[illegible]

美元續遭受壓力自由金市再上升

美國利率低有關係

[illegible]

菲幣續跌台幣上升

[illegible]

九龍證券交易所除夕日照常營業

農年休假三天初四開市

[illegible]

九龍交易所成盤紀錄表

七二年二月十一日　成價（單位元）　成交股數

[illegible]

金銀交易所成交紀錄表

七二年二月十一日　成價（單位元）　成交股數

[illegible]

遠東證券交易所股票成交紀錄表

七二年二月十一日　成價（單位元）　成交股數

[illegible]

REFERENCE LIBRARY 12 FEB 1972 CITY HALL

域多利 東城 新舞台

今明後晚

十一時半午夜場

（東城戲院加映）

血案重重，疑雲陣陣，刻刻驚心，秒秒動魄

安樂公司榮譽貢獻

兒童不宜

辣手兇行

曲折！懸疑！

名片介紹 先睹為快 切勿錯過

IGUANA

奇里夫羅拔遜 佐治查格里斯 兩大巨星主演

聯美公司特務大戰爭名片

633 SQUADRON

633敢死隊

百樂門·百樂

初一初二午夜場

特別獻映·火速定座

奮不顧身，浩氣沖斗！直搗黃龍，一舉建奇！二次大戰中最悲壯的一頁！

動地炸彈 首上銀幕

豪華七彩闊幕

國泰

初一公映

除夕午夜場

奇艷緊張巨片

夏勞列尼斯

繼「夜夜換新巢」後又一抵死作

肉香四射 險象連環 奇謀百出 危機四伏

兒童不宜

七彩闊幕

京華 新聲

除夕晚起 一連三晚

午夜場優先介紹

萬險千驚

鄭氏公司又一緊張驚險巨片

裘雲娜麗莉·朱利安麥圖 兩大青春巨星主演

出奇謀詭計！高潮如火如荼！

橋段氣氛 并稱雙絕 七彩闊幕

DESPERATE MOMENTS

香港大舞台

後晚（除夕）盛大開演

（票價四元起至十五元）

星光歌舞團 藍海歌聲合唱團

星星拱照 紫薇光臨 共賀新禧

紅星異果：紅菱 佳梅 佳麗 春香 姊妹 小鳳 南菲 雅蕙

第一歌后：紫薇 紅星合唱

最佳歌舞紅星：談小怡 趙千慧 紫韻 江海 王星耀

安琪兒合唱團 香港最大魔術

聯合贊助

天梭表·亞米茄·華呼的舞

翡翠 娛樂 國都 永華 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 美麗宮

正場獻映 每天五場

12點三 兩點半 五點二 七點四 九點九

今天日夜共映六場（連午夜場）

爆炸性影片當然爆棚

只有張徹的鐵腕纔能拍出如此深刻強烈的影片

福星 年卅開幕 加入聯映

天下第一拳 陳觀泰 演出生龍活虎 演技真實動人

·定座請早·

國華 今晚加映午夜場 好景 明天加入聯映

陳觀泰 領銜

馬永貞 THE BOXER FROM SHANTUNG

姜大衛 出演

井莉 領銜主演

張徹·鮑學禮 導演

太過刺激 兒童不宜

馬永貞擂台挑戰 馬蘭奴拳壇雙霸 生死搏鬥

邵氏出品·必屬佳片 SHAW SB SCOPE

邵氏兄弟公司

賀年輝煌鉅獻

張徹 導演

惡客

每天特別獻映晨早場（10點半）及午夜場（12點二）

晨早場 年初一至初七（七天） 上午十點半獻映

午夜場 年卅晚至初六（七天） 晚間十二點二映

海運戲院 加入映午夜場

日本實景、多采多姿

姜大衛 領銜主演

狄龍 領銜主演

拳擊續集 中日泰韓拳術出齊

THE ANGRY GUEST

井莉 領銜主演

太過刺激·兒童不宜

邵氏出品·必屬佳片 SHAW SB SCOPE

京華 新聲

狂滿五場 加午夜場

鄭氏公司榮譽發行 奇情緊張驚險巨製

法意合力拍攝 參加康城影展 出類拔萃佳作

大製片家：羅拔杜夫曼（繼「殺手壯英會」及「龍虎驚英」後名作）

菲丹娜蕙。法蘭基勒陵。巴巴拉栢堅絲 暨一雙天才童星主演

七彩闊銀幕

她遭遇之奇，連她自己也不敢置信！她是否神經錯亂？抑亦另有別情？情節變幻萬千，使人難於猜想！

波譎雲詭 奇峰突出的最佳作

魔掌驚魂

每一分鐘要你猜想！每一幕戲充滿懸疑！每一步驟隱伏殺機！每一情節都含變化！

疑雲陣陣 陷阱重重 危機四伏 險象橫生 ·從頭到尾·提心吊膽·

參展之作 自然不同凡响！

HOUSE UNDER THE TREES

普慶 珠江

最後今天

深入非洲蠻荒無人地帶攝影 拍攝科學片

奇異綠洲

片上中文 天然七彩

榮獲康城影展特別獎

揭開大自然奧秘 寫動物世界奇趣 老幼咸宜

日代影公司發行

華僑日報出版

今日南了

每本五毫

樂聲·麗聲

狂滿 勢如破竹 第二週

今晚起一連五晚加開午夜場

和路迪士尼 贏盡掌聲之作

恭喜發財 睇過開心 男女老少 個個歡迎 娛樂性強 絕冇得頂

注意時間：12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

預售三日

全球獨一無二明星：鬼馬車處女作

鬼馬神仙車

英俊小生 甸鍾士 青春玉女 美芝梨 合演

大笨象會跳舞，唔出奇！福士仔會演戲，破天荒！

此車真奇 鬼馬反斗 越嶺穿山 風馳電走 逢車扒頭 係車第九 詐嬌呷醋 發威發嬲 單輪飛馳 前爭後鬥 飛天老爺 瞠乎其後

歡聲雷動 好評潮湧

唯迪士尼能有此奇片！

特藝七彩闊幕

WALT DISNEY productions

LOVE BUG "Herbie"

工人過年

一般工人家庭辦年貨達到高潮

過年不必撲水

購買力强弱視乎歲晚雙糧而定

年晚煎堆人有我有應量入爲出

再過兩天，便是辛亥年大除夕了，壬子年即將來臨，而新年正月初一，初二兩天，是工業經營的工人的法定假期，大家在這兩天總得與家人同慶的機會，至於其他行業工友，亦會獲得一至三天的新年休假，由於一般工友們一向重視農曆年關，從欣逢春節休假，對過年的綢繆，總得盡其能力以適應需要，雖云過年不能免俗；但一年一度正歡聚的享用，而且屬於吉祥——年晚撲撲有，來年運轉鴻鈞，斯亦人之常情。

工人兒女穿新衣著新鞋 主婦購辦臘味煎堆糖果

年，吃喝的東西也比平日略爲豐富，家裏有鮮花，有金橘，有年糕，有生果，的，只要這到比較相熟的小孩子，照例便會給一個紅封包，大家見面，更拱手笑笑，恭喜過羅，試問你一家能不黑嗎？特別是有了幾個小孩子的時候，他們眼巴巴地看到人家新年的過新衣，著新鞋，也有玩具，滿滿的紅封包，而且自己卻是冷清清的，此情此景，做長輩的會作何感想？如果說，你自命新人物，沒有家庭的單身漢，過可以，但你既然有了一個家，不得不有「入鄉隨俗」的需要了。

西，衣著鞋襪，以及過年的一切吃喝東西，都在採購之列，而他們的購買力，須視乎平日收入的多寡，家庭的開銷，以及歲晚所獲特別收益而定，不過，一般來說，工友過年的購買力，實在並不弱。

雖然有人說，過年把錢，又瞭費多金，何必呢？自然，大可以「過年如同過日」，但事實上，你一家新年，別家來必如是。譬如國曆新年的過節，更新，年節

工人辦年貨以廉價爲尚 天氣嚴寒廉價衣物暢銷

我們試從一般中下級市場，包括若干大公司，店舖和新衣檔，皮鞋店，臘味舖，年貨商店，生果攤檔等，從在顧客如雲當中，絕大多數都是勞工階級。日來由於天氣嚴寒，又刺激起工友們添置衣服的需要，以致許多「抵買」的東西，若干商店呈現缺貨的現象，這是以往罕見的。

有人說：如果是有錢的人家，一早就辦好年貨了，還得等到現在嗎？這也是事實，因爲有錢的人，對年貨的需要，大部份是早就買回來，何況撲水財帛在內，

撥款，發晚錢買東西的，一般是工人階級佔多，因爲他們一方面沒有多大空閒，另方面，他們對辦年貨的需要，多要拖延於年貨減價的，因此，許多到除夕的一天才去辦年貨，這是迫不得已的。

工友辦年貨，雖然是以中下貨爲目標，但他們所花的錢也不少，根據一位巴士工友透露：他的一家，每年花在過年用度上，粗略也要八百元左右，買來的東西，包括臘味送禮在內，約一百元，生果五十元，瓜子糖果拜神元，白米六十元，生油四十餘元，漆粉甜食約六十元，盆桔鮮花四十元，房屋粉飾約六十元，添置衣履用具約卅元，一家五口的衣服鞋襪約三百元，此外，還有過年開年飯菜的時候開銷，拜年的「手信」，與封利是之用費等，這樣計算起來，就差不多了。

其他工友也說：過年用度的預算，總是突破的居多，因爲用起來，很難節約的，因爲過年並不比平日，正所謂「年晚煎堆，人有我有」，爲了好意頭，爲了體面，好幾百元一下子就花光了。事實上，他們平日許多東西都是欠缺的，一經添置起來，實在並不是浪費的呀！從上述推想，一般看來，工友過年的購買力反不可小覷的哩！（榮）

上月本港勞資問題 解決弍百七十九宗

在勞工處勞資關係科調查處下

勞工處屬下之勞資關係科各組於本年一月份內曾協助僱主與僱員解決勞資問題二百七十九宗。在達成各項協議後，有二千二百九十二名僱員共獲得一，六二六，五三三元。其中有七六八，六八八元乃僱主按照僱傭條例及工業上僱傭（給工友假日與病假津貼）條例之規定，作爲支付欠薪，代替通知之款項，法定假日工資及契約所規定之酬金。僱員除獲得法律上應得之款項外，並獲得共餘之八五七，八四五元，作爲支付與彼等之遣散費及額外撫恤金。在同一月份內，僱員新聘取之款項，乃爲三，六一四，〇九六元。勞資關係科各組之職員亦曾處理一千七百三十七宗有關勞工法例，勞資關係及人事管理之各項詢問及諮詢事宜。彼等曾訪問九家廠號，協助僱主設立合法適當機構，以加强勞資雙方之聯繫。

工友過年精打細算 處境不同應付各異

若干行業工友提供如何打發年關

日子一天天的溜過，眨眼之間，辛亥年快要過去，壬子年快到的時候，將新年快到「過年關」的一番，提起過年，各工友們彼此的感慨，各有不同。筆者日來，走訪幾位不同行業的工友，聽取他們的意見，以下是他們的自白：

洋什工友 「黑仔」說：對於入手所的工友來說，是多多煩惱快樂的日子，但對負擔大，收入少的工友來說，卻是要渡過一個不容易打發的日子，我們工人對於年節的打發，向來隨便，將就就算了。」

皮具工友 「亞初」說：「一個工人的收入固定，所以我們的收入，視乎多少，工人的開支大，家庭的，不求有得，犯不著勉強的，總是隨緣一下就算，年到收入不出超，心裡寬一點。」

製衣工友 「阿鍋」說：「我在到過年初八才再去開工，理由之一，但除此而外，過年工作不多，師傅們要休假，不少時候，體面，大家都要回鄉的，生活與一般在鄉間的人差不多。」

紙品工友 「石松」說：有一些被迫過年的工友，以往在過年之時也多，所以過年只要過得去就算了，但在日後也要顧及一年的生活，以不敷出之外，花費太大了。

工人過年如同過日

精打 細算 不必 鋪張

工友，提起過年，便搖頭地嘆去購置應用年節的物品，其實，這可以不必的。要知道，此時此地，市場隨時開市，不比舊日鄉村，總期才有物品出售。故此，應用物品，可以隨時購買。

頗多行業，頗有提早收工的風氣，但農曆新歲，彼多工人消費能力已減大，一般新年商業已不見從前熱鬧，雖然，大家在自己的會議研究現實，過去一年的經濟，總要能夠有辦法，在每個人心理下，多欲借錢，以便於入前，借物，可是在目前，子內，卻應全年新衣，亦常須過到年新衣，不過，提到，多工友須要顧及，新年過日，而不必以「捨命」為新，

撲水過年並非上策

工人份子，理應體驗生活的艱苦，乃以個人血汗而換取，彼等生活，須要精打細算，任何人，故此，實在不應為過份的滿足而重視起來。故此，工人過新年，應該以量入為出，只可量力而為，不應借貸，新年，過年開支應量入為出，不能舖張浪費，節儉生活為宜，而且要保持，故此，工人應至重節儉。（行）

由於去年一年來，多樂意於淡風節減下，故有關目前經濟情況，的個人家庭，只有多節省。

自一九七一年開始，由於不斷受外來局勢影響，其中諸如金融變動，限額及美國之工人加徵附加稅等，本港多種行業，也影響，工人工作亦漸趨不穩。（阿濤）

做木工友

「楊劍」說：「我預早於日間到，市場上，購少量的生果，瓜子，炸角，年糕之類，以為應付新年的物品。家人要知道，上述的物品，是節日時，人們吃了，對於吃得多少，都不大感興趣，有多少拋下，這樣一來，年過了，便一概都不實用，所以，既無浪費，也省了錢，何樂而不為呢？」

玻璃工友

「劉順」說：「早在十二月初旬，我就領了雙糧之後，便偕同家人一到街邊去，替內子共買了一件棉衣，孩子們各一件西裝，三十元一件，毛衫一件，每人十七元，襯衣一件，每人一對襪，共三人全部一百一十三元，本來過年了，何必再添置新衣呢？還有衣服可穿，只人便穿著，何必等到年關才去搶購，留待來年，逢正月下旬時才買也可以。」

五金工友

「湯榮」說：「我們到雙糧之後，早就訂下一個計劃，用全部三份之一，以為過年之用；第二個三份之一，用來購置必需的日用品。這樣，可謂撲撲都到了。」

建築工友

「源池」說：「我的工錢數目相當可觀，加上雙糧，又不大。當然，我到時也可以過得去，但上司，朋友，親友，來訪，有許多都要顧及，我便先給一下回他們的，以近來，我的現金，或者是多少，新年與朋友，親友，甚至錢借給一些他們，但亦不使他們無補的，得到一點溫暖，不同，收入有差別，他們對過年有不同的處理方法，要這樣子給一點救濟，是這工友們的處境。」

紐約棉市 期價普升

下月貨三七點五分

（路透社紐約十一日電）紐約棉花期貨收市價如下（美仙磅計）：三月三二．六〇，五月三二．七〇，七月三二．八〇，十月三〇．四〇，十二月二九．五〇，明年三月二九．三〇，五月三一．〇四。

泰米貿易標準價 白米糙米齊低趨 米碎糯米稍提高

（曼谷航訊）泰國對外貿易廳依照最新國內市場的需要，以及國際市況，根據標準價格，訂定泰國米糧，小米碎及糯米之離岸價格（FOB），對外貿易標準價，以適應當前的國際市況。大白米，米碎及糯米稍有提高，白米，糙米等價格則下跌。標準價格列后：

一號百保升白米五十三鎊四十五先令；十二鎊一號百保升白米五十一鎊十五先令；五十五先令；廿五保升白米四十一鎊，九十五保升白米四十鎊九十五先令；十一鎊五十五先令；十鎊五十保升白米四十四鎊，五十十先令；世五保升白米州三鎊，五十先令。

外國資金注港投入工業 七個月間一億五千萬元

開設電子電器衣服鐘錶廠廿二家 美日英商列首三名。美商現投資增至四億七千萬元。

（本港訊）一億五千六百萬元外國資金，於去年五月至十二月間流入本港工業。據可靠消息來源謂，此等資金投入二十二家工廠，包括電子、電器、鐘錶、紡織、衣服、假髮、塑膠及鋼鐵等廠。此批外來資金使本港之外國投資增至十億六千七百萬元，不包括在港從事工業之外國公司。至去年底共有二百六十四家，彼等參與二百四十六家工廠之經營。外國公司由一九七一年四月時一百二家增至二百四十九家，資金九億一千二百九十萬元，至十二月時共有二百九十三家工廠。去年五月至十二月間，新來美商十八家，投資增至四億七千一百九十二萬元（公司一百一十家），居外國投資之第一位。日本人投資增至一億六千二百三十九萬元（五十八家公司），比四月前增加六千四百一十九萬元（公司四家）。英商投資居第三位，共有二十家公司，資本為一億九千四百一十萬元。此外，澳洲，瑞士，西德，比利時，印尼，紐西蘭及其他各國共十家公司。

猪市歲底交投益見暢爽 大中細種成達九千餘頭

新界燒種俏扯升廿元大豬十元

（港訊）港九兩地猪市道，昨日（十一）交投大勢益見暢爽，因為距農年除夕祇二天，猪肉零售更見多銷，肉商因應實需吸納意強，成交數量續增。台毛豬及時沖場，猪供充沛，全日增加，猪共達九千餘頭之多，新界大陸供量亦多，相當應景。新界燒豬扯升廿元，大猪升十元，其餘仍企穩，做價大陸猪來貨不多，依然成共七千餘頭，計大猪六千四百九十頭，以每擔五百元至五百九十元成交，三猪百八十頭，猪担以四百二十元至三百二十元，每担以二百二十元至二百元；百餘頭，每担以二百元至一百八十元，港猪一百一十元沽出。下午各線陸續運來，全部生猪供應亦不虞缺乏之。來自上海，浙江，湖北，湖南，江西，河南，梧州，肇慶，江門，石岐，容奇，市橋，陽江，北海，湛江，東陽，防城，汕頭，汕尾，揭陽等地，新界上市續增，成交共一千九百餘頭，內百八十餘頭，上午十元，龍頭盆成二百四十元，港頭豬仍為二百三十元，以二百三十元，每担以二百十元以下，各豬十元，三百一十元，成交，升廿元，以及各類價格，豬肉零售，肉市況，昨日計扒豬，豬扒，豬肝一元八角，豬心四角，豬腰元四角，豬膶一元六角，豬腳一元八角，肥肉一角等。

（日揭：上等一號碎二十八元五先令，特別一號碎二十五元，十二先令。一號碎米二十四鎊十先令；長粒糯米三十五鎊，短粒糯米卅四鎊九十五先令；一號糯碎二十九鎊十先令，二號糯碎二十六鎊；一號百保生糯米四十六鎊，九十先令；十五號升糯米四十五鎊，九十先令；十五號波升糯米四十鎊，十五鎊十先令；長粒十五保升糯米卅三鎊，十四鎊，短粒九十九保升；長粒十五鎊十六先令；十四鎊，五十先令。普通米粉卅五鎊五十先令；上等白米粉卅三鎊；白米粉卅四鎊，普通糯米粉卅四鎊，四十五先令。）

東京美元 跌至低價

（合眾國際社東京十日電）歐洲各外匯市場出現美元跌價浪潮，東京之美元今天跌至東京市場開市以來的最低價。下跌之情況，本日東京市場出現美元跌價，將以本日所存之美元，在日本，各行跌至低價。今天美元對日元，每一美元為三〇八日元，較昨日跌去一元六角之收盤價，日本銀行今天於美元之收購僅額外二千七百萬美元。

天氣奇寒 冬衣 市道 轉暢

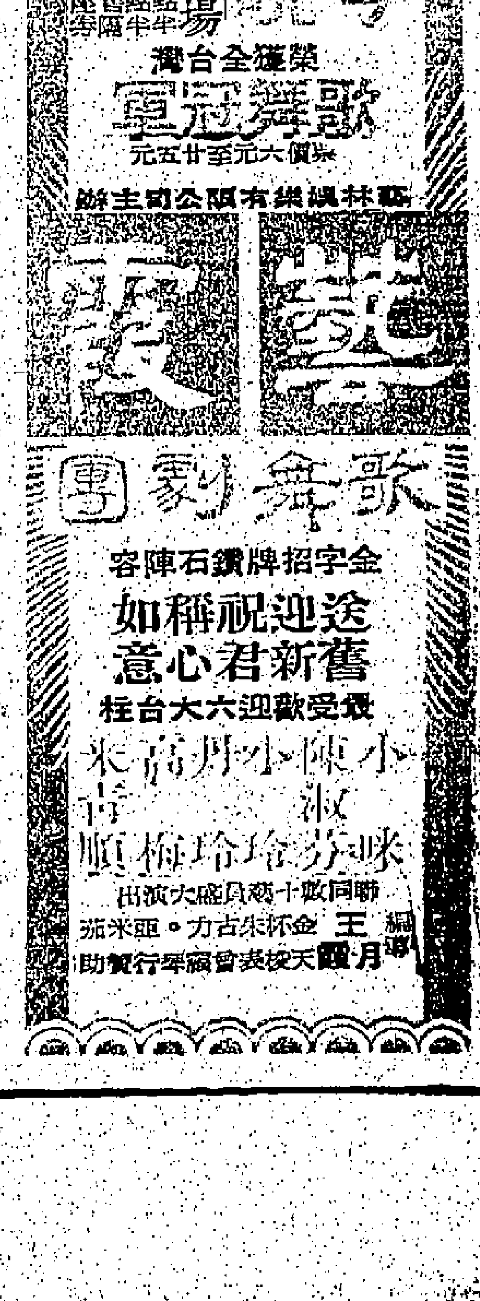
大褸毛衫多俱銷

（港訊）由於天氣嚴寒，毛織品、皮革製品銷路暢旺，普通男裝大褸，每件價由一百多元至一百七十元，冷衫，外套，價錢約一百二十元，銷數更大。男裝羊毛衫每件價由四十元至五十元，男裝羊毛內衣每件售價由六十五元至七十元，羊毛手套每對售價二十七元，羊毛頸巾每條三十五元，至於其他之羊毛內衣及內褲，銷流亦大增。

曼谷土產

油綠上升 新蒜回降

（曼谷航訊）曼谷十一日土產動態：大油綠繼續上升，價每担升五元，上者竟三百六十元，中者二百三十五元；大蒜新頭市價每担漲三十五銖，中者每担二百四十銖，新蒜頭市價仍無作為，因來貨稍多，轉落十銖，大粒者每担一百四十銖，中粒者每担一百六十銖，細粒者每担一百二十八銖，白腰豆每担一百二十八銖，紅豆每担一百四十五銖，黑豆仍為三百銖，綠豆，仁上者每担三百七十五銖，中者每担三百五十銖，仁上者每担三百五十五銖；王豆每担三百七十銖，雜豆袋者每担四百五十七銖；紅豆每担一百五十六銖，赤豆每担一百五十八銖，鳥豆每担一百四十八銖，各種進退。



REFERENCE LIBRARY CITY HALL

劇影藝術

第一六九期

港島西區童軍區務委員會 為籌募經費演劇大會致詞

會長　方潤華

各位行政長官，各位社團領袖，街坊賢達，童軍領袖，各位觀衆：

港島西區童軍會今夜在大會堂爲籌募經費，邀請香港戲劇協社公演三幕西洋古裝喜劇「扇子」，荷蒙各界人士鼎力支持及贊助，使本會籌務進行得以順利進行，又荷香港戲劇協社慨允担綱演出，至感榮幸，謹代表本會同寅致以萬二分謝意。

本會自成立以來，得到本會同人及各位領袖的合作，對推進童軍運動不遺餘力，使會務有長足之進展。前年年底復得本港屋宇建設委員會之助，使本會在羅富國內建有永久性會址及行政中心。年來區內學校亦園設有童軍旅者續有增加，目前本區屬下的童軍旅公開給各青少年參加的有六個旅，共十四個童軍單位；屬於學校內給本校學生參加的有十六個旅，一共廿八個童軍單位，合領袖及童軍人數超過一千名。區會每年經常舉辦各種活動比賽，聯絡及領袖訓練班，使童軍技能有所提高。

本會同寅純屬義務性質，各抱一日童軍，一世童軍的服務宗旨，本着童軍助人友愛，發揚天下一家的理想去推廣童軍活動。一方面使各在學同學，課餘時得有正當有益身心的康樂活動，增進生活技能，及多與大自然爲伍；另一方面使他們從露營生活中體驗到合作精神的重要，其實在各活動的過程中，培養和訓練他們的領袖才能。有些人以爲童軍活動只屬遊戲性質，其實在各活動的過程中，無論是戶內的或是戶外的都非常有教育性的意義。本會籌務目的，純是用在推行各項活動時所需的費用。

今日是農曆新年的開年日子，本人除深切表示感謝列位光臨，並祝各位新春迪吉，萬事勝意。

扇子排演劄記（續完）

黎覺奔

關於獨白和旁白唸詞

作爲導演者的我，對於「扇子」搬演在舞台上的處理手法，有兩點補述一下：

獨白、旁白的處理——我們讀莫里哀的喜劇、哥爾多尼的喜劇，知道那些古典喜劇大師們的戲劇時是利用獨白、旁白的方法去表示劇中人物的心聲，及藉之介紹劇情給觀衆。其實不僅莫氏、哥氏的喜劇爲然，十九世紀以前的歐洲劇作家也慣用此方法，涉士比亞的悲劇、喜劇亦如此。這種舊的戲劇形式，在中國元、明戲曲裏，以至發展到皮簧戲和現存的各種地方劇中，也莫不這樣。歐洲自易卜生以後的近代劇，已經拋棄這種舊的方法。中國話劇這一劇種也是從西方移殖過來的，所以中國話劇的歷史尚短，不出六十年；而中國話劇直接受到歐洲近代劇的影響，舞台形式和劇作家的編劇法以至做歐洲爲風尚，目前我們看到的話劇演出，已經甚少見有台上演員在唸獨白、旁白的情形了。獨白、旁白的方法究竟好或不好，無須在這裏討論，可是一切藝術形式都向創新途徑發展，戲劇自然無悖於此常理。惟有一點值得學戲劇的人注意的：就是一種在戲劇史上曾經長期地盛行過的表現法，必有客觀存在的條件價值。現在作爲介紹十八世紀哥爾多尼的代表作品「扇子」，而將意地要把原劇中所寫的各個人物不少的獨白和旁白台詞，使演員一一唸之（不須刪做也可以的），我認爲這樣的處理哥氏作品，未嘗不是保留原著精神的一部份。

也許有些觀衆，看了這回「扇子」演出，台上不斷有演員獨白、旁白的出現，以爲黎覺奔不合時現代話劇，只知拾中國古老戲劇之餘唾（京劇、粵劇、越劇、湖劇都如此的），那也只好任觀衆給我聲笑吧。反正「扇」劇中所有出現的演員獨白、旁白唸詞，都富喜劇的舞台效果，大家笑一笑也無妨啊！

有關「戲劇性」的處理

所謂「保全」（非「存」字之誤）原著精神也者，當然不是要演員把全部劇本照唸照演爲功。假如這樣，因戲的演出便不需要導演了。導演者一方面要顧全原著所表達的主題思想和感情，一方面要使戲劇成爲戲劇；並非演的「文學劇本」，而是演的「舞台戲劇」，那就是「戲劇性」的處理。

戲劇是由演員在舞台上演給觀衆看的。（成美爾頓的定義不能變易。）儘管哥爾多尼成功地寫出「扇子」這樣一部完整的劇本，是一部學編劇的人的典範作品，但搬演在舞台上一定要使之作「戲劇性」的演出才有戲劇效果。比方「扇子」第一幕第五場酒舖老板和鞋匠二人因爭愛鄉村姑娘大打出手，給伯爵拉架之後，伯爵便問兩人因何打架，於是鞋匠先說出一番理由，跟着酒舖老板又講他的道理。劇本這樣的寫法原無可非議。但我處理這場戲的演出便不如劇本寫的那樣：我要使演伯爵的梁天站在舞台中央，演鞋匠的翁榮雄和演酒舖老板的陳永强分站在梁天左右，成「品」字形，梁天問一句：「究竟是怎麼一回事？你們打架是爲什麼？」於是翁榮雄和陳永强兩演員便同時一齊嚷嚷嚷地各說各的道理，各憤憤不平地指責對方。此時必然做成劇場的一片高潮，然後梁天制止兩人吵鬧，說：「啊！啊！我懂得了，」原來你們爭風呷醋……」我覺得這樣的處理，並無背於原著，而倍見戲劇性效果。

所謂戲劇性的處理，以上只是一個例子，整個心劇處理問題自然不那麼簡單，他如舞台的調度、動作的安排，節奏的規定，氣氛的營造……等等，導演者是不能吝嗇心思和氣力，逃避責任的。低能的我，處理上自未如理想，力所不逮也是常中的事。惟盼能做到有百分之一分成績，不致吃光蛋（零分），於願便足了。說起來，導演實在是一門大學問，學幾十年也不過學到一點點小皮毛而已。我曾崇史坦尼，也敬佩柯克蘭，在巨人之前，自愧考幼稚園的資格也沒有。

（註一）魯迅先生當年曾諷刺胡景翔將MILKY-WAY（銀河）譯作「牛奶路」，引爲文壇笑話。

（註二）拙編「舞台語符號」，乃參考SAMUEL SELDEN在其名著「演員手册」中提示資料，編成中國舞台語的實際情況，凡符號數十個，並附說明，油印講義成份，原爲供華僑書院戲劇系學生參考性的；此時我給「扇子」演員，亦人手一份。

港島西區童軍會主辦由香港戲劇協社演出的「扇子」三幕喜劇，於農曆元旦及初二日在大會堂音樂廳上演兩場。圖爲演出的海報設計。

香港戲劇協社將演名劇「天邊外」

香港戲劇協社在演畢哥爾多尼的三幕喜劇「扇子」後，將定於本年四月廿六日在大會堂音樂廳公演由美國劇作家尤金·奧尼爾原著的三幕六場三景的西洋古裝悲劇「天邊外」（BEYOND THE HORIZON）。

「天邊外」作者尤金·奧尼爾（ENGENE GLADSTONE O'NEILL），畢生作品有四十餘部。著名的有：「哀悼三部曲」（即「素娥怨」）、「鍾斯皇帝」、「奇異的插曲」、「榆樹下之慾」和「天邊外」等。猶以「天邊外」爲奧氏代表作，曾以此劇獲得「諾貝爾」獎金。奧氏的作品含有人生哲學思想，劇中角色多爲憤世嫉俗，找尋不到出路悲劇人物。

在「天邊外」一劇，前年曾由黎覺奔教授介紹並執導演出，成績斐然。今天，香港戲劇協社再選演這個劇本，是有其一定的藝術價值。排演工作現已開始，仍由黎覺奔教授導演，除華僑書院戲劇系同學担綱演劇中角色外，還邀約了部份話劇界朋友合作演出。華僑書院戲劇系同學，爲本港青年演劇一支生力軍，也有舞台經驗，年前演出黎覺奔教授的「趙氏孤兒」，陳鈴教授的「野玫瑰」都很得到觀衆的好評。預料今次參與香港戲劇協社上演「天邊外」，會有成績表現，觀衆可拭目以待。

激流藝術社成立 戲劇組演「忙人」

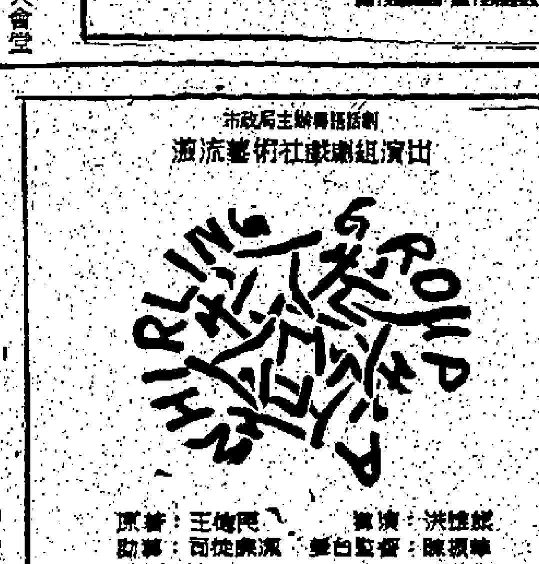
龍韻

香港激流藝術社，由劇作家王德民，音樂家施金波等與一羣藝術愛好者共同組織而成，爲綜合各項藝術之社團，去年並獲得香港警務處（社團註冊處）批准爲不牟利業餘團體後，立即爲市政局文化部門邀請定於本年二月份作首次戲劇演出，劇目已定下爲王德民作品「忙人」。

「忙人」一劇，是王德民於一九六〇年獲「馬登教授紀念獎金」之作，內容極盡諷刺之能事。一九六三年在大會堂首演時，瘋魔全場觀衆。本年十一月份再演，社會的諷刺性依然存在，實在是一齣不可多得的喜劇。

這次爲市政局作首演，由洪掟皴導演，及演出，司徒康源助導，陳振華任舞台監督。劇中人由許月飾演徐月英，李錦榮飾演簡兆本，劉兆珍飾演簡麗娜，何琪珍飾演阿芳，余海倫飾演阿芳，司徒康源飾杜玉娟，葉強飾簡志雄，張耀億飾劉耀祖，譚萬昌飾徐夢鯤，胡益才與吳敏佳分飾阿七與阿超。

文激流藝術社在不久之將來，更要舉行一連串戲劇活動，歡迎有戲劇興趣者參加，可投函香港銅鑼灣郵箱二〇六二四號王德民先生收。



由市政局主辦激流藝術社戲劇組演出的「忙人」粵語話劇之海報設計。

香港大會堂 三月份演劇節目

香港大會堂三月份的文化活動中，屬於演劇部份（包括話劇與歌劇）的節目，整理報導如下：

三月三日 星期五	晚上八時	滬劇：世界娛樂企業公司主辦。
三月廿一日至三月廿六日 星期二至日	晚上八時	英語話劇「僞君子」：法國莫里哀原著。市政局與香港戲劇會合辦。
三月廿九日 星期三	晚上八時	國劇：滬社主辦。
三月廿九日至三月卅一日 星期三至五	晚上八時	粵語話劇「第五號」：香港基督教協進會有限公司主辦。

•龍韻輯•

西區童軍籌募經費演劇大會職員芳名

演出顧問：[illegible]　許仕仁民政主任　黎覺奔教授

主席：方潤華太平紳士

副主席：施京然先生　陳復華先生

委員：林桂燊先生　陳演鏞先生　麥慶彬先生　黃紹光先生　黃樞振先生　趙國雄先生　姚欣能先生　陸兆蔭先生　麥慶華先生　黃博庚先生　謝炳奎先生　鄭瞞先生

一九七一年劇壇回顧（一）

連雯

回顧一九七一年的香港劇壇，不由得不使人感到興奮與鼓舞，無可否認的不但在「量」的方面有了長足的進展，而在「質」的方面，也有高度的成就。一方面由於劇人的自我感召再接再勵，一方面也因爲市政局的大力支持「普及戲劇」的演出，頓使「萬花齊放」與「百家爭鳴」，屢屢掀起光輝燦爛的高潮。一年過去了，檢討這一年來所表現的，殊堪欣慰！

一月份

踏入一九七一年的第一天，大會堂的劇院，便有話劇演出，一連兩晚由普及戲劇會演出「浮士德博士的悲劇」，殷巧兒、汪洪洲導演。

專上學生聯會主辦第六屆大專戲劇節，二日晚在大會堂音樂廳由嶺南書院演出「假面」，聯合書院「狼來了」，羅富國教育學院「影、像、形」，參加比賽，及新亞書院藝術系表演「×」。十九日參加比賽的有崇基書院的「割離」，浸會書院的「疑幻疑真」，香港大學的「五十萬年」與新亞書院的「砂計」；由英紹衡、黃展華、陳有后、鮑演琳、龐剛五位評判，結果最佳戲劇冠軍爲香港大學的「五十萬年」，亞軍爲聯合書院「狼來了」，季軍崇基書院的「割離」，最佳導演港大的林大慶、朱少祺，最佳男演員港大譚榮邦，最佳女演員聯合書院沈宛，最佳劇本創作港大林大慶，最佳舞台設計聯合書院，卅一日優勝表演及頒獎。

王德民劇作「盈盈」，十一至十三日一連三晚在大會堂劇院演出，導演江平。

戒毒康聯會，一月十一日晚在工展會舞台由康復員演出宣傳戒毒話劇「回頭是岸」。

聖士提反女校，一月廿日及廿一日兩晚，在該校禮堂舉行級際話劇比賽，由黃萬芳、鮑演琳担任評判，初級組中一演出「慈母心」，中二「嘲弄」，中三「顧曲乘生」，中三獲括最佳話劇，演員，演出及導演獎，導演爲羅凱蕙，演員爲姚芝敏及藍瑞汝；高級組中四演出「庭院深」，中五「飛」，中六「南調子」，中四演佩團獲最佳演員獎，中五獲最佳編劇（俞琤）導演（俞琤）及最佳演出獎。

去年十月卅一日港大康寧堂搗亂事件，經港大校務委員會調查後，廿六日公佈卅二名學生受到懲戒記過，同時判處利瑪竇堂及大學堂宿舍學生會須負責賠償八千零一十二元與康寧堂作爲重新購置及修理費用，並請學生會檢討第二次大學生會晚會應否取消舉行。

九龍明愛中心「今日青年劇團」，廿八、廿九兩晚在大會堂劇院演出「微婚」、「春天裏的翠鳥」及「綠野仙蹤」三齣獨幕劇，袁浩泉導演。

二月份

市政局於五日至七日一連三晚在大會堂劇院演出廣東傳統木偶戲，劇目有「八仙賀壽」、「加官進爵」、「仙姬送子」、「六國大封相」、「碧天賀壽」、「王允獻貂蟬」、「鳳儀亭訴苦」、「醉斬鄭恩」、「陶三春困城」、「劉皇叔過江招親」、「甘露寺訴情」、「西廂記」、「水淹七軍」、「韓信起兵」、「長亭餞別」、「霸王烏江自刎」及「穆桂英下山」等。

新法書院戲劇組，十、十一兩晚在大會堂音樂廳演出丁依劇作「前程」，莫德光、李文聯合導演。

遠東劇藝社十三、十四兩晚在大會堂劇院演出「餓戒」，張樹金導演，「天涯若比鄰」，鍾境光導演。

社會服務聯會，香港青年會聯合辦之香港青年節，其中有一項爲「公開戲劇比賽」，領景運、張滑及陳有后担任評判，廿二日、廿四日及廿六日在楊震社區服務中心初賽，三月二日、四日兩晚在九龍明愛中心決賽，最佳演出冠軍爲「今日青年劇團」之「春天裏的翠鳥」，亞軍爲「佛教青年中心」之「電影」，季軍爲「福利劇社」之「昨日的春天」，最佳男演員爲浸會書院之梁駿業，最佳女演員爲今日青年劇團之孤薇萍，最佳導演員詹純，三月八日優勝演出。

華僑書院戲劇學會，廿五日在大會堂音樂廳演出黎覺奔編劇，鄭姍林導演之「趙氏孤兒」，爲華僑日報救童助學籌款。

三月份

香港歌劇會，三日、四日及六日晚在大會堂音樂廳演出普仙尼作品「蝴蝶夫人」，意籍高爾地教授導演兼樂隊指揮。

天一劇社，七日起一連三晚在大會堂劇院演出鮑演琳編劇，一丁導演之「並無虛言」。

華仁劇社，八日至十一日一連四晚在大會堂音樂廳演出謝裔文神父譯作英語粵劇「醫趙前頭不敢言」，近展華導演。

星島日報由三月十日起增闢「音、舞、劇」週刊，每星期四出版，從此港地劇壇又多一處報導劇訊園地。

女青年會學生少年部，十二日在大會堂音樂廳由少年喇沶團演出「糊塗夫人」。

香港戲劇會，十二日至十四日一連三晚在大會堂劇院演出英語話劇「醜聞之家」，劇作舒列頓。（未完）

梁天在「扇子」中飾演馬利納伯爵的表情。　江敏才攝

「扇子」演出劇照。左：麥綺雯飾演路德夫人。右：梁天飾演馬利納伯爵。　江敏才攝

「扇子」演員向各位拜年。右起：曹濟、王俊臣、麥炳昌、林麗翠、黎偉民、麥綺雯、梁天、雷鑑然、翁榮雄、陳永强、馬憲文、龐焯林、趙山仁。　仇永平攝

美國皇牌號
由美國來港將於廿三抵埗 翌開往紐約諾福克波的摩

（時訊）美國輪船公司之「美國皇牌」號輪，由美國來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，開往紐約、諾福克、波的摩等埠。

多倫達
廿二抵港 翌開溫哥華轉委國

（時訊）百保利輪船公司之「多倫達」輪，由小呂宋來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，開往溫哥華及委內瑞拉各埠。

士打荷蘭
廿一抵港 翌開往南非南美

（時訊）渣華郵船公司之「士打荷蘭」輪，由日本來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，翌（廿二）日啓行，開往南非、南美洲東岸各埠。

新菲島怡美利
十八自日本來 翌開吉大港仰光

（時訊）福來輪船公司之「新菲島怡美利」輪由日本來港，將於十八日抵埗，起落貨物後，翌（十九）日啓行，開往曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光等埠。

亞庇新城
廿三抵港 翌開星洲

（時訊）東洋船務公司代理之「亞庇新城」輪，由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，開往星加坡。

順泰輪
十六抵港 翌開菲島

（時訊）中央船業公司代理之「順泰」輪，由日本來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，翌（十七）日啓行，開往小呂宋。

輪船公司電話
太古 二四六一九一
總統 二二〇一七一
美輪 式三七〇七一
福來 一一八二九三

BEN LINE

"BENVRACKIE"
邊力奇輪
本月九日開始落貨
本月十四日開行
往：漢堡、倫敦、（侯路）。

"CITY OF ADELAIDE"
阿達利城輪
本月九日開始落貨
本月十四日開行
往：利物浦、鹿特丹、必文、漢堡。

貴客定艙請電話：H 231021
邊行輪船有限公司接洽

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二式六〇八一至二

總經理業務部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈一壹〇一至式室
電話：式三式〇八四至六

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪　三月六日到 七日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪

DON ANTONIO
唐安東尼　二月十四日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪　二月廿三日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪　三月十一日抵港

"K" LINE 川崎汽船株式會社

M.S. "BRAGERNES"
比利
二月十九日落貨 二十日啓行
直航：神戶、大阪、橫濱。（兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠）

M.S. "PERU MARU"（不經日本）
秘魯丸
三月六日落貨 八日啓行
直航：加勒比海各埠

貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
總代理：豐利行有限公司 電話：式五〇一四一一七（七線）
九龍分行：川崎（香港）有限公司 邵氏大廈二〇七室電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路永亨銀行大廈3樓21號 電話：五三七九

尚有航訊刊在第六張第三頁

第一中央汽船船期
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

"SURUGA MARU"（由日本來）
駿河丸
二月十一日落貨 十二日開行
直放：星加坡、巴生港。
總代理：泰山有限公司啓 電話：H445523, 445516.
出口貨收貨處：永通公司 德輔道中廿八號德昌大廈十26樓A 電話：H245028 233297, 247266.

MANIFEST LINE
(UNITED ENT. & SHIPPING (PTE) LTD.)

直航：紐約、波地摩、查理士頓及沙灣拿。
露斯輪 ROSE (OR SUBSTITUTE)
三月十五日收貨 三月十五日開行
直航：溫哥華B.C.朗砵路及亞喇美打
百京輪 PACKING
三月十五日收貨 三月十六日開行
總代理：勝利航運有限公司
香港皇后大道中33號萬邦大廈1101室
電話：H二五〇四四三

有村產業株式會社

一九七〇年建造 時速十四海浬
前島丸 "MAESHIMA MARU"
第十三次：式月十九日到 式十日開行
第十四次：三月六日到 八日開行
直透：沖繩島、門司。
有進丸 "YUSHIN MARU"
式月十四日抵港 十六日開行
直往：新加坡、椰加達。
貴客定艙請洽 總代理：
太來船務有限公司
怡和大廈十五樓電話H247771, 228101-7

BSR LINES (VEB DEUTFRACHT SEEREEDEREI ROSTOCK)
東德船務公司

香港—歐洲線
麥列德斯 MAX REICHPIETSCH　二月即日收貨 即日下午六時啓行（泊B17號泡）
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。

香港—日本綫
比根堡 BLANKENBURG　二月廿三日由歐洲抵港 廿四日啓行
快堡 FREYBURG　三月十七日由歐洲抵港 十八日啓行
直透：橫濱，神戶。
貴蓮堡 QUEDLINBURG　二月廿八日由歐洲抵港

總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接備處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H 249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）
本期式月十八日落貨 廿一日上午十一時開行
下期三月六日落貨 九日上午十一時開行
直透：新加坡、庇能

大華山 M.S. TAIWAHSHAN
即日落貨 即日下午開行（船泊B18泡）
直透：曼谷

華興（即新興）M.S. NORA (EX VIRGINIA)
即日落貨 十四日下午開行（泊油麻地）
直往：西貢、金邊

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN
式月廿一日落貨 廿二日下午開行
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN
二月廿三日落貨 廿五日下午開行
直往：曼谷

民興（即樂興）M.S. TERESA (EX MONICA)
式月廿八日落貨 三月一日下午開行
直往：西貢、金邊

貨倉部：H 241261
客務部：H 232352
船務部：H 240718 240512

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。

長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次：式月廿八日抵港 三月二日開行
第式次：三月十四日抵港 十六日開行

坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：三月廿九日抵港 三十日啓行
第二次：四月十五日抵港 十六日開行

龍鼓洲輪 "LUNGWU CHAU"
第一次：四月四日抵港 六日開行
第式次：四月廿日抵港 廿一日開行

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 適打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

雅利洲輪 "APLICHAU"
第一次：式月十四日抵 十七日開行
第式次：三月三日抵 四日開行

蒲台洲輪 "POTOI CHAU"
第一次：三月七日抵港 九日開行
第式次：三月廿日抵港 廿一日開行

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：三月廿五日抵港 廿八日開行

貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港恰和大廈十五樓
電話：H247771, 228101-7

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M.S. "MAREN MAERSK"
馬蓮馬士基
船泊A4泡
二月即日落貨 十三日早開行
直往：南非角城及西非洲各埠

M/V "NICOLINE"
力哥蓮
船泊A29泡
二月即日落貨 十三日開行
直往：孟買、巴蓮、古城、哥林沙、等埠

捷成洋行華人船務部啓
鼎打行九樓 電話H式四九式〇一（五線）

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北	即日（不往菲芝）	式月十一日
SHANSI 山西	式月十二	式月廿五
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	式月廿七	三月七日

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CNCO

電話：總行H246191（十一線）

	（開始）	（截貨）
香港—澳洲		
廣東輪	式月十三	式月廿二日
新疆輪（兼往倫絲頓）	式月廿三	三月一日
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵		
香港—基隆		
台灣輪	巳開始	式月十一下午

客位部電話H232862
（式月十二上午十一時開行）

太古—大阪・三井聯合航綫
香港—新畿內亞
成都輪　三月廿八日　三月廿九日
往：新畿內亞、澳尼拉

The Shipping Corporation Of India Ltd.
印度航業有限公司

前往：滿地可、多倫多、咸美頓、亞斯大寶拿、底特律、米高基、芝加哥、多列吐（如有足夠貨載）。

☆威沙域金 VISHVA VIKRAM　三月十五日抵港 十六日啓行
★★威沙達馬 VISHVA DHARMA　三月廿三日抵港 廿四日啓行
威沙孟高 VISHVA MANGAL　四月六日抵港 八日啓行
★（不往：咸美頓、多列吐、底特律）
★★（不往：亞斯大寶拿、米高基、芝加哥）

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

	（香港）	（羅省）	（三藩市）
威沙百士 VISHVA BHAKTI	式月廿六到 廿九開	三月十八到 十九開	三月廿一到 廿式開
威沙碩士 VISHVA SHAKTI	三月廿八到 卅一開	四月十八到 十九開	四月廿一到 廿式開
威沙施華 VISHVA SEVA	四月廿八到 三十開	五月十八到 十九開	五月廿一到 廿式開

以上各輪有卡板設備
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接備處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H233181-5.
營務處：H253031（八線）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
新菲島怡美利 Johneverett	式月十八日	式月十九日
麥利怡美利 Makeverett	三月四日	三月五日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
費利怡美利 Fernandoeverett	二月十七日	二月十八日
茂利怡美利 Murrayeverett	二月廿六日	二月廿七日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
利民怡美利 Ramoneverett	式月十六日	式月十七日
印尼怡美利 Tamuraeverett	二月廿八日	二月廿九日
往：喀拉蚩和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）		
帝星 Star Altair	三月八日	三月九日
天星 Star Alcyone	三月十二日	三月十三日
往：神戶、橫濱。		
頭星 Star Bellatrix	式月廿一日	式月廿二日
常備貨箱及板箱爲客服務		
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、羅省埠。		
加拿大郵 Canada Mail ★	泊A38泡	式月十二日
高麗郵★ Korean Mail	三月四日	三月五日
★直航美國、加拿大。		
常備貨箱爲客服務		
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。		
新武士 Samos	一月卅日	二月十二日
安武士 Andros	式月十三日	式月十八日
利來 Leonor	二月十三日	二月廿五日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、[illegible]。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5
澳門代理：裕華洋行 電話：4366, 6366.

	（到）	（開）
納頓安美士 Neptune Amethyst	三月十一日	三月十二日

---

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓，電話：H-253141（10線）
九龍新蒲崗大廈906室，電話：K-300341

多倫達 TURANDOT　往：溫哥華、委內瑞拉　式月廿二日落貨 廿三日開行
太平 TAI PING　往：紐約、波士頓、波地摩　式月廿七日落貨 廿九日開行
芬湖 FERNLAKE　往：溫哥華　三月三日落貨 五日開行
大家拿 TUGELA　往：波士頓、紐約　三月七日落貨 八日開行

WILLINE 綫灣斯波一港香
桃柳士 TOULOUSE　往：達文、富威特、巴連、刁拜、卡拉蚩、哥林沙　式月廿七日落貨 即晚開行

SEA-LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉

"TRENTON" ★
川頓輪　2月11日截貨（集運）2月12日截貨（其他）
"OTOWASAN MARU" ◇
陰雨山丸　2月19日截貨（集運）2月20日截貨（其他）
"PITTSBURGH" ★★
畢治堡輪　2月24日截貨（集運）2月25日截貨（其他）
◇直達西貢及星加坡。
★直航美國長堤（洛杉磯）及奧克蘭（三藩市）
★★直航美國西雅圖及奧克蘭及（三藩市）

美國海陸聯運公司
營業部　香港中環雪廠山大廈式樓 電話：H-250311.
九龍辦事處　廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

Thai Mercantile Marine Limited　States Marine Lines

A VESSEL
三月四日到 六日開行
直航：紐約、費城、波地摩、威明頓。

M/V "SEA DOLPHIN"
海瑞號
三月十五日收貨 十七日開行
直航：紐約、費城、巴鐵摩、查爾斯頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：H-225046

M.V. HOI HING
海興輪
二月廿五日收貨 廿六日開行
直透：山打根、斗湖、仙本那
惠南有限公司 李寶椿大廈八式〇八室
電話：四三五八四、四三〇六九五

PIL

長城客輪
M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）統艙客免上落山
訂二月十七日抵港 即日收貨 十八日落客 開行
直放：新加坡、檳城。

安城輪
M.V. "KOTA SELAMAT"
訂式月廿八日抵港 即日收貨 三月二日開行
直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.

太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H226174（五線）

美國輪船公司
香港—台灣　貨箱貨運服務

美明號	香港 開行日期	基隆 抵達日期	美雄號	香港 開行日期	高雄 抵達日期
AMERICAN MING V63	二月十八日	二月二十日	AMERICAN MAIN V35	二月十四日	二月十六
AMERICAN MING V64	二月廿五日	二月廿七日	AMERICAN MAIN V36	二月十九日	二月廿一
AMERICAN MING V65	三月三日	三月五日	AMERICAN MAIN V37	二月廿五日	二月廿七

貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司

GOLDEN BEAR（子母船）
金熊　式月十日截貨 十一日啓行
CALIFORNIA BEAR
加省熊　船泊九龍倉 式月十二日收貨 十三日啓行
直航：舊金山、羅省。（[illegible]）
兼收付貨前到[illegible]公司成
貨運代理 香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H25191.

小山海運株式會社 香港支店
地址：香港干諾道中55號恆東大廈四樓
電話：H四五八一五〇——九（十線）

M.S. MALAYAN **馬來亞輪**　二月十一日晨早由日本抵港卸貨
M.S. KEIHAN MARU NO.7 **第七京阪丸**　二月十一日上午十時由日本抵港卸貨
M.S. BIKO MARU **彌幸丸**　二月十七日由日本抵港卸貨
M.S. EIKO MARU **英光丸**　二月十八日由日本抵港卸貨
M.S. SOKO MARU **桑光丸**　泊B1泡 經已抵港即日收貨 往馬尼拉
M.S. MARUI MARU **丸井丸**　二月十二日下午五時抵港 十三日開星加坡、巴生港、
M.S. TOKUKO MARU **德光丸**　式月廿四日抵港 廿六日開往馬尼拉

總接洽處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H449578, 445096.

New Korea Shipping CO., LTD., Seoul

M/S "MOON STAR"
月星快船
式月十三日到港 十四日開行
直透：小呂宋
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627, 438791.
出口貨接洽處：東源公司 文咸東街136, 138號 電話：H449578, 445096.

Japan Line

春節前付貨機會
加勒比海特快航綫
M.S. "DAIWA MARU"
大和丸　三月二日落貨 四日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA. COLON ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO. PUERTO CABELLO, PUNTARENAS. ARUBA, CURACAO BARRANQUILLA. BUENAVENTURA. CARTAGENA.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理 泛洋航運有限公司
電話：H232383, 227666, 232875, 224977.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・
M.S. "KORAI MARU"
高來丸　二月十三日落貨 十七日開行
直透：亞丁（ADEN），達打（JEDDAH），蘇丹港（PORT SUDAN），亞括巴（AQABA），鶴台達（HODEIDAH）。
（兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA）

・歐洲定期航綫・
M.S. "KOSOH MARU"
高宗丸　二月廿九日落貨 三月二日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司
電話：H232383, 227666, 232875, 224977.
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七

REFERENCE LIBRARY
12 FEB 1972
CITY HALL

華僑日報 中華民國六十一年公歷一九七二年二月十二日 星期六

航訊

希臘國家航空公司 開闢雅典雪梨新綫
蘇聯航昨起派機飛航孟加拉國

（時訊）希臘國營奧林匹克航空公司計劃由下（三）月三日起，開闢來往雅典與雪梨間定期航綫。

奧林匹克雖然是希臘國營航空公司，但大部份股權卻操在船王奧納西斯手上。該公司發言人透露：雅典——雪梨航綫由波音七〇七噴射客機飛航，每週兩班，逢星期二，星期五下午一時自雅典啓航，取道曼谷，星加坡而達雪梨。至於回航客機則逢星期三，星期六下午二時四十分自雪梨開出，途經星加坡，曼谷而至雅典。

又據外交上正式承認孟加拉國後，蘇聯昨（十一日）起派民航機飛航該國首都達加。蘇聯航空公司發言人指出：——達加航綫，每週一班，途經德黑蘭，孟買兩地，全程需時十三小時。（初）

香港高雄航綫 本月十四日復開

（時訊）香港與高雄航綫由本月十四日（星期一）起開始復航。

中華航空公司自去年十月起開闢香港——高雄航綫，每週對開一班，及至去（一）月七日忽然中止上述航綫服務。

本月十四日香港——高雄航綫復航起，嗣後逢星期一上午八時卅分由本港開出，一系於由高雄往香港航綫則逢星期五下午七時廿分啓航。（初）

環遊世界畫報面世 薛家燕圓圓助宣傳

常此旅遊事業蓬勃發展之際，一本旅遊介紹有關世界各地名勝古蹟，風俗文物，名園勝景及旅遊各地最新旅遊資料之「環遊世界」畫報創刊號，已出版與廣大讀者見面。該畫報於昨（十一）日下午四時半由總經理黃兆希，總編輯吳鑑銘假文華大酒店招待新聞界，並敦請電視明星薛家燕，張圓圓，[illegible]蒞臨協助主持，備極熱鬧。該畫報圖文並茂，附有精美彩色插頁八版，益智趣味兼備，同時供與旅遊團派機，學校，安達公司辦免費環遊日本旅遊，獲獎者可被邀請免費環遊日本九天，人人均有機會，該畫報二月十四日正式公開發行，由星報社總代理，並設兒取贈，各書局門口。零售每本一元，港九各書報攤均有出售。（圖為總經理黃兆希，薛家燕，張圓圓，胡國銘在招待會上暢談之情形）

德航德蘇新線 本月十二開航
西德蘇聯高級官員五十人互相訪問

（本報訊）德國航空公司漢莎與蘇聯航空公司新航線本月十二日開航，西德及蘇聯兩國高級人員五十人屆時互相訪問兩國，[illegible]德國大使及西部長，新聞界人士，將搭乘首航機，訪問一週，然後遊覽[illegible]，[illegible]蘇聯航空公司派出[illegible]，並有蘇聯人員多人同機到德訪問。[illegible]德航法蘭克福[illegible]新航綫，將來可能與該公司香港及東京各航綫聯繫。（澄）

日本旅團抵港遊覽

全日本旅行業協同盟大會第十一次東南亞旅行團一行十[illegible]人，昨乘泰國航空公司班機到港，下榻香港酒店。遊覽節目均委託香港大友旅遊（株）安排。

海角旅遊團 出發遊台灣

海角旅遊企業公司主辦的「寶島賀春遊」，昨日由該公司之經理任伴年領導出發，暢遊寶島八天。由該公司主辦之下一個「寶島賀春遊」一團，將定於年初三出發。圖為該公司旅遊團出發前攝影留念。

截郵時間

（今日空郵）

馬來西亞、印尼、西澳、澳洲、毛里求斯 十時

星加坡、沙巴、沙勝越、錫蘭、婆羅乃、泰國、寮國、南越、巴基斯坦（西部） 十一時

沖繩、關島、日本 十二時

東非、亞丁、台灣、夏威夷、厄瓜多 一時

緬[illegible] 二時

菲律賓、意大利、南非、英國、緬甸、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、澳西亞、奧地利、約旦、愛爾[illegible]、埃及、荷蘭、美國（東部）、希臘、黎巴嫩、麥浦路斯、沙地阿拉伯 五時

澳洲、紐西蘭、印度、杜拜、西德、日本、加拿大、美國、北中南美洲、南韓、泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃 六時

（平郵）

馬來西亞、星加坡、英國、和蘭、歐洲、美國、中南美洲、紐西蘭 十二時

澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

日本、菲棉 十二時

台灣、夏威夷 二時

菲律賓、紐西蘭、印度（東部）、寮國、意大利、南非、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、美國（東岸）、法國、英國、瑞士 五時

新幾內亞、澳洲、飛枝島、南越、美國、北中南美洲（東岸除外） 六時

澳門 一時

OHSU香港觀光團

（時訊）OHSU香港觀光團一行二十五人，昨由泰國抵港，下榻美麗華酒店，在港期間，將遊覽港九各名勝古蹟，一切觀光程序，均由文華旅行社安排。（悅）

威爾遜總統輪 擴增停泊港口

（時訊）美國總統輪船公司已將「威爾遜總統」號為期七十六天的太平洋航綫，擴展至包括十九個港口。

「威爾遜總統」號將在開往南海途中，經過伊斯特島，四時青島及秘魯之咯拉威（米馬）。此艘客輪亦將在大溪地、斐濟、新西蘭、澳洲、新幾內亞、宿里、新加坡、泰國、長崎、橫濱等停泊。

「威爾遜總統」號定於三月七日經太平洋航綫駛離香港，並停泊在海運大廈碼頭。

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
力哥遲	NICOLINE	日本	十二	捷成
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	十二	捷成
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	十二	海聯
神戶丸	KOBE MARU	日本	十二	海聯
赫司特	HOECHST	歐洲	十二	捷成
高古林	KERGUELEN	歐洲	十二	沙嗜
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	十二	美輪
捷達馬士基	JESPER MAERSK	波斯灣	十二	捷成
士打富諦美	STRAAT FUTAMI	新加坡	十二	渣華
史蒂芬尼	STEPHANIE	日本	十二	大三
日武丸	NICHIBU MARU	日本	十二	日郵
利奧娜	LEONOR	澳洲	十二	福來
嘉能加	BUNGA KENANGA	曼谷	十二	萬邦
美亞	MYOMAYWA	日本	十二	新興行
大好	TAEHO	高雄	十三	港郵
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	十三	太平洋
建築者	EXPORT BUILDER	美國	十三	和捷
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	十三	捷成
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	十三	海聯
神戶丸	KOBE MARU	日本	十三	海聯
丸井丸	MARUI MARU	名古屋	十三	小山
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	十三	大三
高來丸	KORAI MARU	日本	十三	泛洋
安道士	ANDROS	澳洲	十三	福來
川頓	TRENTON	美國日本	十三	海陸
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	十三	鐵行
溫拿芝莉	WONOGIRI	新加坡	十三	渣華
駿河丸	SURUGA MARU	神戶	十三	泰山
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十三	綿經
施疆	CERVO	意大利	十三	港海
萬蒂路	MAURICE M'POLO	日本	十三	日郵
聯豐	LIEN FUNG	新加坡	十三	新興行
唐安東尼	DON ANTONIO	三藩市	十四	美邦
士打英三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	十四	渣華
普羅迪西羅	PROTESILAUS	英國	十四	太古
長城	KOTA PANJANG	廈門	十四	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	十四	福來
大之拿	TUGELA	美國大西洋岸	十四	百保利
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	十四	嘉信
東方翠爾	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	十五	港郵
東方翠爾	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	十五	港郵
亞露西	AROSIA	歐洲	十五	寶隆
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	十五	美邦
東日	TONG JIT	上海	十六	祺福
岷里拉灣	MANILA BAY	台灣	十六	信昌
馬芝安	MACHAON	英國	十六	太古
保濟城	STARYY BOLSHEVIK	印度曼谷	十六	菲士高
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	十六	中央
馬天尼	MARTINIQUAIS	歐洲	十六	沙嗜
先達雅途	STRATHARDLE	英國	十六	太古
玫瑰威利	ROSEVILLE	大西洋岸	十六	百保利
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	十七	日郵
雅利珊	APLICHAU	紅海	十七	太來
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	星洲	十七	鐵行
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	十七	日郵
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	十七	鐵行
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	十七	福來
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	十七	中央
彌幸丸	BIKO MARU	神戶	十七	小山
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	十七	福來
汶萊第一	BRUNEI 1	婆羅洲	十七	渣甸
美上美	SUSANNE	曼谷	十七	捷成
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	十八	太來
施甚吉	SCHIEKERK	歐洲	十八	渣華
金星丸	KINSEI MARU	日本	十八	天祥
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	十八	天祥
春海丸	SHUNKAI MARU	新加坡	十八	大三
英光丸	EIKO MARU	神戶	十八	小山
加利爾	GALINI	日本	十八	新興行
協明丸	KYOMEI MARU	日本	十八	中央
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	十八	僑岸
邊雅文	BENARMIN	英國	十八	邊行
大家士	TAGUS	新加坡	十八	百保利
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十八	順昌
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	十八	總統
奧多斯高	NOSTROVSKY	印度曼谷	十九	菲士高
共邦丸	KYOHO MARU	日本	十九	大三
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	十九	太古
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	十九	福來
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	高雄	十九	港郵
翠雲	TSUI YUNF	高雄	十九	港郵
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE	美國	十九	港郵
莎林比亞	SALAMBRIA	新加坡	二十	大三
芬湖	FERNLAKE	西北太平洋	二十	百保利
邊里岳	BENREOCH	高雄	二十	邊行
意大利丸	ITALY MARU	南非	二十	川崎
加利華	KALEWA	仰光	二十	新興行
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	二十	永泰
柏加	PAG	日本	二十	聯林
八重川丸	YAEGAWA MARU	日本	二十	協成
景光丸	KEIKO MARU	清水	二十	小山
嘉寶	CABO BOLINAO	美國	廿一	大工
菲力士	FEAX	日本	廿一	渣華
廣東	KWANGTUNG	曼谷	廿一	太古
陰雨山丸	OTOWASAN MARN	新加坡	廿一	海陸
南非華利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿一	怡和
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	廿一	捷成
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	廿一	渣華
比利	BRAGERNES	曼谷	廿一	川崎
多利多	TOREADOR	墨西哥灣	廿二	百保利
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	廿二	夏利
松島丸	MATSUSHIMA MARU	日本	廿二	協成
協洋丸	KYOYO MARU	日本	廿二	中央

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		非洲綫		
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	十二	日郵
施其利安	SKLERION	東非	十二	渣華
樂嘉	NOGAH	西非	十二	新興行
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	十二	日郵
施其利安	SKLERION	東非	十二	渣華
菲力士	FEAX	南非	十二	怡和
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	十二	渣華
必發	BEERSHEVA	南非	十二	新興行

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	阿德利城	CITY OF ADELAIDE	邊行	A 6
英	邊城琪	BENVRACKIE	邊行	A23
英	加拿大郵	CANADA MAIL	福來	A38
挪	大家泰	TAGAYTAY	百保利	A34
日	箱根山丸	HAKONESAN MARU	大三	A25
德	麥列德斯	MAX REICHPIETSCH	東亞	B17
荷	施基利安	SHLERION	渣華	A17
日	士打名古屋	STR.NAGOYA	渣華	A 1
法	加巴亞	CAPRAIA	沙嗜	A36
英	邊里岳	BENREOCH	邊行	九龍倉
日	若手丸	IWATE MARU	日郵	A27
英	大華山	TAI WAH SHAN	順昌	B18
日	俄勒岡丸	OREGON MARU	川崎	九龍倉
日	靜岡丸	SHIZUOKAMARU	日郵	A33
挪	玫瑰威利	ROSEVILLE	百保利	九龍倉
法	高古林	KERGUELEN	沙嗜	北角倉
日	第七京阪丸	KEIHAN MARU 7	小山	B 8
日	寶瑞丸	HOZUI MARU	日郵	A27
英	湖北	HUPEH	太古	海運倉
日	神南丸	SHINNAN MARU	中央	B13
以	必發	BEERSHEVA	新興行	A35
緬	美亞	MYOMAYWA	新興行	A39
日	協亞丸	KYOKA MARU	中央	油蔴地
中	金宏	CHIN HORNG	明仁	油蔴地
中	福興	FOO HSING	海昌	油蔴地
中	泰來	TAI LAI	東海	油蔴地

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		美洲綫		
渝勝	CHUNGKING VICTORY	查里斯頓威明頓	十二	滙泰
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約	十二	捷成
麗美登	LAOMEDON	基利士多堡沙灣拿	十二	太古
合安	TAIAN	墨西哥灣	十二	大三
柯朗西	ORONSAY	美國西岸	十二	鐵行
史蒂芬尼	SREPHANIE	布宜諾斯艾利斯	十二	大三
東方神鷹	ORIENTAL FALCON	加州	十二	港郵
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	十三	福來
川頓	TRENTON	美國	十三	海陸
美國百靈	AMERICAN LARK	紐約	十三	美輪
渣拿萬加利	JALAMANGALA	加州溫哥華	十三	聯林
建築者	EXPORT BUILDER	紐約	十四	和捷
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	十四	太平洋
福他東京	FROTATOKYO	南美	十六	美邦
大好	TAEHO	紐約查里斯頓	十七	港郵
東方翠爾	ORIENTAL ESMERALLA	溫哥華加州	十八	港郵
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	十九	總統
大家士	TAGUS	紐約波士頓	十九	百保利
翠雲	TSUI YUNG	加州	二十	港郵
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華	二十	鐵行
太平洋勝利	PACIEIC VICTORY	溫哥華	廿一	港郵
亞當斯總統	PRES.ADAMS	加州	廿一	總統
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	廿二	渣華
多倫達	TURANDOT	溫哥華委內瑞拉	廿三	百保利
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	廿三	夏利
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	廿四	美輪
出口貿家	EXPORT BUYER	紐約	廿四	和捷
門羅總統	PRES.MONROE	加州	廿五	總統
菲哥利多	PHIE.CORREGIDOR	沙灣拿查里斯頓	廿五	大工
加拉加斯丸	CARACAS MARU	美亞美紐約	廿五	大三
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	廿六	港郵
畢芙堡	PITTSBURG	美國	廿六	海港
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	西雅圖溫哥華	廿七	川崎
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	廿七	捷成
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿八	怡和
美國金戈	AMERICAN LANCER	紐約	廿八	美輪
		歐洲綫		
加巴亞	CAPRAIA	地中海	十二	沙嗜
麥列德斯	MAX REICHPIETSCH	北歐洲	十二	東亞
岩手丸	IWATE MARU	黑海	十二	日郵
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	十二	捷成
長崎	NAGASAKI	漢堡歐洲	十二	寶隆
柯朗西	ORONSAR	南安普頓	十二	鐵行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十三	綿經
相模丸	SAGAMI MARU	歐洲	十三	日郵
阿德雷德城	CITY OF ADELAIDE	利物浦	十四	邊行
必先達	PEISANDER	利物浦	十四	太古
施疆	CERVO	意大利	十四	港海
汎濤嶺	PANDO HEAD	倫敦漢堡	十四	鐵行
邊城琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	十四	邊行
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	十九	沙嗜
柏加	PAG	的港	廿一	聯林
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿六	綿經
本渡	HONDO	漢堡歐洲	廿六	寶隆
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
希多	HECTOK	利物浦都柏林	廿八	太古
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	廿八	渣華
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	廿九	港郵
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	廿九	怡和
亞拉斯特士	ADRASTUS	利物浦格拉斯高	廿九	太古
邊里岳	BENREOEH	倫敦漢堡	一日	邊行
高宗丸	KOSOH MARU	漢堡倫敦利物浦	二日	泛洋
邦加丹莊	BUNGA EANJONG	利夏化倫敦漢堡	二日	萬邦
那拉	NARA	漢堡歐洲	二日	寶隆
赫司特	HOECHST	漢堡	三日	捷成
邦加拉耶	BUNGA RAYA	利夏化倫敦漢堡	四日	萬邦
施樂士吉	SINOUTSKERK	歐洲	六日	渣華
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	六日	邊行
伊士佳連路	ESQUISINO	意大利	七日	天祥
伊勢丸	ISE MARU	黑海	八日	日郵
施甚吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	九日	渣華
加利路	CAPRIOLO	意大利	九日	港海
		澳洲綫		
新武士	SAMOS	澳洲	十二	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十三	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	十四	太古
安道士	ANDROS	澳洲	十八	福來
捷途	CHITRAL	澳洲	二十	鐵行
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿四	太古
利奧娜	LEONOR	澳洲	廿六	福來
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿九	怡和
		印•巴•中東綫		
日武丸	NICHIBU MARU	紅海	十二	日郵
力哥遲	NICOLINE	波斯灣	十二	捷成
美亞	MYOMAYWA	仰光	十二	新興行
高來丸	KORAI MARU	亞丁達打	十四	泛洋
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十五	福來
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十八	大信
加利爾	GALINI	古布底依力	十九	新興行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	古大港仰光	二十	福來
岡嗜士丸	GANGES MARU	加城	廿一	大三
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	近東	廿四	大三
明石山丸	AKAGISAN MARU	紅海	廿四	大三
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	廿六	百保利
民城	KOTA RAKYAT	紅海	廿八	太平
蒲合洲	POTOI CHAU	紅海	廿八	太來
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	二日	太平
加利沃	KALEMYO	仰光	四日	新興行
麥利怡美利	MAKEVERETT	古大港仰光	五日	福來
長春	EVER SPRING	波斯灣	六日	大信
		東南亞綫		
沙保地	SAPUDI	印度	十二	通裕
月星	MOON STAR	馬尼拉	十二	新光
桑光丸	SOKO MARU	馬尼拉	十二	小山
大寶山	TAIWAHSHAN	曼谷	十二	順昌
卡羅鏈	CLAUDINE	印尼	十二	捷成
東和	TUNG HO	西貢	十二	[illegible]
東泰	TUNG THAI	西貢	十二	[illegible]
協華丸	KYOKA MARU	新加坡巴生	十二	中央
乾元	CENTRAL MAKER	金邊	十二	[illegible]
丸井丸	MARUI MARU	新加坡巴生	十三	小山
東勝	ORIENT VICTORY	新加坡巴生	十三	鳳凰
寧興	NORA	西貢金邊	十三	順昌
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡巴生	十三	泰山
神戶丸	KOBE MARU	巴生港	十四	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十四	太平
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	十四	海聯
有進丸	YUSHIN MARU	新加坡雅加達	十五	太來
利民怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十五	福來
寶功	PARA GON	雅加達孟加錫	十五	亞非
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	十六	亞非
順泰	CRYSTAL MARU	馬尼拉	十七	中央
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印度	十七	日郵
汶萊第一	BRUNEI 1	亞庇汶萊	十七	渣甸
協德丸	KYOTOKU MARU	新加坡巴生	十八	中央
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡巴生	十九	中央
金星丸	KINSEI MARU	新加坡巴生	十九	天祥
		基隆•釜山•日本綫		
翠英	GREENGATE	基隆	十二	新洲
利利和路	LELEWEL	日本	十二	天祥
安娜瑪麗	ANA MARIA	日本	十二	嘉信
台灣	TAIWAN	基隆	十二	太古
伊士佳連路	ESQUILINO	日本	十二	天祥
嘉能加	BUNGA KENANGA	日本	十三	萬邦
安娜	AMRA	日本	十三	鐵行
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	十四	大三
保濟城	STARYY BOLSHEVIK	日本	十四	菲士高
海王	HAI WANG	基隆	十四	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖繩日本	十五	福來
寶鷹丸	MITAKA MARU	日本	十八	日郵
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	十八	福來
海隆	HAI LONG	基隆	十九	東海
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸門司	二十	太來

普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都

明天獻映

鳳凰出品 描寫青年出路 社會實現 彩色巨片

為人父母者：你關注兒女教育嗎？你擔憂兒女變壞嗎？你期待兒女成材嗎？請來看本片

十七歲

鮑起靜 向華 方平 李清 主演

任意之 陳娟娟 導演

今天開始售票

同場加映彩色紀錄片

主題現實 風格清新 情節動人

鳳凰

皇宮 今天五場獻映

派拉蒙出品 大膽巨片

人細鬼大

姓愛趣味 青年戀愛 為人父母不可不看 兒童不宜

京都 午夜場

今晚十一時半

新聯國香艷慈美大名片

騙術大觀

大導演 李翰祥 騙術編導又一傑作

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

百樂 午夜場

今晚十一時半 智多星棋逢對手

明晚十一時半 花都奇遇結良緣

海運

今早十二點半 昆虫天地

今晚十一點九 密探霹靂火

華盛頓 午夜場

鄭重選映賀歲佳片 今晚十一時半

百萬雄師

浴血沙場統一山河

麗聲 樂聲 京華 新聲 皇宮

恭喜發財

賀斯保荷滋傑作 鐵金剛擒諜城 七彩闊幕

麥里斯德威水片 小英雄與大刺客 緊張絕倫

烏蘇拉安德絲演 偷龍轉鳳智多星！ 奇招百出

查理士布朗臣演 殺手英雄會 高潮迭起 險象環生！

李翰祥 抵死開心瘋狂笑劇 騙術奇譚 七彩闊幕 最多演員 最寶鼎盛

除夕凌晨一点半

永華 今天獻映

馬永貞

主演 井莉 陳觀泰

女郎 單身 今天早場

怪客 門後 今天公餘場

馬永貞 今晚午夜場

百樂門·百樂

全世界最佳童星
冇得頂驕人紀錄
一九七〇年：新苦海孤雛
一九七一年：小英雄與大刺客！
兩小無猜
一九七二年呢
請看本片

麥里斯德

大除夕九點半及午夜場特別優先映
初一起每日五場！
欲免向隅火速定座

最受歡迎童星麥里斯德
又一威震全球作
特別介紹天才小妹妹曹法蘭絲一鳴驚人
奇異七彩
深宵女鬼呼慈母 眞係鬼咁猛！
月夜神童救女孩 當然猛過鬼！
麥里斯德首部恐怖片！

不宜兒童！

勇救小妹妹

金獎藝術女星：莎莉溫德絲
性格冷面巨星：拿夫李察遜
聯合主演
懷抱骷髏·低唱催眠曲
手持利斧·惡鬥殺人王
手足情深！神童勇救小妹妹
倉皇應戰！雙雛殺出地獄門
故事奇詭！
情節緊湊！
氣氛驚人！
演技妙絕！
要睇好戲早購票！
先睹爲快莫執輸！

美國國際電影公司轟動全球緊張巨獻

WHO SLEW AUNTIE ROO?

華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大

明珠立體戲院

迎春立體電影
娛樂性最高·刺激性最大

即將空運到港迎接子年春節

立體效果比前進步
立體音響比前成功

強大陣容
羅拔蕭 羅拔烈安 謝利亨頓 瑪莉尤亞

千軍萬馬 銀彈飛過 硝烟頭上

CUSTER OF THE WEST

CINERAMA

WINNER OF SPECIAL PRIZE AT THE CANNES FILM FESTIVAL 1971!

利舞臺·海運

今天五場獻映

全港影評 大讚特讚

20th CENTURY FOX

昆蟲天地

再破賣座紀錄·學生個別購票憑證特別優待 瑰麗七彩紀錄片之瑰寶

THE HELLSTROM CHRONICLE

Science Fiction? No. Science Fact.

青春人我

金門

下期獻映
寶聲
不日加入

蘇由美·莊瑪莉·阿貞
電視片集原班人馬落力拍演
比電視片集更緊湊！比電視片集更感動！
一部適合闔府統請的好電影

鬼影變幻球 形影換影波

好波梗係我
好戲更係我 "V" IS OUR SIGN

接連五個月全美賣座冠軍

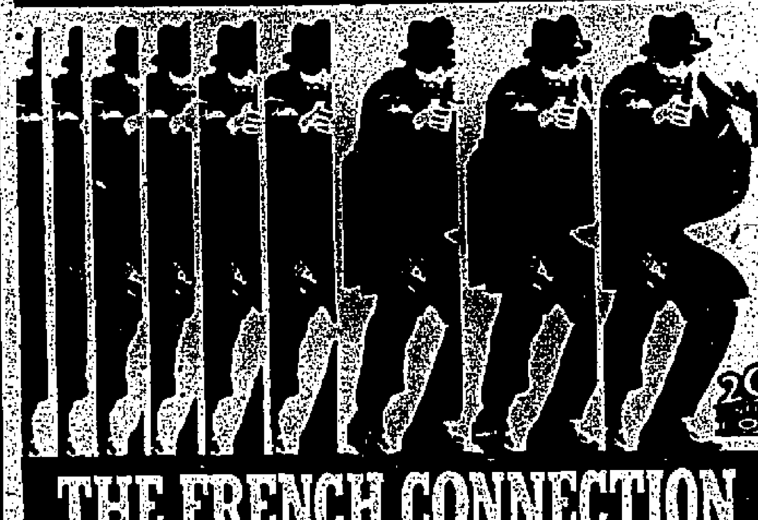
密探霹靂火

兒童不宜觀看

利舞臺·海運

今晚 第二次午場 夜場九點十一點

迎福接春·第一佳片



★榮獲美國外國記者協會最佳影片金球獎
★最佳導演獎
★最佳男主角獎
世界十大名片之一
★男主角眞赫曼榮獲紐約影評人協會最佳男主角獎！
渾身是胆 編導製片 又一結晶
眞赫曼
一氣呵成 警匪決戰 片王之王

爆動，不觀拼追，身胆巧綫，應合奇突，網盡
火作目忍！命截運是！佈人囊外！兵出一打！

20th CENTURY FOX

THE FRENCH CONNECTION

轟動全球 販毒鉅案 眞有其人 實有其事

灣仔街坊福利會
籌募擴展青年康樂中心暨福利經費公演

碧雲天劇團

經理：賓炎 主理：賓評

鄧碧雲 李寶瑩 梁醒波 靚次伯 陳家鳴 華雲峰 龍燕芳 黃君林 梁鳳儀 關海山

初一日：先演：賀壽大送子
續演：鴻運喜當頭（合作）
夜：先演：七彩六國大封相
續演：金碧輝煌迎新歲（新編名劇）
初二日：梅開二度笑春風（合作）
夜：金碧輝煌迎新歲（新編名劇）
初三日：金枝玉葉滿華堂（合作）
夜：新白蛇傳（新編名劇）
初四日：花開富貴鳳凰台
夜：新白蛇傳（新編名劇）
初五日：五福齊來合家歡
夜：新白蛇傳（新編名劇）
初六日：金鳳迎春（合作）
夜：艷女情挑假玉郎
初七日：先演：賀壽大送子 續演：春滿人間喜滿堂
夜：賣劍分釵碧玉緣
票價：由三元至三十元

預售地點：灣仔柯布連道二號B本會會所 明日在戲棚預售

美高梅榮譽貢獻

農曆新年最佳影片 兒童益智 闔府統請

今天五場盛大獻映

拍攝數載·價值連城·鏡頭珍貴

鳥獸奇觀

出動六隊攝影隊，行踪遍歷五大洲七大洋！個個鏡頭都經艱苦得來，內容豐富，是部不可多得的紀錄片！
看過本片，如讀萬卷書！看過本片，勝行萬里路！使你眼界大開！
動物求愛，另有手法！飛禽走獸，弱肉強食！

趣味濃郁 娛樂性強

last of the wild

域多利 東城 新舞台

老幼咸宜

預售三天各場座票

麗宮大世界金星

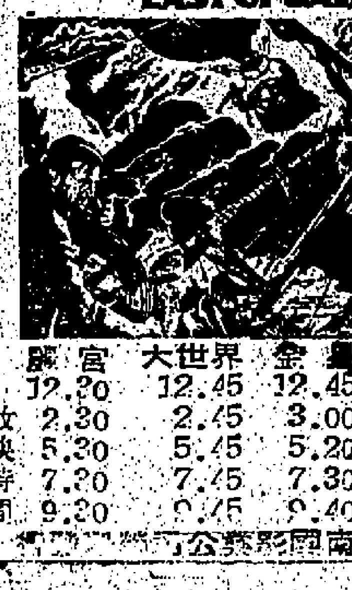
明天隆重獻映

有史以來最偉大壯觀的電影

天搖地動排山倒海
彩色闊銀幕影壇鉅作
怵目驚心 特技驚人

驚天動地

KRAKATOA EAST OF JAVA



放映時間	麗宮	大世界	金星
	12.30	12.45	12.45
	2.30	2.45	3.00
	5.30	5.45	5.20
	7.30	7.45	7.30
	9.30	9.45	9.40

南國影業公司

百樂

今天五場獻映 時麗七彩

新！新！
新拍攝·新風格
新明星·新情節

優待學界·收座價廉

新魂歸離恨天

Emily Bronte's Wuthering Heights

痛苦的愛情 繼續之同衾 生不同 死難同穴
與「殉情記」異曲同工 敲盡天下人眼淚！

文下公司發行

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

香港 皇后 皇都 金陵
皇都 明天小除夕加入
九龍 文華 寶聲 國華 國寶 聯邦 油蔴地 國際 蘭宮
聯邦今晚午夜場。寶聲明晚午夜場。
元朗大除夕起正場・寶聲金陵年初三正場

今天五場
加映早場十二時半

拍片鬥快。好極有限
認真攝製・方是好片
苗頭十足就是她
大有苗頭又來也

編導：羅維
監製：鄒文懷

金旋風

是正宗武俠片
是懸疑特務片

THE HURRICANE

電檢處通知 兒童不宜觀看

真正識貨 影迷欣賞 真材實料

苗可秀 領銜主演
謝賢 領銜主演
金川 領銜主演
神駒一隻 群馬失色

羅維 馮淬帆 田蜜 石堅 陳芝芝 主演

嘉禾貢獻
最佳影片

李翰祥
騙術大觀
東南亞各大都市聯映
異乎尋常

麗都 龍城 麗華 寶聲 國賓 民樂 金陵 寶石 龍華 北河 麗都(澳門) 恆星
全綫六場
今晚加午夜場
新華・京都今晚午夜場

超特級特別大卡士
胡燕妮 李翰祥 鄧光榮 張揚 唐菁 王琛
李昆 林璣 吳家驤 趙雷 西瓜刨 蘇祥
甄珍 孫越 姜南 金川 喬宏 秦祥林
領銜主演

集世界騙術之精華
新國聯最新片種香艷惹笑大名片
七彩闊幕
有真人真事，非徒託空言。
大片大「騙」

國泰
祇映今明
全迷最頌李女味影
部人高覺受人電
七彩
萬花天體會
有橫門尋春之色！有芙蓉帳暖之香！
有色情架步之味！
兒童不宜看
後天七彩色味眼香有電影
色情响尾蛇

好世界
只映今天
武俠打鬥七彩巨片
龍虎風雲
張玲 馬獄 南宮勳 主演
十一點正早場 今早明早 花開錦城春富貴 紅孩兒
五點九點公餘場 今天明天 靈慾姊妹花 相通 孖寶 兒
明天七彩益智巨片
冰國奇觀

太平
祇映今天四場
緊張驚險彩色巨片
死亡大賽車
史夫麥昆主演
明天成人電影 鹹濕先生
今公餘場 決鬥太陽谷
明早場 海陸空萬獸攻城 怪年團映

香港
大舞台
祇映今天
邵氏公司古裝彩色巨片
鐵頭皇帝
李菁 申坤 沈依 主演
今公餘場 一脫傾城
後晚除夕公演 星星歌舞團 星海綜合歌藝團 兩團聯合大會串
局日定座

南華
最後四場
越南人民擊敗法帝戰爭紀錄片。
奠邊府大捷
戰爭激烈 地動天驚
歷史紀實 重現銀幕

香港法律彙編
全套四百元 長期讀者 八折優待

豪華 皇后 金陵 快樂 文華 金門 皇宮 油蔴地 國際 國寶 寶聲
雙綫今晚再度午夜場
王羽 馬永貞 影壇第一人
惡霸橫行 正義何在 鋤強扶弱 英雄本色
大製片家 黃卓漢 鄭重貢獻
金獎導演 丁善璽 代表傑作

王羽衛冕皇座代表作
霸王拳

王羽 飾演馬永貞
田野 陳莎莉 特別客串
薛漢 苗天 易原 藍琪 馬驥 葛小寶
霸王拳拳拳拆骨
連環脚脚脚穿心

第一影片 影片第一
FIRST 1 SCOPE

電台一週　第一八〇一期

港電台中文台農曆新年節目

壬子年來歲月新。港台節目慶良辰。物華天寶笙歌盛，處處花開富貴春。

香港電台中文台，每年農曆新年，均動員其內外勤人員，與社會廣大文藝界人士之活動，互相配合，以訪問，時事，演劇及唱曲等方式，構成一週串爲期數日之特別賀年節目。參加港台賀年節目者，計有：政府各部門首長，工商界領袖，粵劇紅伶與流行曲名歌星，新界各區理民府官，港九各區民政主任，新聞界編輯，寫作家與作曲家，娛樂界人士，以至年宵市場之花販，及歡渡新年之一般市民。茲將港台農曆除夕及新年期間之特別賀年節目分列如下：

（一）除夕（二月十四日星期一）

十二時五十分至一時三十分：英國外相賀謨爵士訪港發表之演詞。

二時五十五分至三時三十分：實地報導漁展會開幕。

六時〇三分：「壬子年來，孩子心開。聽講聽話，做個乖BOY！」——兒童節目。

六時三十分：風光週刊／賀年，工商界人士賀年——工商談叢時事節目。

九時二十分：「聽過猪柏齡，過年冇閉翳」——

十時二十分：「萬紫千紅迎新春，彩虹滿上漁民情更熱」——賀新年，彩虹滿上

八時三十分：「官銜多變動，慈善市場巡禮」

九時：「人人奔樂，快樂工作。我爲人人，光明在望」——政府各處首長致詞。

十時十五分：「紅伶六會唱歌唱節目。

零時：「鼠年到，鼠年到，一二百號，平安竹報」——港台同人賀年節目。

零時三十分：「聽先報播，買麥年花，去逛處好，維多利亞」——維多利亞年宵市場巡禮。

凌晨一時十五分：「花間六地，各有見地」——與論界賀年詞。

一時四十五分：「生花妙筆，夜宵到日。筆到春來，萬事大吉」——作家賀年詞。

二時十五分：「ＤＯ ＲＥ ＭＩ，ＤＯ ＲＥ ＭＩ，鼠年鼠年多吉利」——作曲家賀年詞。

三時：「春風得意，娛樂昇平」——娛樂界賀年詞。

約凌晨三時三十分：廣播完畢。

（二）年初一（二月十五日星期二）

上午八時二十五分至八時五十八分：重播與論界賀年詞。

下午一時卅分至二時十五分：重播各政府機關首長賀年詞。

二時十五分至三時：漁民常識問答——漁展會節目。

四時十五分至五時十五分：轉播足球。

八時十五分至九時五十五分：轉播粵劇「碧血天國在荷港新仔修頓球場演出」：「金碧輝煌迎新歲」。

（三）年初二（二月十六日星期三）

上午八時二十五分至八時五十八分：重播與論界賀年詞。

下午一時十五分至二時：重播本港作曲家賀年詞。

二時三十分至三時三十分：「龍翔新年春劇」——「龍翔劇團」。

四時至四時三十分：「長村戶長賀新春，觀眾聽眾百靈錄」——新界各區理民府官賀年詞。

六時零三分至七時：「長年工作，一番振作」——各區民政主任向市民賀年及概述其本區工作。今天開始，一番振作。

九時至午夜十二時：「音韻悠揚遍港九」，唱完一首又一首——各歌星賀年節目。

（四）年初三（二月十七日星期四）

上午八時二十五分至八時五十八分重播本港作家賀年詞。

下午一時十五分至一時四十五分：重播娛樂界賀年詞。

二時至三時：歌星演唱大會——漁展會節目。

八時十五分至完場：轉播粵劇——鳳求凰劇團，在九龍長沙灣球場演出，「鐵漢情挑玉女心」。

（五）年初四（二月十八日星期五）

下午二時至三時：漁民點唱——漁展會節目。

六時三十分至七時三十分：港台藝員演唱時代曲及流行曲。

八時四十五分至九時四十五分：轉播足球。

（六）年初五（二月十九日星期六）

下午二時至三時：漁民一週——漁展會節目。

九時四十五分至十時四十五分：「新春新劇新人，表演對話新頁」——港台時備賀年廣播劇「金玉滿堂」。

（七）年初六（二月二十日星期日）

下午四時十五分至五時十五分：轉播足球賽。

（八）年初七（二月二十一日星期一）

下午九時至午夜十二時：「紅伶爲你唱，令你身心歡暢」——紅伶大會串歌唱節目。

此外，在新春期間，由香港電台將員組成之龍翔劇團，將分別在港九新界各地作巡迴演出，免費招待當地坊眾欣賞。詳細之演出地點及日期時間如下：

二月十六日（年初二）星期三下午十時半：香港仔漁市場——「救風塵」。

二月十八日（年初四）星期五下午十時半：旺角大角咀奧加登球場——「水滸六紅袍」、「碧玉簪」及「笑打鑼恩」。

二月二十一日（年初七）星期一下午十時半：新界大埔球場——「救風塵」。

二月二十二日（年初八）星期二下午八時：（爲香港新蒲崗伍麗學校禮堂）——「鳳姐」。

二月二十三日（年初九）星期三下午七時半：新界上水石湖墟球場——「碧玉簪」、「賊女情顛假王郎」及「水滸六紅袍」。

二月二十六日（正月十二）星期六下午七時半：香港仔堅尼地道聖雅各小學禮堂——「笑打鑼恩」（爲聖雅各福群會演出）。

二月二十七日（正月十三）星期日下午七時半：上環普慶坊卜公花園——「救風塵」。

二月二十九日（正月十五）星期二下午七時半：荃灣楊屋道球場——「救風塵」。

香港漁業展覽會

定除夕在香港仔漁市場開幕

港電台設攤位及辦特別節目

1972

一九七二年之香港漁業展覽會，已定於農曆除夕（二月十四日星期一）下午，在香港仔漁市場舉行開幕禮。展覽會期，直至農曆年初五（二月十九日星期六）爲止。

香港電台之漁播節目，對本港漁民事業之發展，一向予以注意。除經常均有播出「漁民一週」及漁民天氣報告，以供給漁民消息，對漁民灌輸漁業知識及介紹漁民生活外，現正值漁展新年之漁業展覽會舉行期間，特在香港仔漁市場，開設一特別攤位，與派出其職員與該員，投身於漁展一年在海上作業，同渡漁民節之漁民羣中，爲彼等演出戲劇及播出特別節目。茲將港台在本年漁展中演出及播出之特別節目，介紹如下：

（一）農曆除夕（二月十四日星期一）——下午二時五十五分：轉播漁展會開幕禮。

（二）年初一（二月十五日星期二）——下午二時十五分：漁民常識問答比賽。

（三）年初二（二月十六日星期三）——下午七時半：港台龍翔劇團演出粵劇「救風塵」。

（四）年初三（二月十七日星期四）——下午二時：時代歌星演唱大會。

（五）年初四（二月十八日星期五）——下午二時：漁民點唱節目。

（六）年初五（二月十九日星期六）——下午二時：特別「漁民一週」節目。

此外，港台又將派出其新秀女藝員四人，即盧玉敏、曾勵珍、冼連寶、林秀麗，長駐會場港台之攤位，招待到場參觀之觀眾及漁民，並不時爲彼等點唱彼等所愛好之歌曲云。

（附圖爲港台派駐漁展會港台攤位之四位播音新秀。（左起）曾勵珍、林秀麗、盧玉敏、冼連寶）

昨「電話說心聲」節目

林志釗梁世全答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係徵迎聽衆在節目播出時間內，打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輿論到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。昨（十一）晚應邀到電台與聽衆討論者，是旺角區民政主任林志釗，及徙置事務處新區主任梁世全。

港台藝員演唱

時代及流行曲

年初四晚六時半起播出

港台農曆新年之時備賀歲節目，除本港所分別介紹的各項精彩節目外，由港台藝員向聽衆賀年及担任演唱時代曲及流行曲的節目，則定年初四（十八日，星期五）下午六時半至七時半播出。參加演唱的藝員，包括有：張雲麗、尹多明、陳笑顏、雷鳴然、何淑兒、龍姿鋼、曾勵珍、盧玉敏、黃金英等。演唱的歌曲，計有：時光不停留、有時苦來有時甜、唱呀、三朵花、我的花兒、知道不知道、春風野草、愛情花、讓我慢慢告訴你、桃花開在春風裏、水仙、我倆的時光、再會吧、十七歲、姑娘十八一朵花、蘇州河畔、愛情生了根、LOVE IS A MANY SPLENDID THING、DEUOTEP TO YOU 等二十餘首，請愛好歌唱聽衆，屆時留意欣賞。

音韻悠揚遍港九

唱完一首又一首

港台中文台特備歌星賀年節目

港台中文台壬子年新春期間，特備賀年節目，多采多姿。年初二晚，安排有名歌星賀年節目，邀請到三十位紅星馬港台之男女紅歌星演唱。包括有：崔秀嫻、鄧麗君、甄秀儀、潘婷、洪鐘、麥韻、李玲、徐小鳳、夢雲、金晶、楊燕、林美儀、蓓蕾、陳寶珠、張百齡、張露、尤雅、陳淑芬、凌雲、陳均能、鍾玲玲、潘秀瓊、陳芬蘭、陳蝶玲、娜、邱莉、吳靜嫻、奚秀蘭、包娜、沈玲玲等卅位。每人唱出兩首名曲，唱完一首又一首，屆時將會娓娓動聽，響遍港九，連續三小時之久。港九新界聽衆，可謂極盡耳福之娛，更可以聽到她（他）們爲你（妳）說出吉祥頌善禱的拜年佳句。當晚（年初二）由九時開始，將會相信演唱時間。

一九七一年度 銀行業務發展 專題探討節目

據銀行業監理處長指出：最近發表檢討一九七一年銀行業一般狀況，謂：本港銀行業之情況，健全而有活力，並指出：各銀行之盈利，自一九六七年以來，逐年增加，而且一九七一年度本港銀行業所得之盈利，可能超過一九七〇年之數目。關於一九七一年本港銀行業務之發展情形，香港電台中文台「專題探討」節目主持人，將邀請銀行業監理處一位發言人在該節目中接受訪問，予以介紹。詳細內容，請留意收聽港台本月十三日（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

龍翔劇團道歉啓事

承邀演出未能一一應約

敝團爲公衆娛樂服務，不敢稍辭。在壬子年新春期間，由年初二起至元宵之一段時期內，分別安排有八次在港九及新界等地，演出粵劇，以娛坊衆。辱承各社團要邀，函電交馳，邀請演出，惟因時間所限，以至未能一一應約，深表歉意，並希垂察是幸。（香港電台龍翔劇團同人謹啓）

港台實地轉播大戲

初一及初三兩晚八時一刻播出

港台中文台，定農曆新年初一，及初三兩晚分別轉播灣仔修頓球場，及深水埗長沙灣球場上演之大戲。

年初一（二月十五）晚八時十五分起，轉播灣仔修頓球場由碧雲天劇團，鄧碧雲、李寶瑩、梁醒波、靚次伯、關海山、梁鳳儀等演出「金碧輝煌迎新歲」，直至完場。

年初三（二月十七）晚八時十五分起，轉播長沙灣球場由鳳求凰劇團，麥炳榮、鳳凰女、譚蘭卿、劉月峯、高麗、李奇君等演出「鐵漢情挑玉女心」，直至完場。兩晚播出，均由梁潔華担任介紹劇情。愛好粵劇聽衆，請屆時留意收聽欣賞。

至零時以後，今次播出之排名，同時，在港次序，祇屬隨意安排，並無分輕重或任何性質，由於時間關係，祇邀請到卅位歌星參加。希望將來次未有參加的歌星演唱其他機會，邀請今

「空中論壇」今下午播出

助青年防止吸毒及戒毒

香港電台中文台，今（十二）日下午六時一刻播出的公共事務節目「空中論壇」，由歐陽懿德主持。邀請社會福利署高級感化主任張漢光，教育司署健康教育主任陳耀選，禁毒諮詢委員會秘書許資林，會理事長岑才生，大欖戒毒所所長，明愛樂協會諮詢委員會委員盧國楷，香港戒毒會九龍籌後輔導組主任莫殿培，香港大學社會工作系三年級同學蔡劍鍔等，出席繼續討論「如何協助青年人防止吸毒及戒毒」問題，詳細內容，請屆時留意收聽。

亞洲廣播協會介紹各地民歌節目

下星期四之一期提前六時半播出

年初三（二月十七）下星期四晚，港台中文台，由於轉播大戲關係，故晚原定九時播出之「亞洲廣播協會介紹各地民歌」，將提前於六時半播出。此期節目係介紹澳洲節目之第一輯。至於下一期，第二輯節目，則恢復照原定九時播出。此項各地民歌節目，老幼咸宜，至受聽衆歡迎。爲方便青年學生便於收聽，不致失去欣賞機會，該節目除每逢星期四晚九時播出外，並每次均於翌日上午九時半及下午五時在「音樂世界」節目重播。又港台下星期五原定六時卅分播出之「體壇預測」節目，提前於五時四十分播出，同日六時四十五分播出之「一週影評」節目，提前於六時十五分播出。「每週報導」文播一節目，由下星期五起暫停播出兩次。

農曆新年特備

精彩兒童節目

壬子年來　孩子心開　聽講聽話　做個乖BOY

港台中文台，農曆新春之時備賀年節目，除夕晚由六時零三分開始播出。首先爲時備兒童節目，由港台播音紅星鍾偉明、林裕、龍寶鈿、鄧碧儀及小朋友蔡美珍、馮遠凱，並由張雪麗担任播演，蔡美蓮等担任敍述。故事內容係講述：新界有一位鄉村小學教師莊文，有一子一女。莊先生爲了教育兒女的苦心，特地種了幾十棵桃花樹，準備在年宵時賣了，可供兒女讀書之用。隣近住一位孤女，希望在新年間有一座木馬，但因乏人照顧，無錢購買。後得莊氏兒女幫助，達到願望。故事充滿喜劇性，詳細內容，請於除夕當晚留意收聽。至於年初一上午九時半及下午五時播出之「康樂兒童」節目，播出「國年」。係由港台兒童節目每一個節目之有代表性的人物，如「小訪員」，「一擇紀張」：等參加播出的。

紅伶爲你歌唱

令你身心歡暢

紅伶大會串歌唱節目

分在除夕及初七播出

新春賀歲節目，粵劇紅伶大會串，亦爲重頭節目之一。今次邀請到時下老倌十多位到來演唱，由於粵曲播出每首均需頗長時間，因而分別編排在除夕晚及新年初七晚播出。茲將兩晚播出秩序列後，以供聽衆屆時欣賞：

除夕：

（一）寶鏡相思淚錯情（梁醒波、任冰兒合唱）

（二）冷暖人情味（林家聲唱）

（三）南國佳人朝漢帝（羽佳、南紅合唱）

（四）鳳閣之歌（何非凡唱）

（五）周仁獻嫂（麥炳榮、鳳凰女合唱）

（六）梁紅玉（吳君麗唱）

年初七晚（二月廿一）下午九時起播出

（一）除舊更新（新海泉、南鳳合唱）

（二）文姬歸漢（李寶瑩唱）

（三）周仁獻嫂（麥炳榮、鳳凰女合唱）

（四）梁紅玉（吳君麗唱）

（五）寶鏡相思淚錯情（梁醒波、任冰兒合唱）

（六）冷暖人情味（林家聲唱）

（七）駙馬戲宮主（鄧碧雲、李寶瑩合唱）

（八）鳳閣之歌（何非凡唱）

（九）南國佳人朝漢帝（羽佳、南紅合唱）

（十）梁祝恨主題曲（文千歲唱）

（十一）龍女洞房（關海山、陳好逑合唱）

（十二）褒姒（陳露薇唱）

實地報導花市盛況

港台中文台，將於農曆除夕（二月十四）晚七時半，及零時，派出外勤隊播隊，分別實地報導九龍彩虹道年宵市場及港島維多利亞年宵市場盛況，請聽衆屆時留意收聽。

東方　凱聲

今天　五場盛大獻映

聯美公司最新榮譽出品

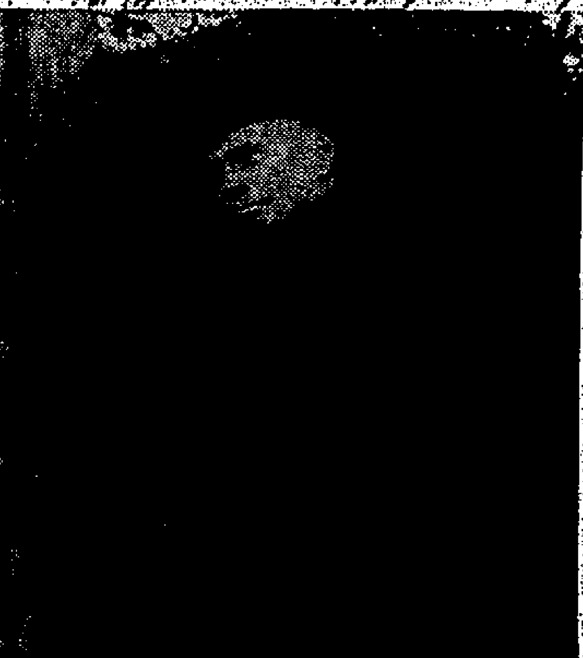
西部片王！

每天五場　加開十二點半

除夕午夜場　加開十一點半　全部艷麗七彩

"ADIÓS, SABATA"

預售三天座票



農曆新年賀歲巨片

獨行俠「一片」及一代槍王「一片」製又人威水！一片巨構！

電影皇帝：尤伯連納

美艷女星：蘇珊史葛

性格巨星：甸烈

三大巨星合演

劫宝槍王

英雄本色。殺格搏局

獨行俠威風！占上邦身手！

鞋頭鋼脚？彈飛人一？殺人記？日威力？拋炸？爆

絕招出層不窮高潮連接不斷

氣勢磅礡場面熱鬧！氣氛緊張駭人！心魄！

從頭到尾，全部動作！

REFERENCE LIBRARY
12 FEB 1972
CITY HALL

華僑教育

1972中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

數學科（十五）

單利息算法

利息的計算：向人借錢，必須約定還款日期，並需加付利息，所借的錢叫本金，利息對本金的比率叫利率。利息的計算分爲單利息及複利息兩種，每期所得的利息不加入本金內再生利息，這叫單利計算。將每期所得的利息加入本金內作爲下期的本金，再算利息，這叫複利計算。單利息計算法是百分數應用之一，本金即原數，利息即子數，利率即百分數。下列爲利率表及單利計算公式：

	年利	月利	日利
一分	10%	1%	0.01%
一厘	1%	0.1%	0.001%
一分五厘	15%	1.5%	0.015%

利息＝本金×利率×時期
本金＝利息÷利率÷時期
利率＝利息÷本金÷時期
時期＝利息÷本金÷利率
本利和＝本金×（1＋利率×時期）
本利和中的本金＝本利和÷（1＋利率×時期）

計算利息問題時要注意下列各點：

（1）若利率爲年利率，時期一定要以年爲單位。
（2）若利率爲月利率，時期一定要以月爲單位。
（3）若利率爲日利率，時期一定要以日爲單位，但日利率計算亦可分爲兩種：
（A）實利計算：以一、三、五、七、八、十、十二各月，每月31日計算。二月閏年爲29日，平年爲28日，其餘各月以30日計算。
（B）單利計算：以一年作360日計算，同時以每月作30日計。

例1. 本金1500元，年利8%，問三年六個月可得利息多少？
（解法）可得利息：
$1500元\times8\%\times3\frac{6}{12}=420元$

例2. 某人向銀行借款600元，6個月得利息28.8元，問月利率是多少？年利率又是多少？
（解法）月利率爲：
$28.8元\div600元\div6=0.8\%$
年利率爲：
$28.8元\div600\div\frac{6}{12}=9.6\%$

例3. 月利0.8%，借出500元，欲得利息140元，問需多少個月？
（解法）所需時期：
$140元\div500元\div0.8\%=35月$

例4. 借款若干，年利10%，隔年九個月後，本息共得446.25元，問借款若干？
（解法）所借款項爲：
$446.25\div(1+10\%\times2\frac{9}{11})=350元$

練習題十四

甲部多項選擇題

選出正確的答案，用鉛筆在右方適當的小方格內畫一橫線。

1. 本金5000元，年利率2.5%，單利計算，問一年八個月的利息是多少？
A. $208\frac{1}{3}$元　B. $149\frac{1}{3}$元　C. $625\frac{1}{3}$元
D. $437\frac{1}{3}$元　E. 208元　ABCDE 1.□□□□□

2. 本金6000元，月利一分五厘，單利計算，問二年…個月的利息是多少？
A. 1700元　B. 2700元
C. 3700元　D. 700元
E. 1500元　ABCDE 2.□□□□□

3. 本金1000元，日利0.02%，由三月一日至六月尾止，實利計算，問得利息多少？
A. 75.6元　B. 157.6元
C. 97.6元　D. 57.6元
E. 135.5元　ABCDE 3.□□□□□

4. 本金3000元，日利0.03%，一年…利計算期間得利息多少？
A. 964元　B. 334元
C. 764元　D. 864元
E. 800元　ABCDE 4.□□□□□

5. 本金500元，月利率2.5%，單利計算，問一年3個月後本利和是多少？
A. 625元　B. 760元
C. 650元　D. 3680元
E. 750元　ABCDE 5.□□□□□

6. 甲向乙借款若干，訂明月利率一分，第一年三個月後，甲付乙利息450元，問甲向乙借款若干？
P. 1000元　Q. 1500元
R. 2000元　S. 2500元
T. 3000元　PQRST 6.□□□□□

7. 本金3000元，年利15%，單利計算得利息1125元，問需要多少時期？
P. 一年…個月　Q. 二年
R. 六年　S. 一年六個月
T. 七年　PQRST 7.□□□□□

8. 本金500元，單利計算，…利息…2.5元，問年利率是多少？
P. 4%　Q. 3.5%
R. 5%　S. 6%
T. 4.5%　PQRST 8.□□□□□

9. 本金1250元，月利率三厘，問需若干時期後，其本利和是1310元？
P. 一年4個月　Q. 20個月
R. …年　S. …年
T. …個月　PQRST 9.□□□□□

10. 某甲向銀行借款一筆，訂明年利率一分，單利計算，七年後共還本利…6375元，問某甲向銀行借款若干？
P. 2500元　Q. 3550元
R. 3750元　S. 4050元
T. 5000元　PQRST 10.□□□□□

11. 甲向乙借款1655元，一年六個月後，甲本利還給乙共計2151.5元，若以單利計算，月利率是多少？
A. 一分五厘　B. 二分
C. 三分…厘　D. 四分五厘
E. 五分五厘　ABCDE 11.□□□□□

12. 某人存1400元入銀行，十個月得利息55元，問銀行所付的週息是多少？
A. 3%　B. 1.5%
C. 0.125%　D. 2%
E. 2.5%　ABCDE 12.□□□□□

13. 以年利率$\frac{3}{4}$%借出1500元，問需…時期才可得利息45元？
A. 5年　B. 4年
C. 3年　D. 一年半
E. 2年　ABCDE 13.□□□□□

14. 存款3000元，8個月共利息是80元，問月利率是多少？
A. 1%　B. 0.25%
C. 0.125%　D. 0.5%
E. 5%　ABCDE 14.□□□□□

15. 以年利率六厘借出一筆款，三個月後連息在內，共得款2030元，問借款額是多少？
A. 2000元　B. 1500元
C. 6100元　D. 6300元
E. 1000元　ABCDE 15.□□□□□

乙部計算題

求下列各題的答案，並將答案填在…

16. 本金325元，年利率…%，時期2年，問單利息多少？　16.______元

17. 本金600元，3年共得單利息72元，求年利率多少？　17.______%

18. 本金960元，年利率$5\frac{1}{2}$%，得利息193元，求時期？　18.______年

19. 某人…1年…利息144元，年利率4%，問須貸出款項若干？　19.______元

20. 年利率…，經2年…以單利計算的本利和爲684元，求本金？　20.______元

21. 某人以單利計算，年利率8%貸出款項800元，問三年後得本利和幾元？　21.______元

22. 某甲1951年所存…利率$5\frac{1}{2}$%，在1952年利減爲$4\frac{1}{2}$%，故某人在1952年所得的利息比1951年少得47.5元，問某人存款若干？　22.______元

23. A向B借款1000元，年利率5%，問需若干時間A付給B利息600元？　23.______年

24. 本金3000元，單利計算，月利率0.3%，問需要多少時間才得120元？　24.______月

25. 本金3000元，二年得利息240元，求年利率是多少？　25.______%

26. A向甲銀行借款60000元，訂明年利一分，二年…，B同時向乙銀行借款60000元，訂明月利一分，二年…，問B比A多付利息多少？　27.______元

28. 借款30000元，月利率0.5%，二年四個月…本利和是多少？　28.______元

29. 月利率一分，年半的本利和是118元，求本金？　29.______元

30. 某君向銀行貸款10000元，單利計算，訂明月利八厘…某君將該款借給小張，訂明年利一分一厘，半年後…，問某君收息和付息的差額是多少？　30.______元

上期勘誤表：練習題十三第九題「Q. 622058$\frac{14}{27}$元」應作「Q. 622058$\frac{14}{17}$元」

第十題「佣金0.1%，問某客人共付款多少？」應作「佣金0.1%，客人在英匯款到港，匯率0.2%，問某客人共付款多少？」

練習題十三答案

(1) C	(2) A	(3) D
(4) A	(5) D	(6) P
(7) R	(8) S	(9) Q
(10) P	(11) B	(12) B
(13) E	(14) C	(15) D
(16) 750元	(17) 20元	(18) 15000元
(19) 0.25%	(20) 18750元	(21) $12\frac{1}{2}$元
(22) 15000元	(23) 0.1%	(24) 5000元
(25) 4080元	(26) 5%	(27) 918元
(28) $632\frac{1}{2}$元	(29) $21890\frac{10}{11}$元	(30) 80元

（本欄逢星期一、三、五刊出）

中文中學會考試題預習專欄

化學科（十五）　◦陳新

復習六解答

甲部（共50%）

I. 選擇題（10%，每答案壹分）

(1) 無水硫酸亞鐵是：(1) E. 白色粉末
(2) 亞硫酸氫鈉是：(2) A. 黃色液體
(3) 灰錳氧是：(3) A. $KMnO_4$
(4) 辰砂的化學名稱是：(4) C. 硫化汞
(5) 硫代硫酸鈉的俗名是 (5) B. 大蘇打
(6) 芒硝的分子式是：(6) Q. $Na_2SO_4\cdot H_2O$
(7) 三氯化銻是 (7) P. 氯化劑
(8) S. 硫 是氧族元素。
(9) 智利硝石是：(9) R. 硝酸鈉
(10) 礬油是：(10) S. 濃硫酸

II. 填充題（40%）（每答案貳分）

(一)(a) 一氧化鉛是 (1) 黃色。
(b) 二氧化鉛是 (2) 棕色。
(c) 四氧化三鉛是 (3) 紅色。

(二) (4)(硫化)亞銅鹽 沉澱爲黑色，溶於硝酸，不溶於水，故於中性溶液沉澱而出。

(5)(硫化)亞銻鹽 或 銻鹽 Sb_2S_3 能溶於酸，不溶於水，故能在中性溶液產生黑色或橙色沉澱。

(6)(硫化)亞鐵鹽 FeS，能溶於酸，不溶於水；故能於中性溶液中產生黑色或深棕色，有金屬光澤的沉澱。

(7)(硫化)鈉鹽 Na_2S，能溶於酸、鹼及水，故無沉澱；但將溶液蒸乾後得淡紅色粉末，此粉末不溶於酒精，但有吸濕性，能吸收水份而成無色結晶 $Na_2S\cdot9H_2O$；此結晶微溶於酒精。

(8)(硫化)鈣鹽 CaS，能溶於酸及鹼，微溶於水；故將鹼（氨水）性溶液以酸中和後，得淡灰色混濁之溶液。蒸乾溶液後，得淡灰色之固體，能發螢光。

(9)(硫化)鉀鹽 K_2S，能溶於酸、鹼及水，蒸乾溶液後得紅色結晶；此結晶能溶於酒精及甘油，不溶於醚。

(10)(硫化)鉛鹽 PbS，能溶於酸及鹼，故於鹼性溶液中不生沉澱；若將溶液中和，能生黑色或銀灰色沉澱。

(11)(硫化)銀鹽 Ag_2S 能溶於濃硫酸及硝酸，不溶於水，沉澱爲黑色。

(12)(硫化)鋇鹽 BaS，能溶於酸、鹼及水，將溶液蒸乾後得綠色及灰色粉末，有毒。

(13)(硫化)鎘鹽 CdS，沉澱爲黃色；能溶於水，不溶於稀酸。

(14)(硫化)鉍鹽 Bi_2S_3，沉澱能溶於硝酸，不溶於稀酸，亦不溶於水。其沉澱爲黑棕色。

(三)(i) 硫化亞錫的分子式是 (15) SnS 顏色爲 (16) 棕色。
(ii) 硫化錫的分子式是 (17) SnS_2，顏色爲 (18) 黃色。

(四)(i) 硫化銨 $(NH_4)_2S$ 爲 (19) 黃色結晶
(ii) 硫酸銨 $(NH_4)_2SO_4$ 爲 (20) 灰棕色或白色結晶。（視純度而異）

乙部（共50%）

I. 寫出下列各化學反應方程式。
H_2S 在下列各種情形中的反應：

(a) 在空氣中以火燃之。
(i) 現象：(A) 若氧供給充足，則生青藍色之火焰而燃燒，產生刺激之氣體。

$2H_2S+3O_2 \xrightarrow{\Delta} 2H_2O+2SO_2\uparrow$

(B) 若氧供給不足時，則生黃色的硫華。

$2H_2S+O_2 \xrightarrow{\Delta} 2H_2O+2S\downarrow$

(b) 與二氧化硫混合。
二氧化硫能將硫化氫氧化成水

$2H_2S+SO_2 \longrightarrow 2H_2O+3S\downarrow$

(c) 通入濃硫酸中
硫化氫能將硫酸還原而生黃色的沉澱。

$H_2SO_4+3H_2S \longrightarrow 4H_2O+4S\downarrow$

(d) 與銀器接觸。
硫化氫在空氣中與銀器接觸，則使銀器變黑；因硫化銀爲黑色。

$4Ag+2H_2S+O_2 \longrightarrow 2Ag_2S+2H_2O$

(e) 通入醋酸鉛溶液中。
能使醋酸鉛變爲硫化鉛，其顏色由白色轉化爲黑色。

$H_2S+Pb(CH_3COO)_2 \longrightarrow 2CH_3COOH+PbS\downarrow$

——未完下期續——

1972英文中學會考試題預習專欄

聖道英文書院主編

地理科（十五）

GEOGRAPHY (15)

I) Outline the geographical factors which are essential to the practice of plantation crops.

Plantation agriculture is a large scale specialised agriculture in the tropics where crops such as rubber and sugar are grown and processed for export to the temperate industrialized nations. Factors essential to the practice of plantation agriculture are:-

a) Cheap, fertile land which is level, well drained and with efficient means of transport ports on major shipping routes e.g. Western coast of Malay Peninsula.

b) Much capital is needed not only for the establishment of the plantation itself but also for the import of foodstuff for the workers though there are some exceptions.

c) A huge labour supply is required since most of the work especially planting and harvesting is still being done by hand. South-East Asia is the most suitable place for the practice of plantation agriculture since there is abundant supply of labour from China and India.

d) Transport facilities are of great importance with export crops especially with perishable products such as banana and mango. So most plantations are located near the coast.

e) Efficient management is usually supplied by Europeans e.g. medical doctors, pest control officers, soil experts.

f) A prolong period of cultivation may lead to soil exhaustion and erosion.

g) Clean weeding may lead to leaching and soil erosion.

h) Rapid spreading of pests and diseases will affect the production.

i) Overproduction by some of the leading countreis may lead to a slump in the world market e.g. rubber and coffee often suffer from violent fluctations in world market price.

j) There are often political dangers to bring races with different cultural background together, e.g. racial clashes in Western Malaysia in 1969.

II) Tin is the most important mineral mined in South-east Asia, with reference to any country you know, describe the methods used in tin mining and on a sketch map, put down the areas where tin can be obtained.

There are four major methods of obtaining tin economically.

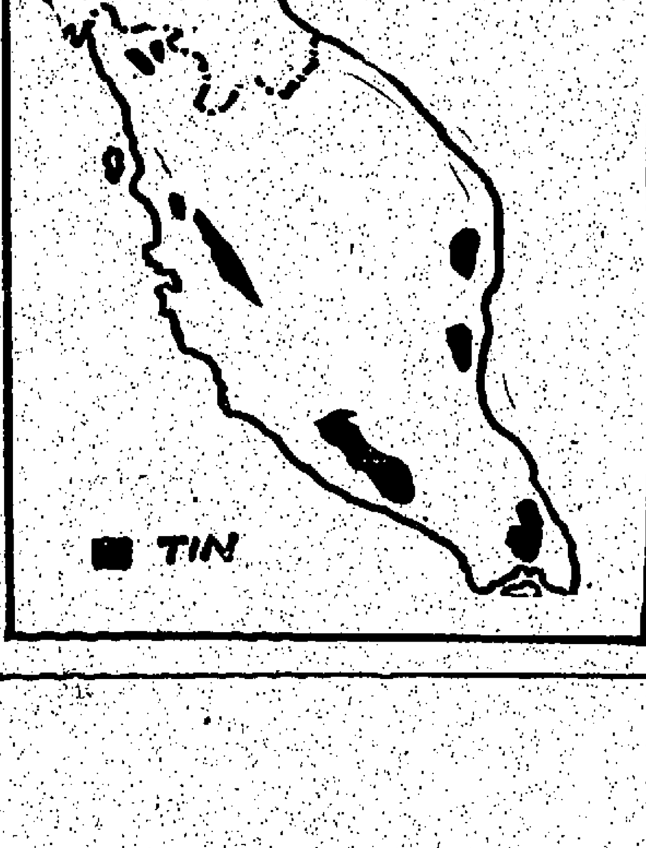
a) Dredging:- the alluvial deposit is scooped out by chain of buckets let down from a dredge. The tin ore is then sparated from the water and the waste alluvium is thrown out.

b) gravel pumping:- in a small mine, water is pumped in then the loose material which is alluvium and tin ore is carried by the water towards a pump where the water is sucked and the tin ore collected in a wooden structure.

c) Dulang washing:- This is a pritimive method usually done by women. The gravel, containing tin ore, is mixed with water in a pan. It is shaken to remove the dirt and waste materials.

d) Hydraulic mining:- Jet water under high pressure is forced out from pipes to strike against the mountain slopes to break up the gravel. The water carries the broken materials down to a large box for separation.

DISTRIBUTION OF TIN IN MALAYA



總統 華盛頓 聯邦

農曆新年賀歲鉅片

今天六場

一連三天加開十一時半午夜場

羅馬尼亞國防部動員十萬軍協助拍攝！

預售三天

哥倫比亞榮譽貢獻

百萬雄師

千軍萬馬鏡頭 敢誇空前絕後 劇情迂迴曲折 戰鬥悲壯激烈

場面浩大萬馬千軍・氣氛緊凑慷慨激昂

南征北伐統一山河！足智多謀勇冠三軍！人海戰術戰矛蔽天！衝鋒陷陣前仆後繼！沼澤大戰屍橫遍野！調兵遣將戰無不勝！

紐約・大華・金冠

第三週最後三天

紐約今晚加午夜場十一點半

辣手碎情花

THE FORBIDDEN PHOTOS OF A LADY ABOVE SUSPICION

京華・新聲・皇宮

狂滿五場加午夜場

鄭氏公司發行緊張奇情彩色巨片

菲丹娜蕙 法蘭陵基勒 巴巴拉柏 堅蘇聯合主演

魔掌驚魂

HOUSE UNDER THE TREES

陷阱重重 危機四伏 險象環生 參展作品

皇宮今映五場

人細鬼大

為人父母不可不看 兒童不宜

皇宮十二點午夜場 特映：霸王拳

豪華・快樂・金門

全綫五場請早定座

派拉蒙賀年巨獻！國際電影公司發行

大明星・大氣派・大製作

冰國群英

THE RED TENT

辛康納利 歌迪亞嘉汀娜 彼得芬治 領銜主演

今晚三院午夜場

王羽馬永貞 影壇第一人

霸王拳

樂聲・麗聲

第二週映

和路迪士尼不朽作

鬼馬神仙車

LOVE BUG

七彩特藝闊幕

娛樂成份高！鬼馬到料・好笑妙離譜！老少咸宜

今起一連五天加午夜場 鬼馬神仙車

港九聯合影院廣告

利舞臺・海運

今天五場

學生個別購票憑證特別優待

昆蟲天地

HELLSTROM CHRONICLE

人類最大敵人乃是天地昆虫

七彩瑰麗

海運午夜場十一點九 霹靂密探火

皇后・文華・皇都

今天兩院五場

金旋風

嘉禾公司賀年巨片

苗可秀 謝賢 金川 鄭文懷 羅維

今晚兩院午夜場

第一公司出品

霸王拳

皇都最後兩場

寶華歌舞團

明天加入聯映 金旋風

普慶・珠江

今天最後 未看快看

奇異的綠洲

明天獻映 三個十七歲

百樂門・百樂

今天五場

優待學界收廉座價

新魂歸離恨天

今天五場

夜夜換新巢

下期獻映 勇救小妹妹

新華・京都

今天五場隆重獻映

華納公司賀歲特級牛仔片

十一小英雄

七彩闊幕

兩院今晚午夜場：騙術大觀

麗斯

昨日滿今仍映

永華公司戰鬥巨片

死亡特工隊

新都・樂都・英京・英華

今天五場

發達之人

今晚午夜場：發達之人

宮樂

今晚兩場

七點半・九點半

榮獲全台灣歌舞冠軍！

藝霞歌舞劇團

金陵・寶聲

今天四場

騙術大觀

霸王拳 王羽

寶石・觀塘・紫灣

H560211 K429997 K657116

今天四場 鬼狗賊 公馬

老幼咸宜

今天五場 馬永貞

今天五場 騙術大觀

金色的夏娃

城多利・東城・新舞台

賀歲佳片唯我獨尊預售三天請早訂座

今天五場

老幼咸宜・闔府統請

鳥獸奇觀

Last Of The Wild

辣手行兒

華盛頓・總統・聯邦

農曆新年最佳片

今天六場

百萬雄師

THE LAST CRUSADE

聯邦今天六場獻映

金旋風

綠野尋春

東方・凱聲

每天五場

七俠蕩寇誌

國都・國民

今天四場

發達之人

馬永貞

美麗宮・仙樂

今天五場

馬永貞

發達之人

明珠立體戲院

唯有立體電影

三尚天有

CINERAMA

百戰平西

翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・黃金・亞洲

國都・永華・觀塘・美麗宮聯映

昨日全綫滿 今天再加午夜場 共映六場

馬永貞

陳觀泰 姜大衛 井莉

挑戰

國際 九龍城

今天獻映

金旋風

霸王拳

油麻地 K849612

今天五場獻映

金旋風

霸王拳

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按一個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元二個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處：香港華人銀行大廈地下（三）旺角分處：九龍旺角洗衣街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。

不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

待聘

司機待聘

理工學生

補習佳音

倫大補習

經驗補習

數理補習

中英文牍 公函文件 報關報稅 按件計酬 K303058

專補數學

出口秘書

理科補習

餘業補習 理數 新舊數學 物理 生物 化學 英文

地址：九龍大角咀道中美樓九樓24號 K九三〇二四三

經驗補習

師範浸會

MODERN MATHS

專門報稅做數 申請CO

和合介紹所

英數補習

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話登記服務，各戶請用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。

注意

各戶如用電話登記，可將款項以郵寄方式寄交本報，或用郵票代替，每一角分收一角五分，凡郵寄銀行支票者，請寫明抬頭，仍照常接受。花款亦可到本報各辦事處辦理。

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號

中環分處：香港華人銀行大廈地下

九龍旺角辦事處：九龍旺角奶路臣街

九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（每日由上午九時至下午五時止）

狗

吳錦東 K813519 H477510

狗 病百貓 請電北角 H617042 H617620

狗 病百貓 醫獸 王華

聘請

英文教師

聘請幼師

聘請教師

聘請幼師

新張聘員

金屬廠 聘廠長

請聘倉貨

百元起薪，時工作另計，後工資調整，晚七至九時，電K855650以便約見

生產助理

男女文員

出口秘書

中藥打什

誠聘教師

誠聘教師

聘請助護

誠聘 外勤

跑街文員

聘 BENTLEY SOCK

有需一名員技術機織。美新月驗經習實年兩，寄請意有正元百四金，收號九八六五箱信政郵角旺

請看更

年齡在五十左右，工作勤中誠實，責任要求詳情面中寫明學歷，須寄郵政信箱…

請售貨員

請練習生

請送貨

打什

修理員

電單車送貨

化粧學員

洋行後生

招請看更

聘請練習生

書局售貨

聘請幼師

女職員

某大公司

高薪誠聘

聘女化驗員

聘請教師

醫院聘工員

求職佳音

增聘職員

幼稚教師

標準石油（香港）有限公司 聘請油缸貨車司機三名

應徵者需持有香港貨車駕駛執照並具兩年以上駕駛十噸貨車經驗。有意者請撥電話：〇二〇〇一四五內綫四號，湯先生或梁先生接洽。

高薪什役

高薪文員

股票會計

電氣學徒

收款文員

香港中文大學 徵聘牙科助護及化驗技術員

營業代表

傢俬司理

升中教師

聘請幼師

誠聘教師

誠聘教師

聘請教員

聘補小學

聘女教師

誠聘教師

誠聘幼師

急聘幼師

聘女幼師

誠聘助理

男女職員

專職兼職

急聘教師

請幼師助教

地盆員工

某大建築公司誠聘地盆管工，先生請名乙各生簡歷，詳寄華僑報二二四號信箱

聘手表練習生

某大英商行鐘表部擬聘下列：（一）檢驗及裝拆手表練習生（二）貨倉管理練習生。以上均年齡十八歲以上，月薪在訓練期間三百元起，應徵者將年齡學歷寄香港郵箱56號鐘表部合則面洽

營業

誠信打臘 即叫即到

年宵玩具

買平靚車

專修電視機

修理電視

抹窗打臘

地毡

黃成記 臘味蘿蔔糕 椰汁年糕 雞湯盤粉

電視中心

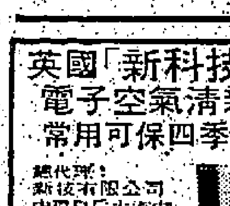
修理 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 日夜服務港九新界各區 H708496 K794777

明豐牌不銹鋼針毛織縫盤机

保用一年 分期付款

嘉豐機器廠 裝修出品

九龍旺角東亞銀行大廈301室 K-303331-4（四綫）



英國「新科技」牌 電子空氣清新機

常用可保四季平安

具有三大優點：1. 清新空氣 2. 保健抗病 3. 殺菌鮮氣

總代理：新技有限公司

首飾廠

亞周打臘

八糎電影

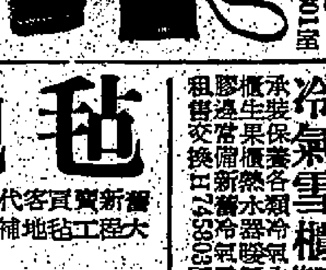
打字機

時裝公司 三日起貨 保證準時

抹窗打臘

打臘

專修電視 星牌樂聲



無綫對話機

買賣修理交換 打字機 計算機 收銀機 複印機

萬能角鋼 百葉窗簾

有百樂牌乾衣机 不怕潮濕天氣

19"×19" $765.00

總代理：泰和洋行

乾洗地毡 清潔打臘 K三一〇九四三

遠東打臘

商社註冊

根德鞋廠

電視

借錢

地毡安裝 洗染工程 K七〇一四三

戒酒互助社：

你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

搵我 地毡

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清洗及修補地毡工程大小歡迎參觀 H724644

冷氣雪櫃

平打字機

電動起重機

日立彩色

過年粉飾

高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁毡，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盆不銹鋼及古銅裝飾版，花式新穎取價公道歡迎各界惠臨參觀選購 僑兆洋行門市部 香港大道東一〇叁 電話七五四三〇四至七

出國雪褸

世界公司 現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲

地址：尖咀金馬倫道二十六號 電話：K六六七八七五〇．六六七一四九

字機打

上海冷氣工程

精工修理 價收購電視 高價 K六三七七七七

修理電視 安裝天綫 收購舊機 H445461 快捷

大業地氈 大減價

37A窩打老道 K八四九〇四七

廢紙

註冊

雪櫃噴油

四萬尺 吉地廉讓

元朗市中心區，徙置大廈已批准近，可建多層最佳冊工，廠地廉售每尺上五蓋，元亦可代建可由上五蓋，出租廠房可萬尺連或，五千尺至上卅蓋再尺，千尺至萬五千廠，空地三萬工五千或，適合一般工廠電六，貨倉有意請六六，式壹九三六或，一七六五九鍾洽

閃駕廉讓

電視機平讓

新路一條

鋼琴

特廉狼狗

鋼琴

北京狗

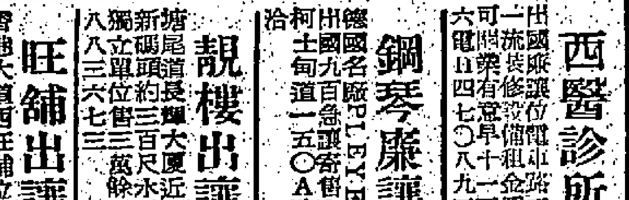
旺舖出讓

出讓

傢具裝飾

油漆裝修

皇冠牌 家庭用具



總代理：萬美士多有限公司 Tel:K-662857 663650

賣平模機塑膠冷夜

達明全自動三安機二安機一安半機昭信油機靚公模打料機打磨機鑽床水泵風扇膠花膠料聖誕大松樸鋼字枱文具櫃大小磅車床電器風扇打字機工具傢俬什物九龍長沙灣道928至930號三樓永桂大廈美寶塑膠廠內

珠寶

寶光石珠 大道中八十弍號 電話H四五三三一〇一

訪尋

狗

啟事

遺失啟事

遺失聲明

大贈送

鳴謝啟事

西醫診所

鋼琴廉讓

靚樓出讓

旺舖出讓

美容院頂讓

橫門出頂

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啟事

羅成君

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
01	147	221	378	404	453	493	560	901	962	1182
02	148	222	379	405	456	497	564	902	972	1184
06	149	223		406	457	499	565	903	977	1185
07	152	224		407	462	504	566	904	978	1189
12	156	225		409	463	507	570	915	984	1193
23	158	226		414	467	513	571	918		1201
34	168	227		415	468	516	574	921		1202
43	170	228		416	469	520	578	924		1205
62	171	229		417	472	522	579	925		1206
65	178	230		418	473	528	581	932		1207
73	183	231		419	474	532	582	936		1208
75	186	232		420	475	535	587	937		1210
91	189	233		421	478	539	588	940		1211
107	190	236		433	480	540	590	941		1212
117	210	239		434	481	543	591	942		1214
130	211	247		437	482	546	593	947		1215
134	212	273		436	483	547	597	951		1216
135	216	290		443	484	552	598	953		1218
136	217	292		444	488	553	613	954		1219
140	218	307		445	489	556	658	956		1220
141	219	315		446	491	557		958		1221
146	220	376		452	492	559		959		1224

謹向九龍中醫師公會 有限公司鳴謝

先父李文生爲九龍中醫師公會會員於元月廿一日仙遊經蒙照章發給福利金七百元深感該會辦事認眞特登報鳴謝　此啟　李煥堂啟

鳴謝

惠風 壬子公主 豪華觀光遊船

最宜家庭歡敘、工商酬酢、團体聯歡

泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日四班）

環島午餐：十一時$28，黃昏暢遊：五時卅分$18，晚餐：八時$32。電話K671970

遊澳佳音

特價機票 想乘搭特價機票來往歐洲嗎？請電H254012

旅運

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元二個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇九號 （二）中環分社德輔道中華人銀行地下 （三）九龍旺角總代理佐敦道碼頭售票處側七號 （四）九龍代理佐敦道...

登分類廣告・請打電話：H221583

本報分類廣告，用途甚廣，加強推銷、收效最大，來稿可寄或郵寄本社，分類廣告部辦理，各社代理處亦可代辦。...

葵涌東亞工業大廈

經已入伙祇餘12500呎出售

接洽處：東亞企業有限公司K671151

廠房廉售

新蒲崗大有街現成廠房式萬尺三面單邊交通便利工人充足易請即可入伙特價出售有意請電K四三四二七七鄭君洽

出售 吉樓出售

新蒲崗彩虹道美好大廈... 請上午九至三時電K21...洽

新蒲崗區

康強街六樓... 電K852353...

中區舖位

交易廣場... 地下... 售

銅鑼灣舖

千兩... 電H...洽

九龍基隆街101號 旺舖出售

近界限街 有入伙紙

紹昌建築公司 H四五八〇四六

地下閣樓出售

荔枝角道 270 號 ... 電話H二四三〇林

廉售

深水埗... 地下 82-84號 ...

中區平樓

全座五層... 電H677506張

勝利道

九龍何文田勝利道十六號一梯兩伙... 接洽處：鴻星營造有限公司 電話：K八五五一一〇〇四

中區新建六層洋樓分層出售

堅道及亞畢諾道鄰近 ...

商住平售

平樓急售

唐樓出售

地王吉舖

吉洋樓售

豐樂大廈 交吉出售

尖沙咀... 電話：H三二七七

鏡記舖樓

按揭租務 買賣舖樓 48光明街A 電K620674・627094

銅鑼灣樓

荃灣旺舖

爵祿街舖

新蒲崗爵祿街旺舖（不相連）廉售875呎售52萬950呎售54萬合銀行或其他高尚行業快將交吉請電K六七一五六六或公餘K三六七二六七陳先生洽

洋樓出售

平靚洋樓

單邊唐樓預售

東邊街卅一號九九九年唐樓一梯一伙單邊向南對正公園年底開工六月完成即日開始預售 接洽處：光輝企業有限公司 大道西一六三號電話H一483446

太子道 嘉華閣花園洋樓

設計完善 一流設備 快將完成 所餘無多

洽購處 協建置業有限公司 中區樂興大廈808室 H249671K637119

較其他太子道區樓宇每尺便宜卅元以上

偉德大廈分層平售

灣仔洛克道414至430號

銅鑼灣旺地、圖則新型、戶戶南窗 十式年付款、上蓋完成、將可入伙

租售處：

旺舖

干德道

租售

旺角廣東道街口工廠大廈即可入伙照片...

半山洋樓

夜冷製衣廠平沽

新樓廉售

舊私家車

式萬伍買舖

旅遊舖 租售

尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之碧仙桃酒店七號地下500尺 旺地合請電K666983K666964洽 林立

英皇道鰂魚涌市區工廠 華厦工業大廈平過港九 正月可入伙 分層租售 電：H248429・241511

地下出售

紙品機器

新舊抗機及各式紙品機器廉售 有意請電K二一〇七八七

吉舖樓售

樂活道洋樓分層售

地下連閣

鏡記最的確平

旺舖平售 油麻地舖800呎

年底交吉可分期、電話：H248429・249349

錦茂工業大廈

即將完成入伙

西環卑路乍街44號

樓面四正 全無柱位 分層出售 光猛涼爽

每單位由2,000呎至5,700呎

洽購處：錦茂建築有限公司

中環大道中74號506室H二三六〇四九

芝蘭台 香港干德道3至5號

半山區高尚花園洋房

即買即住實用面積由1146呎至1860呎有車位 嘉年企業有限公司中建大廈1602室H225076

油麻地旺舖

上海街168號... 電H447198 K843687

唐樓出售

旺舖樓宇平售

德輔樓

中環德輔道中311號九九年期一梯一伙 地點旺盛交通便利 商住均可 分層出售分期付款 樓層無多 欲購從速 有限公司 鴻星營造 電話K八五五一一〇〇四

正記公司 租售處

荷李活道九十五號 電話K六六五九六三 K六六四〇五

香港司徒拔道43號 松柏新邨

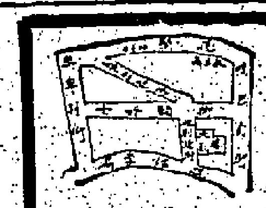
巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

尖沙咀諾士佛台 樂福大廈

商用住宅 年期長久 材料上乘 即將完成

九龍鳳凰新村飛鳳街37-41號 正風樓

有入伙紙 旺舖租售



大利樓999年期

中環依利近街15-19號 快入伙 六萬餘起 分期付款 即可入住 歡迎參觀 假期照常

俊文寶石店總行K666983地盤H250466

德成行 屋樓

代理買賣... 電話H229759・229686

山頂高尚洋樓租售

金國大廈

松竹公寓

一流裝修，美國式套房，20餘個，滿舖地毯，冷熱水喉，空氣調節，管理完善，地點適中，交通方便，20元起，銅鑼灣禮和街40號三樓 詢房電話H-七六一九六三・七六四二四一

跑馬地愉景樓

全座商業樓宇招租

吉樓招租（香港） 租貨

乒乓枱賣

靚樓全幢

樂信工廠大廈現貨租售

漢口道旺舖租售

38號地下舖位租售均可，有意請到該大廈管理處引看。電話K三六七九四八洽

旺舖連閣

西環工廠租售

卑路乍街42號三樓B座四千餘呎租金千餘元即將入伙交通方便有意請電H四六二八九二洽

西區長嘉工業大廈

十九樓A座6000尺 新型設備滿舖地磚租售均可 香港干諾道西179-180號 電H四六六四五一H四六六〇八八洽

高尚住宅

商住樓租

干德路洋樓租售

五百廳房

工場租售

旺舖招租

樓式閣位舖

西區旺地免建築費平租即入伙請到大道西一六三號地下引看

黃竹坑道長德工業大廈 特價廉租

面積：每層一單位 6,762呎 租金：每呎$0.45 可即入伙設備完善 電話：H621936 H617659

九港旺舖住宅租售

香港：... 九龍：...

銅鑼灣旺舖出租

軒尼詩道555號地下1500尺連閣 電話上午至十時或下午八點後 H九三三四二

吉樓招租

孖舖出租

灣仔高士打道

寫字樓租

廠房貨倉

招租

怡和街40號閣樓平租

適合商用 電話．H248429・241511

廠房貨倉廉租

官塘鴻圖道二樓萬二呎自動電吊機上落貨便利電H244430張洽

吉樓租售

寫字樓租

尖沙咀房

旺舖租售（九龍） 租貨

長嘉大廈地下

德輔道西345號 前座商舖 後座貨倉 租售 萬宜大廈1134室 電話H231776簡洽

新樓招租

工廠大廈分層租賃

黃竹坑道近香港仔警署 啟時工業大廈

三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啟時有限公司電話H226553

高尚樓租

中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各300至490呎 德祐大廈管理處洽看 或電話：式二七七六五

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 招租

7100一平方呎

洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

高級廠房平租

地址：觀塘偉業街 面積：三樓至九樓每層壹萬式千呎 租金：每呎四角五分 優點：柱少樓高十二呎交通方便 洽商：電話K 422231—5

酒店招租

九龍太子道及亞皆老街面對啟德機場適合酒店餐廳百貨商場全座分層均可租廉請到太子酒店舊址面洽

廠房出租

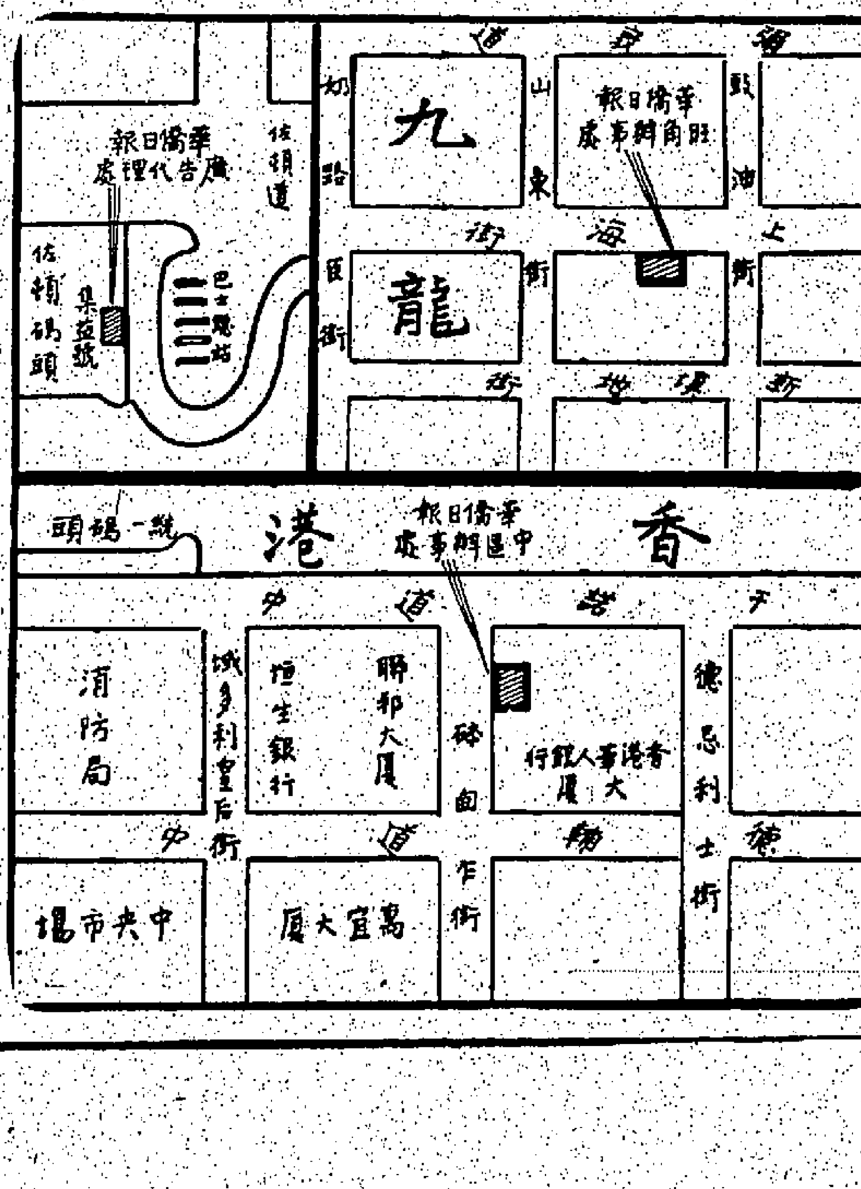
新樓出租

尖沙咀寫字樓招租

高尚洋樓

廠房出租

觀塘鴻圖道 面積八千餘呎另平台三千餘呎 設備最齊全 管理最完善 租金極廉 請電H六二一九三六吳洽



高尚樓租

紅磡廠房租售

廠房出租

同學派對

廠房租售

徙置工廠

九龍旺舖招租

油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

工廠租售

唐樓出租

寫打老山

工廠出租

官塘敬業街工廠樓 萬昌工廠 青山道532A 永康街38/40 接洽處 六芸有限公司 萬昌藤器有限公司 九龍觀塘街卅號 電話239322 239292

廠房貨倉

寫字樓招租

土瓜灣廠招租

麒麟閣租

九龍太子道二四四 11樓E座 12樓F座 2樓G座 壹廳叁房 兩浴室廚 房工人房 廁所運車 位本廈管理處洽或 電H二三零九七二

華僑晚報 每日經常出兩次紙

第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

洪冠洲 醫藥

瑞香園貨倉 代客貯貨

貨倉

商業樓租售

尖沙咀地下出租

汀九灣

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

基督教主日崇拜時間

一九七二年二月十三日

聖公會

聖約翰座堂（花園道），早八時，十一時，晚六時半。聖士提反堂（薄扶林道六一號），早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A），早八時半，早十一時。北角聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早八時，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂（荷李活道一三二號），早十時。聖路加堂（西環嘉惠民道），早十一時。主恩堂（筲箕灣［illegible］六號），早十時半。聖三一堂（九龍城），早八時，早十一時。聖［illegible］堂（何文田白布街），早八時，早十一時。牧愛堂（紅磡江西街一號），早十時。聖匠堂（紅磡），晚八時。聖多馬堂（深水埗巴域街四三號），早十時。聖巴拿巴堂（瑞和街），早十時。聖十字堂（九龍沙［illegible］），早十一時。英基堂（九龍水［illegible］三四號八樓），晚八時。復活堂（大角咀），晚八時。聖彼得堂（青山新墟），早十一時半。元朗聖［illegible］堂（元朗媽廟街），早十一時。錦田聖約瑟堂（新界錦田），早十一時。荊［illegible］堂（［illegible］古路），早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角堂（英皇道九三九號一樓），早九時。公理堂（銅鑼灣［illegible］道一一九號），早八時半，早十一時，晚七時半。望光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。灣仔堂（灣仔［illegible］），早八時半，十一時。基灣堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。香港閩南堂（跑馬地［illegible］街），早十時半。香港閩南堂北角堂（英皇道四四四號三樓），午三時。望角堂（旺角弼街二號），早十一時。九龍合一堂（巴富街二號），十一時。長老堂（太子道一九一號A），早八時半，十一時。石硤尾堂……

國語堂（旺角彌敦道九三二號），早十一時。［illegible］堂（太子道四二七號二樓），早十時。東頭堂（黃大仙東頭村道），早十一時。竹園堂（黃大仙竹園），晚八時。深愛堂（深水埗月華街三四號），早十一時。基富堂（深水埗順寧道三七二號），早十時，晚八時半。［illegible］堂（彩虹村英雅樓內），早十時半。長洲堂（長洲［illegible］村道十四號），正午十二時。元朗堂（元朗［illegible］村），午十二時半。沙埔堂（元朗沙埔），午二時。大埔堂（大埔［illegible］），午二時。德貞堂（新界林村），早九時半。上水堂（上水文錦渡路），早十一時。全完堂（荃灣大屋街二號），早十一時，晚八時半。佈道所（荃灣石梨貝新區第四號），晚八時半。市門堂（青山新墟）。大澳堂（大澳街市街），午十二時。林馬堂，午十二時。梅窩堂（銀礦灣道口街），早十一時。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號），早八時半，早十一時，晚八時半。香港仔浸信會（香港仔水埔道十一號），早十一時。銅鑼灣浸信會（［illegible］道凱大廈A座一樓），早十一時。西區浸信會（西環［illegible］三四七號A二樓），早十一時。香港潮語浸信會（西環李寶椿台十六號），早十一時，晚八時半。北角浸信會（北角英皇道七號一樓），早九時，早十一時。灣仔浸信會（灣仔［illegible］道一三一號三樓），早十一時，晚八時半。天樂里聯利浸信會（灣仔天樂里摩利臣山道十一號二樓），早十一時，晚七時半。築恩浸信會（英皇道五六六號六樓），早十一時，晚八時一刻。筲箕灣國語浸信會（西灣河街一一五號），早十一時，晚八時。鰂［illegible］浸信會（［illegible］道六一號A二樓），早上十一時。上環浸信會（文咸東街一三六號四樓），早上十一時。赤柱浸信會（大街四十六號C），早十一時。石澳浸信會（石澳村），早十一時。筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣道三四號二樓），早十時半。尖沙咀浸信會（企勞倫道三一號）（英語），早八時一刻。

九龍城浸信會（亞皆老街一〇六號），早八時半，早十一時，晚八時。九龍城潮語浸信會（衙前圍道五五號A），早九時，早十一時。深水埗浸信會（廣利道四號），早十一時。深水埗國語浸信會（［illegible］安道卅二號一樓），早十一時，晚八時。深水埗潮語浸信會（福榮街四十號一樓），早十時半。以馬內利浸信會（洗衣街一〇四號一樓），早十一時，晚八時。鑽石山浸信會（斧山道十一號一樓），早十一時。旺角浸信會（亞皆老街十二號二樓），早十一時。旺角潮語浸信會（彌敦道七三五號四樓），早十時半。大角咀浸信會（塘尾道七十七號二樓），早十一時，晚八時。土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓），早十一時，晚八時。何文田潮語浸信會（窩打老道十號），早十時。恩典浸信會（窩打老道七十六號二樓），早十一時。九龍國語浸信會（太子道二三三號），早十一時。紅磡浸信會（蕪湖街四十號三樓），早十一時，晚八時。佐敦道國語浸信會（佐敦道三十六號二樓），早十一時，晚八時。興華浸信會（［illegible］街一四四號一樓），早十一時。觀塘浸信會（觀塘安［illegible］昌街四十一號一樓），早十一時。牛頭角浸信會（牛頭角道三三號一樓），早十一時，晚八時。尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓），早十一時。長洲浸信會（新興後街一一八號），午十二時。粉嶺浸信會（粉嶺十字路），十二時半。友愛浸信會（［illegible］），早十一時。荃灣浸信會（［illegible］街一〇四號一樓），早十時半，晚八時。荃灣國語浸信會（三陂坊十四號），早十一時，晚八時。大窩口浸信會（德士古道四五〇號A），早十時，晚八時。元朗浸信會（大旗街十號），早十一時。上水浸信會（新樂街一號），早十一時。沙田浸信會（［illegible］四街六〇九號），早十一時。西貢浸信會（西貢道七十號），早十一時。青山浸信會（屯門公所側），早十一時。慈雲山浸信會（慈雲山四六號），早十一時。青山潮語浸信會（九江街二三五號），早十一時半，晚八時半。

循道公會

灣仔堂（灣仔軒尼詩道三六號），早八時，早十一時，晚八時半。北角堂（百福道五號），早十一時。愛群村堂（柴灣），早八時半。九龍堂（油麻地加士居道四十號），早八時半，早十一時，晚八時。荊牡堂（牛頭角二五一號），早十一時。英語堂（［illegible］大道），早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂（長康街十一號），早十一時。循理斯堂（大坑道循理斯村），早十時。救主堂（大道西四二七號三樓），早十一時。筲箕灣修道所（筲箕灣道三四〇號三樓），午三時。安樂堂（九龍窩打老道），早十一時。信望堂（青山道一九〇號二樓），早十時半，晚八時一刻。神愛堂（觀塘仁愛樓），早十時。主恩堂（新蒲崗大廈二號A六樓），早十時半。頌恩堂（紅磡蕪湖街七四號二樓），早十時半。亞斯里堂（荃灣大窩口），早九時，晚八時。

信義會

主恩堂（筲箕灣道一五七號四樓），早上十一時，晚八時。鑽石山堂（大磡［illegible］殿大廈三樓F座），早十一時，晚八時。榮光堂（粉嶺馬會道九十三號），早十時，晚八時半。天恩堂（［illegible］），早十時。

禮賢會

香港堂（般含道八十六號A），早十一時。灣仔堂（香港銅鑼灣道一〇二號），早十一時。九龍堂（又一村達之路），早十時。紅磡堂（北帝街十六號一樓），早十一時。大埔堂（汀角道四七四號），早十一時半。元朗堂（［illegible］東成街），午二時半。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街八十七號），早上十時。筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。深水埗崇真堂（寶竹街十九號），早九時，十一時半。九龍城崇真堂（衙前圍道五十號），早十一時半，晚八時。粉嶺崇真堂（［illegible］），早十一時半。西貢崇真堂（［illegible］），早十一時。

播道會

靈泉堂（跑馬地［illegible］光街廿八號），早十一時。天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時。活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十一時。福泉堂（福華街三十一號一樓），早十一時。道真堂（鑽石山聖堂路一號），早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一三四號），早十一時。大坑東堂（［illegible］），早十一時。上水宣道堂（［illegible］），晚八時。

中華宣道會

北角堂（英皇道三〇號四樓），早八時，早十一時。荃灣堂（荃灣［illegible］），晚八時。希伯崙堂（道一六〇號三樓），早十一時。

新生命佈道堂

香港新生命堂（干諾道中十五號五樓），早九時，十一時，晚八時。元朗神召會，上午十一時。屏山神召會（新界屏山唐人新村），下午二時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（些利街二〇號），早十一時。［illegible］佈道所（新區二十二座頂樓），早九時半。香港仔［illegible］佈道所（［illegible］），下午三時。尖沙咀生命堂（［illegible］），早十時半。九龍生命堂（［illegible］），早十時。

便以利會

油麻地堂（砵崙街九十號），早十一時。香港仔堂（［illegible］），早十一時。

靈根世界佈道會

九龍靈根堂（嘉林邊道一號），早十時。靈根靈糧堂（［illegible］），早十時。西環靈糧堂（［illegible］），午三時。尖沙咀靈光堂（［illegible］），早十時。元朗靈糧堂（［illegible］），晚八時。

基督教樂道會

尖沙咀（［illegible］），晚八時。深水埗堂（界限街四十號一樓），早十時。九龍城堂（新蒲崗），早十時半。

中國佈道會

香港佈道會（［illegible］），晚八時。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道六九四號），早十時半。九龍堂（青山道），早十時半。長洲堂（［illegible］），早十一時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街一五號），早十一時。四方會大角咀堂（［illegible］），晚八時。

五旬節傳道會

五旬節堂（香港［illegible］），下午五時。五旬節支堂（九龍［illegible］），早十時。

中華傳道會

紅磡堂（［illegible］），早十時。

中華循理會

中華循理會（［illegible］），早十時。

完備救恩會

完備救恩會（［illegible］），早十一時。

香港協基會

香港協基會（［illegible］），早十一時。

其他

基督教信生會

救世軍

道會

中國基督教傳

天主教堂彌撒時間

二月十三日

香港區

無原罪始胎堂：長六、七、八、九、十、十一、十二時。聖母聖衣堂：長七、八、九、十、十一時。玫瑰堂：長七、八、九、十、十一、十二時。聖德肋撒堂：長七、八、九、十、十一時。

九龍區

玫瑰堂：長七、八、九、十、十一時。聖德肋撒堂：長六、七、八、九、十、十一、十二時。聖母聖衣堂：長七、八時。

新界區

聖伯多祿堂：長七時。聖方濟各堂：長九時。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按位收費，如期刊登者，每日下午六時前截稿。（每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。）

大字四個　細字四十個　每天二元

賜洽處：（一）中環德輔道香港華人銀行大廈壹六號，（二）九龍旺角彌敦道七號，（三）九龍代理處九龍分社，（四）九龍佐敦道［illegible］

登分類廣告。請打電話：H221583

付費各欄本報分類廣告加強服務，由即日起，增設電話登記，用戶如用電話登記，並以郵寄方式付費或以郵票代款均可，每日下午五時止。

（一）總社：香港中環德輔道中一〇六號
（二）九龍旺角彌敦道七號
（三）九龍代理處
（四）［illegible］

刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時止（電話：H二三一五八三）

招生　譚頌平書法　收件處：灣仔摩利臣山道五號一樓　電話：H七四三五九二　H七式八宓〇

招生　香港語言書院　旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓　電話K八五九三〇四

學 大聲新車　中捷法教授　2—8時　K935790　歡迎急考試期路

聖心　英中年級精師　留學　數理化　成人保送

華聲 小提琴室　保送皇家音樂院考試　冷氣　24號

文必 招生　速記　商業簿記　英文信札　40初班　90

國小姐語　日英語語　新界加寬大廈四樓A座　H774490

F5　兩月速成　會考英文

Y.M.C.A. 三月份新班招生：日文初中高班、法文初中高班、洋式裁剪初班、西式交際舞班、社交舞班、太極拳班、國語班、攝影班、瑜伽美容班　德輔道中25號四樓

李良丹妮 五元交際舞　快捷速成　學舞流行

幸福托兒　九龍主教天托　全日托

英語　只收女生　北角新都大廈　H706058

上門 日語　留日經驗教授

留美女師　大學英語教授

中西 餅菜　點心花臘燒嚼

立美教授　地址：銅鑼灣波斯富街114號榮大廈12樓S座　電話：H762855（冷氣設備）簡章備索，歡迎參觀

二月速成 手風琴結他

招寄宿生

民族舞　三月十日開課

燕舜梁 親自教授　化粧儀態美容師班　面部按摩模特兒班　大道中振邦大廈五樓402室　電話H236625

五元保會　教舞

醫　二月廿八日開學

中國國醫學院　50期招

兒科專家主理 九龍利寶育嬰院　本院由留英兒科專家監督，及多名註冊護士主持，設備新穎，全用科學方法管理，分日托及全托兩種，凡由出生至兩歲之嬰兒有意委托者請電K315072接洽或請駕臨九龍亞皆老街120號利寶大廈一樓C座

英人小姐 英語會話

蕭文授舞

氣功 太極拳

英人教師

結他鋼琴 陳乃全

英語會話

上海美姿裁剪　冷氣設備，個別教授，時間任擇，教法簡明，保證速成，保薦工作　地址：太子道101號二樓　電話：K925854

結他 鋼琴　提琴　H743457

時裝裁剪

徵 郭彬授舞

誠徵女友

徵書古玩

誠徵女友

矮人

誠徵舖面

永不磨膠圖章

誠徵密友

急徵洋樓

徵求淺水灣或半山區高尚住宅樓宇

誠徵男友

美國婚姻

誠徵良伴

徵求舖位

大洋行急租舖位多間五百至一千呎住宅區尤佳，詳列地點，面積，租金年期及通訊地址電話有意請函寄華僑日報箱六〇一號。

誠徵校舍

某校誠徵全日校舍港九區均可，課室最少十個以上，附郵條件華僑報信箱二四〇號

婚姻資料館

徵買酸枝

刊登本報分類廣告　請撥電話 H-221583

尚有分類廣告刊在第八張第一頁

花邊雜文　百家姓利是封與其他……

·立于·

香港的「利是封」，愈來愈多采多姿，在七年前，即有「百家姓利是封」，是上海人發明的，上海時興這些，不僅「利是封」講究，「利是封」的內容亦充實，以豬年來說，我這上海爲稿應酬給的「利是」，絕大多數每封也要十元了！祇爲所給什九外省朋友，同的外省人，亦遵此項傳統了！例如本版同文何行兄，我們起喜宴或請宴，本身所送的公價「人情」是五十元，夫婦同去，則送一百元！即逼「桃酌」的帖子時，如果知道這是「打秋風」，而其人有些相識，則「總到人不到」，送三十元去，豬年結婚的多，我們的支出亦頗可觀呢。

上海人與廣東人不同的地方很多，但也以此點受影響，許多與上海人打交道的廣東朋友，他們的「公價人情」與「利是」，與上海人沒有不同，廣東文人中有少數。

當然上海人在「鼠年」也有給五元利是甚至用大銀的，則他們還不到中等階級，中等階級，就多數要給十元了的。

我一向贊成廣東人給「利是」的傳統，他們數目給得小而比較普遍，上海人則不普遍了！譬如對年齡較大的小孩不給，多數祇給一個最小的，這些是在上海方面的情形，到了香港，大家也受到廣東人的影響，給得普遍，但數目却不向他們看齊，此即海派的退據。我每年過海到太子道向一位老太太拜年，老太太有四個外孫，辛亥元旦我給了四封十元的「利是」，再加上一封十元的「利是」是給女傭的。因爲老太太的兒子請我們夫婦吃過年夜飯，而他們家中在辛亥年首，即每給百元利是的了！由於他們本身闊綽。

我們家中在三年前已買了「百家姓利是封」，充中等階級而已。

現在廣東人之經售「利是封」的也買了「百家姓利是封」了，「熱門」的姓有現成的，「冷門」的則須預定。

「利是」在昔日上海是當銀元不流行後所產生的，流行銀元時，當白米售十元一石之日，亦每把兩個銀元用紙包在一起了，我在上海時給的都是兩元的，由此可知上海對新年所給的「利是」要比香港爲高，兩個是銀元，即等於港幣二十元了？如果「上海米」每石港幣兩元，昔日上海，許多人在說，「囊中所存」祇所謂「非年錢」而已！這些往往是百端羅掘而得，在香港過年「非年錢」即非百端羅撫，而這種舊風俗，在我以爲必須一破，但凡人一定適應環境，此時此地，做上海人似乎更倒楣了！

新的時代

·何行·

琳達搖頭說：「這裏一入伙，那邊山頭再爆山，這如何能使人安居，所以先建好堤壩，把山頂炸平了，其他工程慢慢來，這樣計算下來，這要化費二百萬元的。看來這山地的地價亦不輕呢。」

「政府會允許麼？」

「這山能買下來就好了。」穆人傑笑說：「但這祗是租，總不是自己的。」

「七十五年，再可續約七十五年。」琳達笑說：「這是可以過三世了。這建築是否能保持七十五年是問題的，鋼骨水泥亦會風化和腐朽的。」

「目前問題，是否要先投資，這山峰平面如有一百萬呎以上，中間祇能開一半。」琳達說：「連租約，工程以及設計，要投資三百萬元，擱上二三年，這一筆利息亦是可觀的，以七厘計，三七二萬一，二年的話，利息就是五十多萬，那是利加利的話。」

穆人傑笑說：「現在不要算這個賬，我們去吃飯，仔仔細細用筭盤算下來再算過。」

「不，現在是我下決定的時候。」琳達說：「有許多事，我認爲可做的，便着手做，不可做的便不做，這都是在片刻之間決定的，這是最重要的，把原則決定了，我原則上放棄，就不必再做甚麼，原則要做，就得下決心去計劃如何做了，這是一個做事堅決的辦法。」

「我做事不會拖泥帶水的，想做又不想做，這樣性格，是永遠不會做成甚麼事的。我原則上決定了，一定要做，現在有二種方式做，你猜得嗎？那二種方式？」說完，抓手命司機開車。

穆人傑笑說：「有二種方式做？我怎會不知，一種是開發事會由公司做，若是廣東反對，決不會超出這一個範圍，那末由你個人做，我以爲還以公司做成分高。」

「你越來越聰明了。」琳達笑說：「用不到一想就會一下子想了出來，眞了不起，但你如何知道到公司做成份高？」

「你以爲我一直是旁邊的傀儡嗎？」穆人傑在笑，琳達亦笑了，穆人傑說：「我自認一直是聰明的，因爲你們公司做成，直高，你意思怎麼就怎麼的，不會反對。」

「你已夠忙了。」張美麗說：「再要化一份心思和腦筋，我以爲還是放棄得好。」

「不放棄。」琳達笑說：「我決定了的事，很少有改變，除非是我自己想通，這才放棄，是因何不可能的事，那我會找一個好的建築師，必要時我負責到外國去請一位建築師來，一個單獨的山峰，因勢利用去建別墅，下水道以及其他工程，都是浩繁，利用吊車來往，都是一定要建造得合乎理想，這是我夢想的工程。」（六〇六）

白虎山莊

文：董千信　圖：楚子

二三〇：難解難分

白虎莊主與黑龍幫主兩人都是暗地運勁於掌，打算一出手，便將對方死命，彼此之間，一見到了對方如此招式，心中已經知，非先發制人不可，遲出手便要吃虧了。從來未見過兩手相對，一個是兩手而立，袖把手籠上了，一個是兩手叉腰的，雙腳流走的，他們倒不似是在生死搏鬥。

在旁的人，那一個敢作聲，呼吸也似是靜了，迎李大明更是不啻兩個武功十分厲害的人也被制伏，場中兩人，只要一出手，這一場惡鬥，便非有一個被殺，不會罷手。

忽然兩人爲一聲大吼，聲如霹靂，原來彼此之間，同時看準了時機，一齊出手，只見到黑龍道長雙掌齊起，有如兩條蛟龍，一齊出洞，直向莊主心窩搗過去，那白虎莊主一聲大吼，也是雙掌齊發，也似是一對蛟龍出洞，四掌竟然互相吸着，只聽得轟轟隆隆之聲，隱隱發出有此一着，大家都似生了根的站在地上，兩人都料不到他們站的地方，竟然陷了下去，看白虎莊主也是陷了一寸，看黑龍道長的陷了一寸，這一招掌法，連白衣郎君也未曾見過，他驚奇於黑龍道長如此厲害，更驚奇的是白虎莊主這幾年來閉門苦練的掌法，竟然也如此厲害，比起了黑龍道長，並不吃虧多少。

兩人也渾身冒烟了，勁力都全運在雙掌，他們一點也不能放鬆，一有小許放鬆，便給對方以可乘之機，非馬上死於對方掌下不可了。

黑龍道長料不到對方竟然能接得自己的掌法，他苦練了多時的武功，竟然不能勝得白虎莊主，他也暗自心驚了，本來嘛，他是很想憑這一掌法，便可以在江湖上稱雄，那知道只不過第一招，便被對方吸着，自己要卸招是難，對方要卸此一招，也是一般的難。

到了這時候，也只好大家比一比了，看誰的武功高出一籌。看兩人的腳漸漸的陷了下去，一寸，二寸，三寸，看他們的掌，紅燄燄，可知道勁力全在掌上，在這時候，要是有人在他們兩人身上，輕輕一點，便可以致他們死命了。

可是白虎山莊的人並不會如此，黑衣幫却是一向邪門，黑大剛死了，天賜重傷，天祿是前兩天受了輕傷的，今天已痊愈，正在跟前觀戰。

他忽然想到，白虎莊主把全身勁力都放在雙掌，他的身上，再沒有多餘勁力了，他必定連穴道也無法封得上，這正是可乘之機，要是走出場中，則是犯了規矩，前殺交手，後發如何能出手相幫，暗刀既是不行，暗箭却是不妨。

他也是個打暗器的能手，他悄悄的從鏢囊中掏出了一枚金錢鏢來，退一步躲在樹後，看個親切，手一揮，一枚金錢鏢向白虎莊主的腰間大穴打過去。

他是看得十分準確，他的暗器工夫，也是不弱，只見到一點流星疾馳而來，白虎莊主已空出了位置，他的手也不能抽出來接暗器，也不能側身閃躲，看看這一鏢，便要取白虎莊主的性命，百花仙大驚，要飛身上前接鏢已來不及了，打出鐵蓮子要把金錢鏢打掉，一樣也來不及，看看鏢已飛近了。

白虎莊主快要應聲而倒，可是奇怪鏢到了身前五寸，忽然轉了方向。

香港竹枝詞

·半個詩人·

天寒

連日來，天氣寒冷，高處結冰，據云破了十多年紀錄。

正是：

日來風勁帶寒雨
相對牛衣帶淚看
瑟縮梯間露宿者
棉衣未派怯春寒

牛公里傳　避債難

呼風喚雨的船

西洋怪異錄

·雅名·

它的救生艇仍舊懸掛在船尾上，但却找不到任何一個船員。

一個最典型的謎就是給英國新城「馬拉松號」於一八五五年二月二十八日所發現的「占姆士．B．遮士打號」的大帆船了。當時它在阿桑里斯西南約六百哩的地方出現。「它在駛前駛後，」「馬拉松號」的船長後來報告說。「顯然是沒人掌舵的。」跟着，該船的一個調查團，登上「遮士打號」，從船頭到船尾，仔細地調查，顯然那條船是給人匆忙地捨棄的。抽屜給人拉開，衣物散滿地上，枱子和椅子都翻了。不過，他們却始終沒有找到血漬，武器，或者打鬥的迹象。

船上載着許多棉織品，有足夠的食糧和食水，雖然船上的航海日誌和羅盤已經失掉了，但仍然沒法找出它爲甚麼給人棄船的線索。

這段消息當然傳遍世界的了，可是始終沒有一個人，或者一個機構到來認船。

怪的，海面上的船舶就有許多這般古怪的，應該沒有一個船主，或者船長會肯這樣大的犧牲，隨便把一條船給棄了的。一般來說，差不多所有鬼船的出現，都會帶給現場災難，火警，以及不必要的混亂，的預兆的。但只有一條叫「詭公主」的雙桅船是例外。它是一條雙桅帆船，身非常殘舊的了，其實沒有一個人知道它的名字的，但因爲它船頭附近還有兩個英文字母依稀可辨，那兩個英文字母就是「S」和「B……」，於是發現它的人會習慣，把它叫做「詭公主」。它第一次出現在法國巴黎對開的海面上，是在一八六六年五月十三日，當時那裏的海面上正給一幫紅頭巾的海盜猖獗，爲患行旅。

沒有一個人知道「詭公主」是怎樣出現的，可是一天早晨，「黑暴馬」的海盜船的盜魁却發覺了它的存在，其始他還以爲是他的黨羽的船，但它顯然不是，而且每次拖回來，條同時代的船，他也一定參與出劫搶劫，他就從來沒有見過一條這樣的船。其間，當他正要叫幾個部下到他的船房去，他的黨羽已經匆匆的走到他的船房去，報告這椿怪事了。

如果那條「詭公主」上面是有船員的話，倒不會使他們那般相驚伯有的。「黑暴馬」的盜魁簡要遠鏡望過去，發現甚麼都沒有，奇怪的是它沒有下錨，但它却在那「屹」立不動。

幽默短篇　雙粮

·西門穆·

經理把一疊賬單交給趙爲，然後對他說：「這疊賬單，一定要把它收回來，否則年晚的雙糧無着落了。」

趙爲把那疊賬單放到公事袋去，然後按着賬單的地址去收賬。

這個年頭很不好，趙爲走了好幾天才收到一宗，而那宗賬的數目却是少得很。

年關越來越近了，賬單仍然堆積着。

「喂，老趙，你收賬的成績如何？」同事們一見了趙爲從外面回來，就拉住他問道。

「唉，總之一言難盡，收一宗賬，要走幾百次，但結果還是探一個空的。」趙爲聳聳肩膊，苦笑道。

「老趙，聽說我們今年的雙糧，全靠你了。」

「經理是這麼說了。」

「所以你要努力呵！」

「可是我一個人怎樣亦得了。」

「老趙，爲了大衆，也應該努力啊！」

「那是當然之事囉。」

又過了一段時間，年關就只剩下幾天了，經理把同事喚進經理室來了。

同事在踏進經理室之前，大家都臉上露出光采，「喲，經理一定是發雙糧了。」

是的，每年經理發雙糧，全部同事都有這個習慣，把職員們叫進經理室，然後訓勉一番，這是經理的習慣，大家都放着一疊一疊的賬單，在經理的枱面上，經理屋去了。

同事們一見，不知經理開腔了：「各位同事，今年公司的經濟沒有往年好，但仍然是濫得去，不過，如果要發雙糧，就得要賴各位努力，現在這裏有一疊疊的賬單，每人一份，你們自己去追賬好了，追得到的便是你們的好運，追不到，如果你們努力，多想辦法，這些賬一定可以收到的，請記住，這是你們的雙糧，不是替我收的，而是替你們自己收的呵。」

尋妻啟事

·翠瑩·

六四．發覺她的感情麻木

「碧，妳的好嗎？」他握着她的手親吻，

「爸爸去世了！」她哽咽着淚。

「唉！對不起！老人家甚麼時候去世的？」

「就是離開你那一年。」她按捺起了痛苦，潮下了淚兒。

「啊！碧箐，我那年對不起妳！我應該跟妳一起去重慶的！」他輕輕撫慰着她。

「別提了，都過去了！」她避開他的擁抱，他嘆了一口氣。

他感到突然，深惜的眼，注視着她。

「到了，碧箐請進來吧！」他小心翼翼扶她下車，一同進內。

「方便嗎？這麼夜了！」她忽然停了腳步。

「這是我朋友的家，我自己租住半邊，出入不礙他們的，有門是。」他說着掏出門匙把門開了。

「地方不錯！」她輕輕低讚。

「睡房比較舒服，妳這邊來吧！那邊是永強的房子，假如我知道會這麼快找到妳，我就不會……」

「碧箐！我找得妳好苦，妳知道嗎？幾個月以前我登了差不多一個月的廣告，妳看見嗎？」他以火山爆發似的熱焰，一把將她抱住，吻得她透不過氣來。他大約要補償這幾年的相思，這幾年的寂寞，他貪婪地把她緊緊的攬着不放。

碧箐沒有說話，沒有反應，好像失了知覺，她冷冰冰的面孔，把別後一切悽形訴了他。

江彬伸手把她放在自己懷內，以兩隻眼光探詢，

「我到過桂林你的舊居，找不到你們已經離開了，所以我沒有再寄信去，江彬絡！」他低咽。

「爸爸去世之後，我們再沒資格住原來的房子。」

「這是命運播弄吧！光復後的十多天，爸爸爲了生意關係，便要我們搬到柳州去，我們只住了一夜，我立刻趕回桂林舊居，守候妳的回信，可惜以後就失去了連絡！」他低嘆，「這幾年妳好嗎？」她始終低着頭，迴避和他似的，低頭身子，閉上了滿佈桃力的眼兒，但長密的眼毛，遮住了兩行淚水，他冷冰冰的，涼得難以忍受的。江彬憐惜地把她抱得更緊，她的手足冰冷，他不禁發抖起來。

「碧箐，妳冷嗎？我替妳穿回大衣吧！」

他溫柔體貼，「不，我……」她倏地伏到他肩上飲泣起來。

「碧箐，我知妳食和我一樣的痛苦，但一切幸而都過去了！碧箐，我發誓以後一切都依妳的！別再難過！碧箐，請妳對我笑一笑，談談哥哥和伯母的近況好？」他輕輕抬起那張迷人的鵝蛋面孔，小心替她揩着眼淚。

「我和哥哥到了重慶不久，桂林失陷，爸爸病了，好容易捱到了光復，我便要母親帶了家人，立刻去桂林找你，但你已經離開了。」

「碧箐，難怪我寄信去，久久沒有回音。」

天使何爲

小孩：「媽媽，天使們整天做些什麼？」

母親：「他們唱歌和彈豎琴。」

小孩：「他們難道家裏沒有收音機也沒有的嗎？」（栗）

偵探小說　幸運之神

天風

「在你的哥哥被汽車撞死的時候，湯美恰自上行人道把你的哥哥撞倒，然後發足馬力，向前走開。他當時是很小心地把那汽車的號碼「U字三五六二號」記下來。一小時以後，我們的一輛警車便在失事不遠的地方把它找到了。

「那輛汽車經湯美指認無訛，左邊的護車板和頭燈都已碰壞，車頭上血跡斑斑，而且還掛留一塊你哥哥所穿上衣的碎片。」

他說到這裏便住口不說了，祗瞪大眼睛在注視我，顯然地他是同瞧見我咬牙切齒的情形了。

「抱歉得很，康柴爾先生，」他有點婉地說：「不過，爲着職務上的關係，我不能不把我們所搜集到的材料都說給你聽。」

「沒有關係，」我說，「請說下去好了。」

「當出事的時候，那汽車上除了司機以外並沒有別人。可是因爲那時天已昏黑的緣故，却沒有人能夠把司機的面貌很清楚地看出。那輛汽車是被偷來的，那天下午四時，住在北哈爾敦大街四百二十七號的威爾斯，就已經到警局報告汽車失竊。

「我們接到報告後，即於四時十分通令全體警員，請求查緝，失竊的地點是在國民銀行的門前。這樁案件大約是和本案主無關的。可是，在那汽車上却找不到除們以外的第三人的指印。」

「你認爲有人蓄意以汽車撞死，抑或是一種偶然失事的案件嗎？」我問道。

「在沒有搜集到更確實的證據以前，我們祗能這樣說，」威爾森對我解釋道：「不過，自從這案發生以來，我們已經盡力去找一切可能的證據。」

「本案自發生以來，你們會經怎樣進行呢？」

「我們找到了那輛汽車以後，就遇過了一個死結。所以我們祗好另闢途徑，去找死者的近親。結果却找到你。但當我們到波士頓去訪問你的時候，你却已經飛到這裏來了。」

「那麼自從三天以前，我到警局去拜訪你以後，你們對於本案有沒有別的進展呢？」

「我們曾仔細地調查過你哥哥的生前狀況，希望可以找出他所以被人謀殺的動機。可是，結果我們却沒有發現他生前有甚麼仇人或被他遺棄的女朋友。

「他是西方食品公司哈密爾敦分公司的經理，人緣極好，年輕，漂亮，而又十分聰明。十八個月以前，因該分公司前任經理病死，他才由克利夫蘭調來。這雖然是一種升遷，但至少在表面上，並沒有一個同事對他發生妒忌的念頭（一」

「那麼你對於本案有沒有成立什麼理論呢？」（五）

玉女恩仇

·于飛·

十六．突如其來，奇蹟出現！

洪飛飛說：「剛才我有點鬱悶，我想喝杯茶，世伯。」馬天龍拿熱水瓶來，倒一杯熱茶給她。他的眼睛，少不免貪婪地溜一溜。

洪飛飛呷了一口茶，放在桌上：「世伯，我有些話未說完，」馬天龍雖然不知所措，但他還能輕輕的接着她！

「你摸摸我的心！世伯！」

「時間不早啦！」馬天龍在猶豫着了。

「我不妨簡單的跟世伯說，你剛才說的，我是不喜歡彼得的！」洪飛飛忽然推開了他。

「彼得是太年輕，還是一個不成熟的男人，不夠嫵媚一笑，打斷了他話頭，世伯，我想要一個成熟的男人。」

「成熟的？像你這樣的成熟。」洪飛飛飄了他一眼，嫵媚的眼風，「世伯，我說的就是這些話了。」

「再見！但不知我頓了一頓，說：「是天龍相信了我在一起的話嗎？」洪飛飛小姐，你說這些話，明明是……」

「這，我由你說了就對你如果我不喜歡的，你惡狠狠的，嚇我一跳！」

「洪小姐，你想說的話，一定沒有這麼簡單。」

「還有別的嗎？你心想的，坦白告訴我！」洪飛飛伸手去玩他的口唇，「要錢嗎？」「你以爲我會滿足幼稚的？」「不要錢，我也可以！」

「我不要錢！」

飛：「你不要彼得？」馬天龍問道，「我說過了，他不是個洋娃娃，玩得洪飛飛不停！」

「成熟，洪飛飛……」馬天龍開門出到走廊，說了一聲「拜拜」。

十七．千里走單騎

女飛衛

·滄海客·

只見那受傷的漢子道：「事不宜遲，只怕遲則生變，你捲兩個紙捲兒，塞住鼻子不就行了，把他扛出來就是。」

那漢子道：「你的腿怎麼了？」一面把廟門傍邊柱上貼的紙撕下來。

那人嘆了口氣道：「提了，今天丟人可丟到了家，這小子手裏捧着東西，我也挨了他一腳，他的命，今夜我非得兩個的了，人家手中要是有兵刃，躺下的祗怕是我們了！」

那漢子嘿嘿一笑，說道：「這樣大，反而不但個命大，而且兩個小子，我們可醬臉了，把到了這小子，這回我們可露臉了，無怪那面出動了多少人？少說百十位，武功比你我高強的亦不少，可是仍被這小子逃了，不料我們手到擒來。」

說着，那漢子已塞住了鼻子，把刀交給那個受傷的，道：「你給我拿住，我來扛他，你走得動吧？」

倚在門上的漢子站直了身子，把腿搓了搓，說道：「現下痛得好些了，走回去大概還行，你先把他扛出來吧，出來再把他綁上，別教被風一吹，醒過來那可不是好玩的。」

那漢子道：「說得是。」一邊走進，把柯朗扛了起來，到了門外暗處，再把他拋到地上，痛得柯朗把牙關咬得緊緊的。

原來柯朗已打定主意，與其捉住兩人來拷問，倒不如也讓兩人把他擒回去，豈不省事多了。何況他已聽得明白，這兩人絕不會傷他。但那漢子人高馬大，把他向地上一扔，柯朗又不敢使力，跌在地上，那得不痛。

那人已解下腰帶，把柯朗的雙手反綁了。柯朗緊運氣功，兩隻手腕登時粗大了一寸也不止。

任由那漢子把他綁上。陡見那受傷的漢子走了過來，說道：「把我的腰帶也解下來，把他的雙腳也綁了。」

柯朗心下暗暗着急，腳綁了那可不是玩的，皆因一時間掙不脫，就會有險。

幸好，只聽這漢子呵呵笑道：「你定是怕了，忽地如此膽小起來，大概是你吃過這雙腿的苦頭，見過鬼就怕黑，得啦，別要車了，走吧。」

說着，抓住柯朗，又扛了起來，說道：「你在後面慢慢走吧，我不等你了。」

那漢子道：「你說得是，別理我，你先把這小子扛回去吧，聽說他們不能兩個，若被他的同伴趕來，那倒白費勁了。」（一五八〇）

村中人語

天橋

天橋將近開放。

莫敦到車輛更多時才開放。

迷幻

不能濫用迷幻藥。

于是飲酒的人更多了。

新線

干諾道擬先行車線，只怕又須用個新瓶來。

會攷

中英文中學會攷統一，本來嘛，照現在的成績表看來，是應該統一的了。

僑樂村

訪惑

·甘豐穗·

五四．與工友去旅行

「那你今後小心認識朋友吧！」陳少芸鼓勵李祥說：「我在工廠工作也不簡單的，人多複雜，亦很易給人騙了的。不過我已懂得誰是好，誰是壞的了。」

在餐室談了好一會，臨走時陳少芸說這個週日他們的工友去旅行，問李祥去不去？李祥先說自己不會與她的工友不熟，後來說與同事換得到班他便去。

「你去的話，在星期六打電話來給我。」陳少芸說。

「打電話？」李祥心中不願，因爲他給陳少芸的父母撞過，「我不會打電話給你的，我沒有這個勇氣。」

「那我打給你。」陳少芸說。

「其實你也可以叫我弟弟或妹妹接聽。」

「好啦！」李祥與她分手了，星期日那天，他與同事換了班，去參加少芸工友的旅行。

陳少芸的工友，有十六七歲的，有二十一二歲的。陳少芸給他介紹了工友的姓名，但他記得沒有三個，兩個叫王卓英，一個叫何曼莉，一個綽號叫「咭仔」。

這三個工友王卓英在二十多外，看得出不是女孩子了，過外，何曼莉有十八九歲，從談話中李祥知道她在英專讀到第四年，只有一年便畢業了，並且她又新近學好駕車考了牌。

所以，一路上叫「咭仔」的工友問她考牌的經過。

而這個名叫咭仔的少女，却是在會計學校讀夜班的，並且已考取了英倫的甚麼文憑了？

李祥暗地問陳少芸，這些女工友學許多東西幹甚麼？

陳少芸答說，她們每人每月都有千元收入，因此，既然交得起三五十元一個月的學費，又爲什麼不去學？

「她們學好了便不做工廠工了？」李祥問。

「也不是！工廠雖然地位比不上的白領，但去做文員也不過三五百元，那及上工廠，因此，她們學了，亦未必派上用場。」

「不學好了。」李祥說。

牡丹花漫談

花鳥蟲魚集

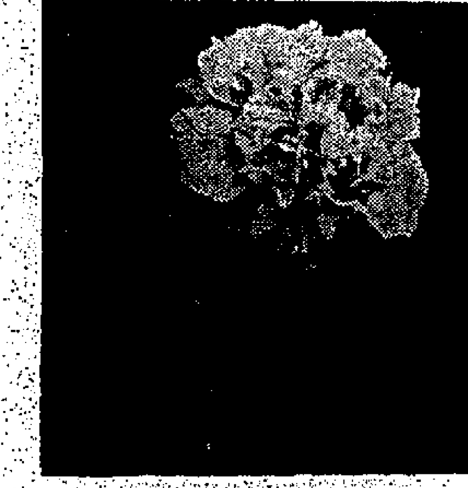
園叟

牡丹花爲最名貴，牡丹有「富貴花」之名，在這裏所說的芍藥，同屬毛茛科植物，所不同者是芍藥屬草本，而牡丹則屬灌木。

因爲牡丹和芍藥同科，花也有點相同，所以牡丹和芍藥一樣，花的形狀也分爲樓子，冠子，平頭，綉球，蓮花及碗盤等幾種。不過牡丹的花瓣卻分爲蓮花瓣，旋瓣，皺瓣，卷筒瓣，裂瓣，尖長瓣等。至於花的子房也有很細緻的分別，把子房稱爲胎，分有紅胎，綠胎，鹿胎等幾種。

牡丹的顏色也是千變萬化的，大致上分成紅色，在紅色中亦分有深紅，淡紅，硃砂紅，梅紅，桃紅，水紅，胭脂紅，云紅，霞紅及粉紅幾種，紫色有茄花紫，丁香紫，檳榔紫，赤紫等，黃色有金黃，鵝黃，甘草黃及缃黃等。白色有玉白，雪白，云白，綠白，綠色有豆綠，葱綠，碧綠等幾種。除了顏色外，還有分正暈和側暈兩種。正暈是自花冠的裏面向外面，由濃色漸變淡色，相反的自外面向裏面，叫做倒暈。

牡丹的根可作藥用，據說將牡丹根晒干，用竹片或碎碗片刮去外皮，即成刮丹皮，味苦，辛，微寒，清熱，凉血，散瘀等功用。（附圖，牡丹花。）



吟嘯中州

文：賀原　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　三年苦練破驕陽

幪面人與孟昭兩個你守我攻，你攻我守，或者大家搶攻，打成激烈無比。二個打到八九十招之後，都是汗流浹背，濕透全身，戰勝緊張風了。

山風凜冽，寒夜惡鬥，遠處的更鼓聲傳來，五更了，天色比前更黑，但也更加接近天亮。

幪面人的一套劍式翻翻覆覆已經使用了好多遍，仍然在使用着，奇怪的是他似乎不知疲乏，功力依然，招式也依然。孟昭這時已經可以肯定對方是甚麼人了，但他積有數十年經驗，大小打過無數的仗，却沒有一趟如這次一樣，久戰無功，更無法攻破對方的防守。

論名氣，論成名在先，都是孟昭佔先，但他却無法打敗一個藉藉無名的後生小輩，這張臉使他無法掛，所以他非要拚個明白不可。

孟昭數十年的功力，實非小可，他在紫髯交迸之下，橫下心來，直追幪面人，左手掌劍，右手劍掌，掌配劍，劍配掌，劍掌齊施，配合進攻，碰步逼迫，逐分逐寸的追迫過去，一迫得幪面人半步半步的向後退，直退向懸崖邊緣，仍無法支持得住處境之危，見者心驚。

金仲華等所處的陣地本來就不好，背向懸崖，他們與幪面人相距不遠，又久處黑夜之中，雖然看不清各自的招式，却能看到劍勢的發展，一退一進，他們是看得非常清楚的，因此，他們看到幪面人節節後退，無不心焦，緊張萬分。金仲華扯着鐵掌仙道：「你看怎麼辦？」

「我也沒有辦法，」鐵掌仙說：「敵衆我寡，萬不能打混戰，高手惡鬥，我們又無法插得上手，我也不知道該怎麼辦好。」

「我們無論如何得想個辦法給他一下！」

「我贈他一枚鏢吧！」

「不！你未必傷得他，可能會因此惹來一場混戰，那對我們十分不利！」

「我知道！但我們除此之外，還有甚麼辦法？」

各人默然，因爲，各人實在想不出辦法，但是，因爲這一問一答，阻延了一刹，門戶堪堪已經起了極大的變化，幪面人在撤招退步之際，身子一側，向右方滑開了半步，距離崖緣已不到三步了，孟昭陡然發出一聲巨喝，雙劍向天空中一拋，雙掌合力，同時向幪面人胸前拍過去。他這一招「一掌倒迎月」，用上了十成功力，凌厲無比，鐵掌仙等看得不由自己的倒抽一口冷氣，幪面人却也絕對來不及抽開長劍，只好用單掌相迎了。

雙方的掌力碰上了，單掌應付「雙掌」，幪面人受到雙掌的掌力一逼，一迫，支持不住，整個人都給逼得飛了起來，結果還是站不住腳，後腳一下子踏空了，整個人便掉到崖下面去了。

幪面人的慘叫聲由崖下傳了上來，金仲華的驚叫也混和在一起。

孟昭打了一個勝仗，神氣了。他沒有再向金仲華等追去，却對自己的人發出了命令：「守住了，別讓他們逃出一個！」

「剛幫主放心，他們一個也逃不了！」十幾張嘴同說話，十幾個不同的口音交集在一起。

「金仲華，我給你半個時辰的考慮，天亮之前你要答覆，要嗎，你投到我們黑手幫來，要嗎，命後聽我們說話，要嗎，就跟幪面的小子一樣，葬身崖底。要生要死，你自己決定吧！」（四〇四）